

K E N T A R O M I U R A

BERSERK

16



Glénat
ÉDITION FRANÇAISE

POUR LECTEURS AVERTIS



KENTARO MIURA

BERSERK

16

SOMMAIRE

L'ÈRE DES CHÂTIMENTS - LE CYCLE DES ENFANTS PERDUS	
LE MONSTRE	5
LE DÉMON DES AIRS	25
SANG FRAIS DANS LE CIEL NOCTURNE	45
SUR LE SEUIL, ENTRE HOMME ET DÉMON	65
LES LUCIOLES	85
LE CHEMIN DE LA MAISON	107
L'ELFE DANS LE CIEL BLEU	127
L'ÈRE DES CHÂTIMENTS - LE CYCLE DES ENCHAÎNÉS	
LA BÊTE DE L'OMBRE	151
LA TROUPE DES CHÂÎNES D'ACIER SACRÉES 1	175
LA TROUPE DES CHÂÎNES D'ACIER SACRÉES 2	195
LA STATUETTE VIDE	215

LE MONSTRE

L'ÈRE DES CHÂTIMENTS - LE CYCLE DES ENFANTS PERDUS





モヒイ
HIII

YAHOU !!

ALLEZ, EN AVANT !!



ドサアア
HIII

BEN VOILÀ, QU'EST-CE QUE JE DI-SAIS ?

ゴッ
EON
YAH



YAH
YAH

PAPY, SI VOUS VOUS EXCITEZ COMME ÇA SUR CE MAUVAIS CHEMIN, VOUS ALLEZ...



カ
エ



COMME JE TE COMPRENDS, ZEPPECK !

JE TE COMPRENDS.

TON CŒUR EST IMPATIENT, JE VOIS CELA.



MALGRÉ CELA, VOUS ALLEZ VOIR QUE MOI, ZEPPECK, JE VAIS VOUS MENER SAINS ET SAUFS À LA VALLÉE DES BRUMES !

HÉHÉ, C'EST RIEN, C'EST RIEN !

...PAS
TOUT
À FAIT,
QUAND
MÊME.

EUH, EH
BIEN...

HEHE

TU ES
UN PÈRE
EXEMPLAIRE !
PLUS ENCORE,
TU ES UN
CROYANT
EXEMPLAIRE !

HUM
HUM

TU T'ES
PORTÉ
VOLONTAIRE
POUR CETTE
DANGEREUSE
QUÊTE,
RISQUANT
TA VIE POUR
SAUVER TON
ENFANT !

LAISSEZ LES
CHEVAUX AUX SOINS
DES ÉCUYERS, ET
CONTINUONS À PIED
JUSQU'À LA VALLÉE
DES BRUMES !

PIED
À TERRE,
TOUT LE
MONDE !

IL EST
IMPOSSIBLE
DE CONTI-
NUER À
CHEVAL.

CELA VA ALLER,
SIEUR ZEPPECK ?
AVEC VOTRE BLESSURE
DE GUERRE...

HAHA !
BIEN SÛR,
REGARDEZ,
TOUT VA
BIEN !

FAI-
TES-
MOI
CON-
FIANCE
!

QUELLE
HOR-
REUR !

CE...
C'EST...



...UNE MONTAGNE DE CADAVRES.

HUM. VOILÀ DONC ENCORE...

WOAH !
QUE... QUEL SPECTACLE...

SI C'EST LÀ L'ŒUVRE DU GUERRIER NOIR, ALORS IL DOIT AVOIR AVEC LUI UN GRAND NOMBRE DE SOLDATS !

MAIS ICI, IL SEMBLE QUE TOUS LES CORPS AIENT ÉTÉ EMPORTÉS PAR DES BOULETS DE CANON...

JE PENSE QU'IL A TRÈS BIEN PU FAIRE ÇA TOUT SEUL.

...

JE CROIS QUE TU TE TROMPES.

QUOI ?

UNE HACHE...
NON, QUELQUE CHOSE DE BIEN PLUS GROS...

SELON MOI, ELLE A ÉTÉ PROVOQUÉE PAR UNE ÉPÉE TRÈS LOURDE ET TRÈS ÉPAISSE, MANIÉE À UNE VITESSE INCROYABLE.

...SANS AUCUN DOUTE, C'EST LA BLESSURE D'UNE ÉPÉE.

À PREMIÈRE VUE, ON DIRAIT QUE CE CORPS A ÉTÉ FRAPPÉ PAR UN BOULET, MAIS...

...ET À MON AVIS,
IL SERAIT BIEN PLUS
IMPROBABLE QU'IL
Y AIT DEUX HOMMES
CAPABLES DE MANIER
UNE TELLE ARME.

EN EXAMINANT
CHAQUE CORPS
AINSI, ON TROUVERAIT
SANS NUL DOUTE
QU'ILS ONT TOUS ÉTÉ
FRAPPÉS PAR LA
MÊME ARME...

...LE
GUERRIER
NOIR...

MAIS
ALORS,
SI TU AS
RAISON...

...N'EST
AUTRE QUE
LE FAUCON...

OUI ?

AZAN-
NE !

HUM...

HÉ, C'EST VRAI !
C'ÉTAIT PAS UNE
HACHE QU'IL PORTAIT !
IL FAISAIT TOURNOYER
UNE ÉPÉE GIGANTESQUE !
IL EST TERRIBLE,
VOUS SAVEZ !

...DE MA
PUSILLA-
NIMITÉ.

PAR-
DON...

C'EST
PÉCHÉ !

NE PRONONCE
PAS CE NOM SI
LÉGÈREMENT.

REPRENONS
LA ROUTE !

**JE JURE DE
TE CAPTURER
DE MES
PROPRES
MAINS...**

**GUERRIER
NOIR... NON,
FAUCON DES
TÉNÉBRES !**

NOTRE
CHEF SEMBLE
SUR LES
NERFS, CES
DERNIERS
TEMPS.

...

CETTE
MONTAGNE DE
CADAVRES...
ET LES ENFANTS
DE CE VILLAGE
AUSSI...

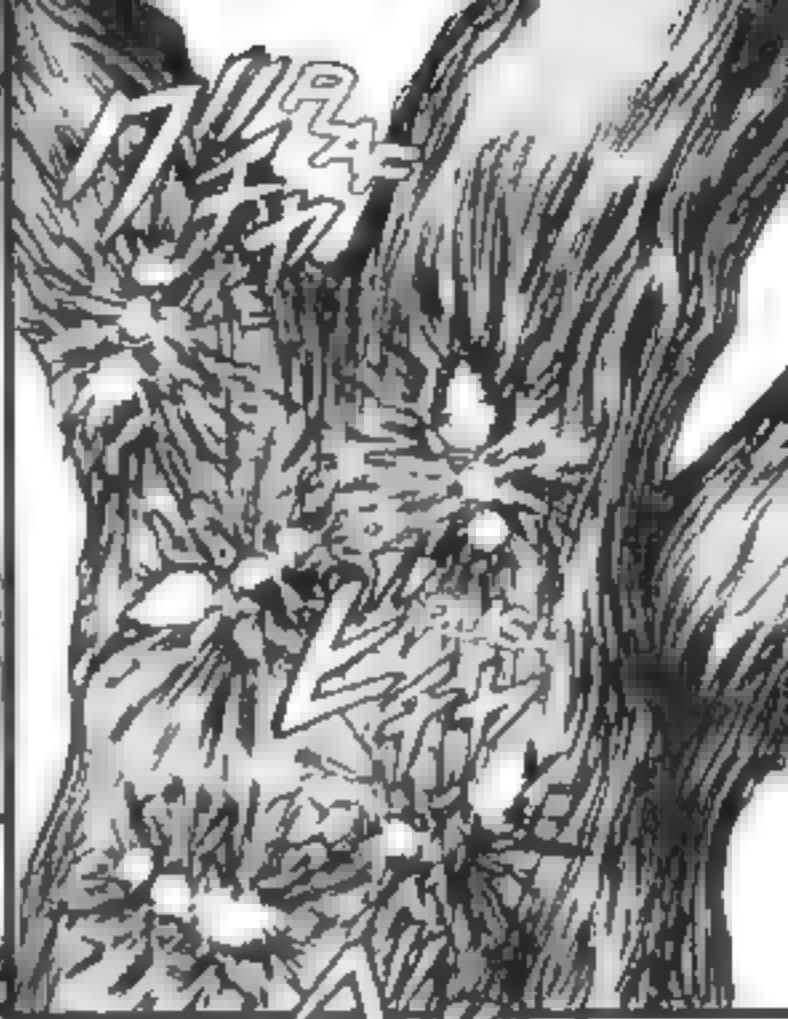
SI TOUT
CELA EST
L'ŒUVRE
D'UN SEUL
HOMME...

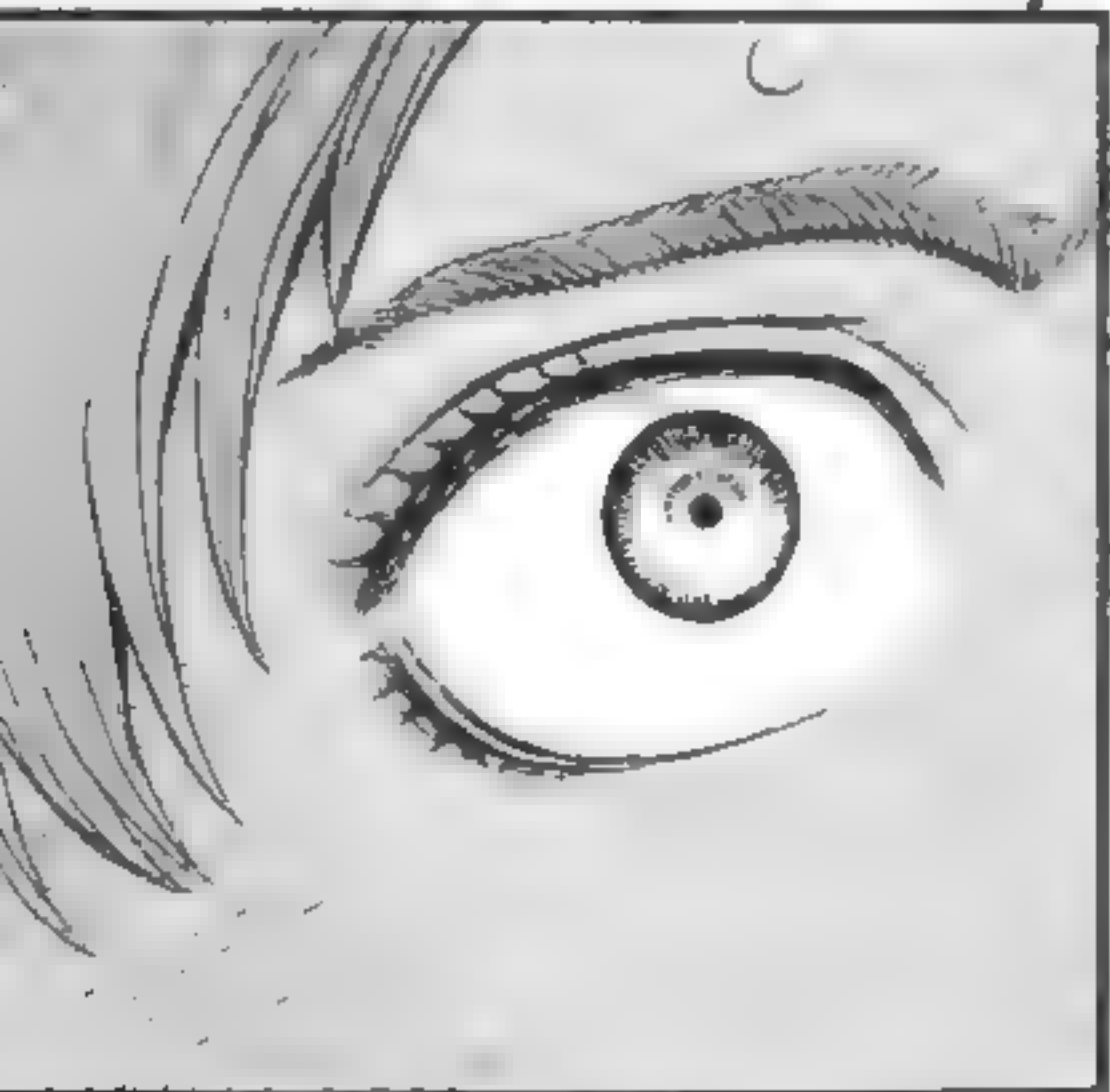
**...PAR MA
FOI !**

Tchic











TU N'ES
POURTANT
QU'UN
HUMAIN !

TU T'EN
SORS
BIEN...

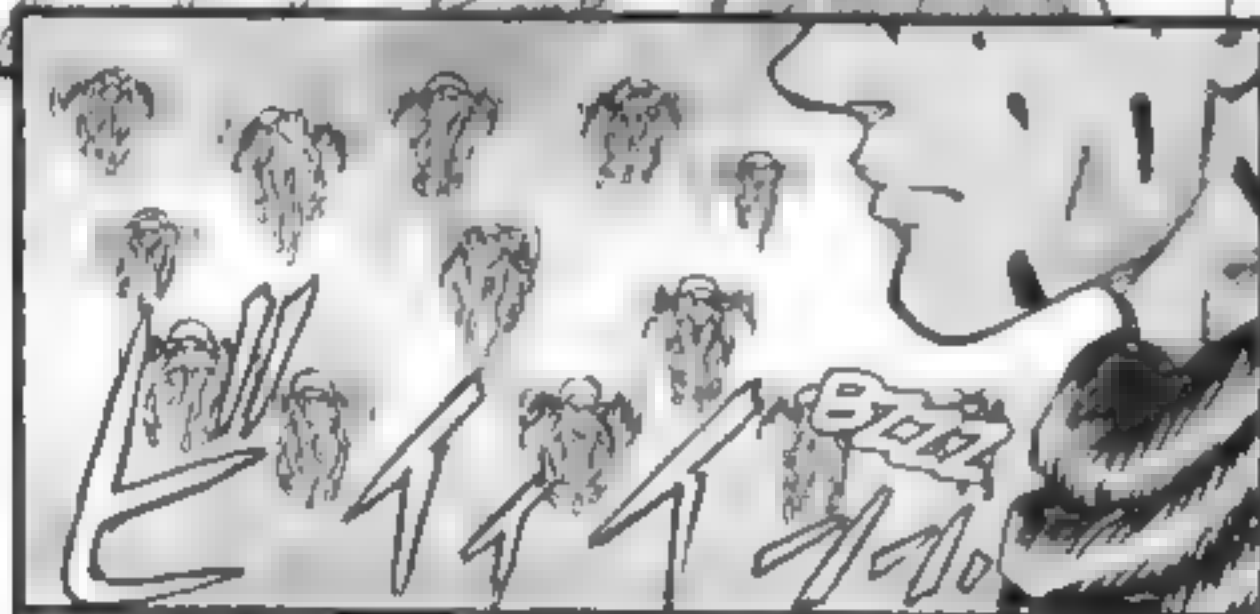
...MON
SALAUD !



CE...

...PEN...

...DANT
!



CE SERA TON CHÂTIMENT
POUR AVOIR SOUILLÉ LE LIEU
DE LA MÉTAMORPHOSE !
ALLEZ, TUEZ-LE BIEN
LENTEMENT !

PRÊTS,
PARTEZ
!

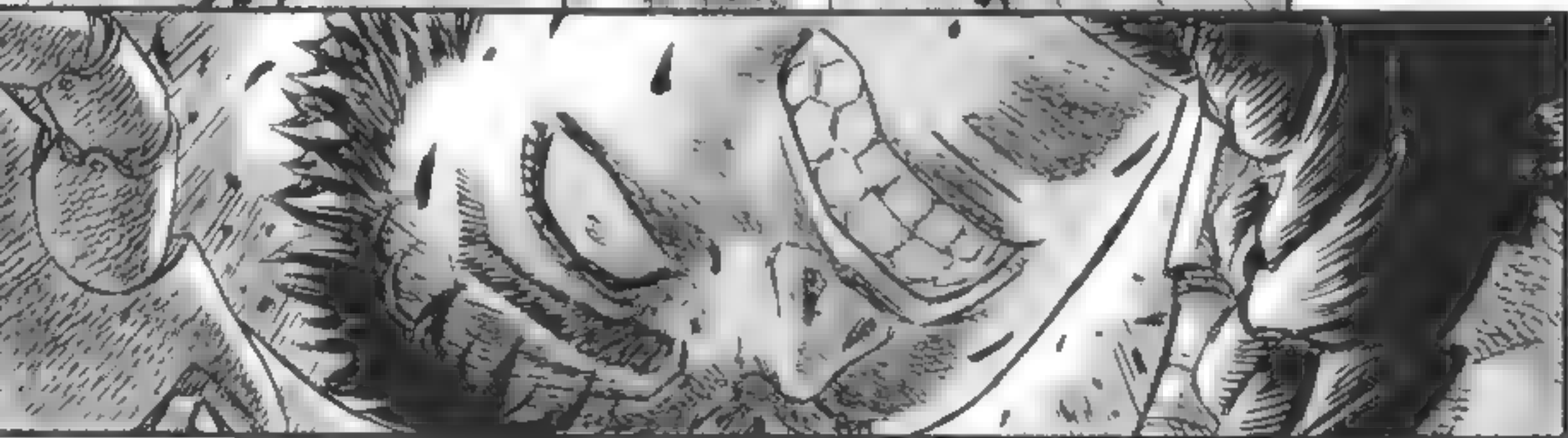
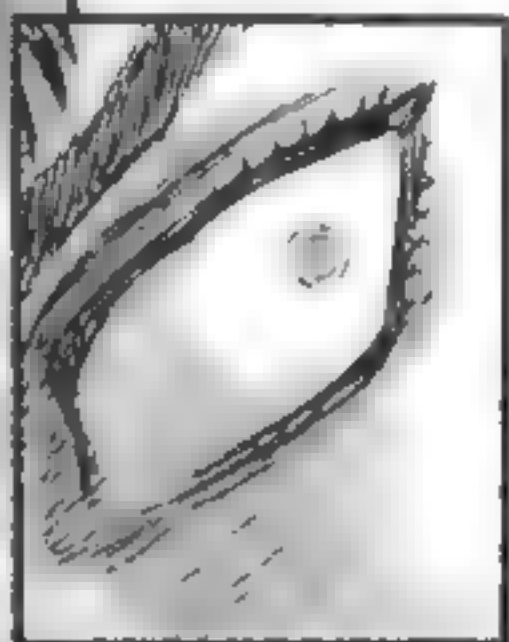
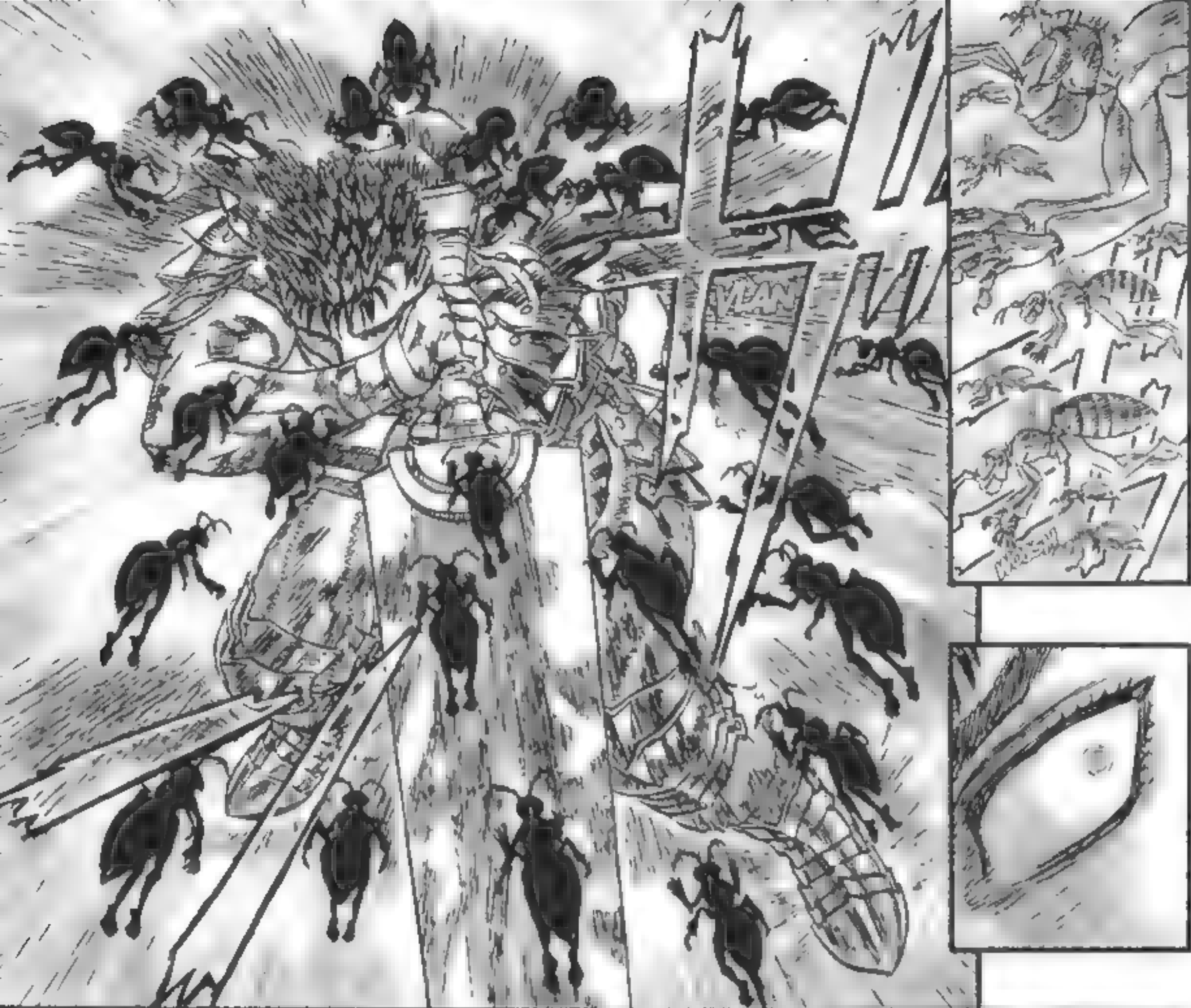


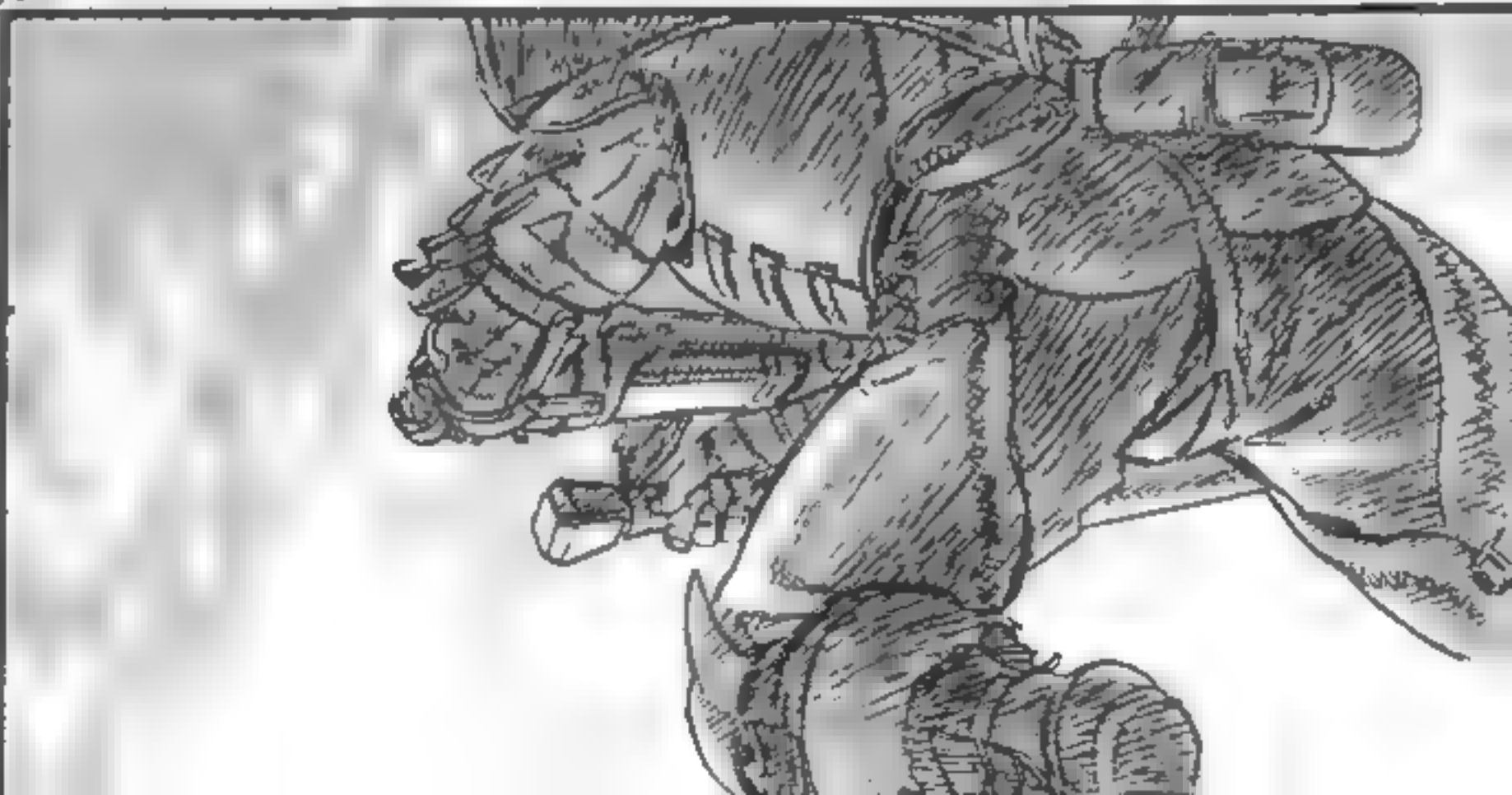
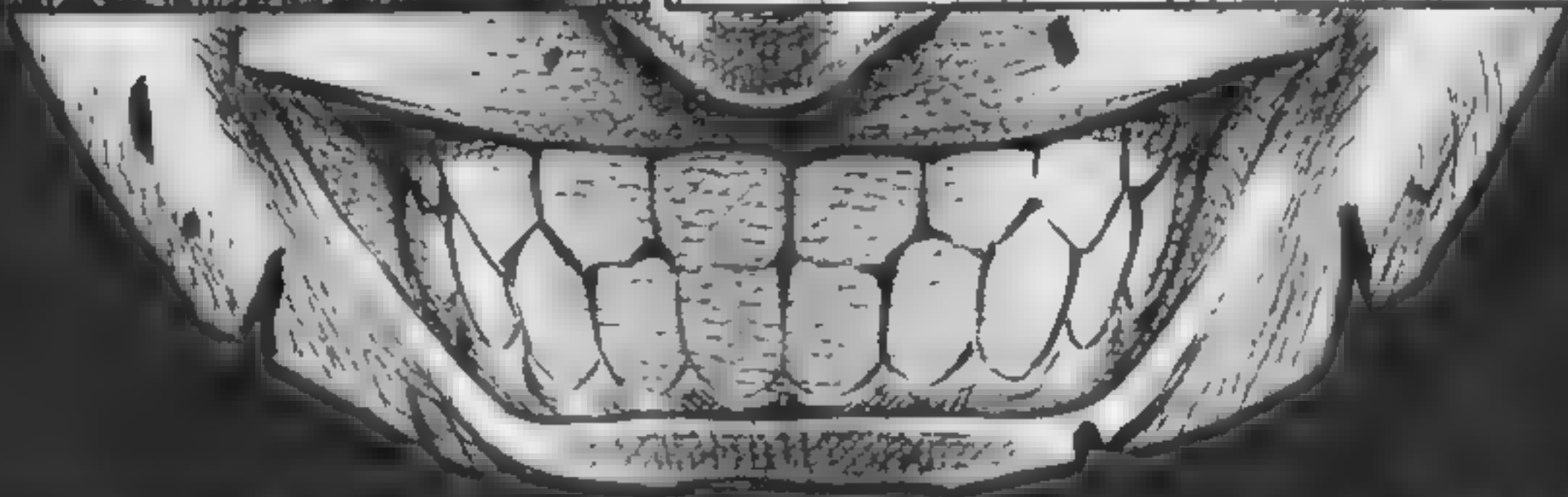
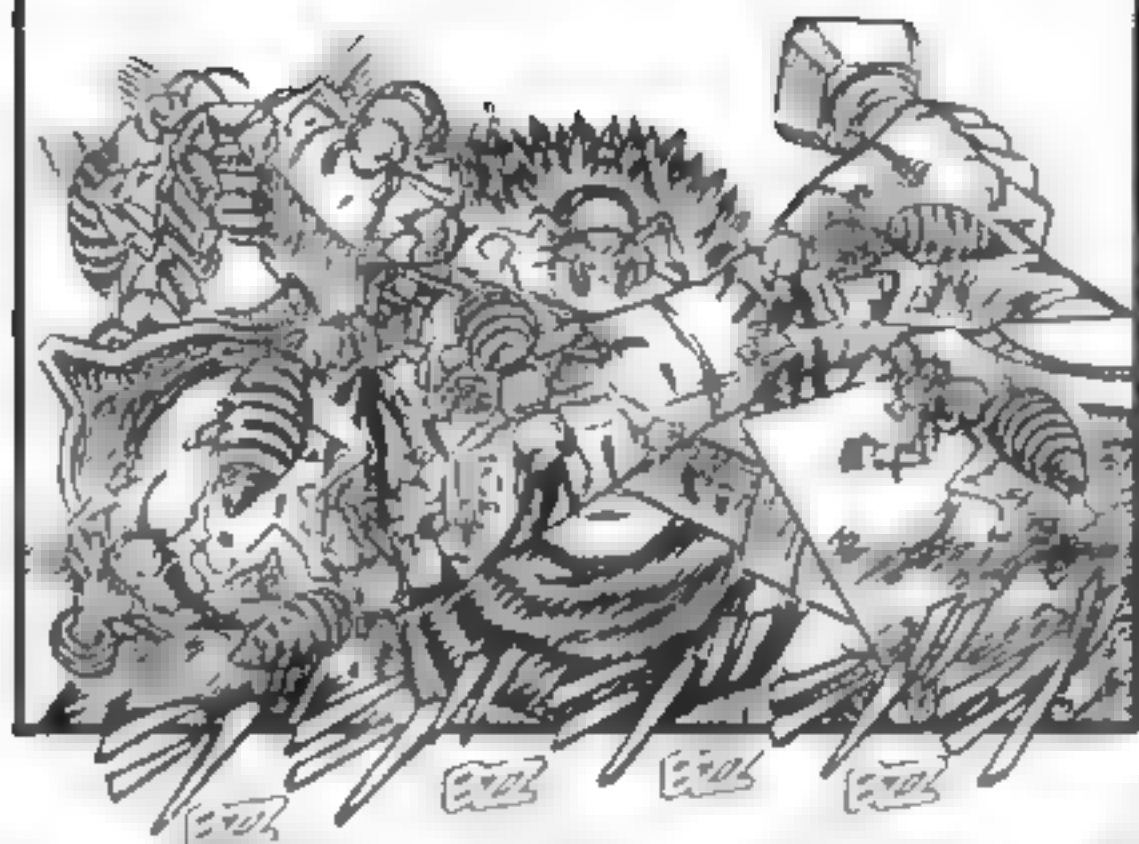
IL Y EN A
ENCORE
PLEIN !

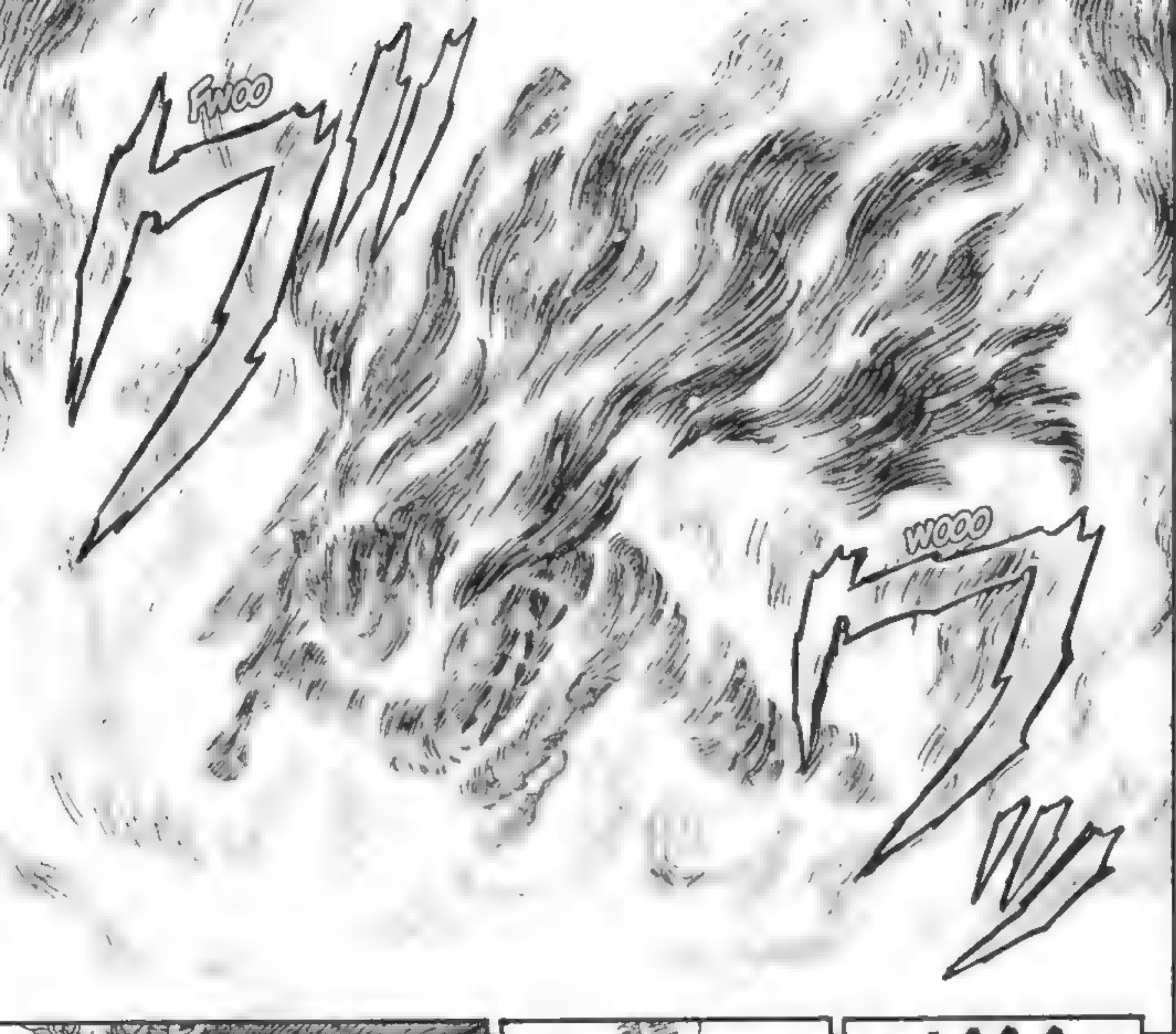
HEHE !

TU
VOIS ?

S'ILS
T'ATTAQUENT
TOUS À LA
FOIS, TU NE
POURRAS PAS
LES ÉVITER !



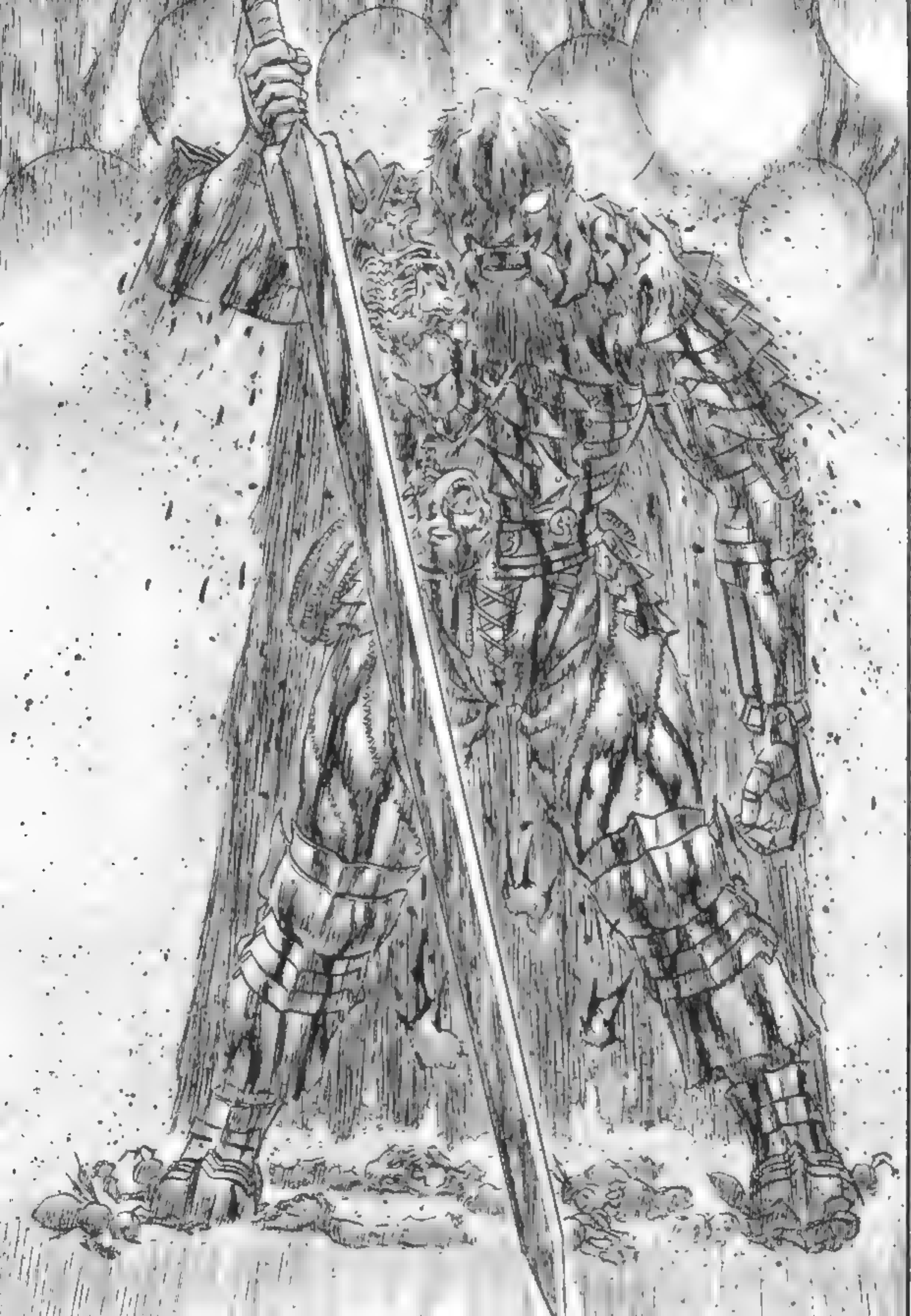


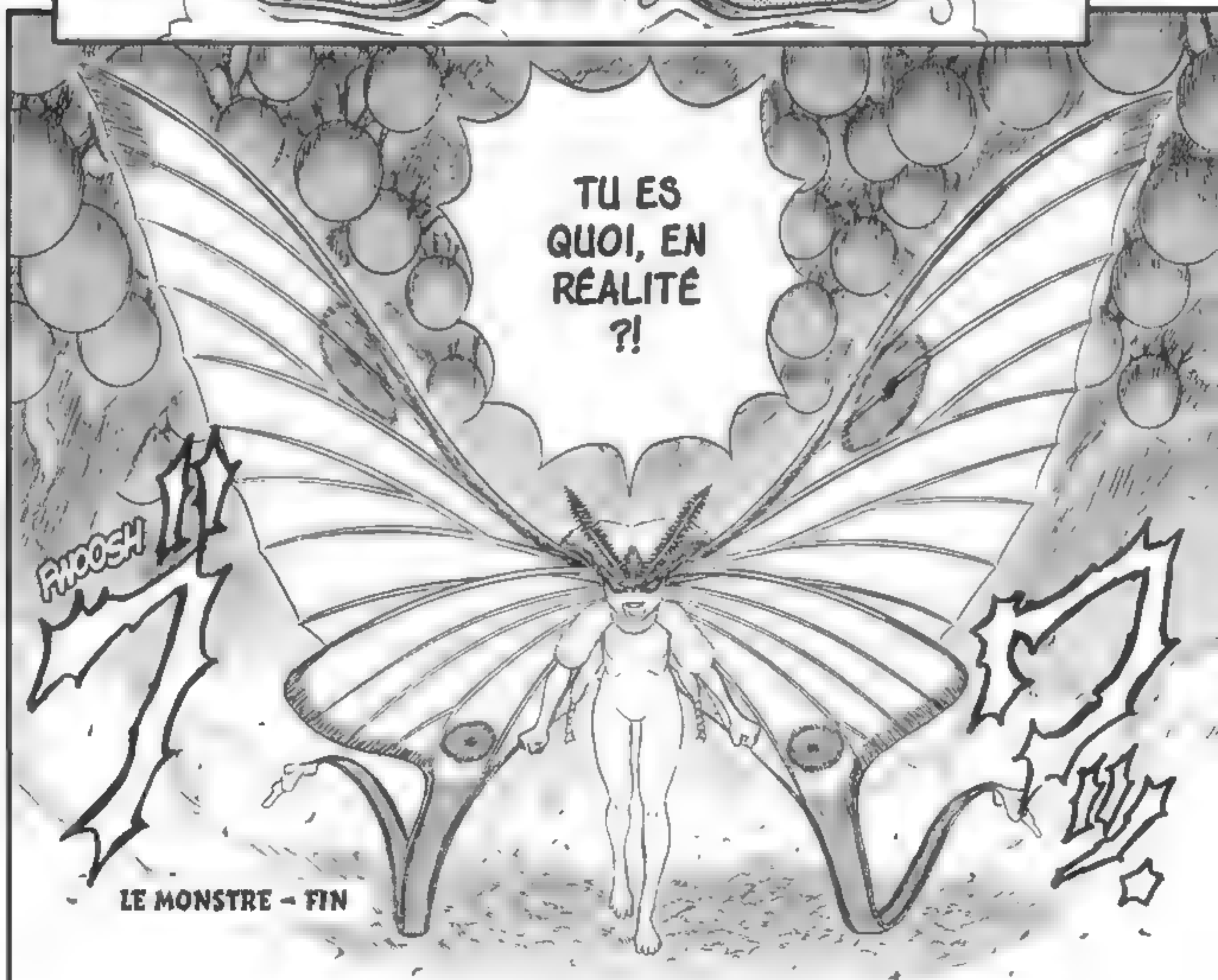
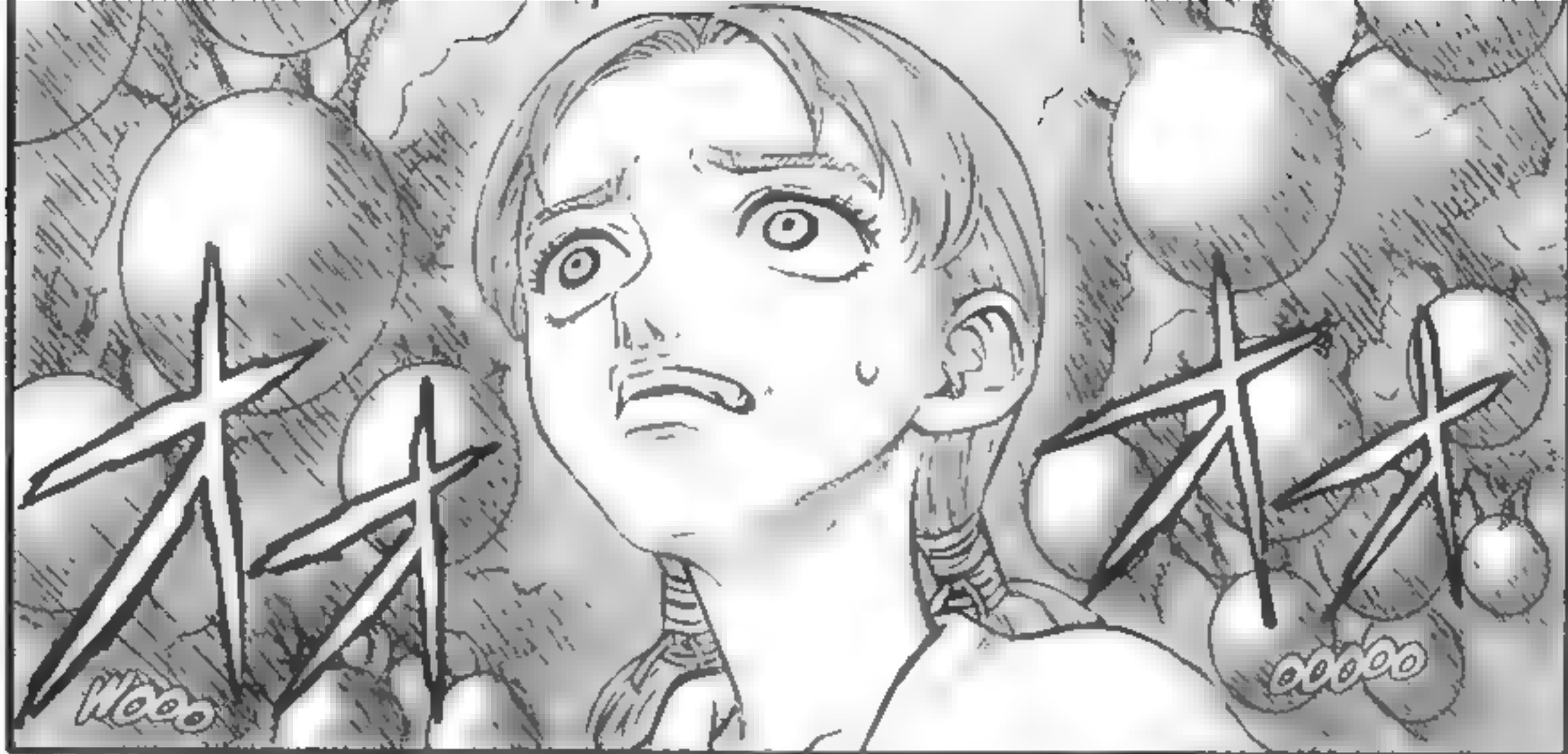


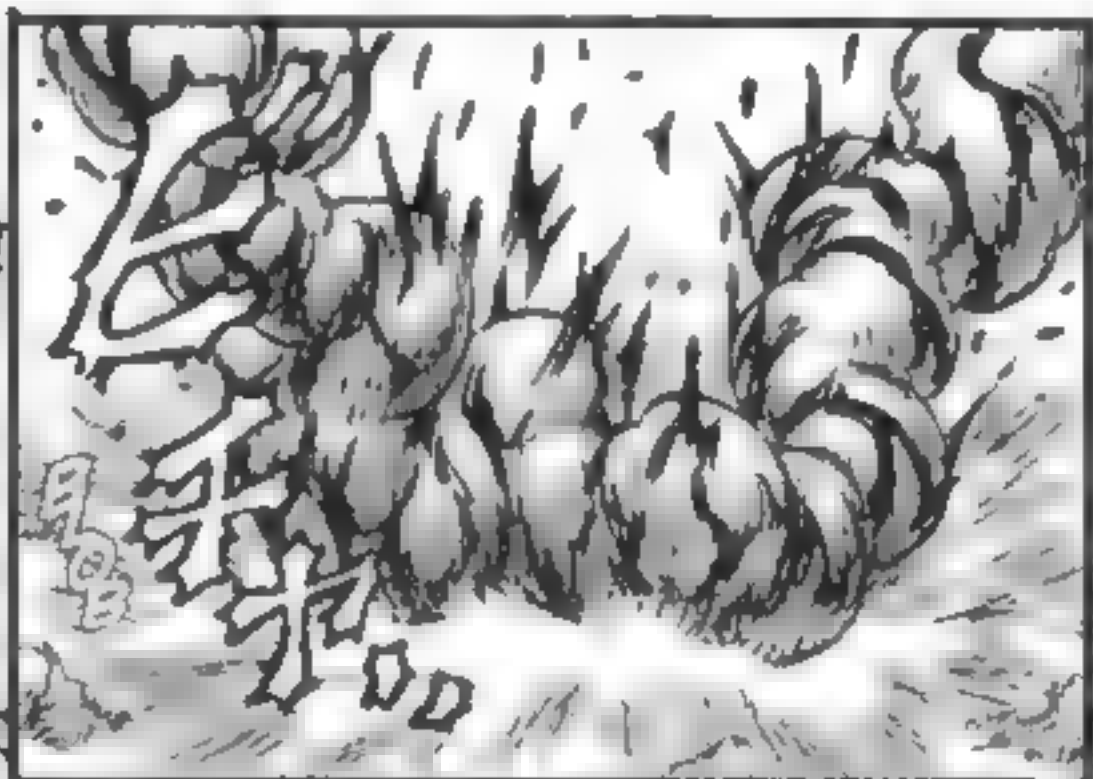
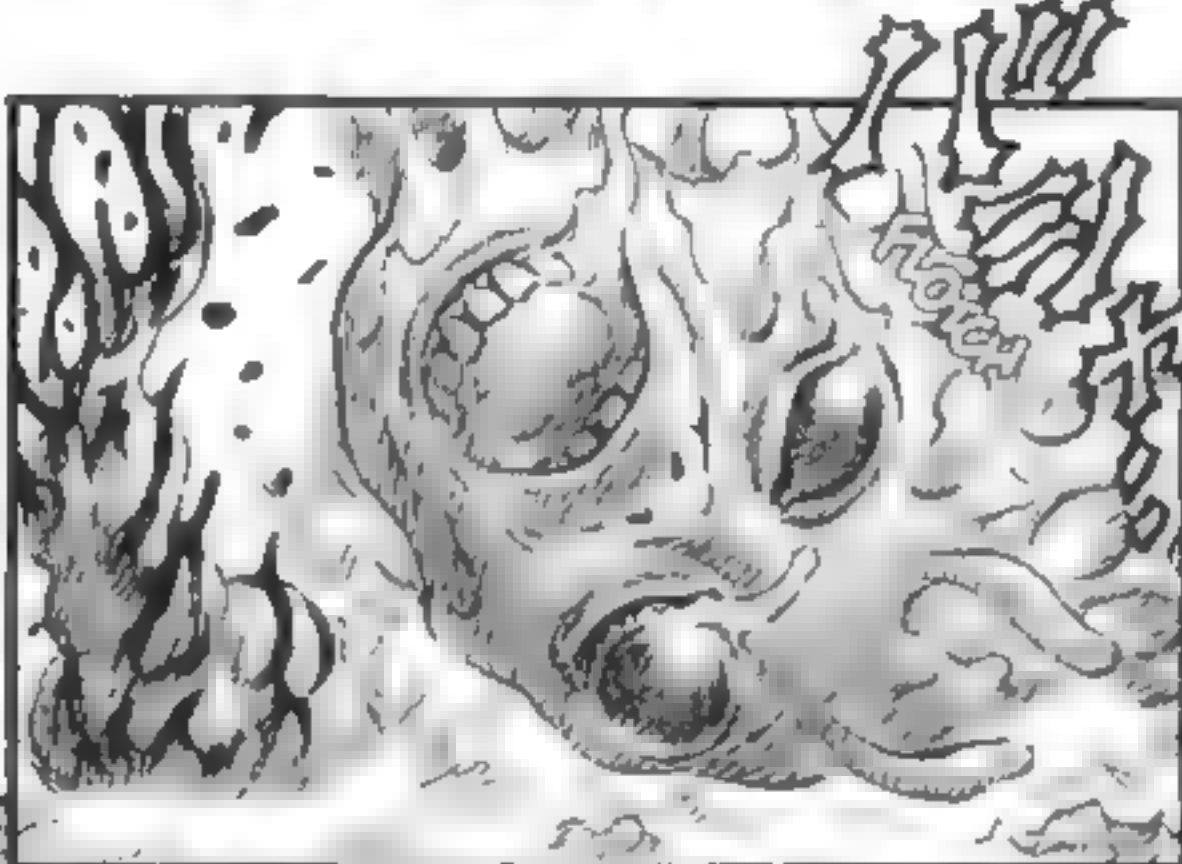
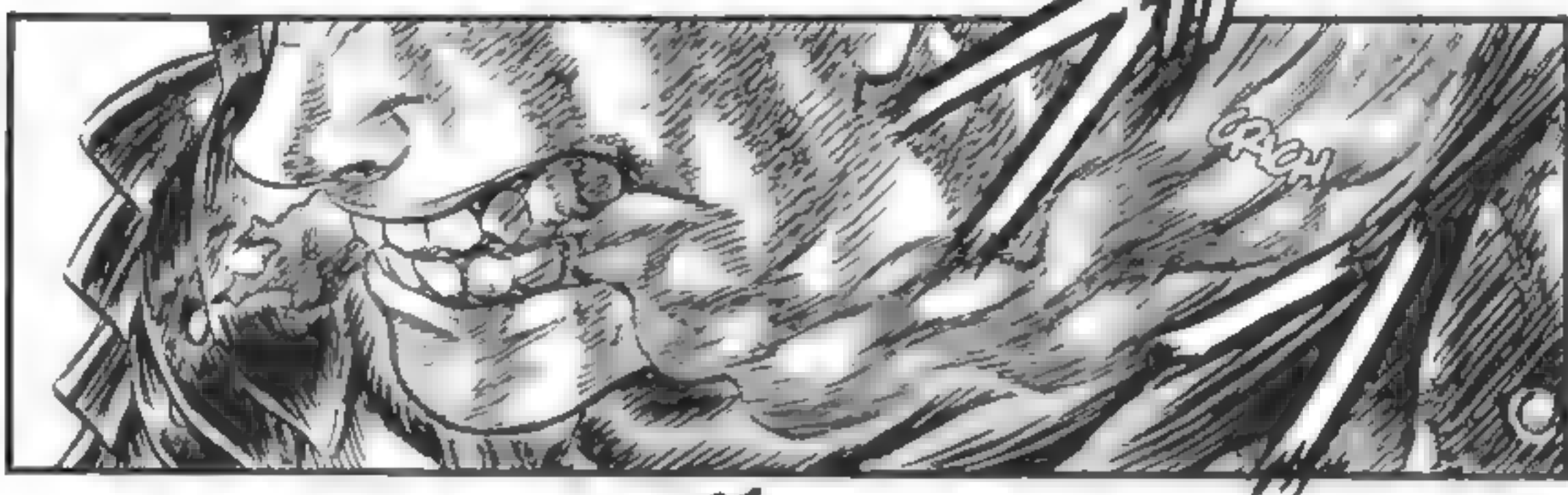
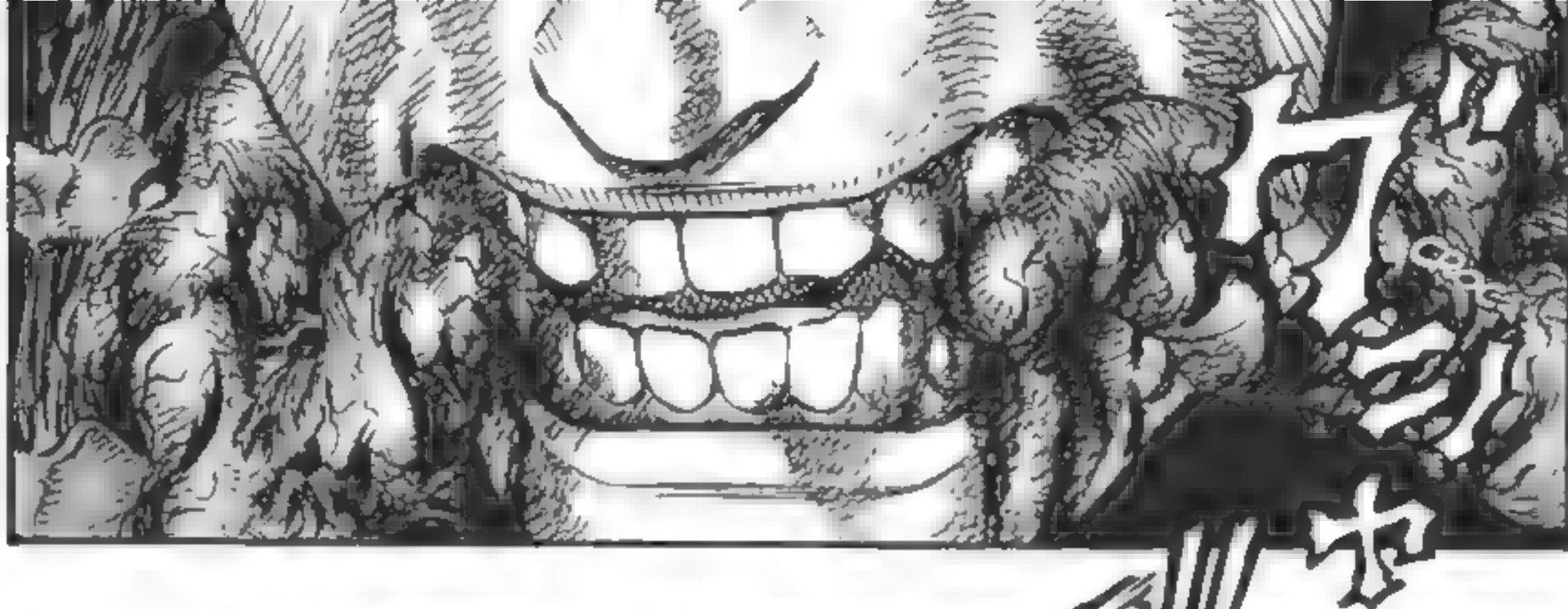






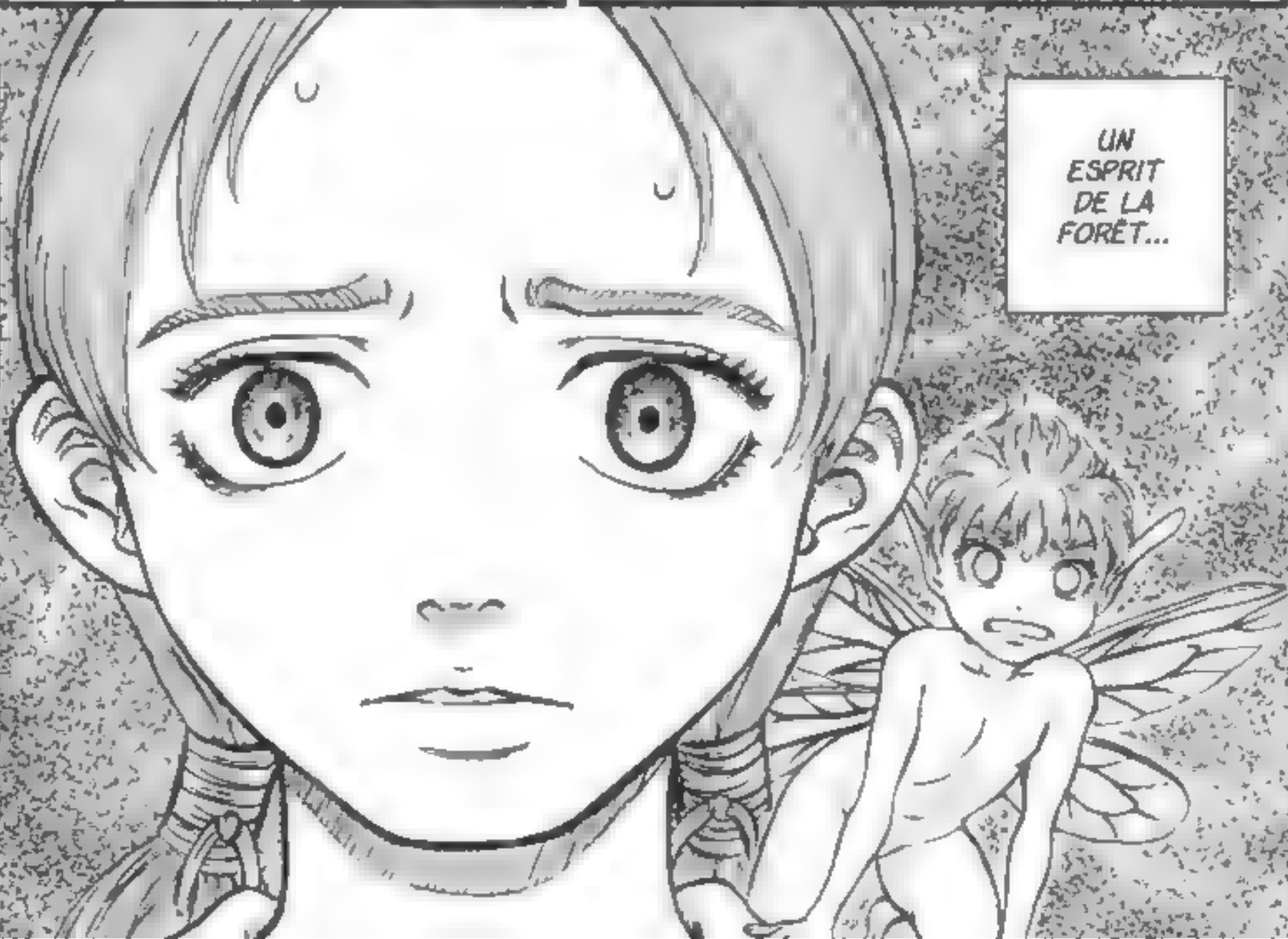






QUAND LES
ECLAIRS M'ONT
RÉVÉLÉ SA
PRÉSENCE ET QUE
JE L'AI VU POUR
LA PREMIÈRE FOIS,
UN MOT M'A
TRAVERSÉ
L'ESPRIT.

UN
ESPRIT
DE LA
FORÊT...





CET
HOMME...

...CELUI QUI
SE DRESSE
MAINTENANT
DEVANT MOI...

...CET HOMME
N'A PLUS L'AIR
SI GENTIL
QUE ÇA !

**LE DÉMON DES AIRS
L'ÈRE DES CHÂTIMENTS - LE CYCLE DES ENFANTS PERDUS**



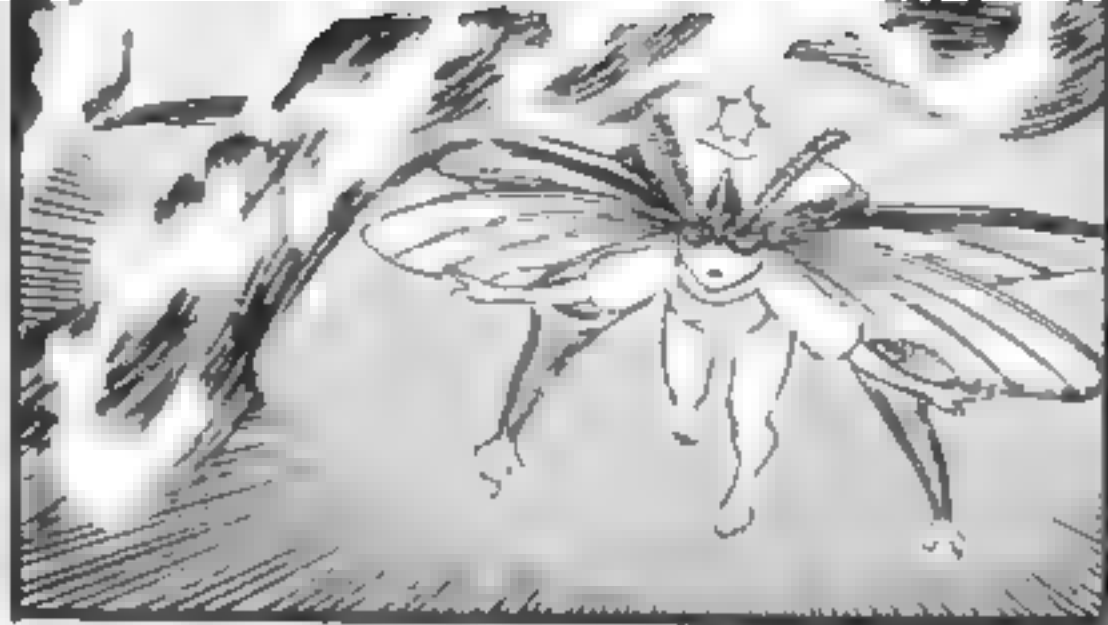
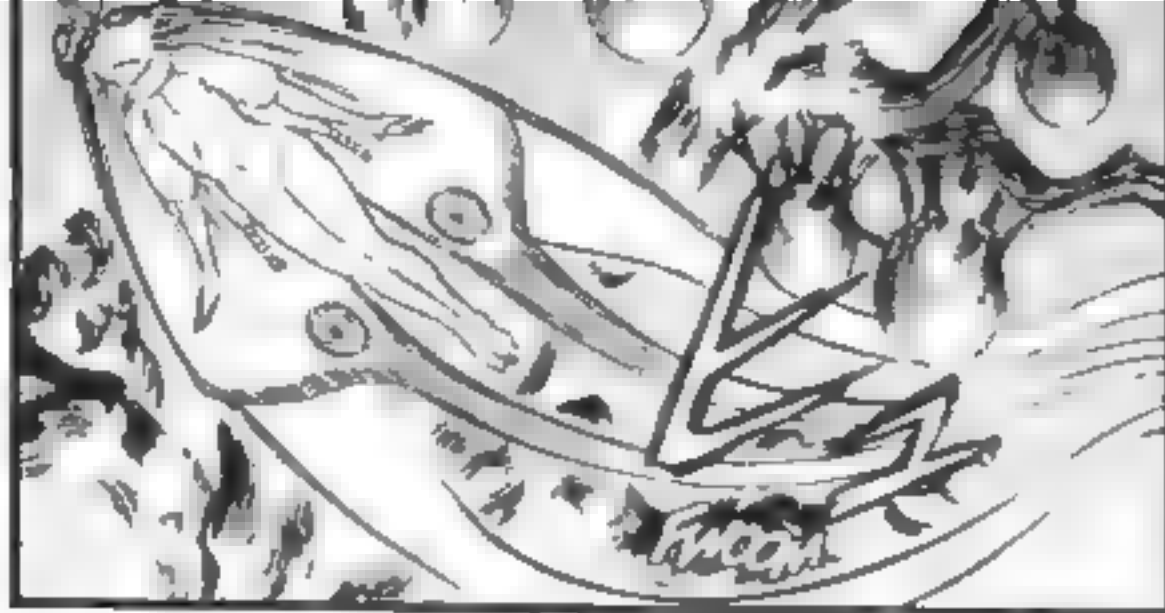
TU VAS
ME LE
PAYER !

TU VAS
ME LE
PAYEEER !

WASH

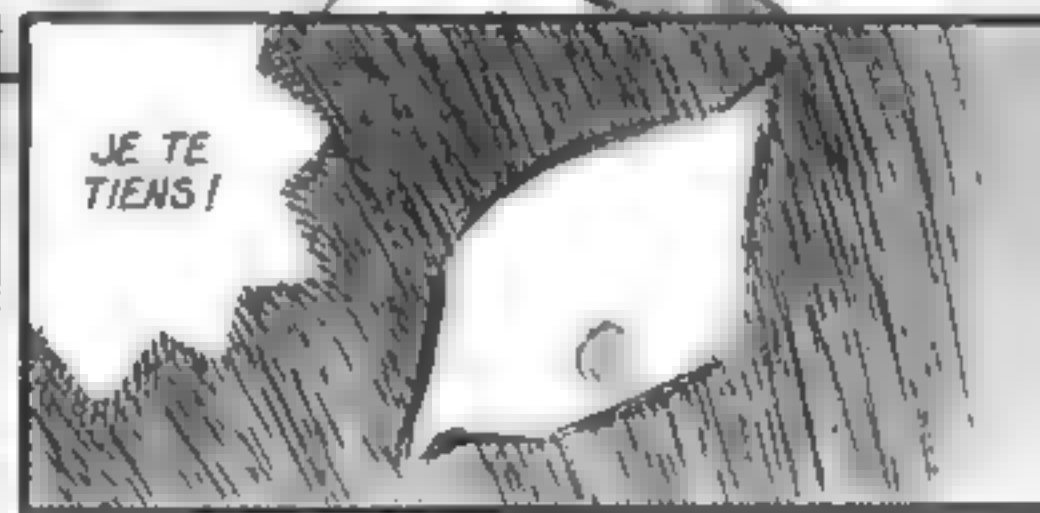
ZASH

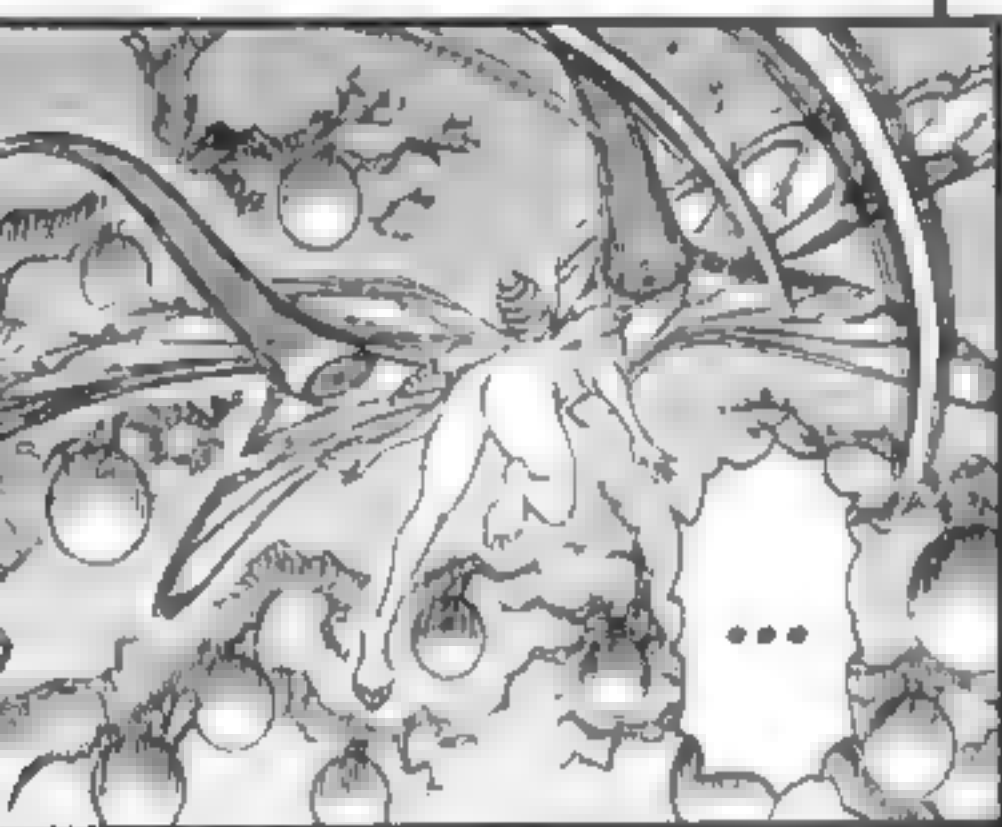












JE L'AI
ENCORE
RATÉE ?!

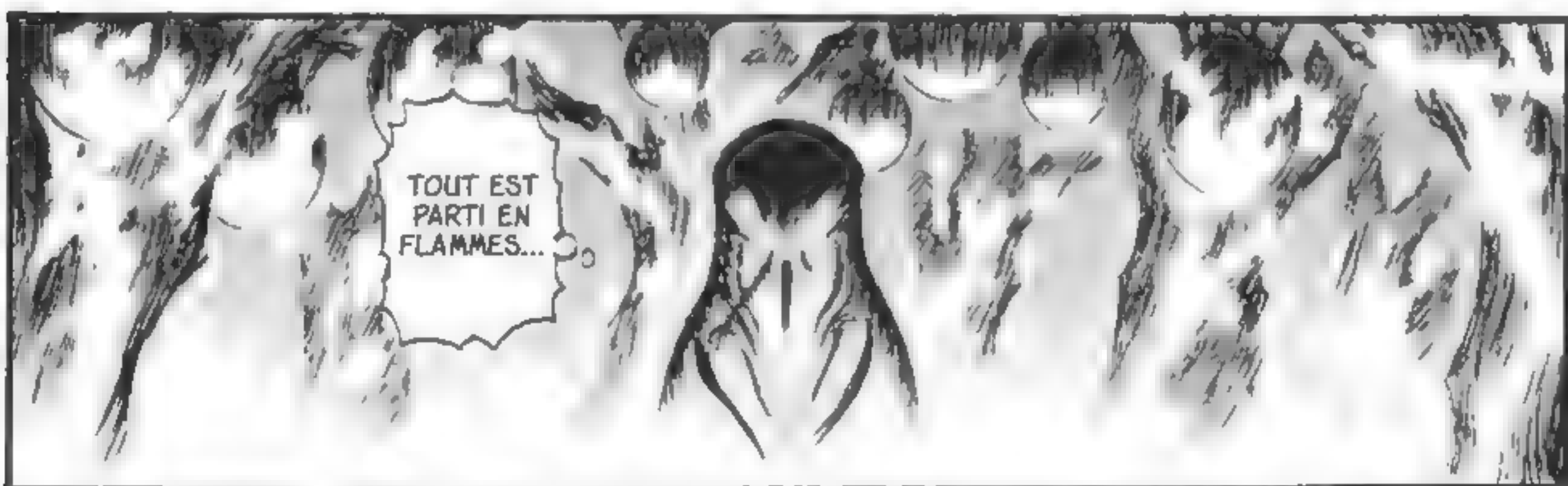
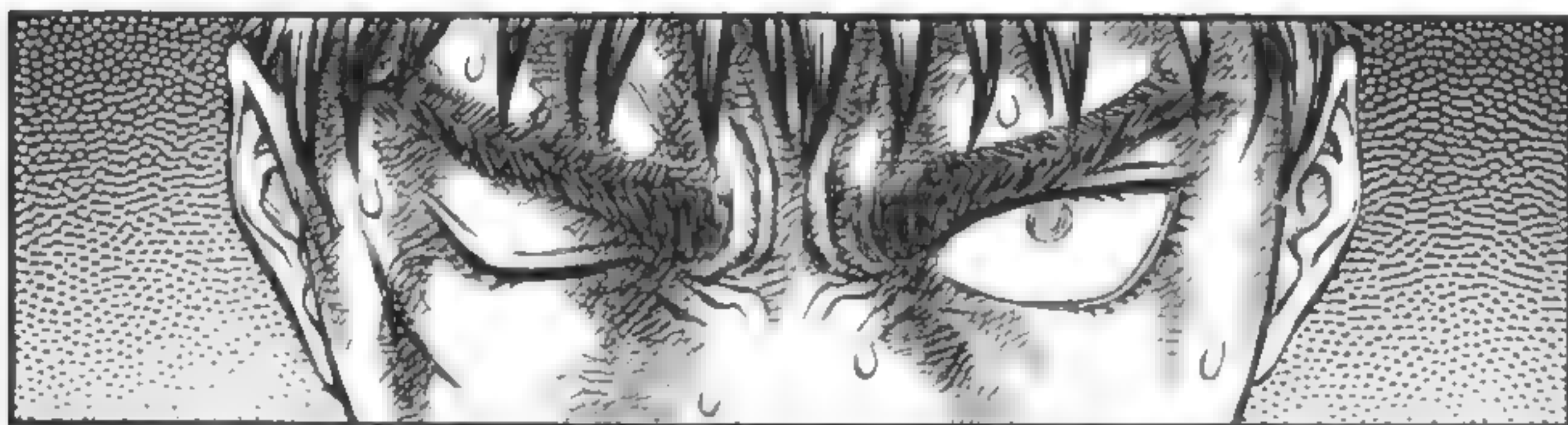
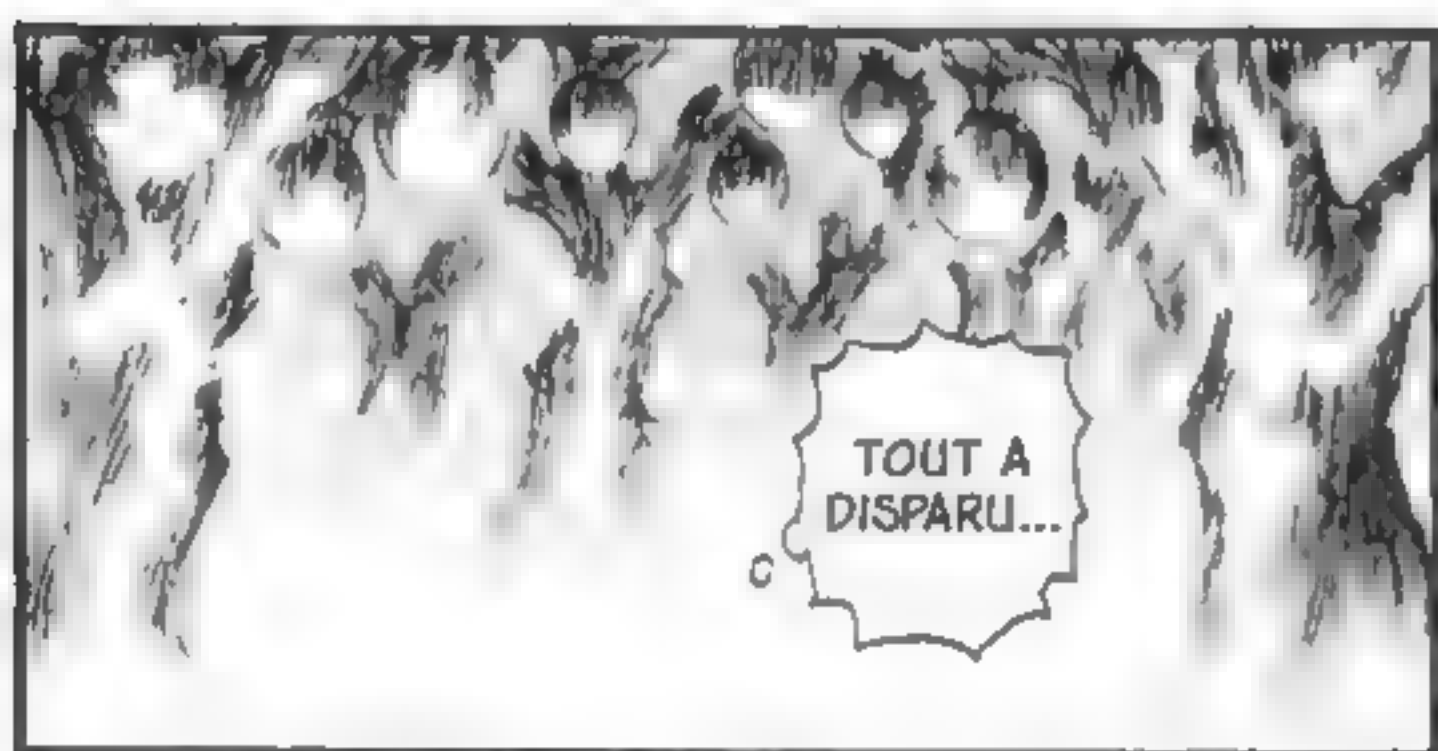




ROSINE !

NON,
JILL,
N'Y VA
PAS !









JE NE PEUX
PLUS RIEN
Y FAIRE.

TOUT A
ÉTÉ BRÛLÉ AU
CŒUR DE CES
FLAMMES!

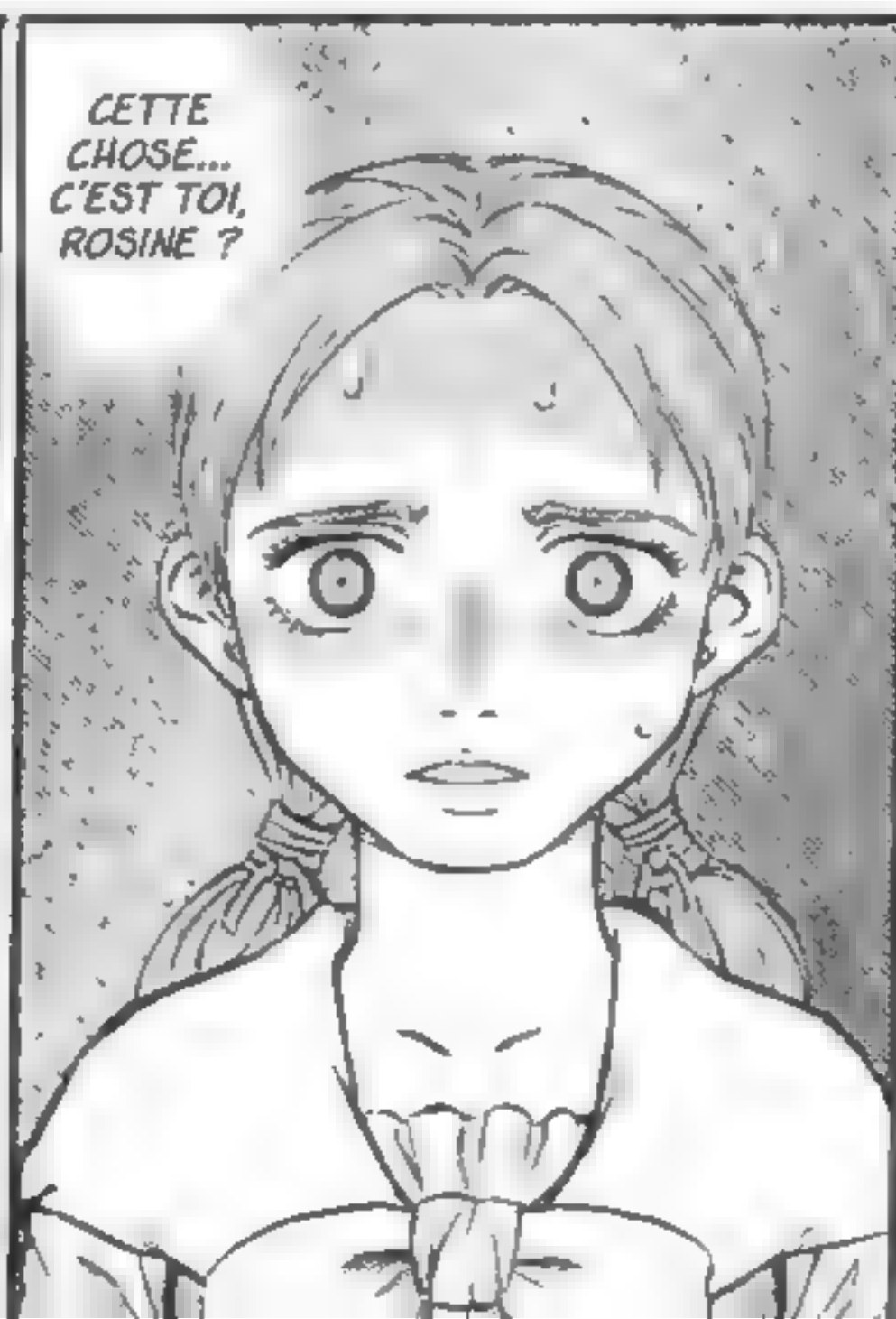
MES ELFES,
MON PAYS DES
ELFES...



TANT
PIS.



CE
N'EST
PAS
GRAVE.



CETTE
CHOSE...
C'EST TOI,
ROSINE ?



ROSINE ?



JE
N'EN
AI...

AAAAH

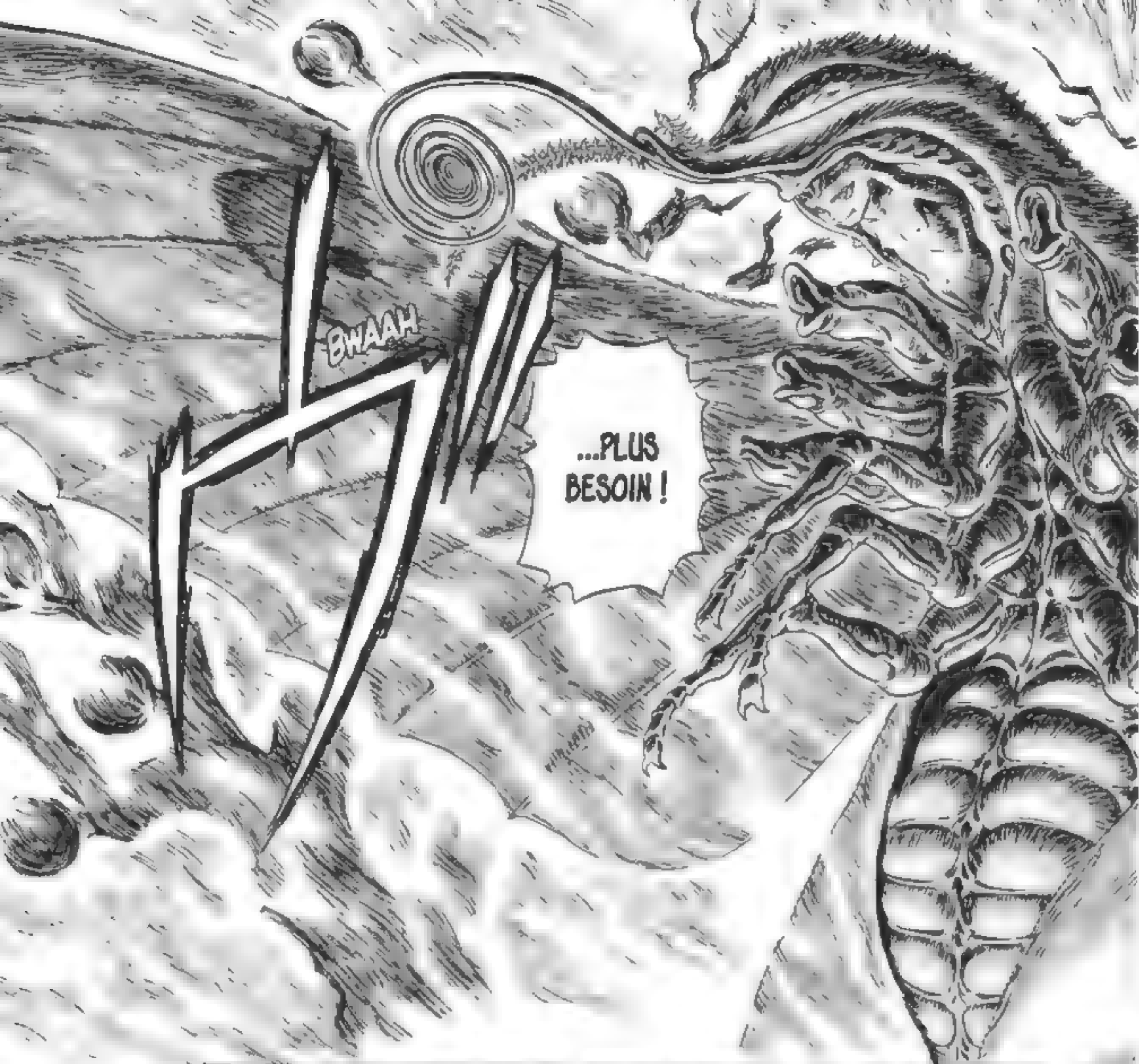


KACK-



PLOCH

PLOCH



BWAHAH

...PLUS
BESOIN !



JE PEUX
CONSTRUIRE
UN AUTRE
PARADIS !

AILLEURS !



ALORS
J'AI BESOIN
DE RIEN
D'AUTRE !



ALORS JE
PEUX ALLER
N'IMPORTE
OÙ !

J'AI DES
AILES !

...MAIS
TOI, PAR
CONTRE...

MAIS...

DU
MOMENT
...

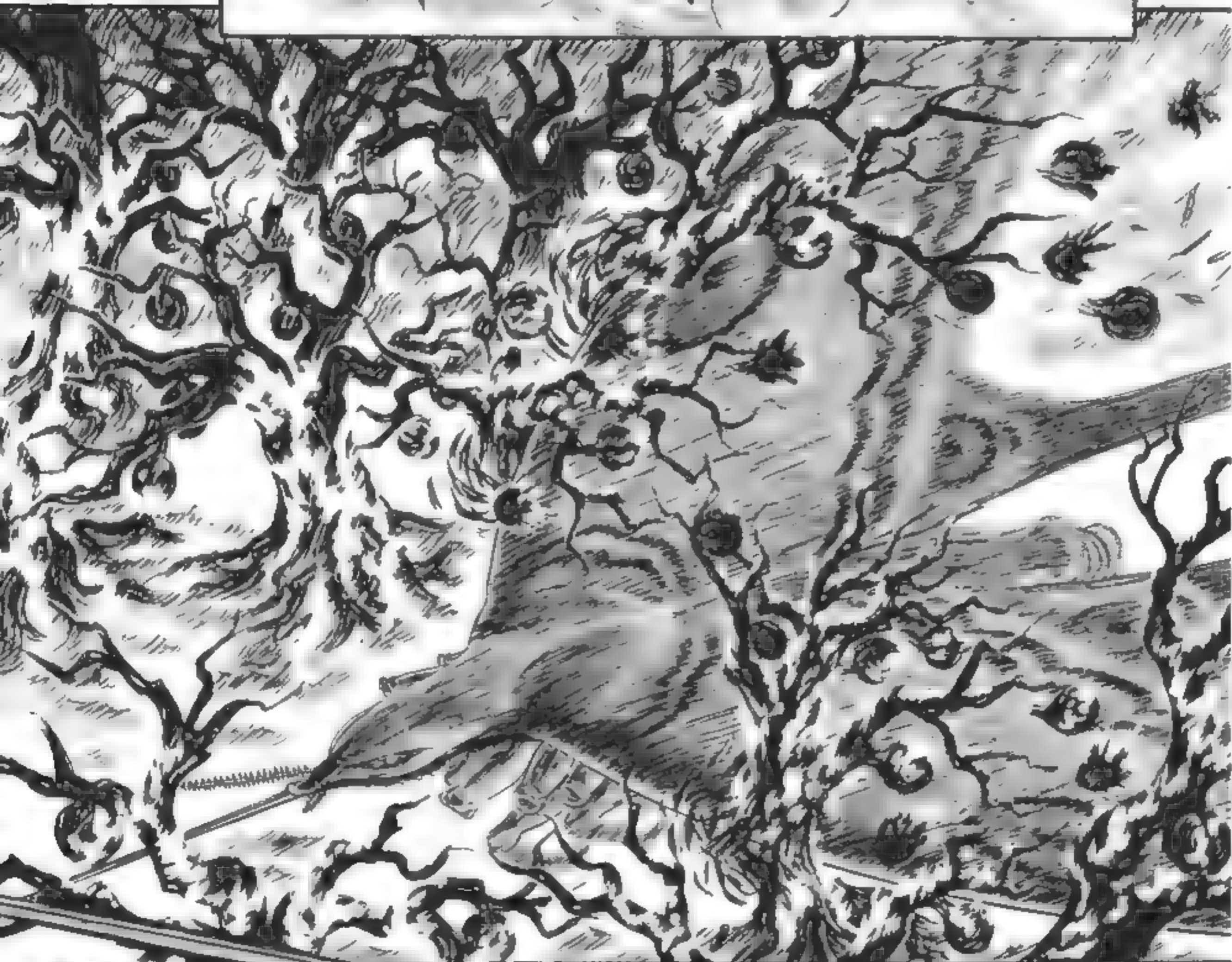
...QUE
J'AI JILL !

TU VAS
ME LE
PAYER !!



BRRR

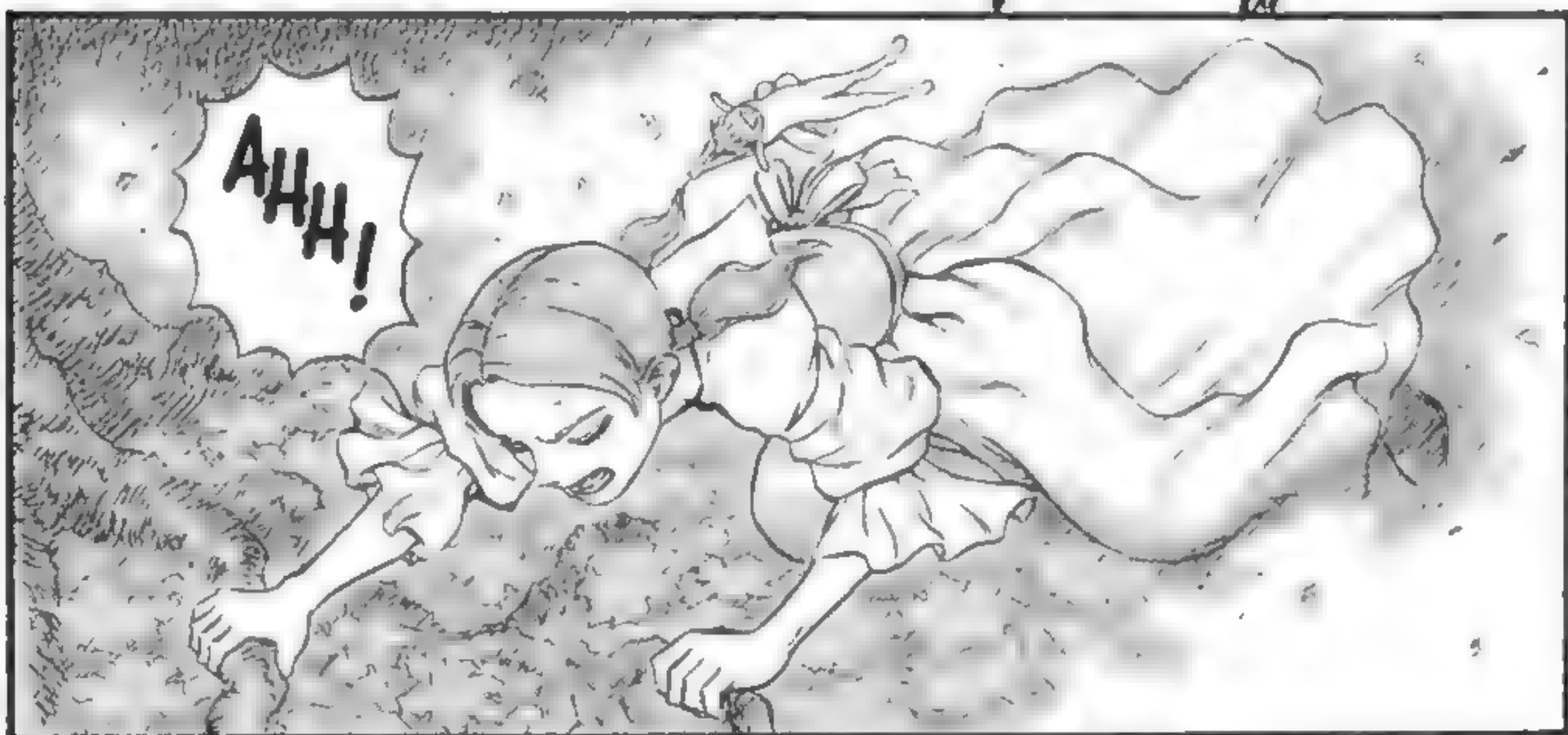




**JE VAIS TE
TRANSPERCE !**



LE DÉMON DES AIRS - FIN



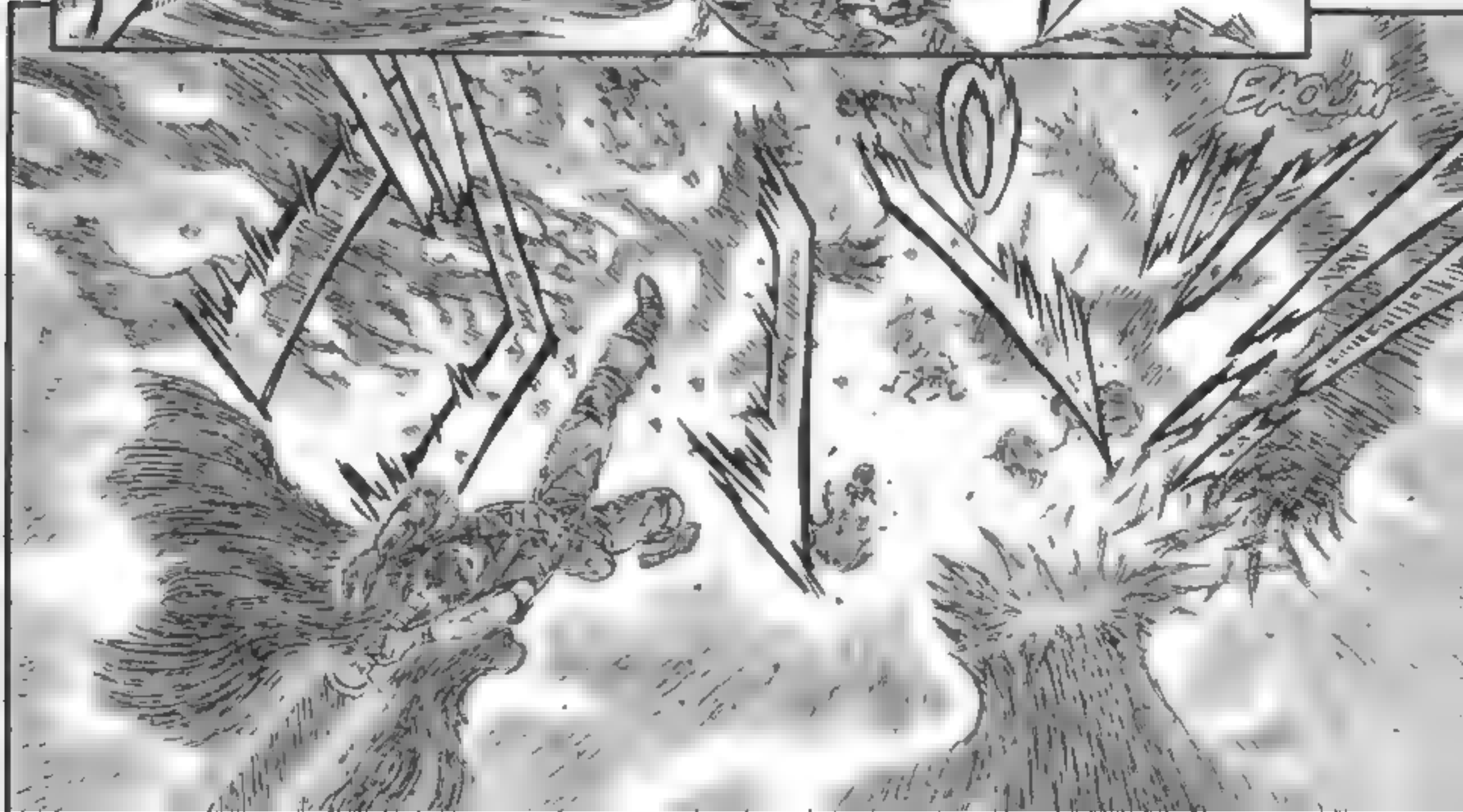
IMPOSSIBLE
DE SE BATTRE
CONTRE ÇA
AVEC UNE
ÉPÉE !

C'EST
DE LA
FOLIE !

À L'ÉRE DES CHÂTIMENTS LE CYCLE DES ENFANTS PERDUS S'ACHÈVE DANS LE GIEU NOCTURNE.





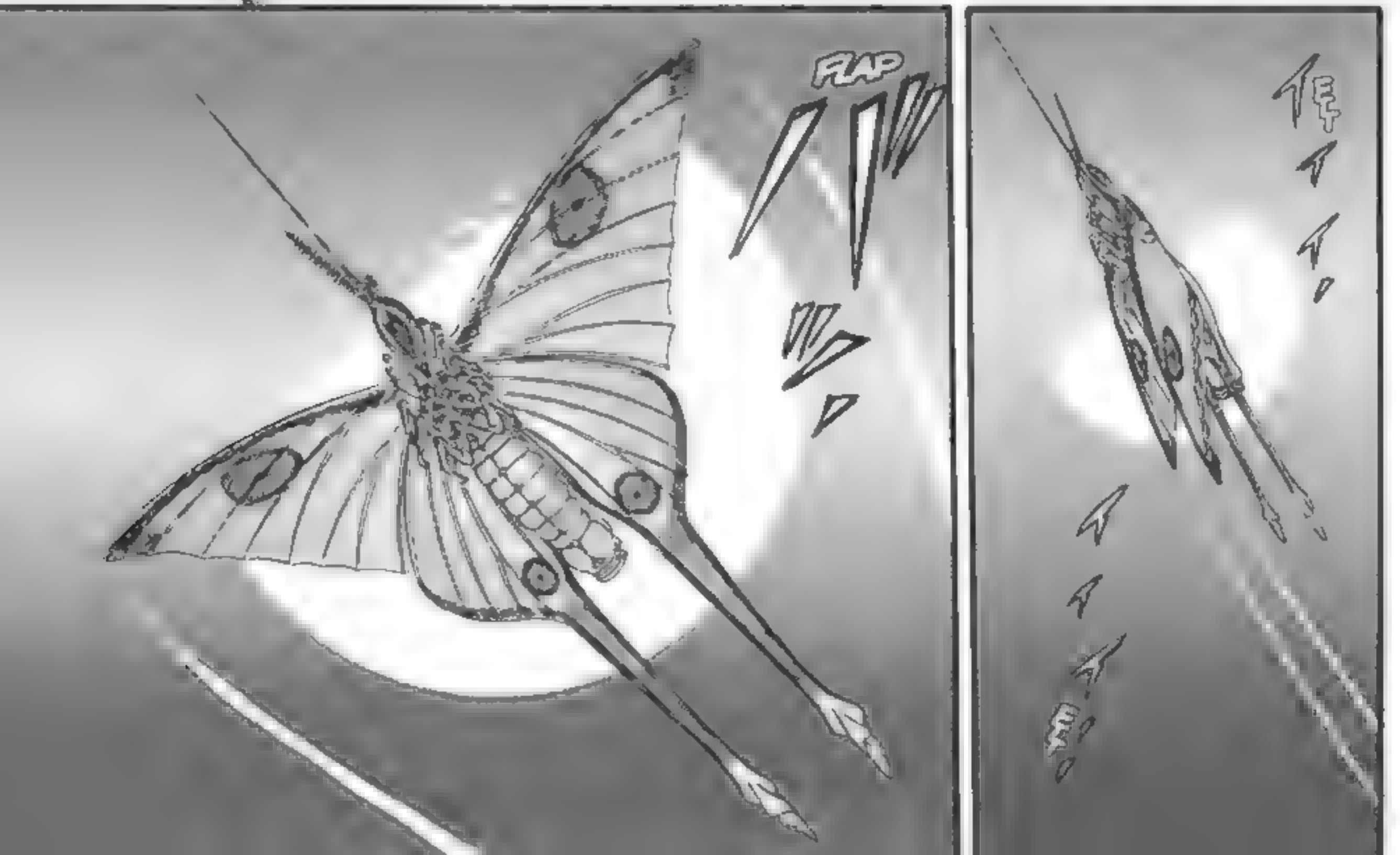




JE
PEUX RIEN
FAIRE !

ELLE EST
RAPIDE !

JE LA
VOIS MEME
PAS !!



RAP

TE



C'EST
BIZARRE...

C'EST SANS
DOUTE PARCE
QUE TU M'AS
COUPÉ UNE
ANTENNE QUE
J'AI RATÉ MA
CIBLE...



...MAIS
CETTE
FOIS...

...JE VAIS
TE TRANS-
PERCER !

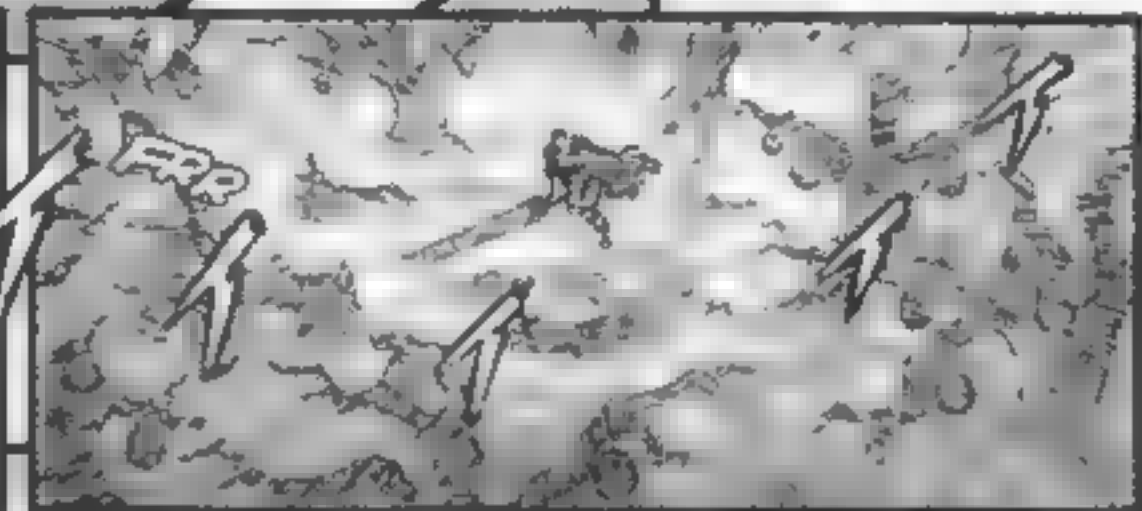
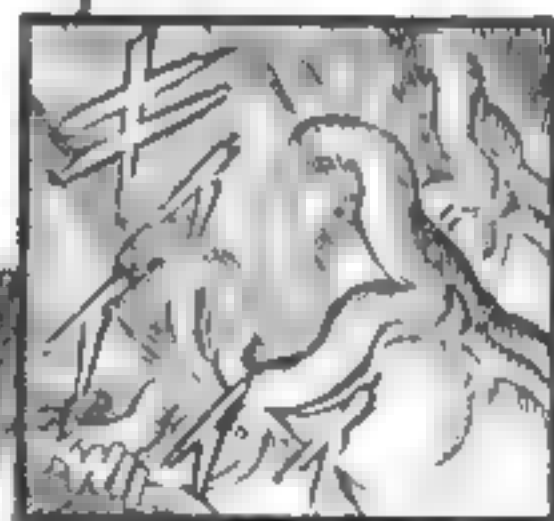


ROSI-
NE !



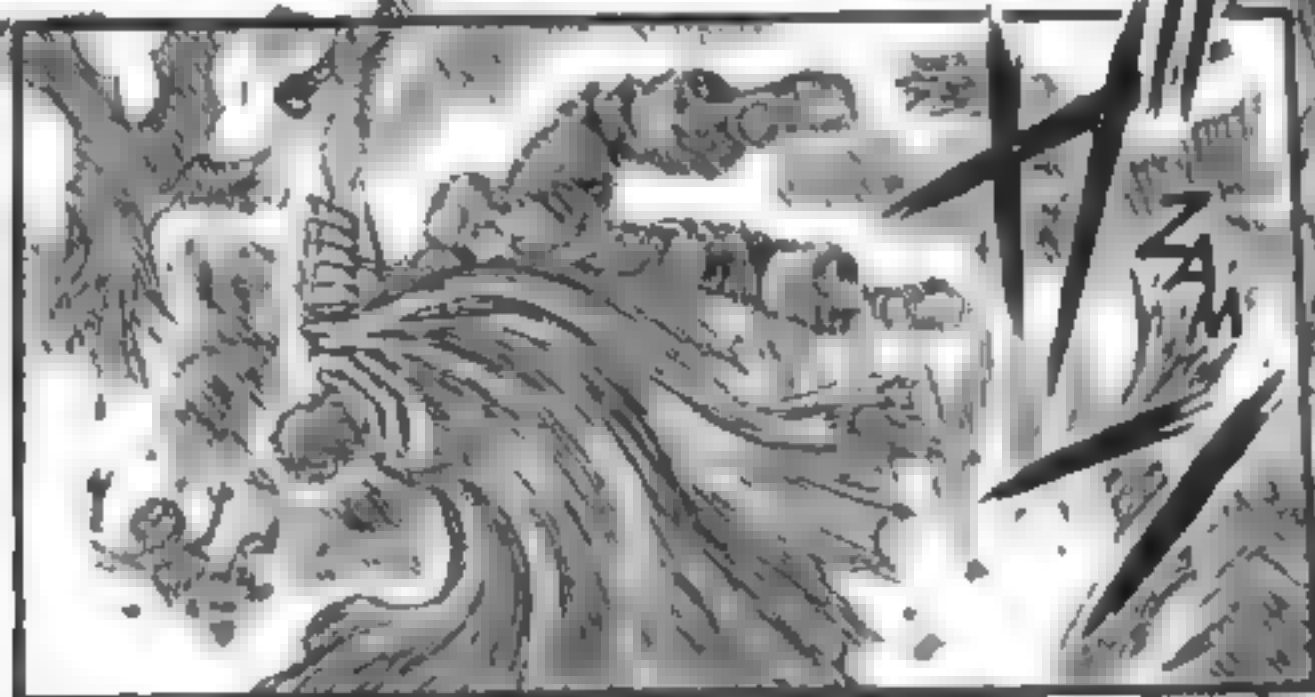
MM...
OUI, PUCK.
ET TOI ?

CA VA,
JILL ?





SA VITESSE
VA FINIR PAR
M'ÉTOURDIR
LITTÉRA-
LEMENT.



COMMENT
ÇA SE
FAIT ?

SANS
COMPTER LE
SIFFLEMENT QUI
ACCOMPAGNE
SON VOL !

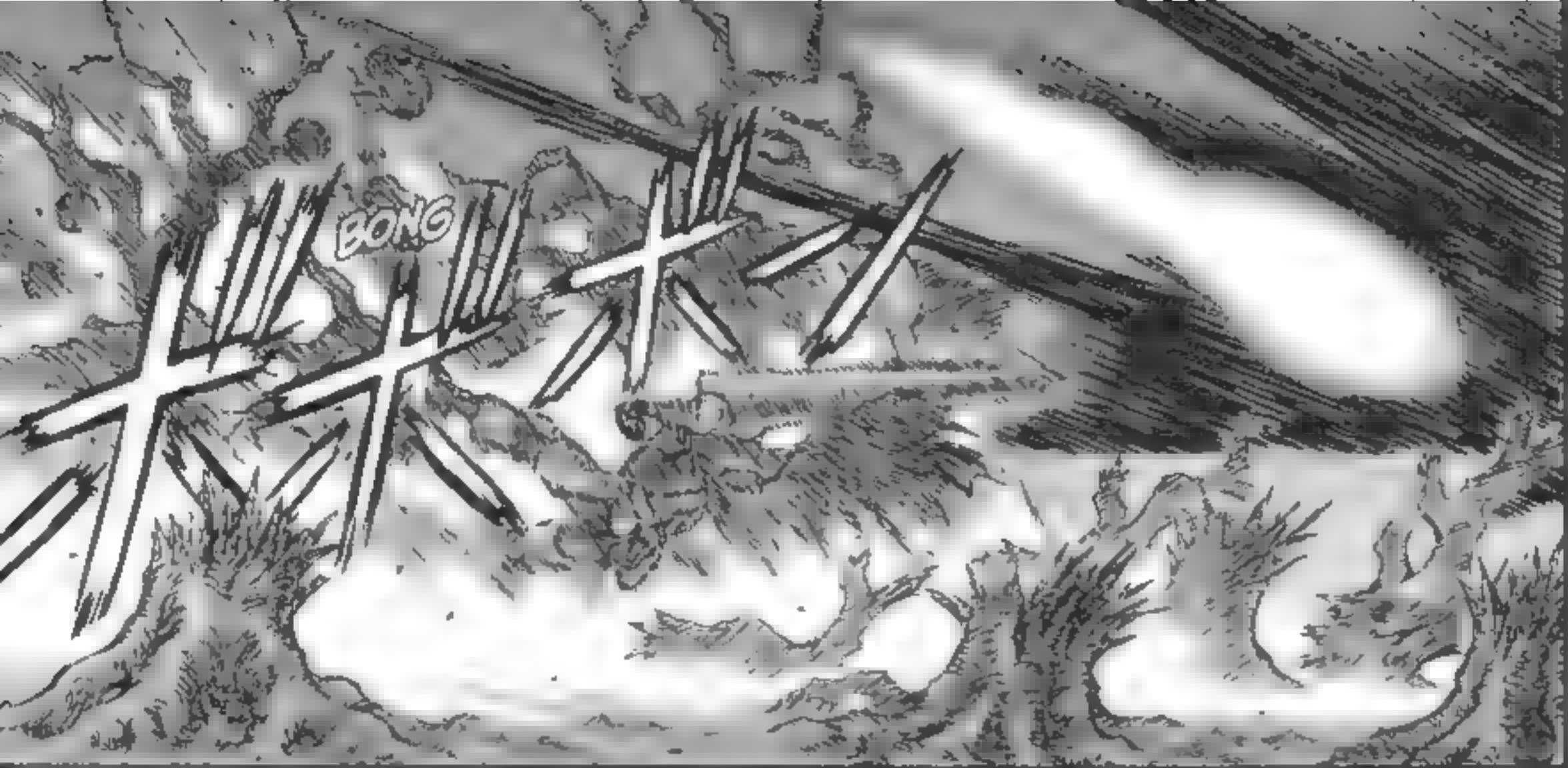
À CAUSE DU
VENT VIOLENT
QU'ELLE
PROVOQUE EN
VOLANT ?

IL N'EXISTE
PAS DE CRÉATURE
PLUS RAPIDE QUE
LA REINE DES
ELFES !



HA
HA
HA !

TU NE
PEUX NI ME
FRAPPER
EN VOL, NI
T'ENFUIR !



JE
SUIS MAL
PARTI !

JE
N'ARRIVE PAS
À TROUVER
LE BON
MOMENT POUR
LA FRAPPER !



IL
SUFFIT
QU'ELLE
ME
FRÔLE...

...POUR
QUE J'AIE
L'IMPRESSION
QUE MON CORPS
SE DÉCHI-
QUETTE.



ET EN
PLUS, AVEC
CE BRUIT
ASSOURDIS-
SANT, MES
OREILLES...

POUR
L'ARRÊTER,
IL FAUT...

L'ARRÊ-
TER...

ALLEZ,
JE VAIS ME
CONCENTRER
DAVANTAGE
SUR MA
CIBLE.
LENTEMENT.

C'EST
BIZARRE,
VRAIMENT...

C'EST PARTI
POUR UNE
BROCHETTE
DE CRÂNE !

ELLE A
RÉDUIT SA
VITESSE !

PERCE !
PERCE !

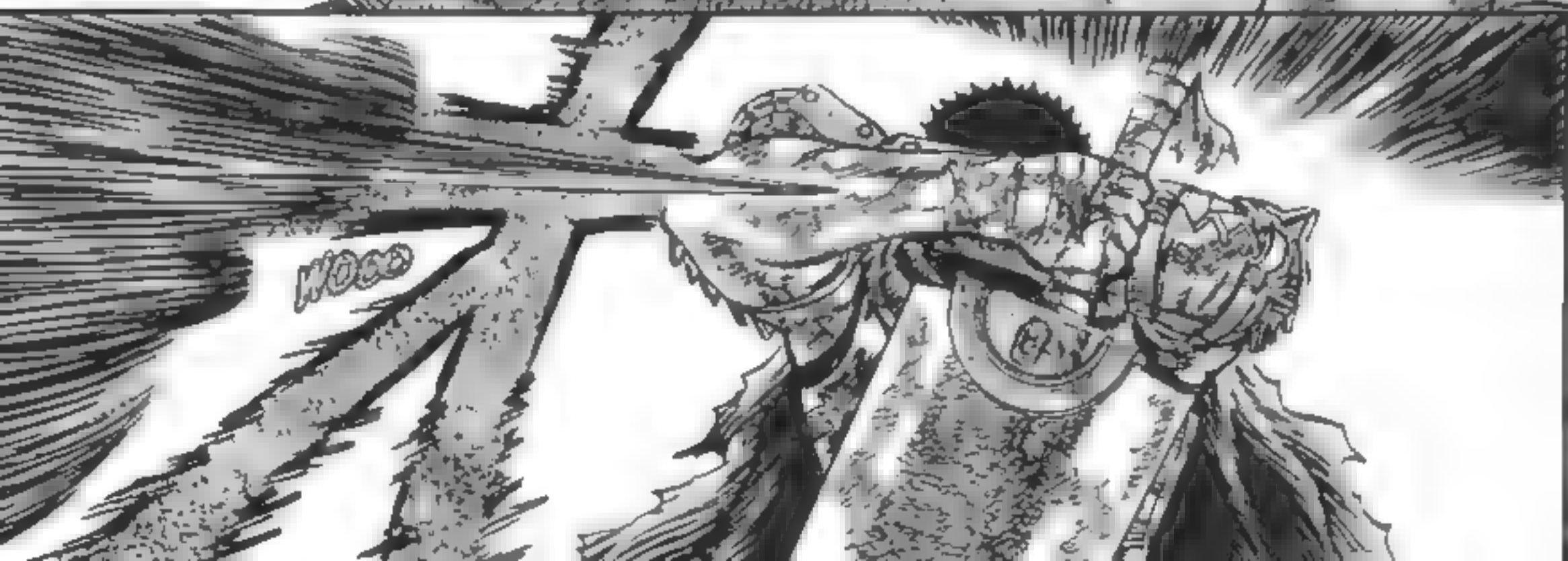
PERCE !

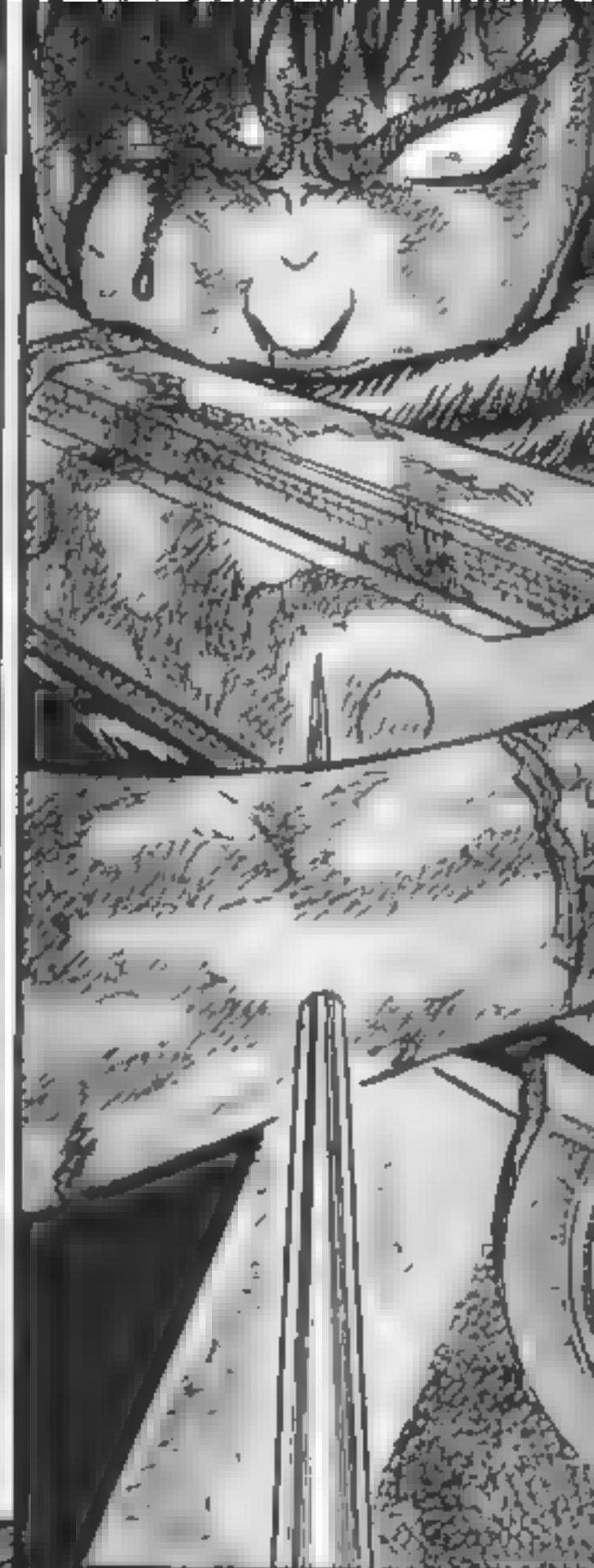


TU VAS
JUSTE ARRIVER
À TE FAIRE
EMBROCHER
AUSSI LE
BRAS !

T'ES
CON !

JE PEUX
LA VOIR !









!!
BANK



HEIN ?!



!...

JE L'AI
ENCORE
RATÉ ?...



...

AH,
TANT
PIS !

SLAP



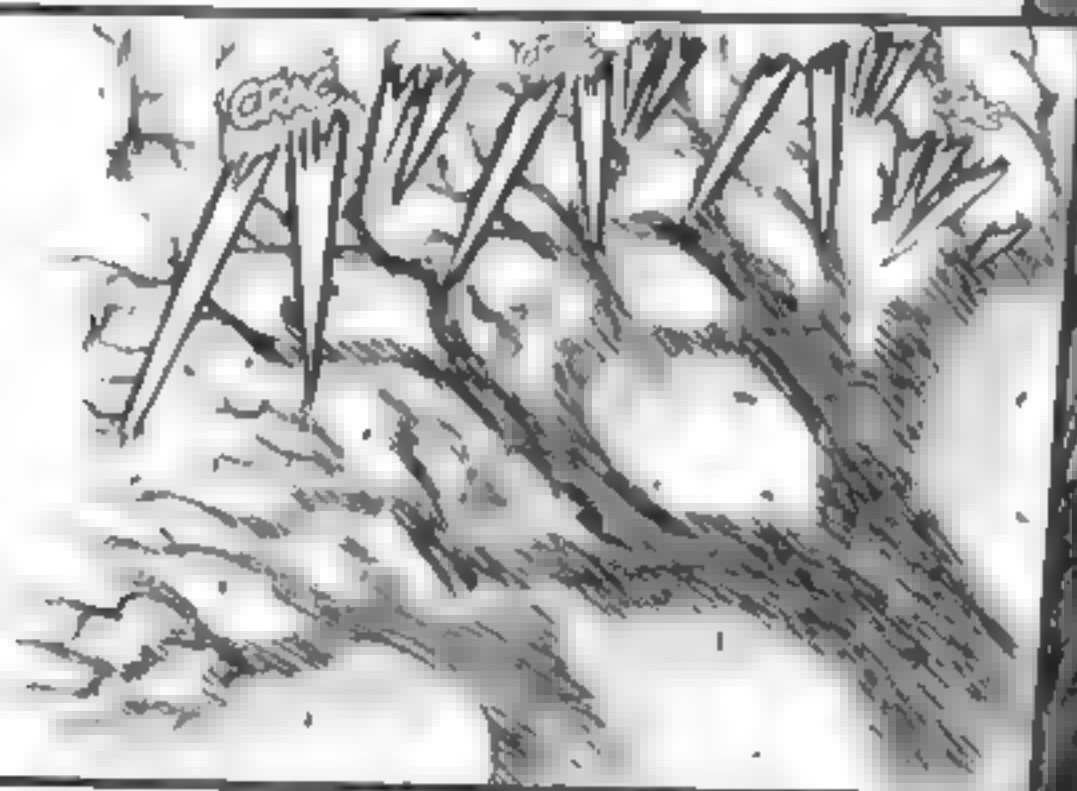
...ÇA ME
PLAÎT
BIEN
AUSSI !

RESTER LÀ
À REGARDER
TA TÊTE
PLEINE DE
SANG...



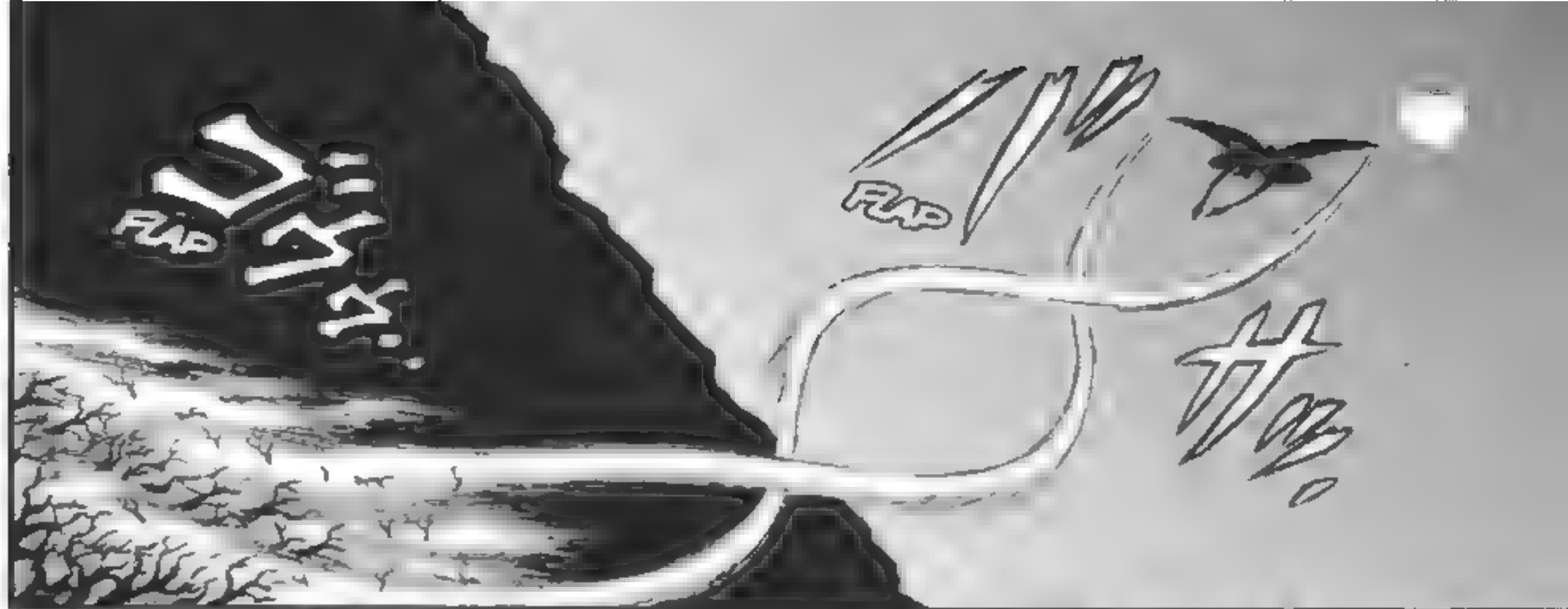
ACCROCHE-
TOI BIEN,
MON CHÉRI !

HIHI !



ON VA
FAIRE UNE
PROMENADE
EN AMOUREUX
DANS LES
ÉTOILES !

A
A
A
A



TU DORS DÉJÀ ?
QUEL DOMMAGE,
LA LUNE EST
ENCORE SI BELLE...





JE
COMPRENDS
MIEUX
POURQUOI JILL
EST TOMBÉE
AMOUREUSE
DE TOI.

HUM...

...EN TE VOYANT
DE PLUS PRÈS,
C'EST VRAI QUE
TU ES PLUTÔT
BEAU GOSSE.



...C'EST
TROP TÔT
POUR
ELLE.

OUI,
MAIS...

ELLE
N'EST
ENCORE
QU'UNE
ENFANT...

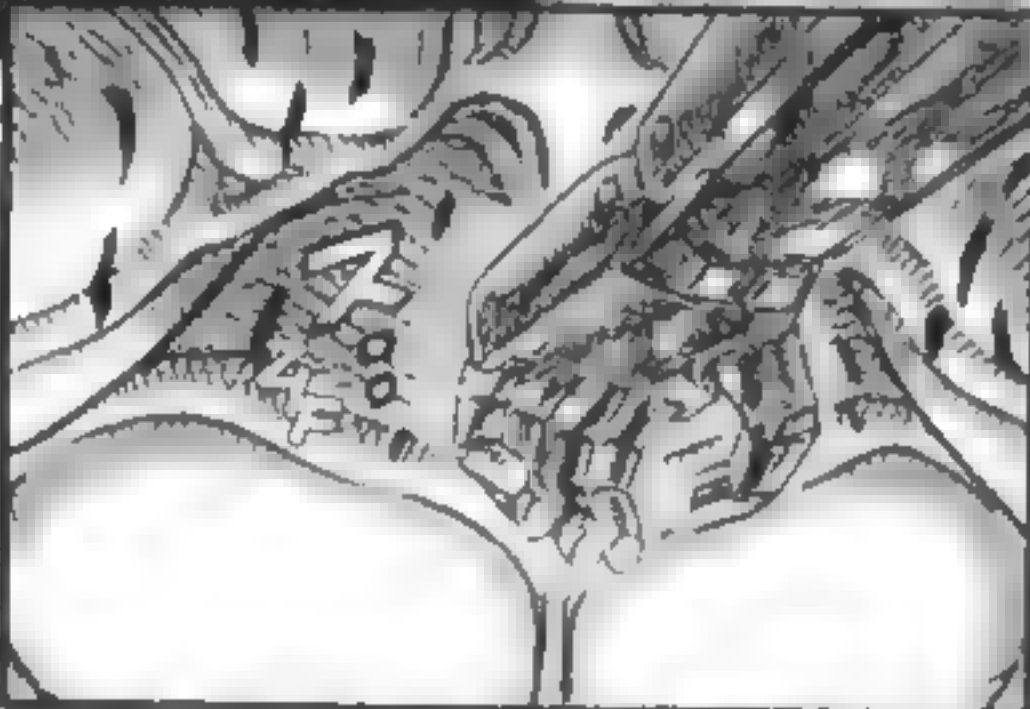
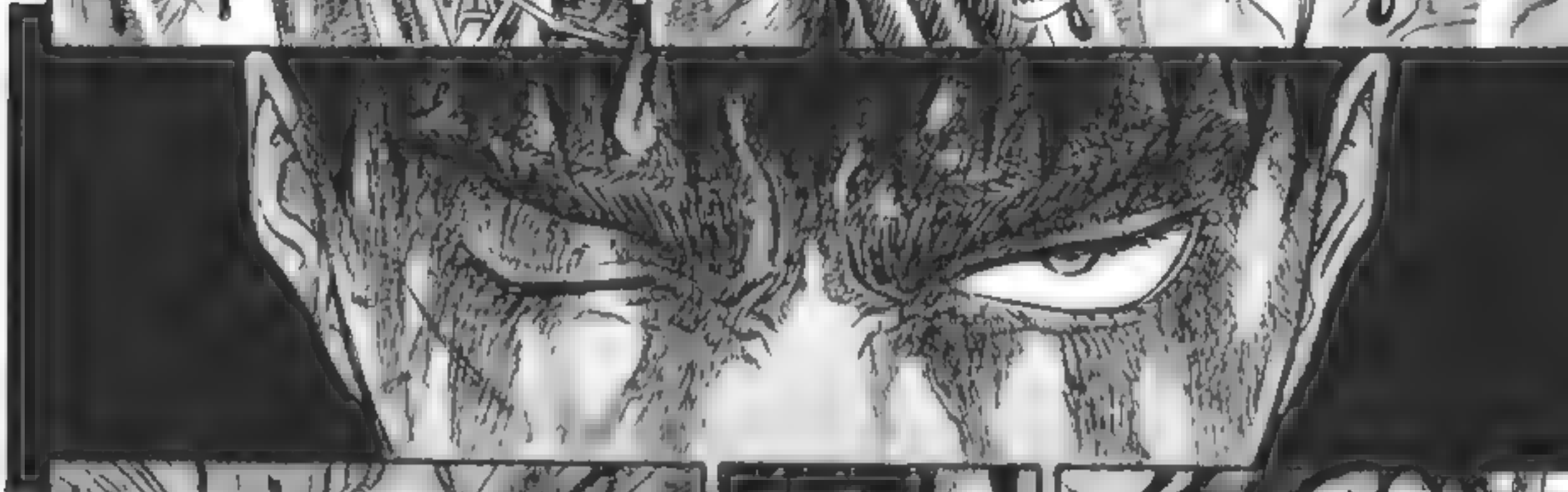
JILL N'EST
RIEN QU'À
MOI.

...ET JE
NE TE LA
LAISSERAI
PAS!



...JE VAIS
TE METTRE
EN PIÈCES,
EN VOLANT
À PLEINE
VITESSE!

ALLEZ,
C'EST FINI...







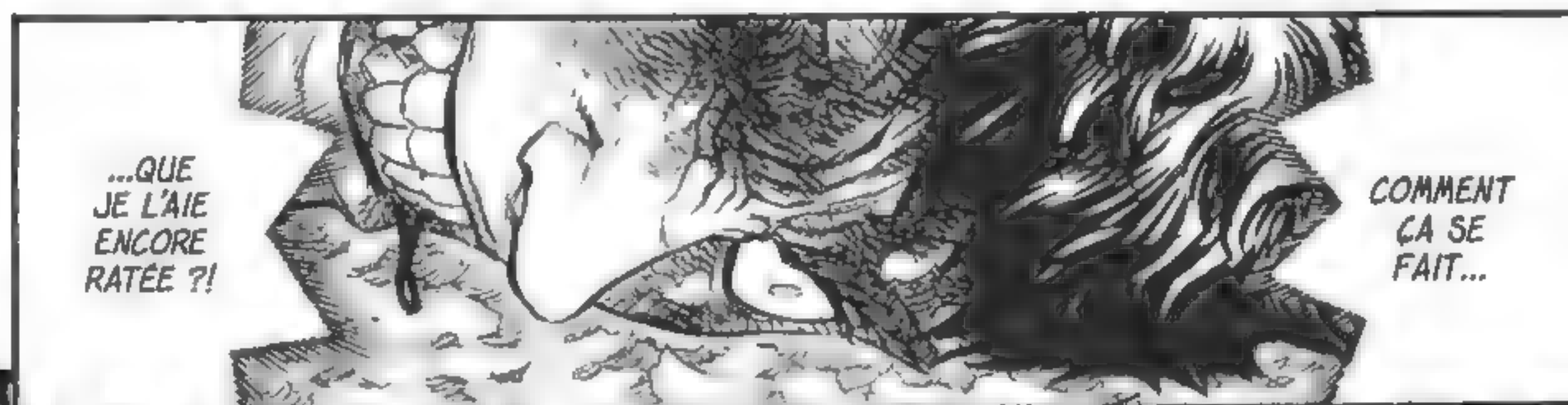
SANG FRAIS DANS LE CIEL NOCTURNE - FIN





POURQUOI...

ARGH

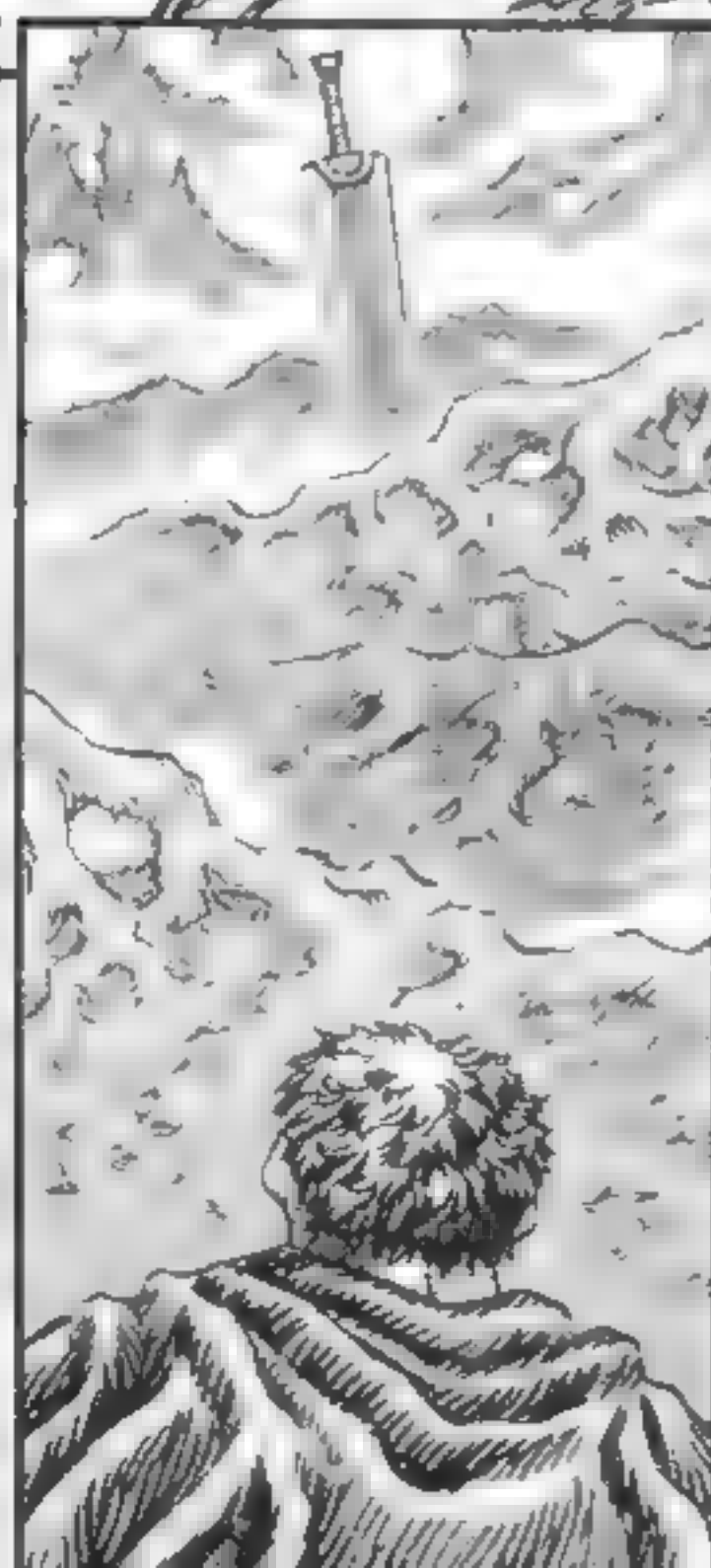
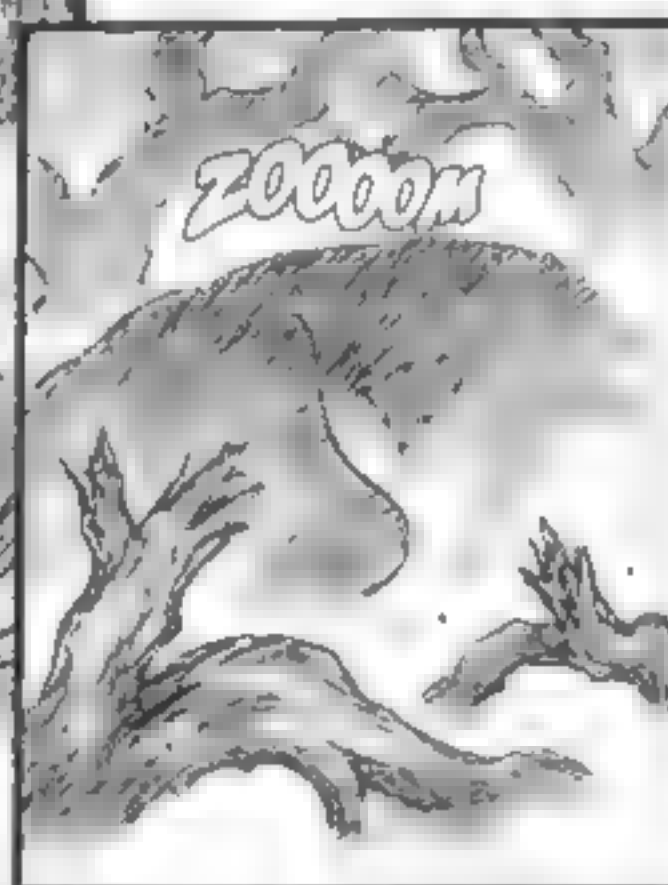


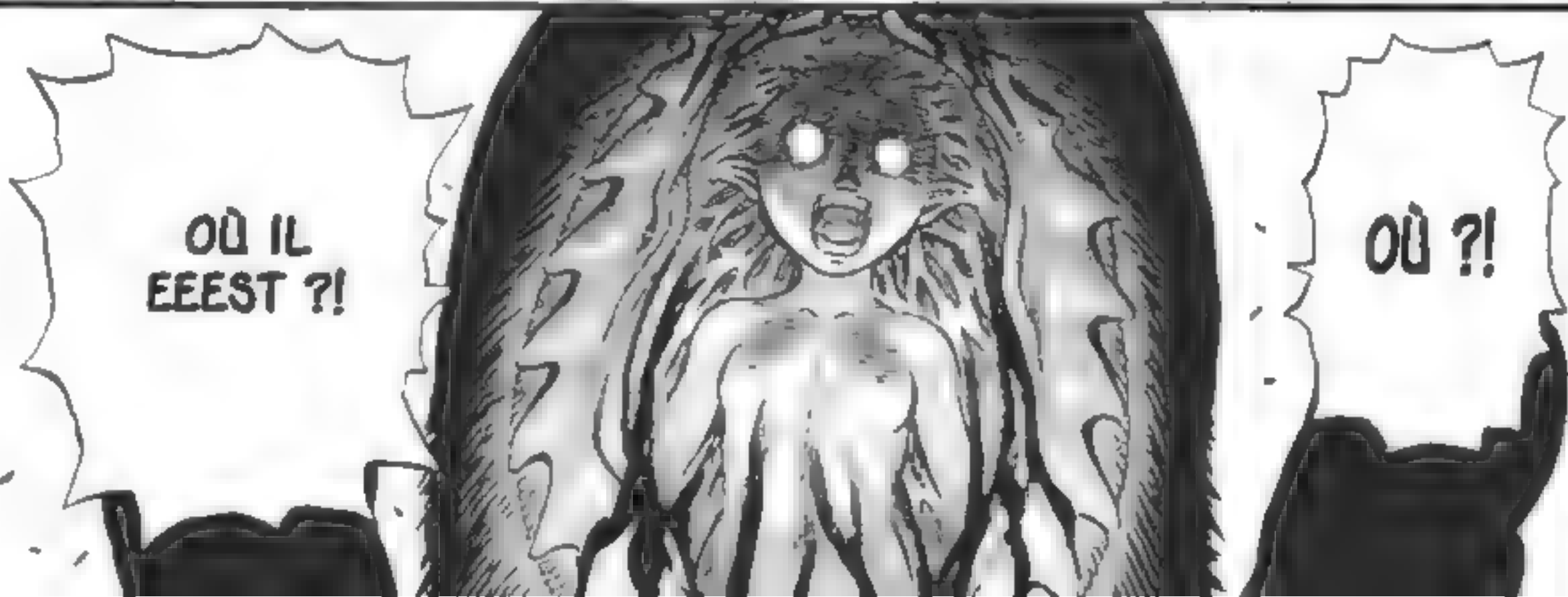
...QUE
JE L'AIE
ENCORE
RATEE ?!

COMMENT
ÇA SE
FAIT...



**L'ÈRE DES CHÂTIMENTS
LE CYCLE DES ENFANTS PERDUS
SUR LE SEUIL, ENTRE HOMME ET DÉMON**







J'AI EU AU
MOINS TROIS
CHANCES DE
LA BUTER !

MERDE !
QUEL NUL !

JE CREUSE
MA TOMBE
MOI-MÊME !



REGARDE-
TOI, QUI TE
RETROUVES
DÉSARMÉ À
CAUSE DE
TON CŒUR
TENDRE !

REGARDE,
PÔV'
NUL !



JE SERAIS
ENCORE
SI FLEUR
BLEUE QUE
ÇA ?...

C'EST SON
APPARENCE
QUI ME
TROUBLE ?
OU EST-CE
QUE C'EST À
CAUSE DES
HISTOIRES
D'ENFANCE
DE JILL ?



...IL FAUT
QUE TU TE
REMPLISSES
TOUT ENTIER !

REMP LIS-TOI
ENTIÈREMENT...
ENCORE
UNE FOIS...
DE DÉSIR
MEURTRIER...



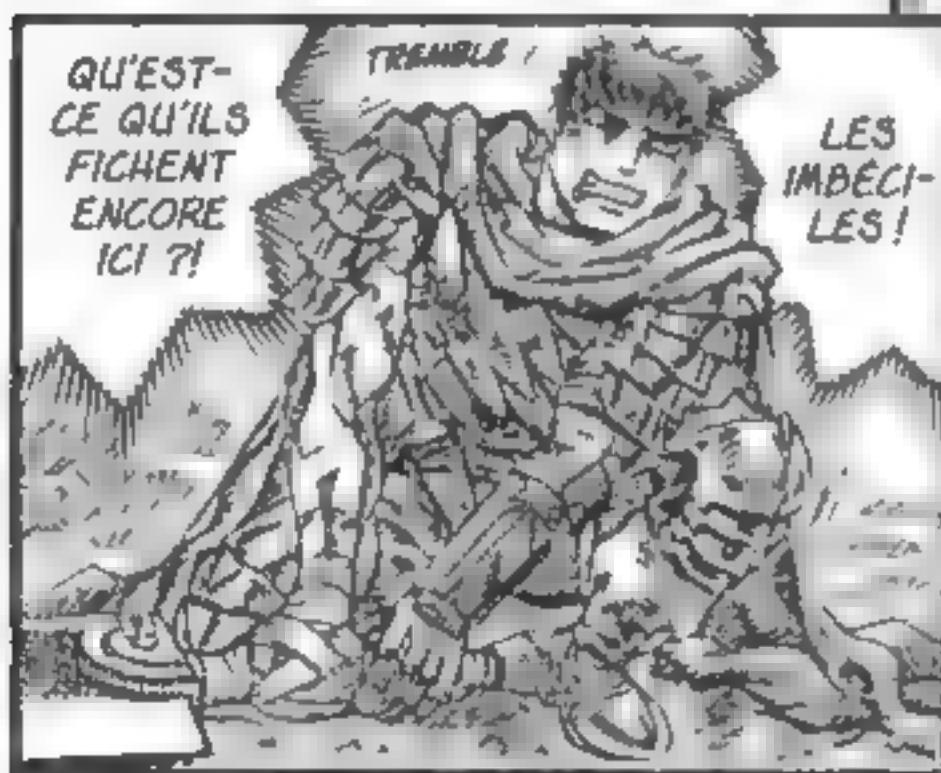
ET MÊME SI
JE L'APPRO-
CHAI...

...JE SUIS
PRESQUE
À COUR DE
POUDRE,
APRÈS CE
TIR.

MAIS DANS
MON ÉTAT,
COMMENT
APPROCHER
CET ESPÈCE
D'INSECTE ?



AHH!



QU'EST-
CE QU'ILS
FICHENT
ENCORE
ICI ?!

TREMBLE !

LES
IMBÉCI-
LES !







CE N'EST
PAS POUR
MOURIR QUE
TU ES VENUE
ICI, QUAND
MÊME ?!

SI TU
RESTES À TE
LAMENTER
COMME ÇA,
TU VAS
MOURIR !



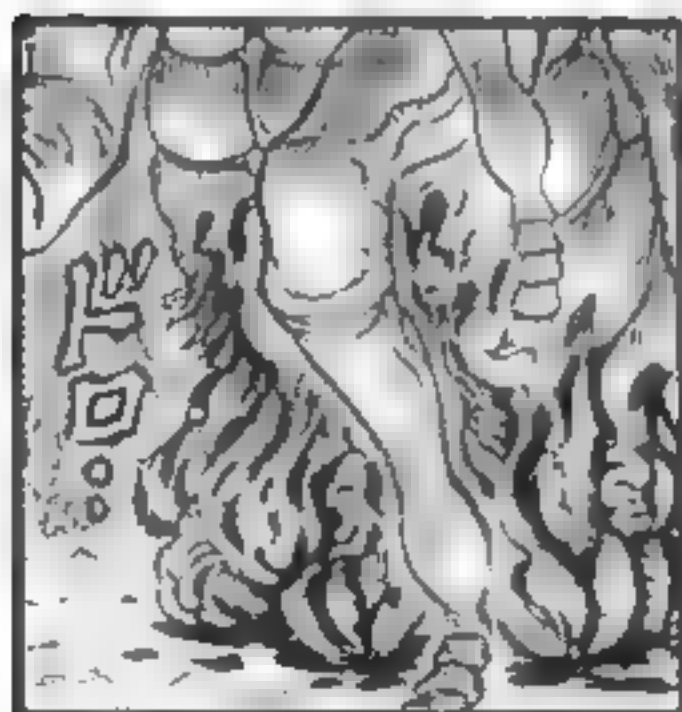


ÇA VA,
JILL ?



CACHE

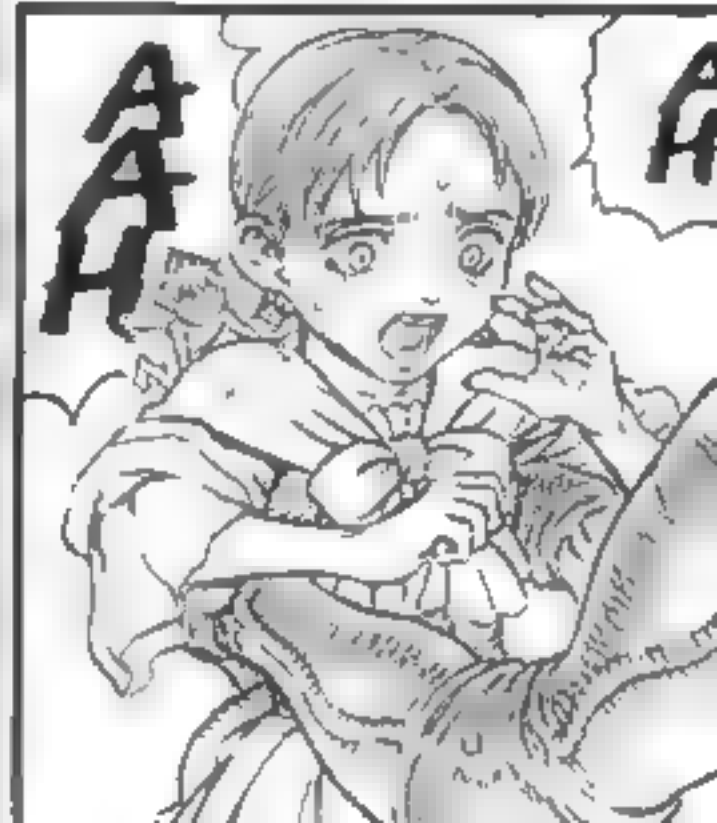
ROSINE !



FAIS-MOI
CONFIANCE.
JE VAIS
ALLER TE
DÉPOSER
DANS UN
ENDROIT
SÛR.

NE
T'IN-
QUIÈTE
PAS.

LÀ, TU
ATTEN-
DRAS
QUE J'EN
AIE FINI
AVEC LUI
ET...



PERSONNE
NE NOUS
GÉNERA.

ET
ALORS...

...ON
S'EN IRA
TOUTES
LES DEUX !

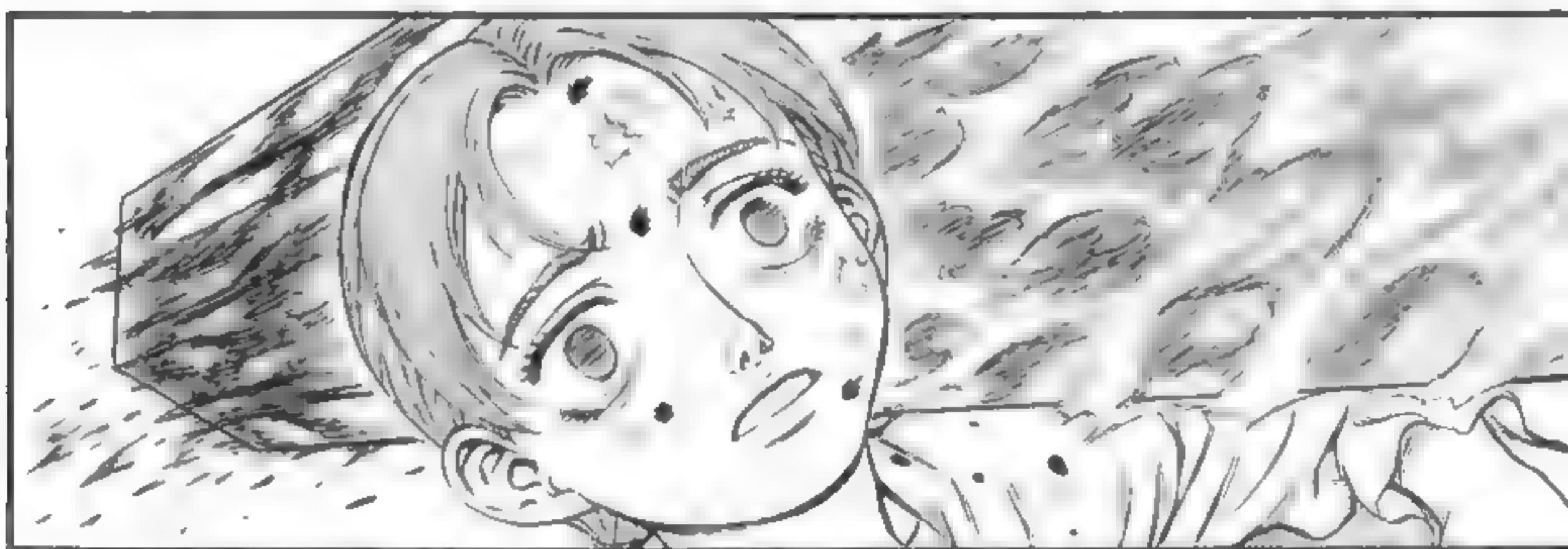
ON IRA
LOIN, LOIN...
...QUELQUE
PART...

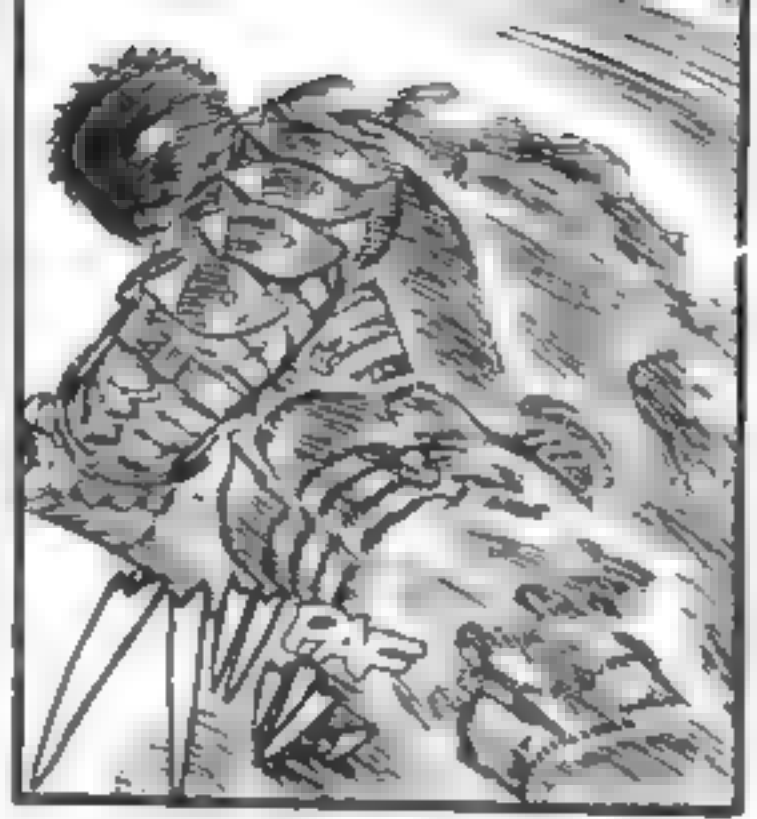
ROSINE !







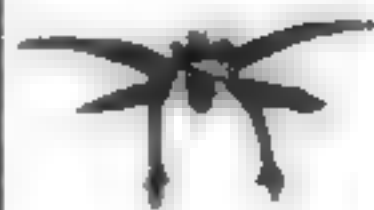






IL A VU JILL
ENCERCLÉE PAR
LES FLAMMES
ET IL A
ATTENDU
SANS RIEN
DIRE.

IL AVAIT
PRÉVU QUE
ROSINE
VIENDRAIT
SAUVER
JILL.



IL A TOUT
CALCULÉ.



...CACHE AU
MILIEU DU
FEU ET...

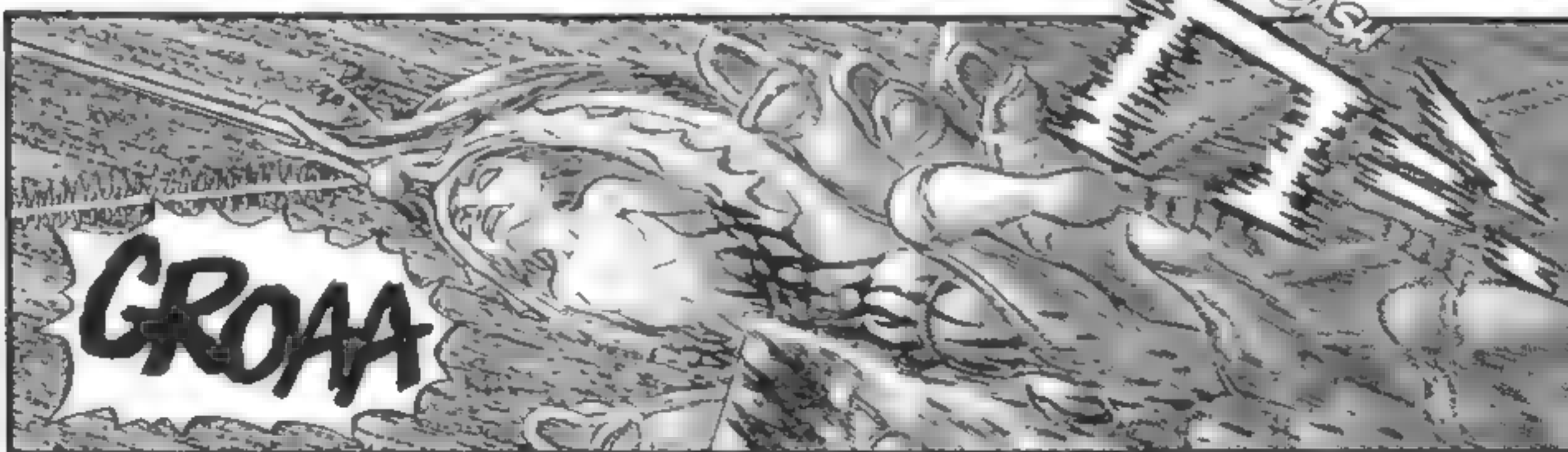
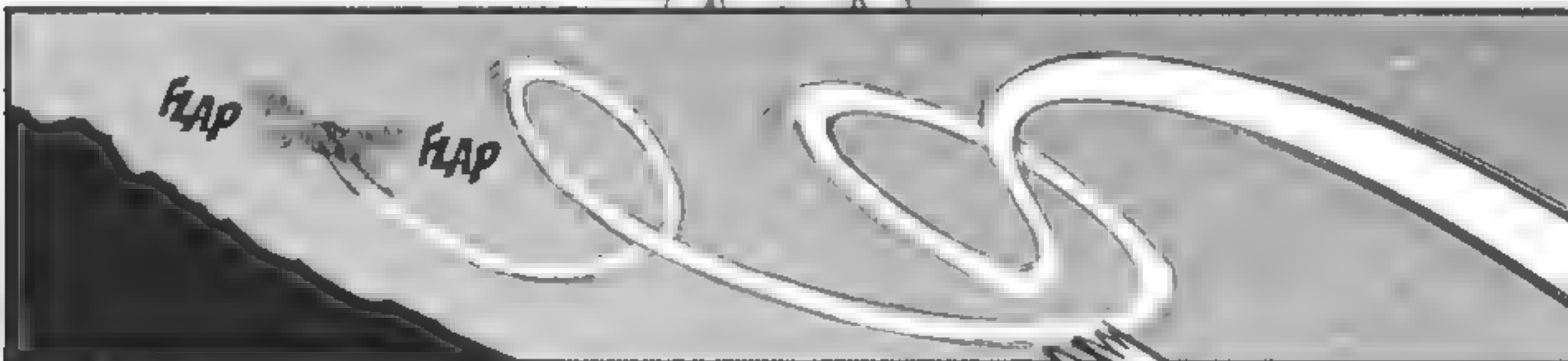
IL
S'EST...





MAIS...

...





CHACUN DES
ETRES HUMAINS
QUE TOI ET TES
COPAINS AVEZ
BOUFFÉS, PAR
SIMPLE JEU...



QUOI,
ENFIN...
QUI ES-
TU ?

POURQUOI
TU ME FAIS
ÇA ?



...TU NE LES
AS QUAND
MÊME PAS
OUBLIÉS ?

TU N'AS
TOUT DE
MÊME PAS
OUBLIÉ ?



...!

GNIAK
GNIAK
GNIAK



RAP

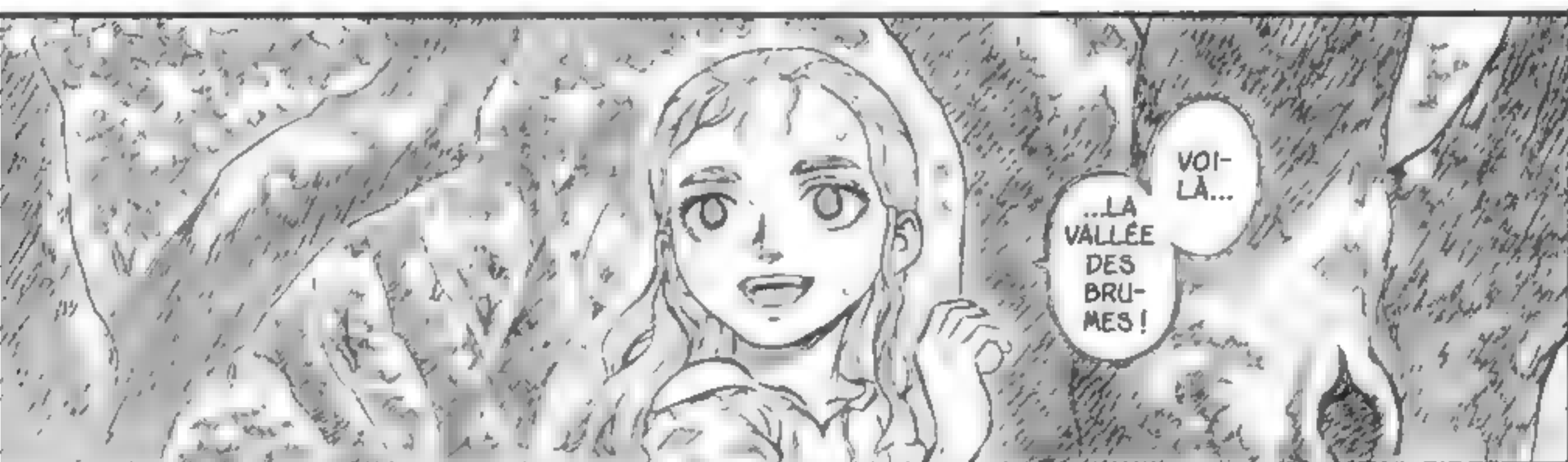
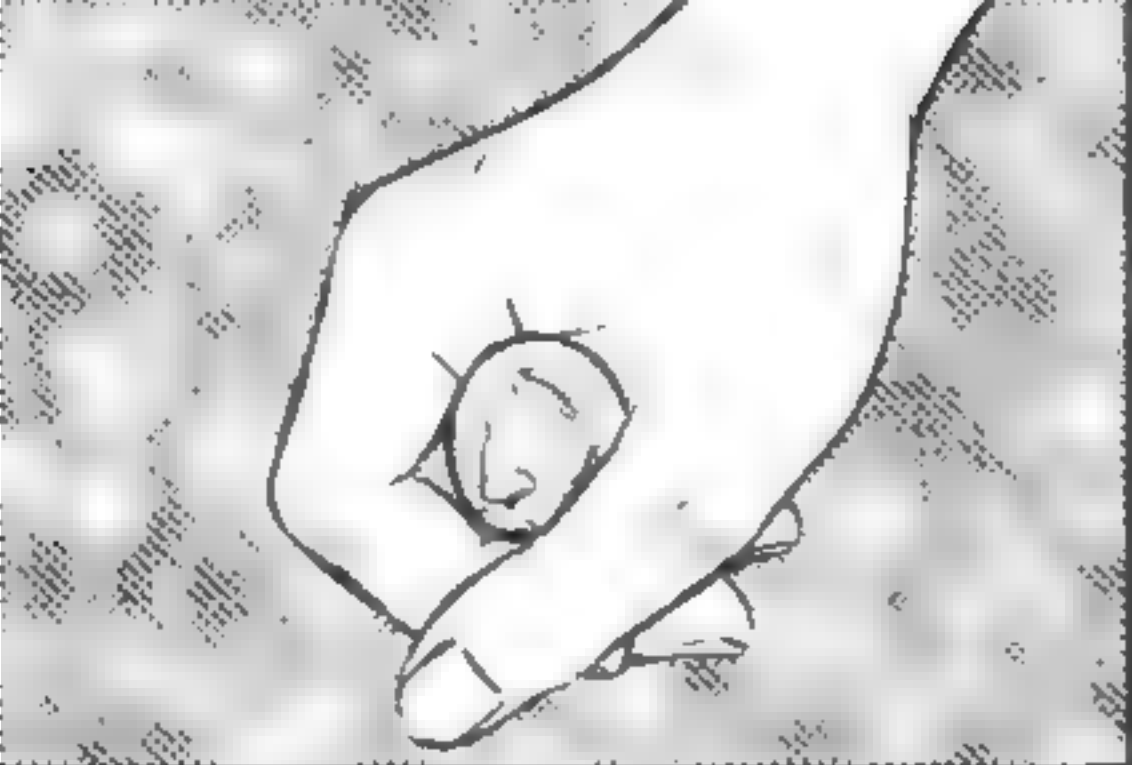
UN ÊTRE
HUMAIN...

...FAIRE
DU MAL
À UN
ELFE !!

UN ÊTRE
HUMAIN
NE PEUT
PAS,
NE DOIT
PAS...

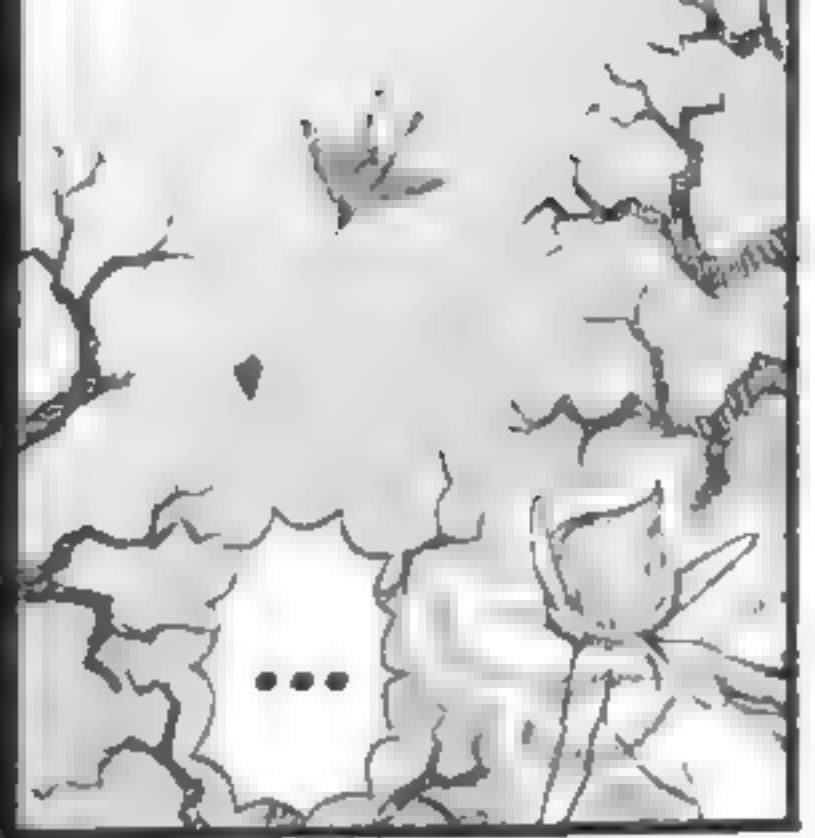


SUR LE SEUIL, ENTRE HOMME ET DÉMON - FIN





**LES LUCIOLES
L'ÈRE DES CHÂTIMENTS - LE CYCLE DES ENFANTS PERDUS**



GUTS!

ILS NE
DOIVENT
PAS !



LES HUMAINS
NE SONT PAS
CENSÉS POUVOIR
PRENDRE LA VIE
D'UN ELFE !



SHUF

TOI,
JE VEUX...

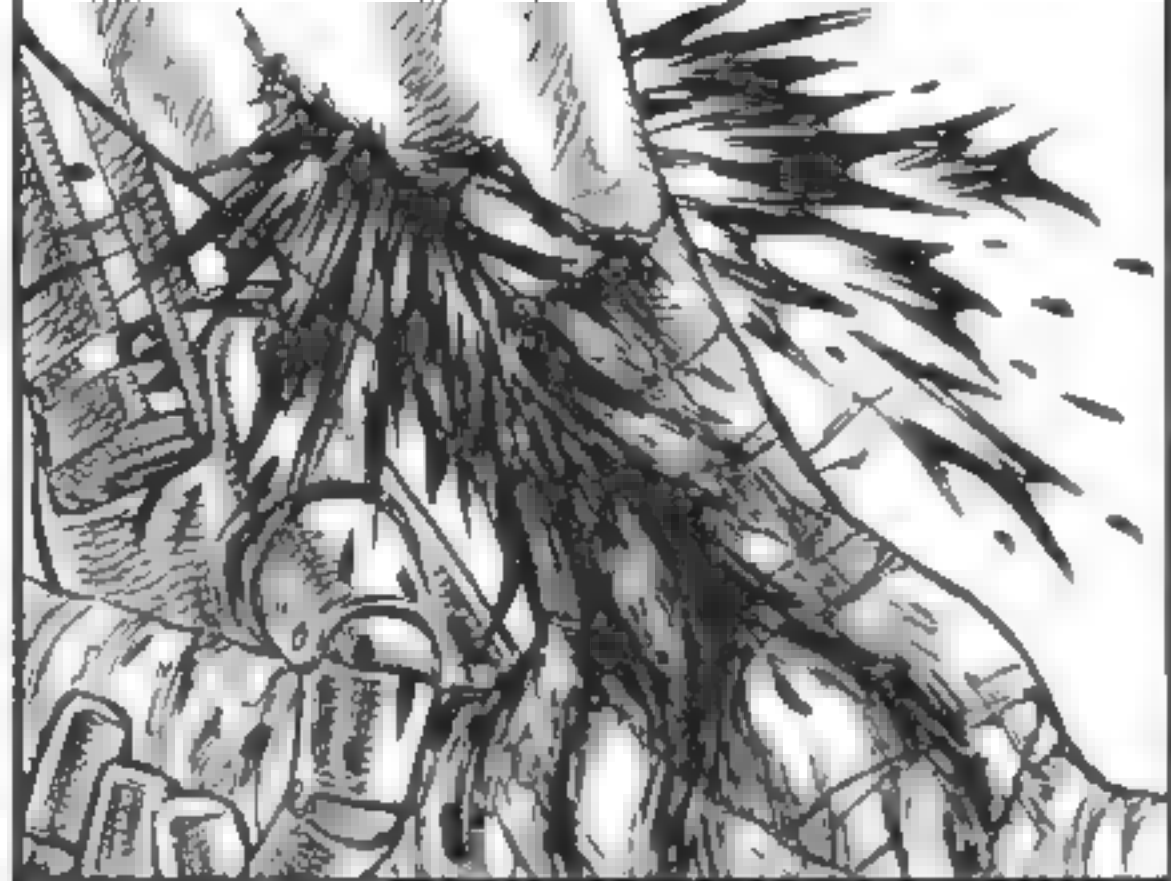
...QUE TU
DISPARAISSES !

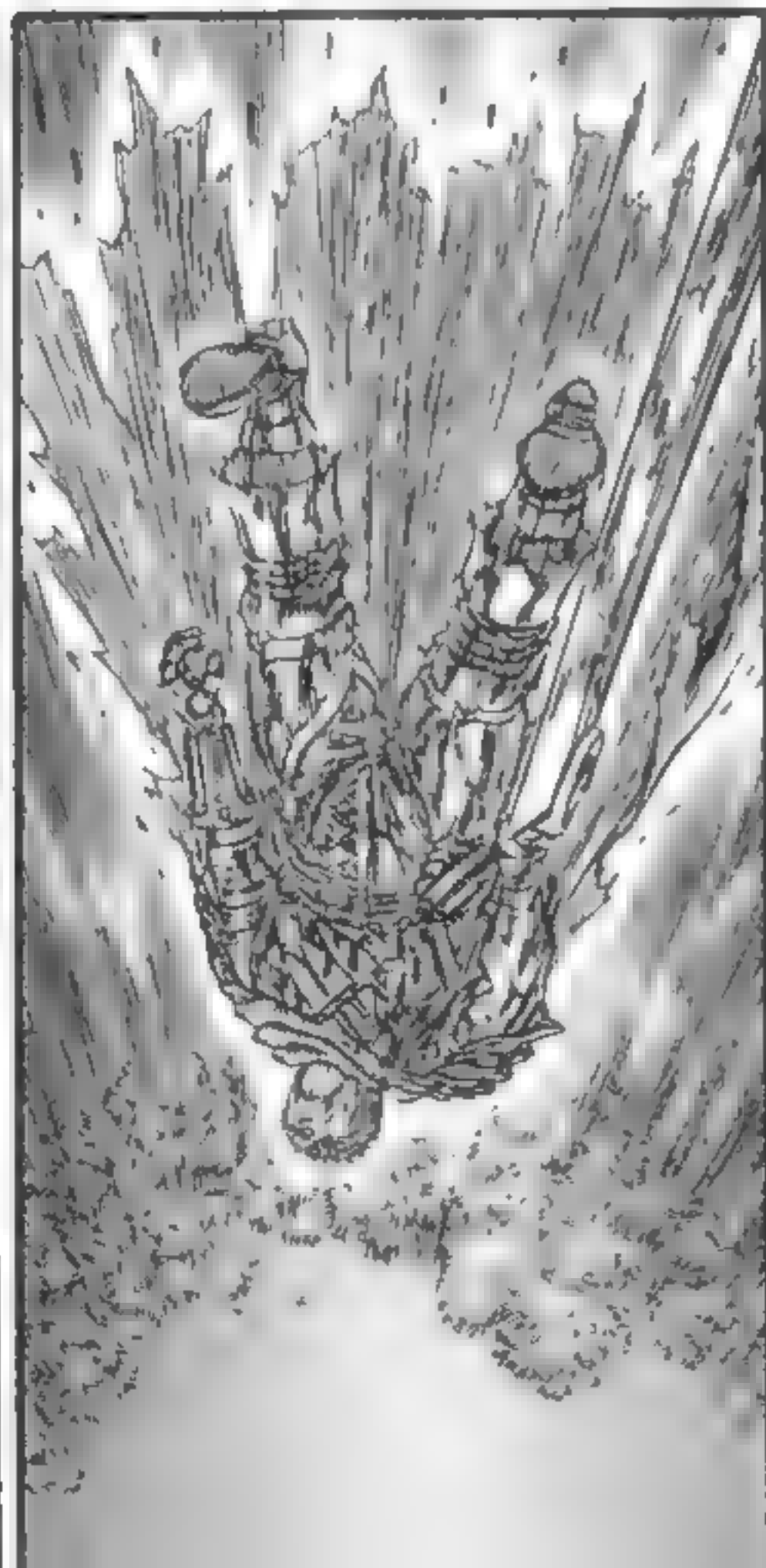


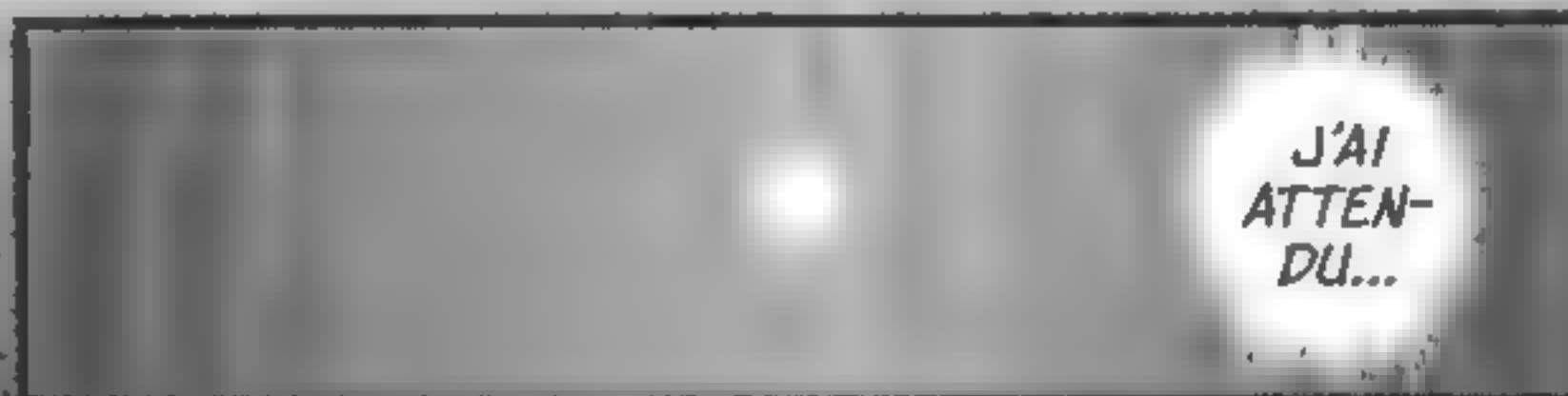
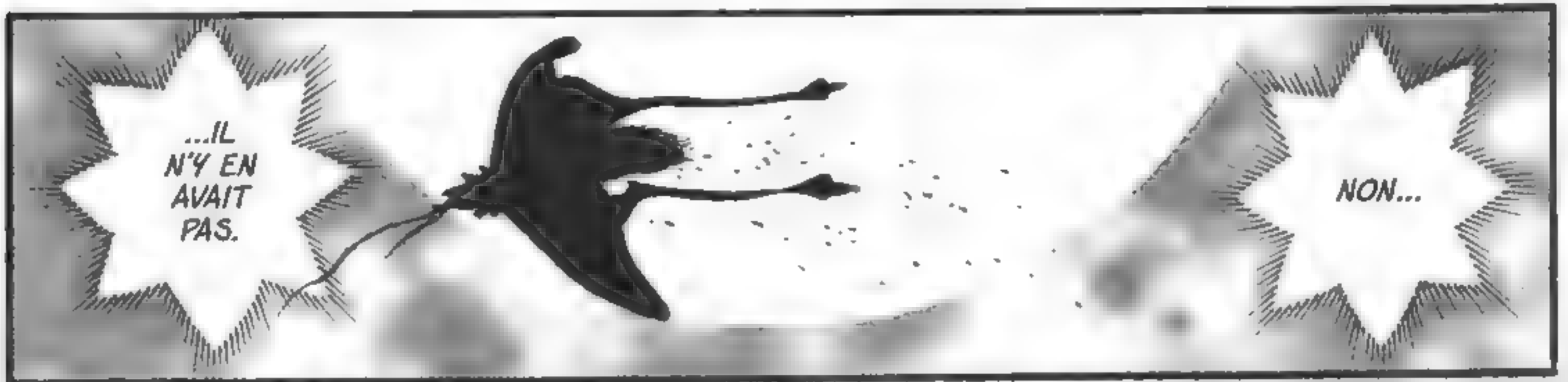




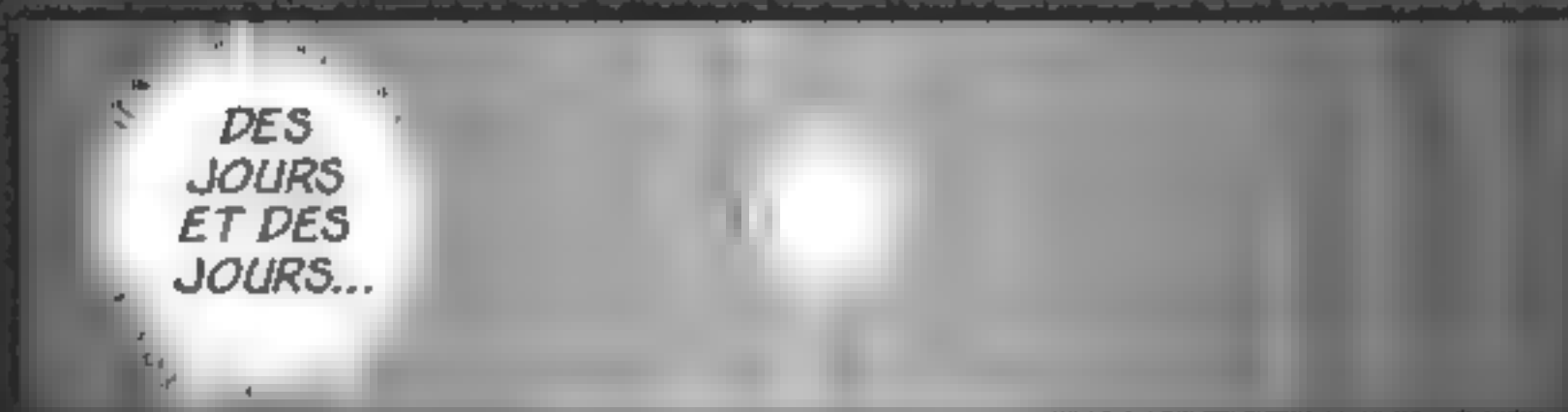








J'AI
ATTEN-
DU...



DES
JOURS
ET DES
JOURS...

J'AI CONTINUÉ À
ATTENDRE SANS FIN...





JE N'Y
AVAIS JAMAIS
VRAIMENT CRU...



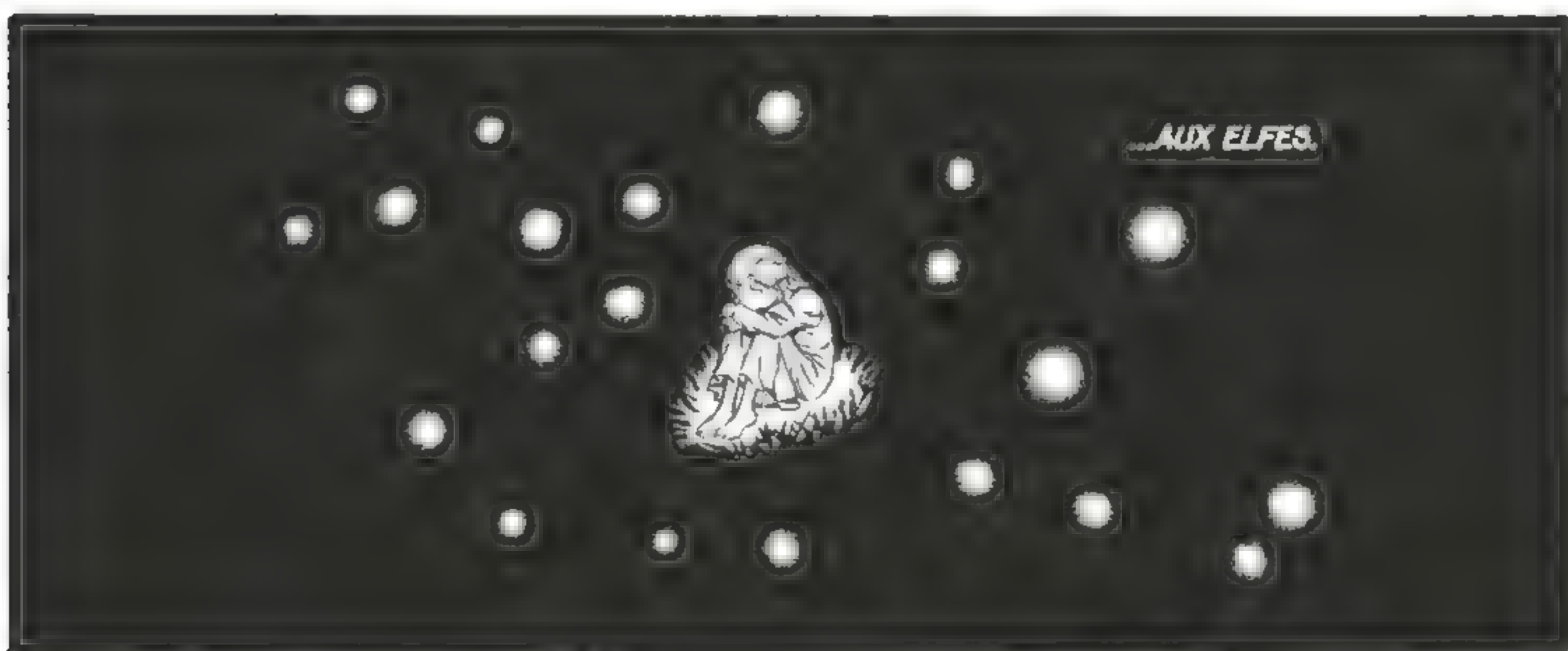
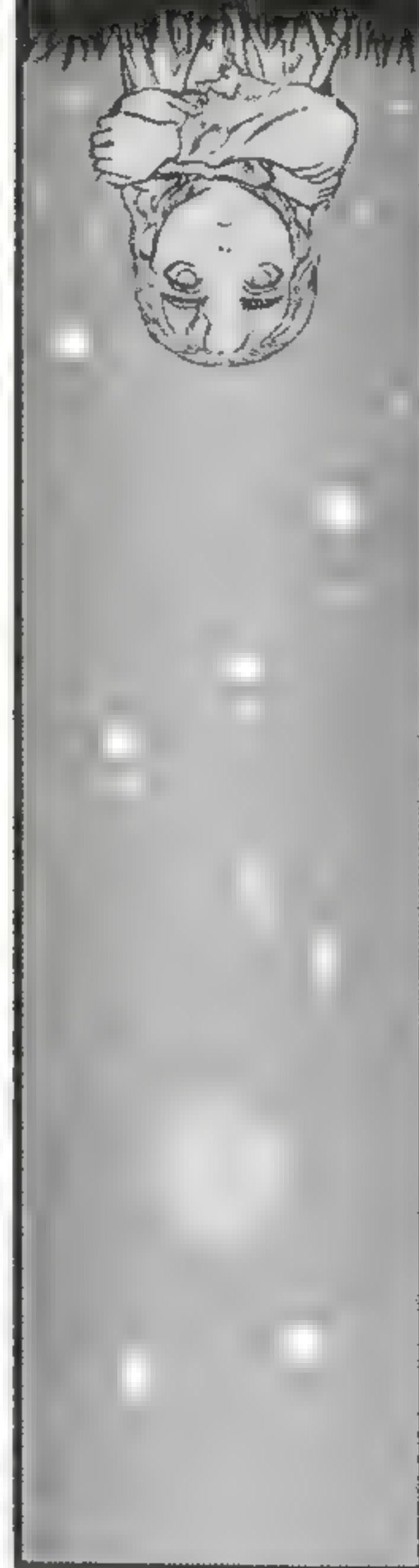
M
I
N

M
I
N

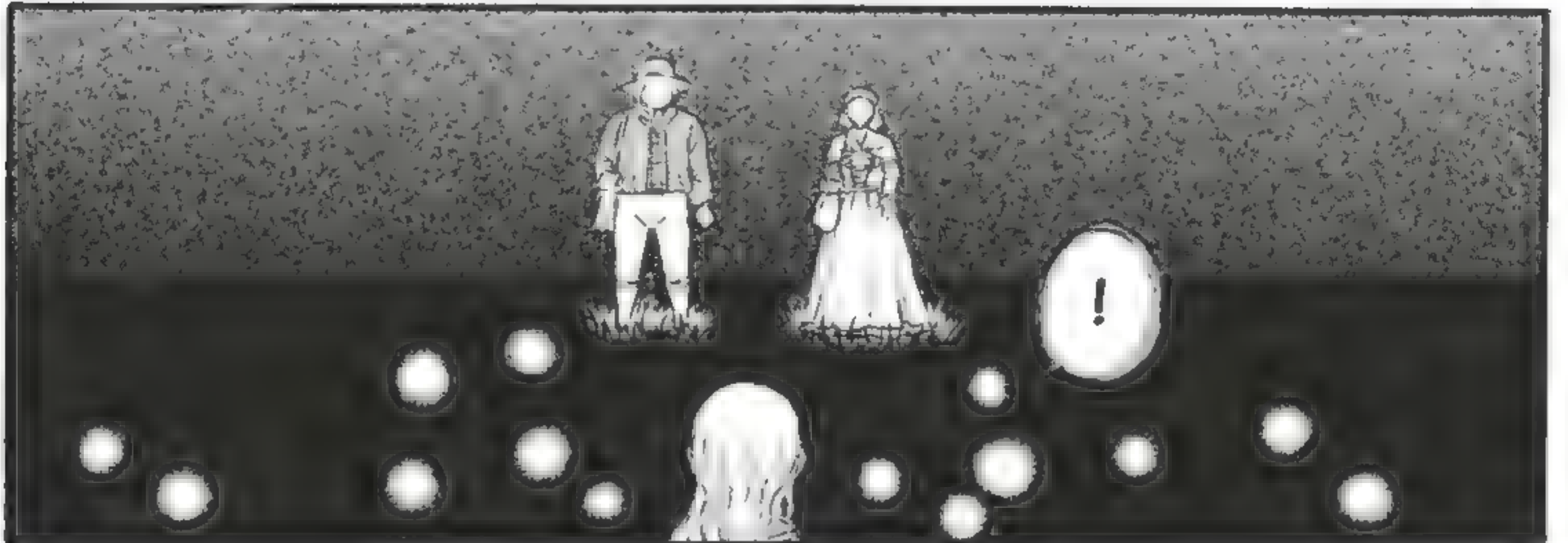
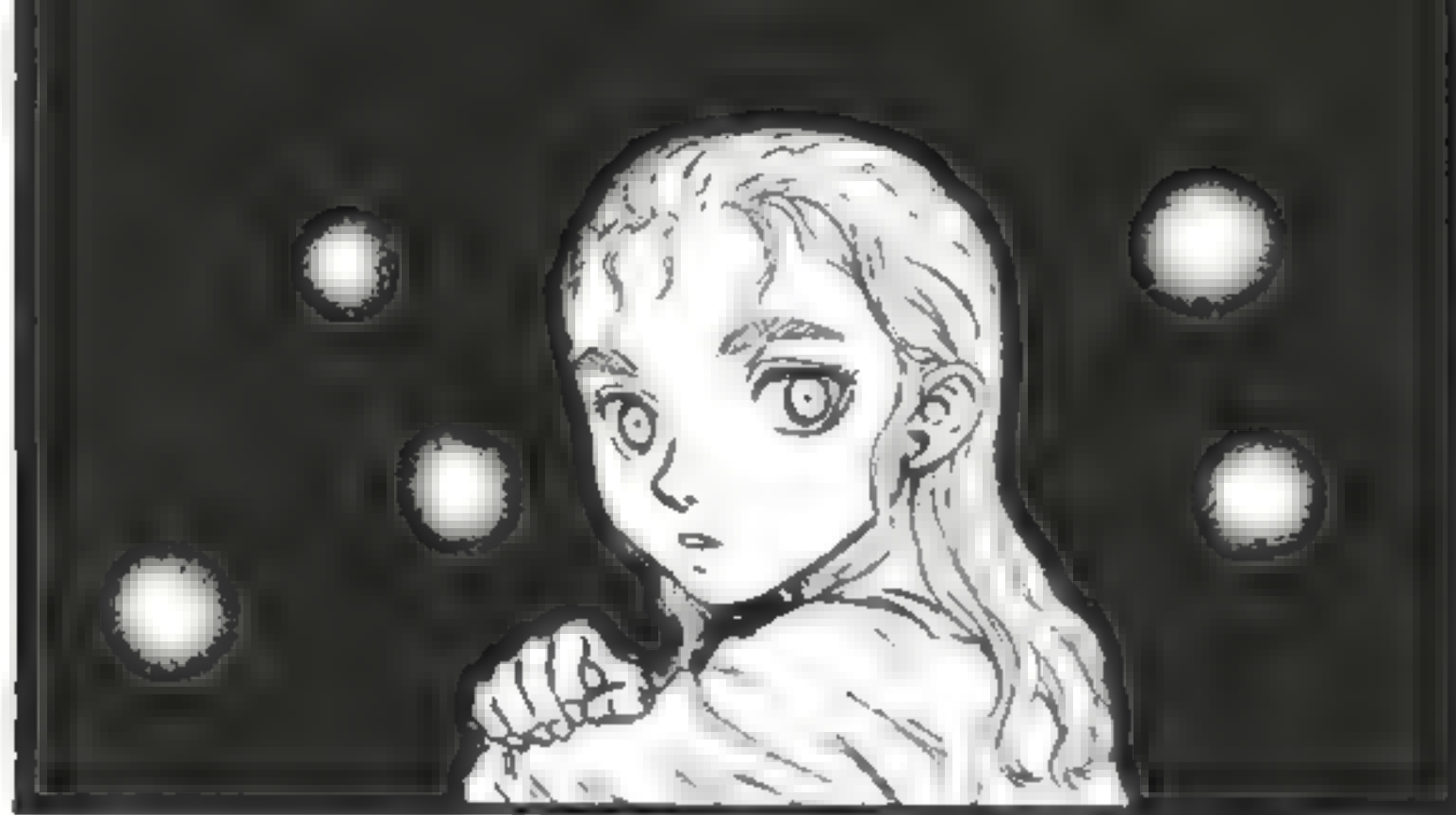
M
I
N



JE LE
SAIS.



...AUX ELFES.



TOI, ICI...
POURQUOI ?

TU
M'AS...
...VRAI-
MENT FAIT
FAIRE DU
SOUCI !



QUELLE
JOIE,
TU ES
SAINE ET
SAUVE !

ROSI-
NE !



TAP

MAMAN !







MON
ÉPOUX
!

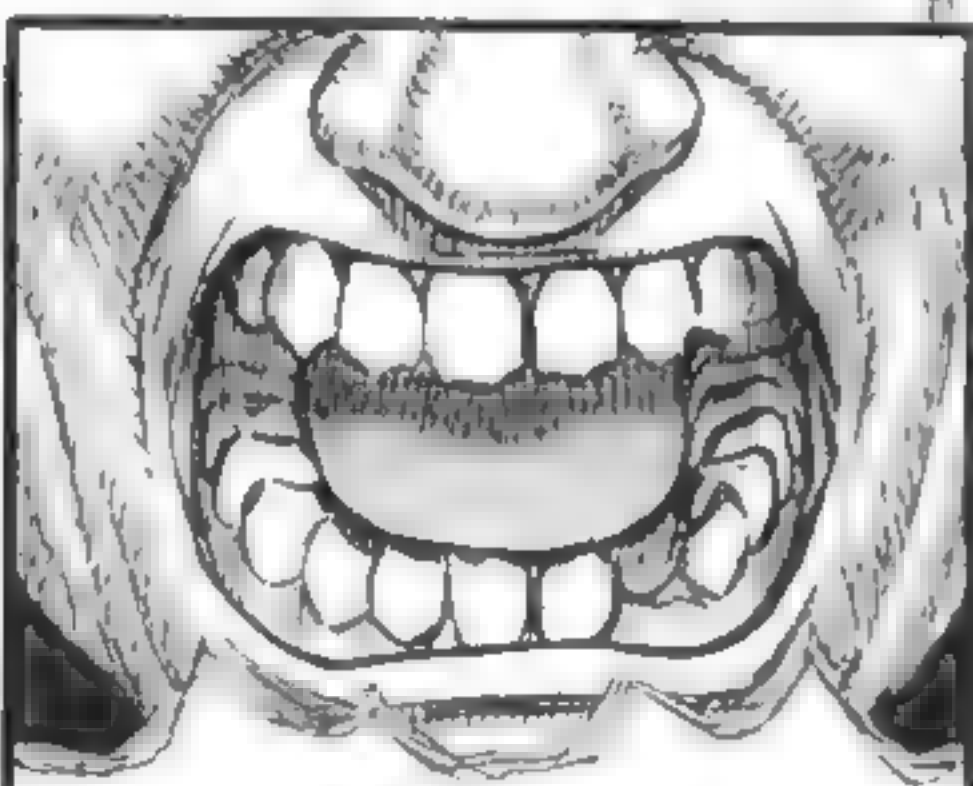
ALLEZ,
DEBOUT
TOUT DE
SUITE, ON
RENTRE AU
VILLAGE !

TU
TE RENDS
COMPTE DU
RETARD PRIS
DANS LES
TRAVAUX DES
CHAMPS...

...TOUT ÇA
PARCE QU'IL A
FALLU ALLER TE
CHERCHER ?



QUOI
?
T'AS
UN TRUC
À ME
DIRE ?



CONNERIES, OUI !
ÇA FAIT LONGTEMPS QUE
TU N'AS PLUS L'ÂGE DE
CROIRE À CES CONTES À
DORMIR DEBOUT !

IL Y EN A,
DES ELFES,
ICI ?

IL Y EN
AVAIT, DES
ELFES ?



PAF
PAF

TOI LA
BÂTARDE, TU
M'INSULTES ?!

OU
C'EST POUR
M'INSULTER,
TOUT ÇA ?!



AH !

PAF

TA
GUEULE
!



JE
T'EN PRIE,
ARRÊTE !



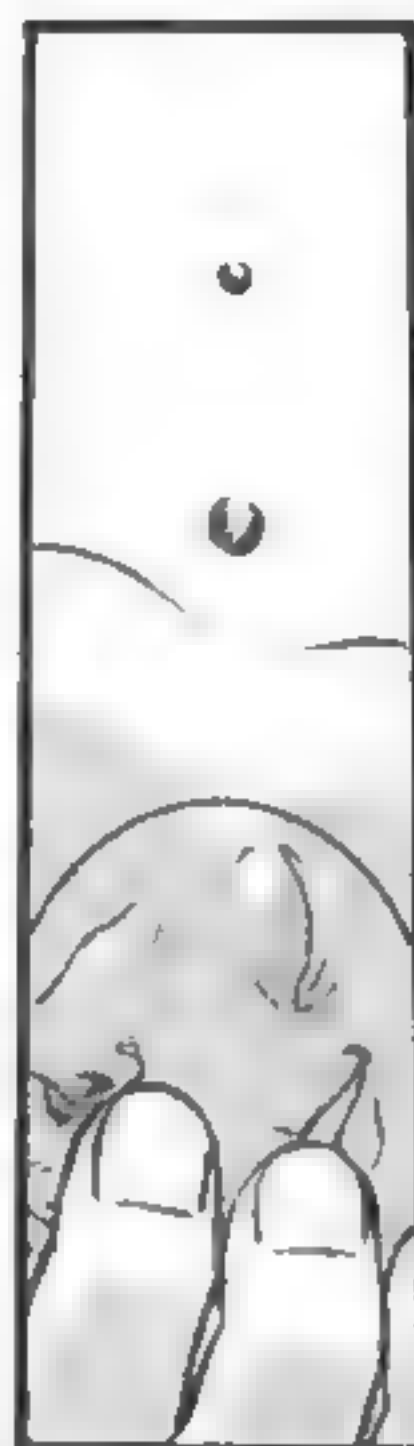
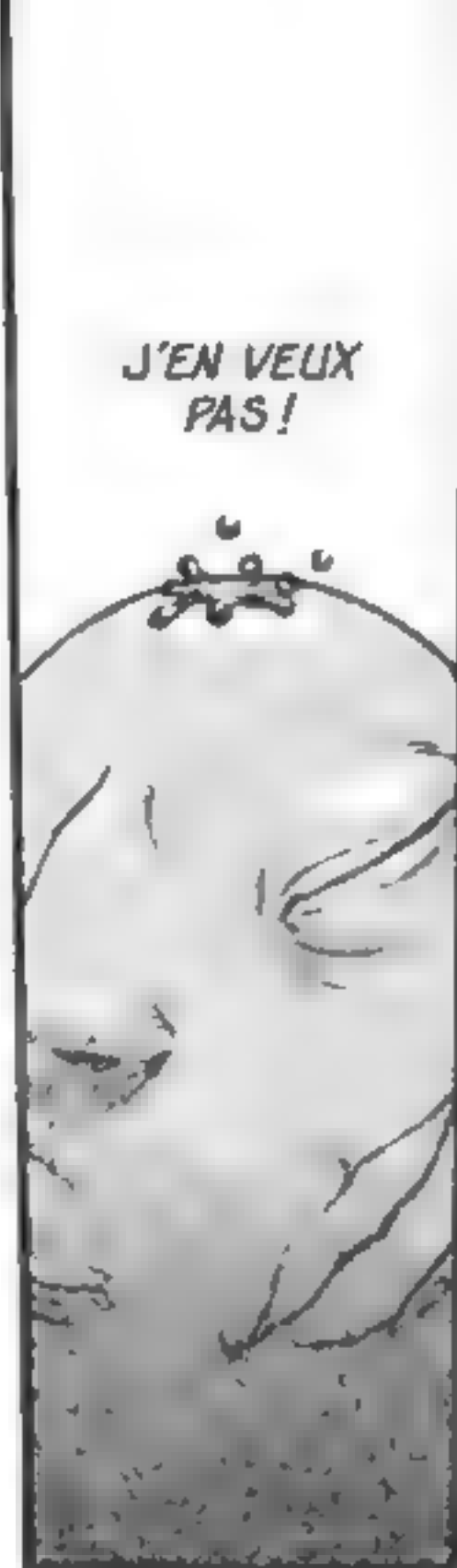
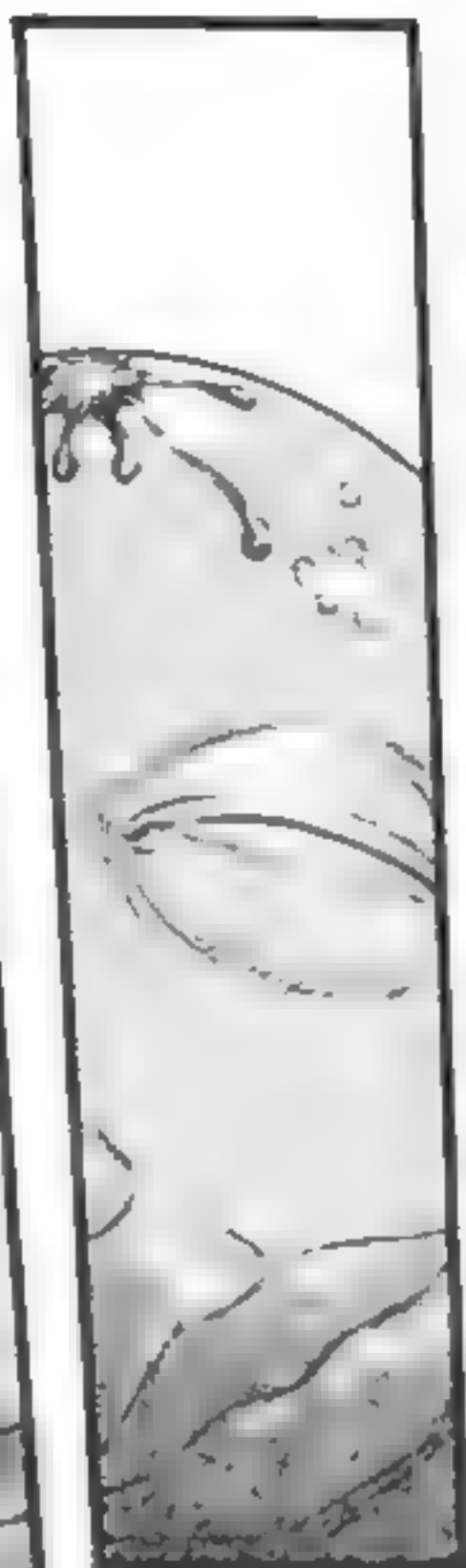
NON !

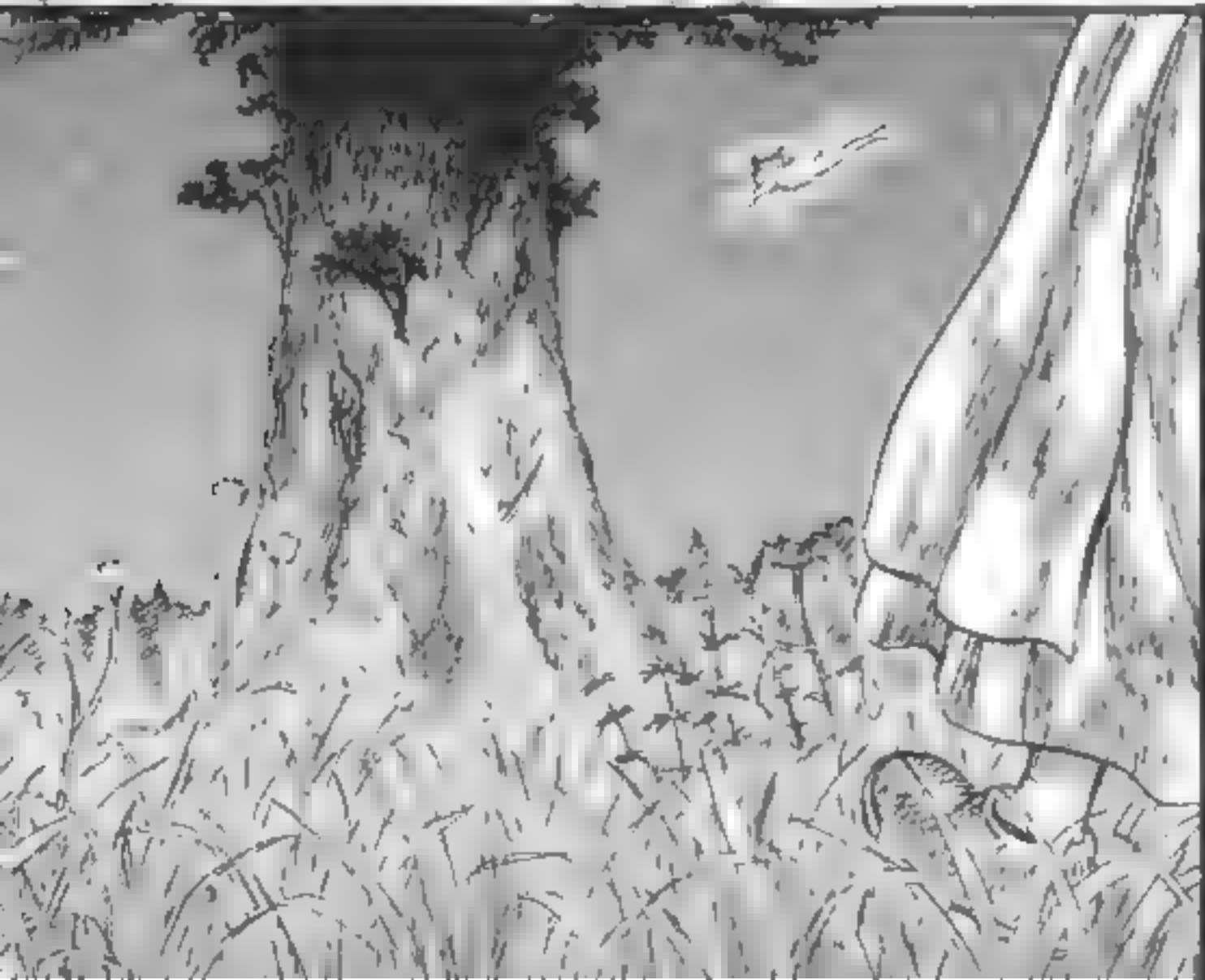


...FAIRE ÇA ICI !



ILS NE
PEUVENT PAS...









EN
FAIT...

JE LE SAVAIS
DÈS LE DÉPART,
AU FOND...

J'AI ATTENDU,
TU SAIS, TOUTE
SEULE, PENDANT
DES JOURS... MAIS
JE N'AI VU AUCUN
ELFE.

...QUE LES ELFES
DE LA VALLÉE DES
BRUMES ET PICAF
ÉTAIENT DES HISTOIRES
INVENTÉES PAR
DES ENFANTS
MALHEUREUX.



PICAF...

...C'EST
TOI...



ROSINE !



PAS DU
TOUT.



TES
SEMBLA-
BLES ?



JE NE SAIS
PAS POURQUOI
ILS SONT TOUS
PARTIS, MAIS...
MES SEMBLABLES
ONT VÉCU ICI
AUTREFOIS,
SANS AUCUN
DOUTE.

ICI,
AUTRE-
FOIS...

...IL Y AVAIT
VRAIMENT
UN PALAIS
ELFIQUE.

JE LE SENS.



UN VRAI
ELFE.

CE PETIT
ÊTRE...

...C'EST
UN ELFE.



ALORS...



UN
VRAI...



LES LUCIOLES - FIN

BERSEK

LE CHEMIN DE LA MAISON

L'ÈRE DES CHÂTIMENTS - LE CYCLE DES ENFANTS PERDUS











ROSINE
NE PEUT
PLUS
BOUGER !



S'IL VOUS
PLÂT,
LAISSEZ-LA
TRANQUILLE !



AH !



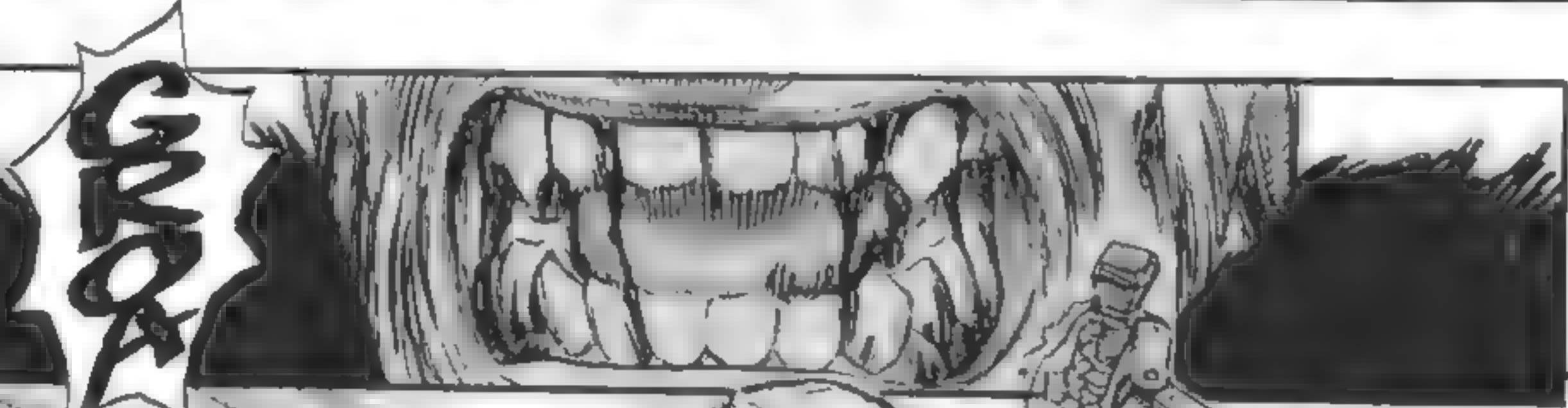
ARRÊ-
TEZ !

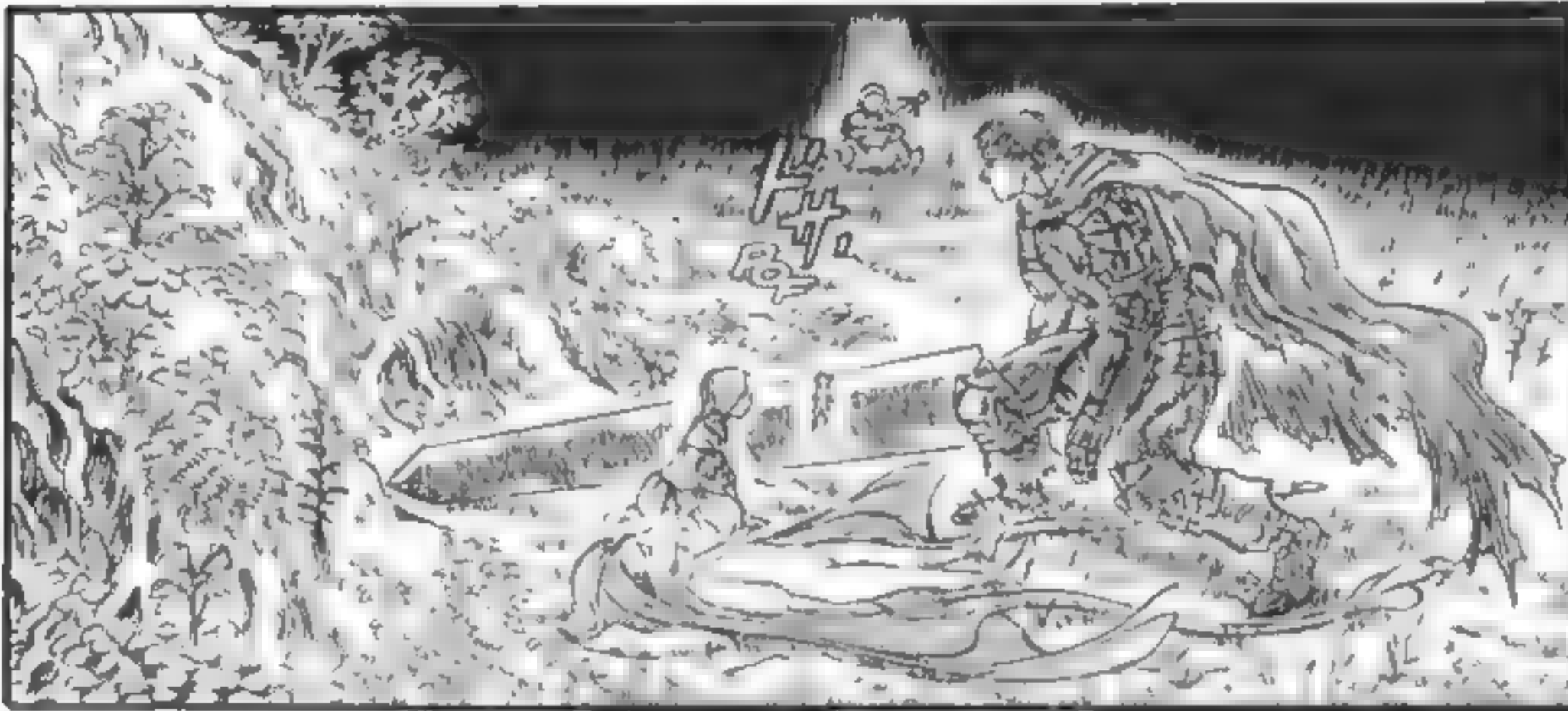
ARRÊ-
TEZ,
MAINTÉ-
NANT...

A...









PA...

V'LA LE
VIEUX !

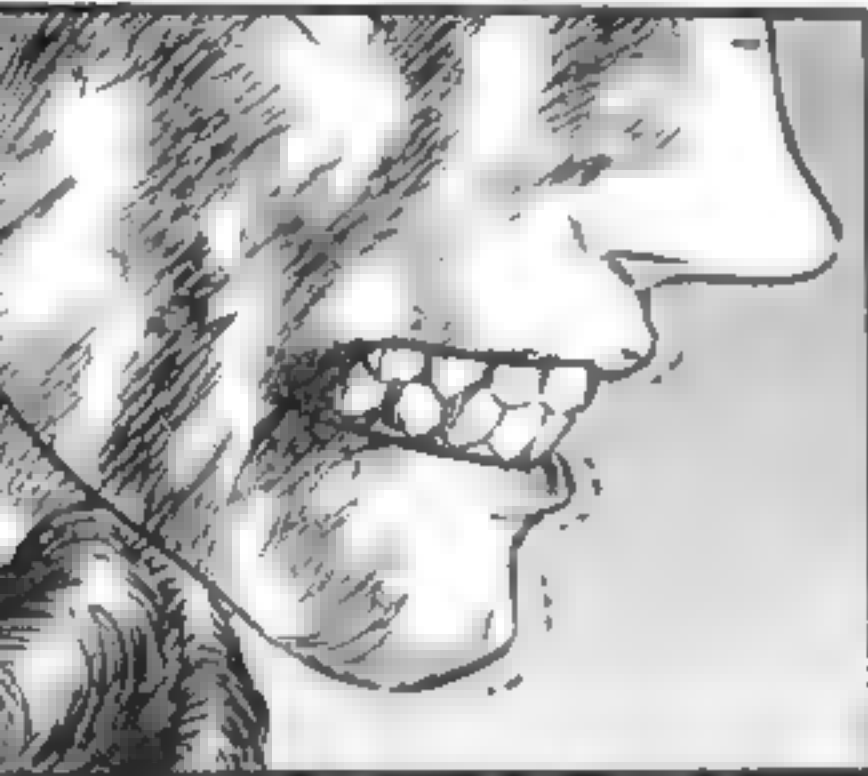
J'L'AI EU,
J'L'AI EU !

J'AI
DESCENDU
LE GUERRIER
NOIR !

HA HA !

ALORS
?







CE TIR D'ARBALETTE GUIDÉ PAR
VOTRE VOLONTÉ DE SAUVER
VOTRE ENFANT ÉTAIT FABULEUX !
MAIS NOUS NE POUVONS PAS
DAVANTAGE IMPLIQUER UN
CIVIL DANS UNE
AFFAIRE AUSSI
PÉRILLEUSE.

NE FAITES
PAS DE
FOLIE !

VOUS,
RESTEZ ICI
ET VEILLEZ
SUR LES
ENFANTS.

NOUS DEVONS
POURSUIVRE
LE GUERRIER
NOIR.

HEIN ?!

LAISSEZ-
NOUS FAIRE À
PRÉSENT, ET
LAISSEZ-VOUS
DÉBORDER PAR
LA JOIE DE CES
RETROUVAILLES
ENTRE PÈRE
ET FILLE.

C'EST
QUE...

C'EST
PAS...

C'EST
QUE...

LE
GUERRIER
NOIR...

EUH...

JE...

MAIS...

JE
VOUS
LAISSE !

EUH...
ATTEN-
DEZ...

JE
VOULAIS...
JE
VOULAIS...

C'EST PAS
DU TOUT
POUR ÇA
QUE JE SUIS
VENU DANS LA
VALLÉE DES
BRUMES !

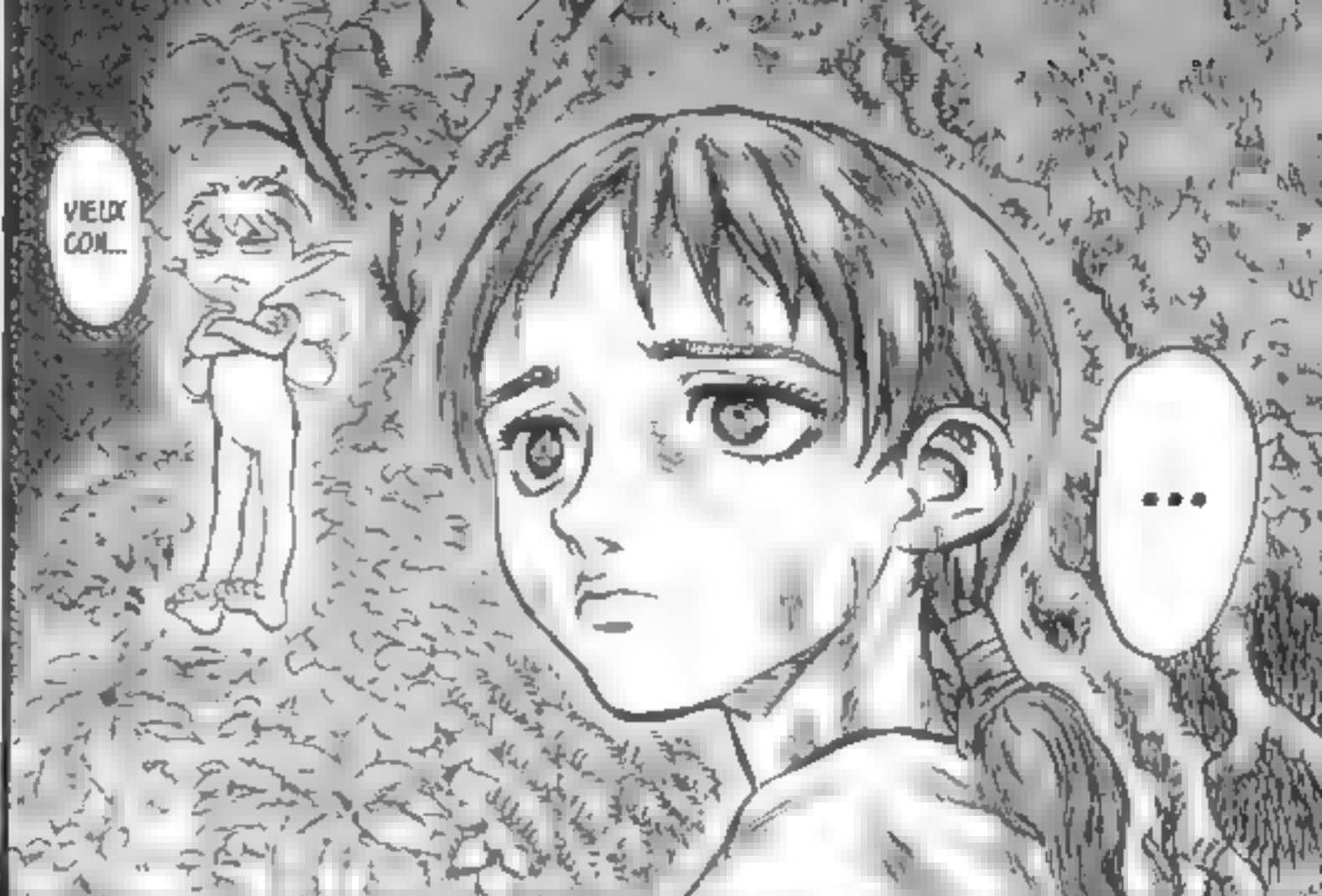
MAIS
IL SE
FOUT DE
MOI, CE
CON !

PUTAIN !

ENCORE
UNE
FOIS...



!



VIEUX
CON...

...



CE...
CE SERAIT
PAS UN
ELFE ?

JILL,
QUI C'EST,
CELLE-
LÀ ?



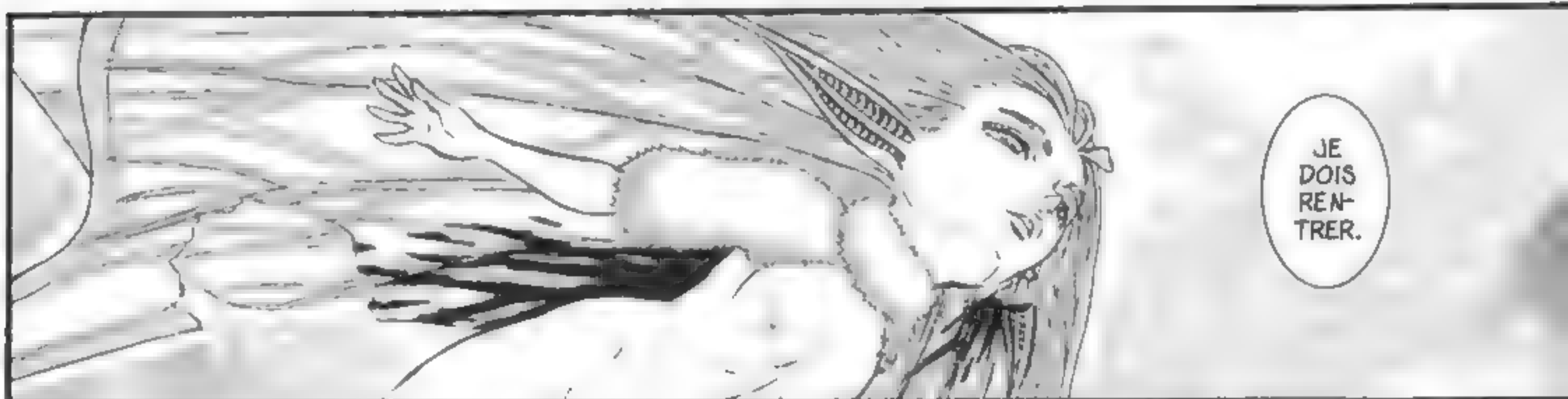
JE
DOIS
RENTREER.



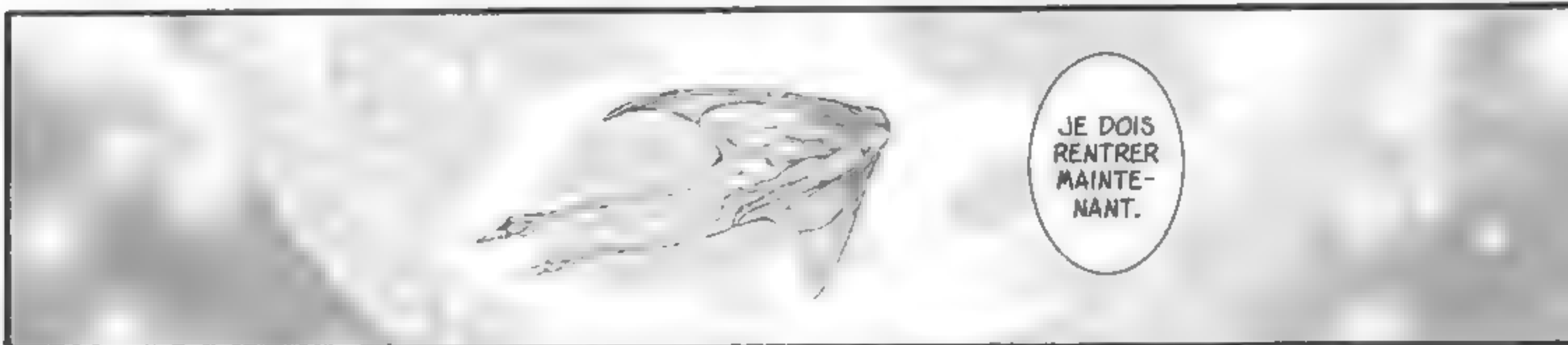
ROSINE !

IL NE
FAUT PAS
BOUGER !





JE
DOIS
REN-
TRER.



JE DOIS
RENTRE
MAINTÉ-
NANT.



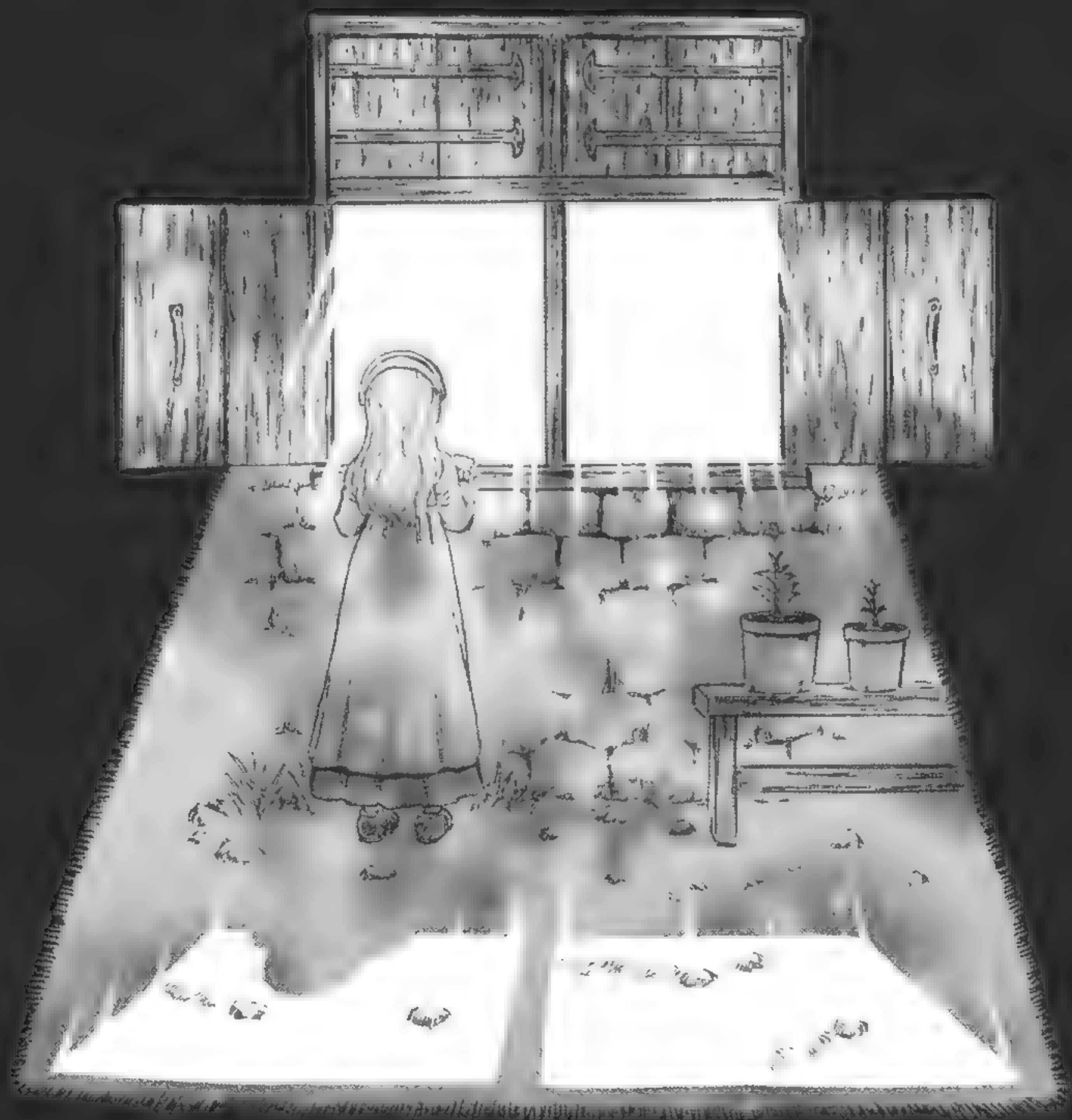
LA
LUNE EST
DÉJÀ SI
HAUTE...

LE
SOLEIL
S'EST
DÉJÀ
COUCHÉ.

...VONT
S'INQUIÉTER.

...PAPA ET
MAMAN...

SI JE NE
RENTRE PAS
VITE À LA
MAISON...





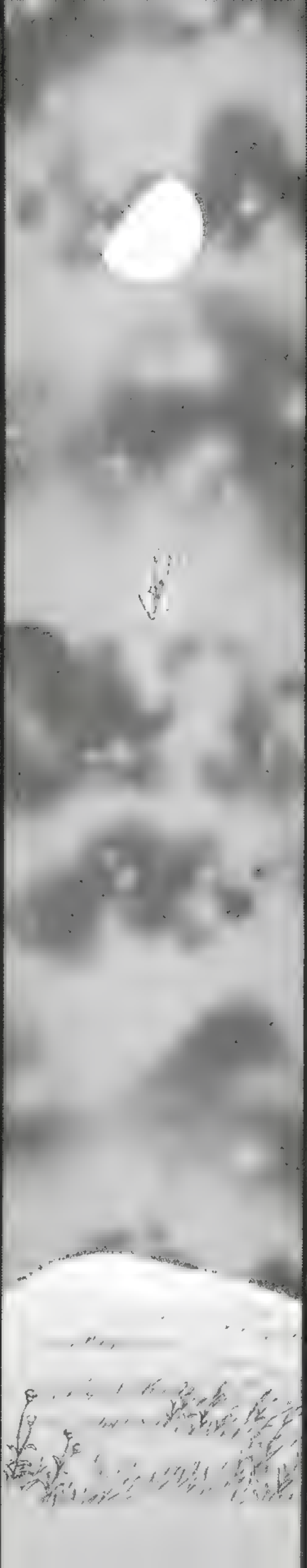
...CE QU'IL Y
A AU DÎNER
CE SOIR...

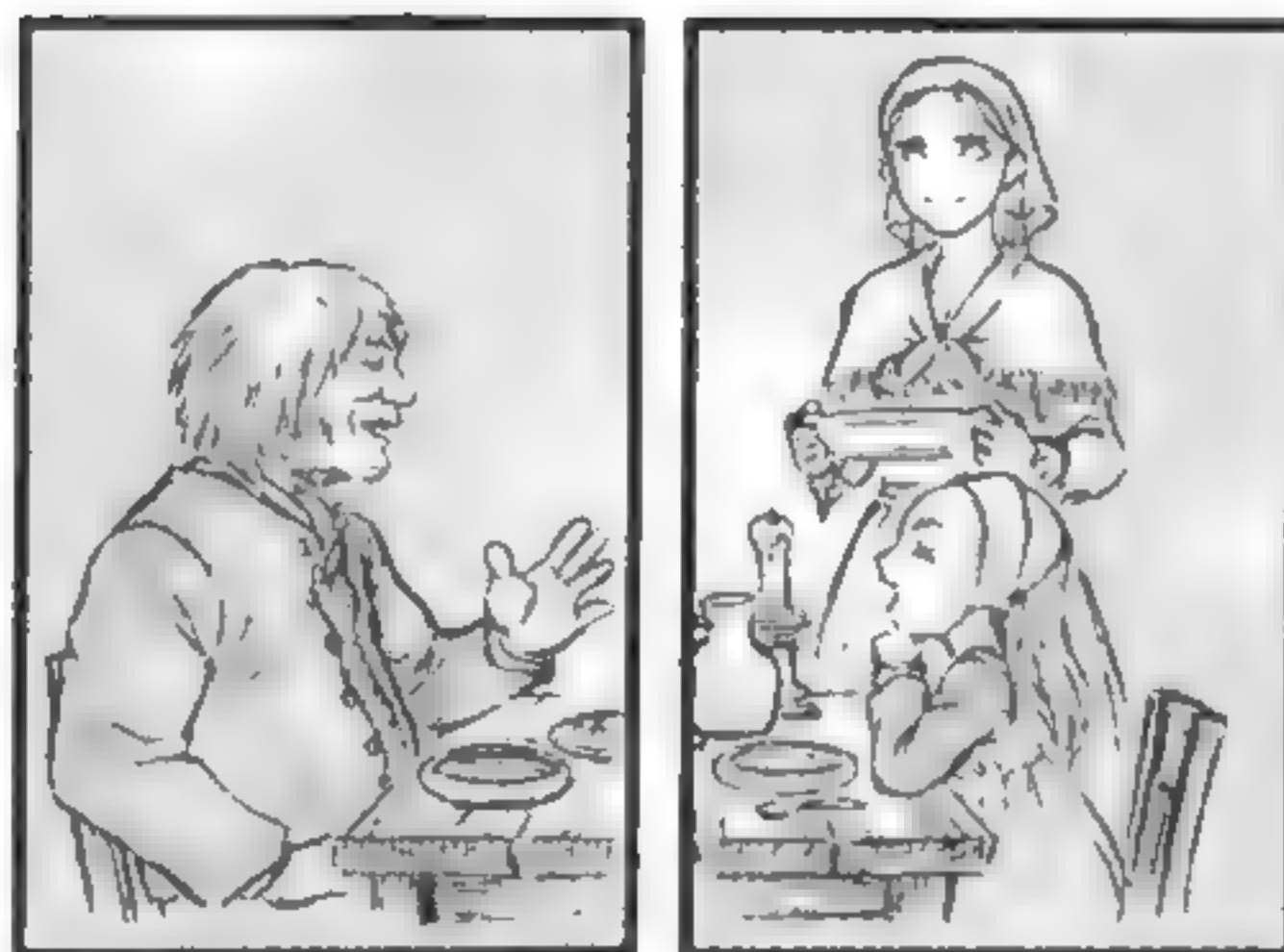
JE ME
DEMANDE...

...PICAF LE
PARIA NE
CESSAIT DE
PLEURER...

SUR LE HAUT
D'UNE PETITE
COLLINE, ENTRE
LE VILLAGE OÙ IL
NE CONNAISSAIT
PLUS PERSONNE
ET LA FORÊT DES
ELFES OÙ LES
HUMAINS N'ONT
PAS LE DROIT
DE VIVRE...

...SES YEUX
ROUGES
ROUGIS
PAR LES
LARMES.





LE CHEMIN DE LA MAISON - FIN

BERSERK

L'ÈRE DES CHÂTIMENTS

LE CYCLE DES ENFANTS PERDUS

L'ELFE DANS LE CIEL BLEU

ROSINE
EST RENTRÉE
EN VOLANT
SI VITE...

ON AURAIT
VRAIMENT
DIT PICAPO
COURANT...





PU...

PU-
TAIN...

'ME
SUIS
FAIT
AVOIR
...



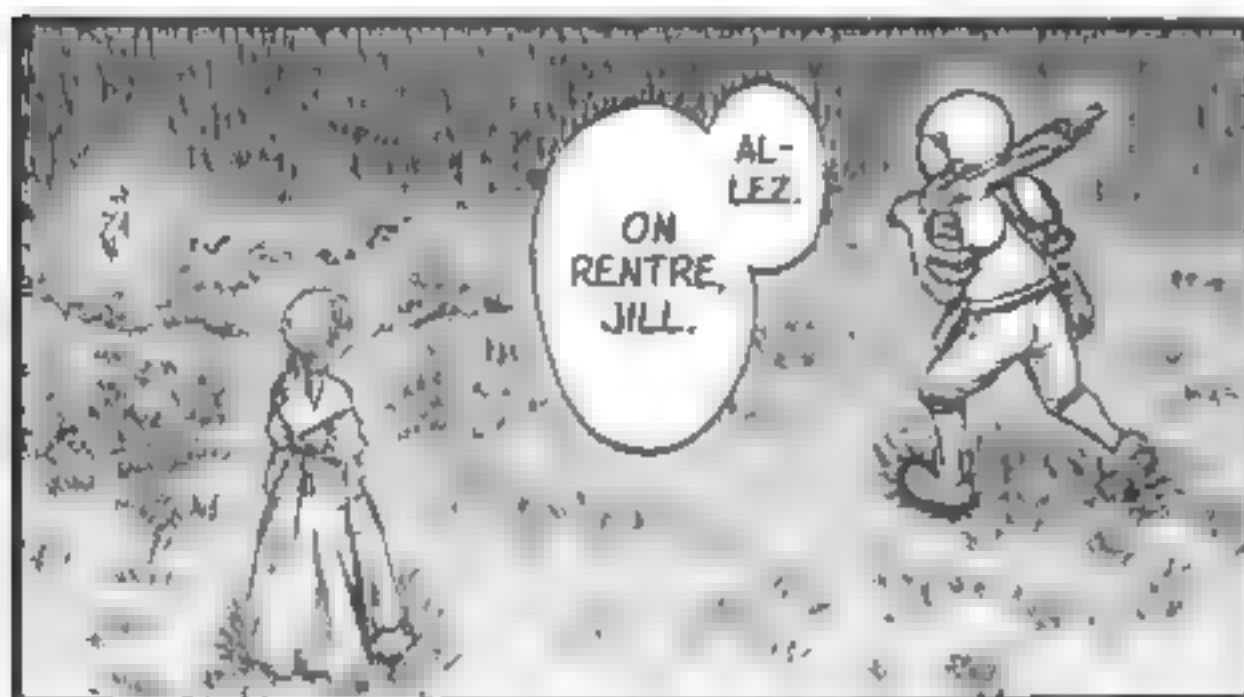
...SUR LE
CHEMIN DE
LA MAISON
QU'IL NE
RETROUVERA
JAMAIS.



...ILS AURAIENT
PAS DÙ M'Y
FAIRE CROIRE.

ILS SE
SONT BIEN
FOUTUS
DE MOI.

ILS
M'ONT
FAIT
ESPÉRER...
MAIS
S'ILS N'EN
AVAIENT PAS
L'INTEN-
TION...



AL-
LEZ.

ON
RENTRE,
JILL.



...



RESTE PAS
PLANTÉE LÀ !
ON Y VA !

ET
ALORS ?

...



NON.

JE NE
RENTRE PAS
ENCORE.



NON.



QU'EST-
CE QUE
TU DIS
?

HEIN
?



TOI, TU
RENTRES AU
VILLAGE.



IDIOTE !
TU VAS
PAS
ENCORE
ALLER
TE
FOUR-
RER...

...DANS CES
HISTOIRES
DE DIN-
GUES !



HE ?



TU ES
AVEC UN
ELFE, EN
PLUS !

HE !

JILL !

OÙ
TU VAS,
IMBÉCILE
?...

JILL



OUI,
MAIS...

PUCK !

CHERCHE
L'ENDROIT
OÙ EST LE
GUERRIER !



MAIS...

JE
SAIS
PAS.
JE
SAIS
PAS,
MAIS...

ET PUIS,
POURQUOI ?
TU AS VU
COMMENT
IL T'A
TRAITÉE ?

...C'EST
DANGEREUX.
TU L'AS VU,
TOUT À
L'HEURE ?



JE NE
VEUX
PAS...

PAS
COMME
ÇA.

...QUE ÇA
FINISSE
COMME
ÇA !



CHERCHÉZ-LE !
CAPTUREZ-LE,
MÊME SI VOUS
DEVEZ CHERCHER
SOUS CHAQUE
BRIN D'HERBE !



JE NE LE
LAISSERAI
JAMAIS
S'EN TIRER
COMME ÇA !

JE LE
POURSUIVRAI
OÙ QU'IL
AILLE ET
JUSQU'À
LA FIN
DES
TEMPS
S'IL LE
FAUT !



CHEF,
ON
N'ARRIVERA
À RIEN
DANS CE
BROUIL-
LARD !



TAIS-
TOI !

ET PUIS,
ON A UN
PROBLÈME
DE TEMPS,
AVEC CET
INCENDIE
QUI S'ÉTEND
VERS
NOUS !





SEI-
GNEUR
GUER-
RIER!





...MAIS TA
COPINE A
FRÔLÉ
LA MORT
PLUSIEURS
FOIS ET A
FINI EN SANG.

ELLE A
SURVECU
PAR
CHANCE...

JE TE
L'AVAIS
BIEN
DIT.



OUI
MAIS...

DISPARAIS
VITE DE
MA VUE !

SI TU
CONTI-
NUES
À ME
COLLER,
IL T'ARRI-
VERA LA
MÊME
CHOSE.



MAIS T'ES
CONNE OU
QUOI ?

POURQUOI TU
CONTINUES À ME
SUIVRE ALORS
QUE TOUT À
L'HEURE...?






JE VOUS
EN
PRIE !...

EMMENEZ-
MOI TRÈS
LOIN D'ICI !



N'IMPORTE
OÙ...



...DU
MOMENT
QUE CE
N'EST
PAS ICI...

...N'IM-
PORTE
OÙ...



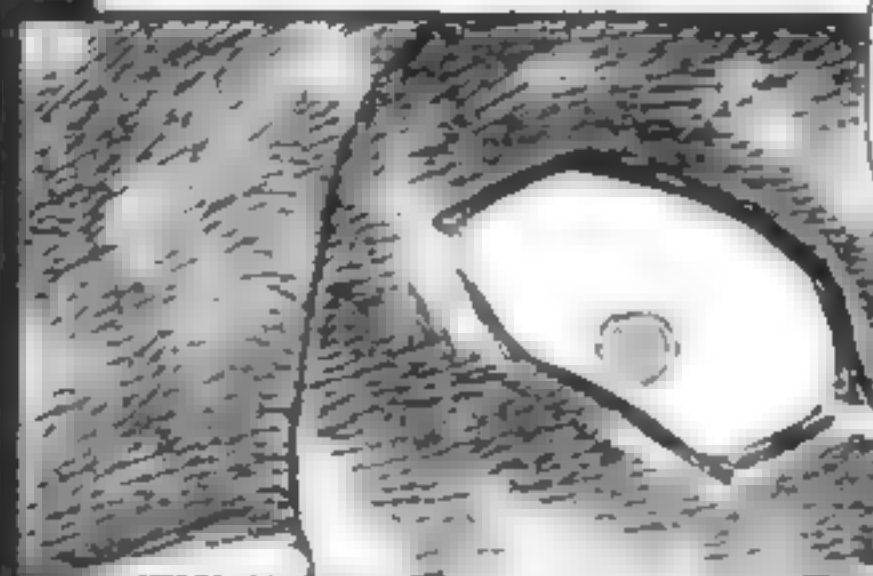
...SUR LES
TÉNÉBRES...



REGAR-
DE.



HEIN
?



REGARDE
BIEN.

FIXE
TES
YEUX...

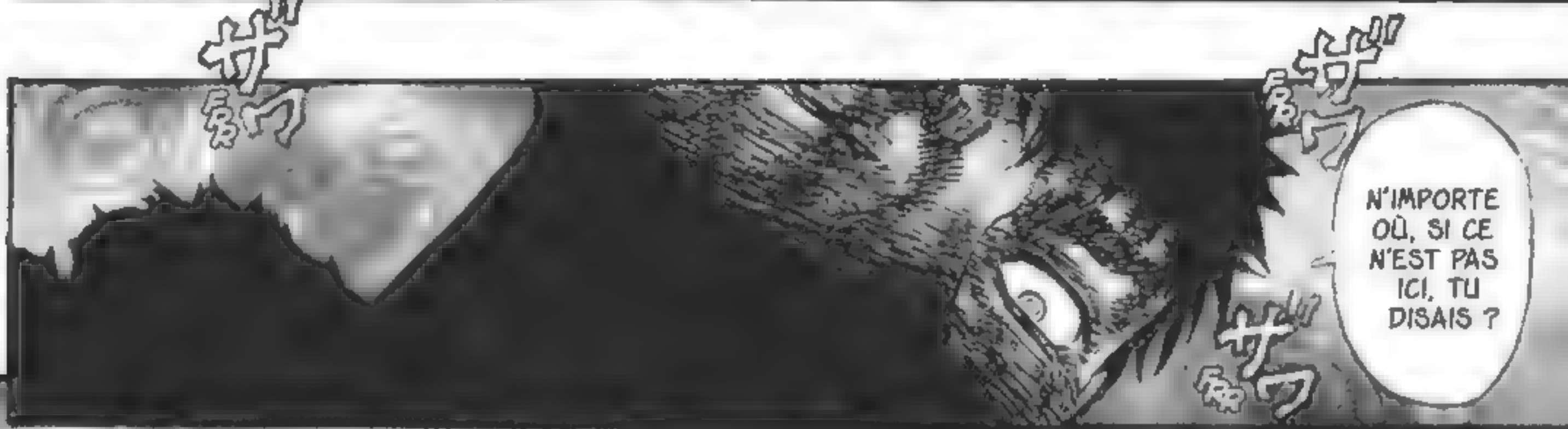
...SUR LES
TÉNÉBRES
AUTOUR DE
NOUS...



...AUTOUR
DE MOI !



AHH...



N'IMPORTE
OÙ, SI CE
N'EST PAS
ICI, TU
DISAIS ?



LA
FRONTIÈRE
DE CE
MONDE.

VOILÀ CE
N'IMPORTE
OÙ.



LE
DÉPOTOIR
DES
PERDANTS.



...SOUILLÉS
DE REGRETS
ET DE
JALOUSIE.



...OÙ LES
MORTS
S'ACCRO-
CHENT AUX
VIVANTS...

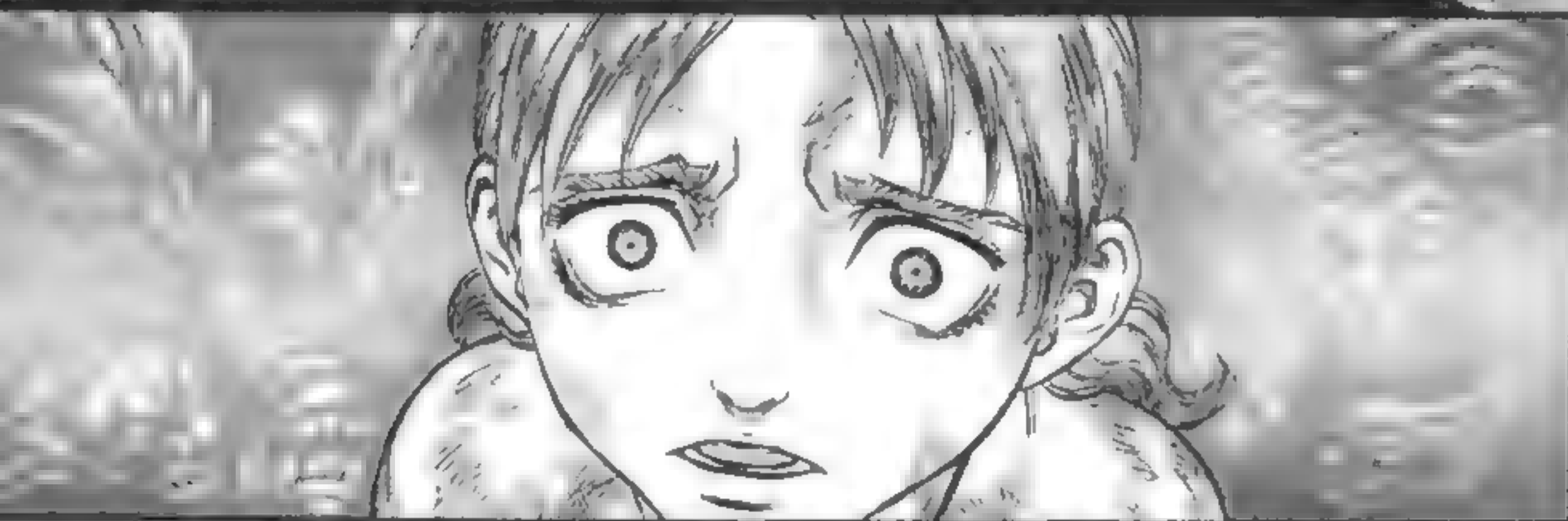
C'EST UN
DÉPOTOIR...



VOILÀ MON
TERRAIN
DE JEUX !

N'IMPORTE
OÙ, TU
DISAIS...

EH BIEN,
VOILÀ MA
DESTINATION.



MO-
MAN !

A
MOI !

AH...

AH...

YAH !

DON-
NE !

DON-
NE !

A
MOI !

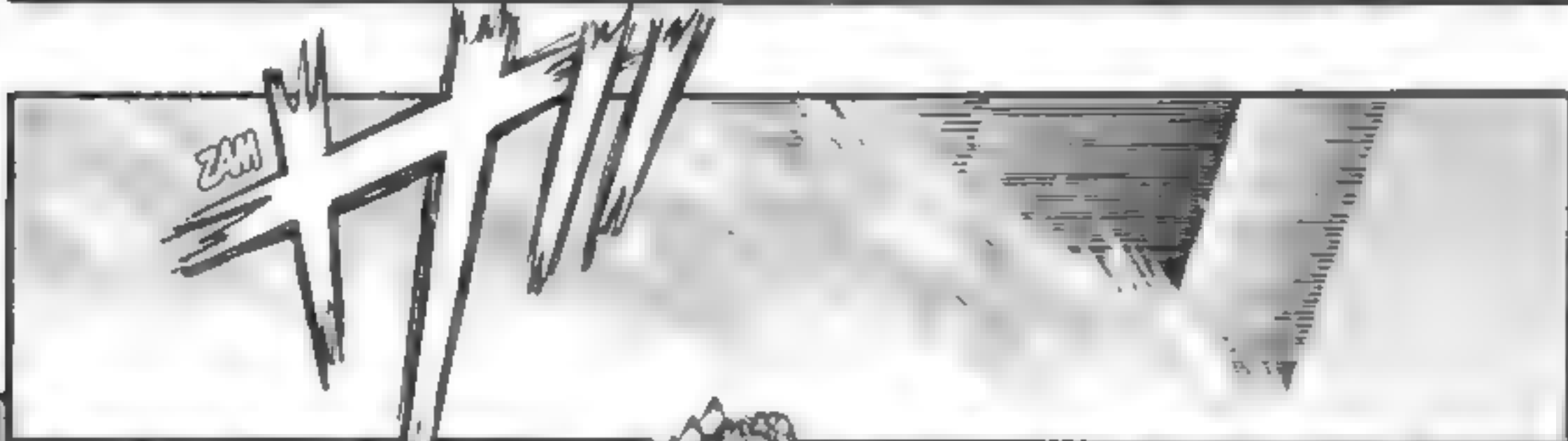
EN-
FANT

JEUNE
CORPS

DON-
NE !

DON-
NE !

RENTRE
DÉDANS





...IL N'Y
A PAS DE
PARADIS.



LA OÙ TU
T'ENFUIS...



AU BOUT
DE CE
CHEMIN...

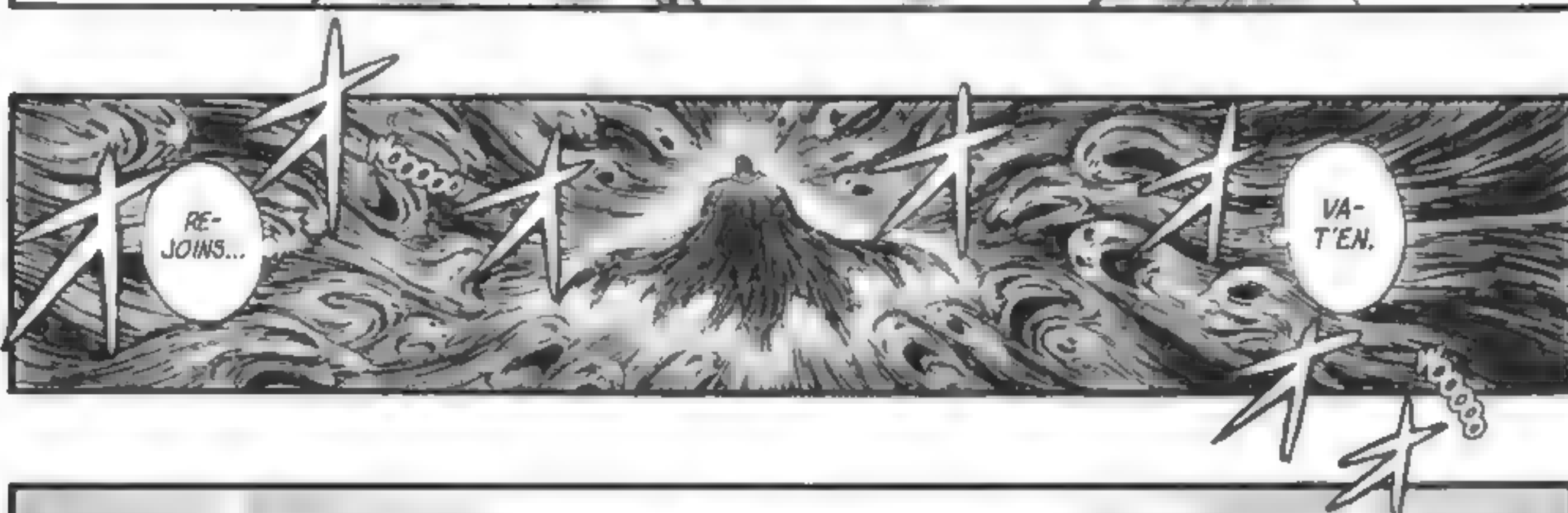
...TOUT
CE QUE TU
TROUVE-
RAS...

...VRAI-
MENT...

...NE SERA
QU'UN
CHAMP DE
BATAILLE.

REN-
TRE !

SEIGNEUR
GUERRIER
?



IL EST PARTI
COMME IL
EST ARRIVÉ,
ENTOURÉ DE
DÉMONS...

IL A DISPARU DANS
LES TÉNÉBRES.
ET FINALEMENT,
JE NE SAIS TOUJOURS
PAS QUI C'ÉTAIT.

...ET JE ME SUIS
RETROUVÉE
TOUTE SEULE.

..CES
JOURS DE
TERREUR, DE
SOUFFRANCE
ET DE
CHOC.

JE NE
COMPRENDS
TOUJOURS PAS
BIEN CE QU'ONT
REPRÉSENTÉ
POUR MOI...

ET JE PEUX
MAINTENANT
CONTEMPLER LE
CIEL BRILLANT.

CES
BRUMES QUI
JAMAIS NE
SE DISSI-
PAIENT...

...ONT ÉTÉ
CHASSÉES
PAR LE
SOUFFLE DE
L'INCENDIE.

...S'EST
DISSIPÉ.

LE
BROUIL-
LARD...

OH!
!

COMME UN CIEL
PEUT L'ÊTRE...

IL EST
DÉSOLÉ.

IL EST
TRISTE.

IL EST
FROID.

MAIS IL EST
CLAIR ET
BRILLANT !

CE N'EST
PAS UN
PAYSAGE
QUI FAIT
DANSER
MON
CŒUR...

...COMME
LORSQUE
J'AI VOLÉ
DANS LE
CIEL AVEC
ROSINE.

...APRÈS UNE
TEMPÊTE !



JE SUIS COUVERTE DU
LIQUIDE AMNIOTIQUE
QU'IL A FAIT PLEUVOIR
SUR MOI, ET TACHÉE DU
SANG DE ROSINE, J'AI
L'IMPRESSION QUE MON
ENFANCE S'EST ENVOLÉE.



...JE SAIS
QUE JE SUIS
FAITE POUR
VIVRE SUR
LA TERRE.

ET DONC,
FACE À CE
CIEL...

JE
N'AI PAS
D'AILES.



JILL.

À
BIEN-
TÔT,



JE N'AI PAS
NON PLUS,
COMME
ROSINE, LE
COURAGE DE
M'ENFUIR.

TU
VOIS...

...JE PENSE
QUE JE NE
POURRAI
JAMAIS
DEVENIR
AUSSI
VIOLENTE
QUE LE
GUERRIER.

JILL
...

ÇA VA
ALLER,

TOUTE
SEULE ?

TU
T'EN
VAS ?

OUI.

OUI.

...JE VAIS
ESSAYER DE
M'ACCROCHER ET
DE PROTESTER.

PEUT-ÊTRE
QUE CELA
CHANGERA
QUELQUE
CHOSE !

MAIS...

...MAIS AU
MOINS...



LE CIEL
BLEU EST
VRAIMENT...



...PARCE
QUE JE
N'ARRIVE PAS
À LE LAISSER
TOMBER...

...CET
IDIOT !

...FAIT POUR
LES ELFES.

...JE VAIS
COMMENCER
À MENER MON
PROPRE PETIT
COMBAT.

DANS CE
VILLAGE SI
PETIT QUE,
VU DU CIEL,
IL EST CACHÉ
ENTRE LES
MONTAGNES...

LE CYCLE DES ENFANTS PERDUS - FIN



BERSERK





BERSERK

LA BÊTE DE L'OMBRE

L'ÈRE DES CHÂTIMENTS

LE CYCLE DES ENCHAÎNÉS







IL SEMBLE
QUE LES
FLAMMES
DE L'ENFER
SE SOIENT
PROPAGÉES
JUSQU'ICI.

...



CE SONT
LES TRACES
DE SON
PASSAGE.

C'EST
LUI.

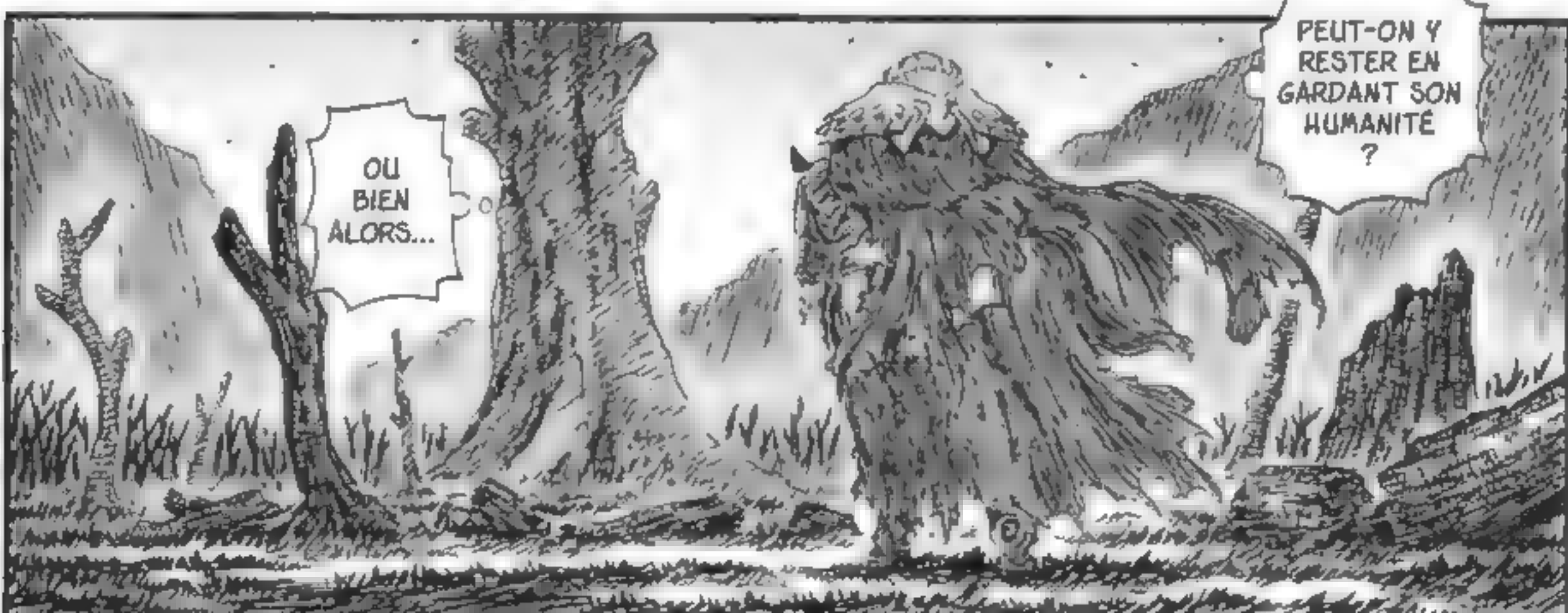


CEPEN-
DANT...

C'EST UNE
ROUTE BIEN
CRUELLE
ET TÈNE-
BREUSE...

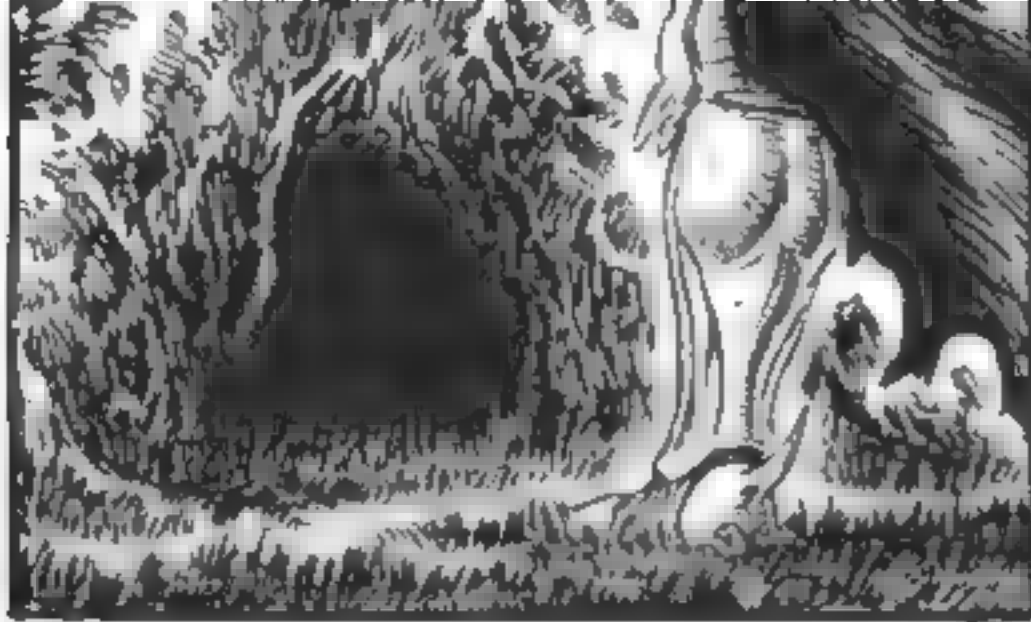
ON DIRAIT
QU'ELLES
S'ARRÊTENT
LÀ, ET QUE
LA MALCHANCE
NE L'A PAS
QUITTÉ.

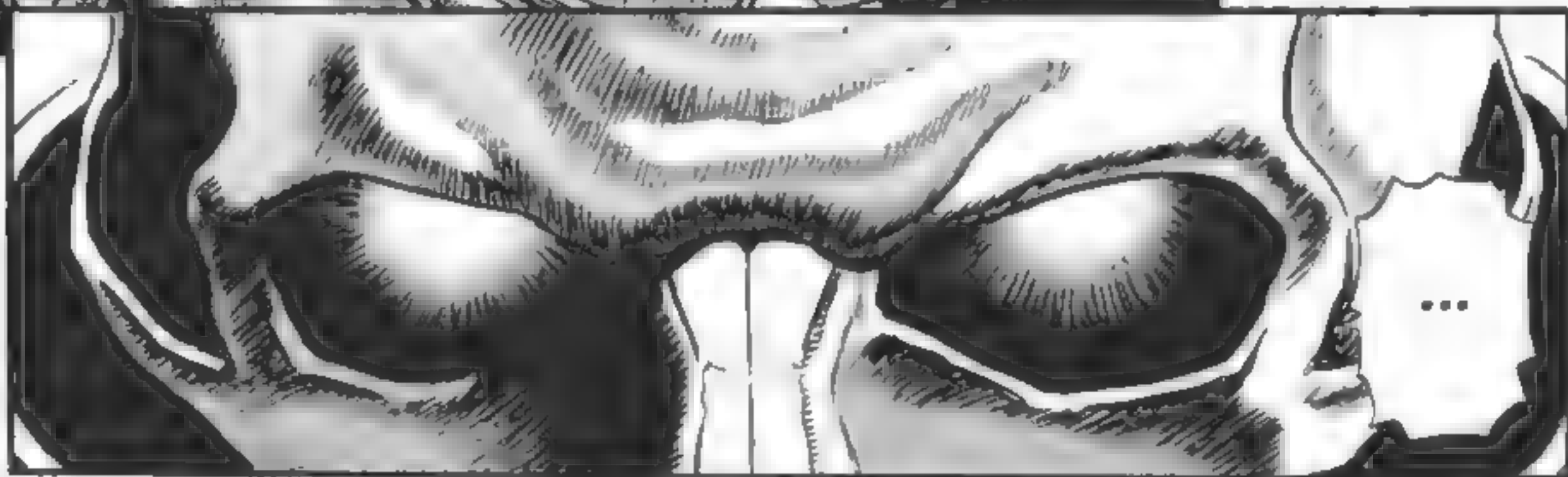
...POUR
QU'UN
HUMAIN Y
CHEMINE.

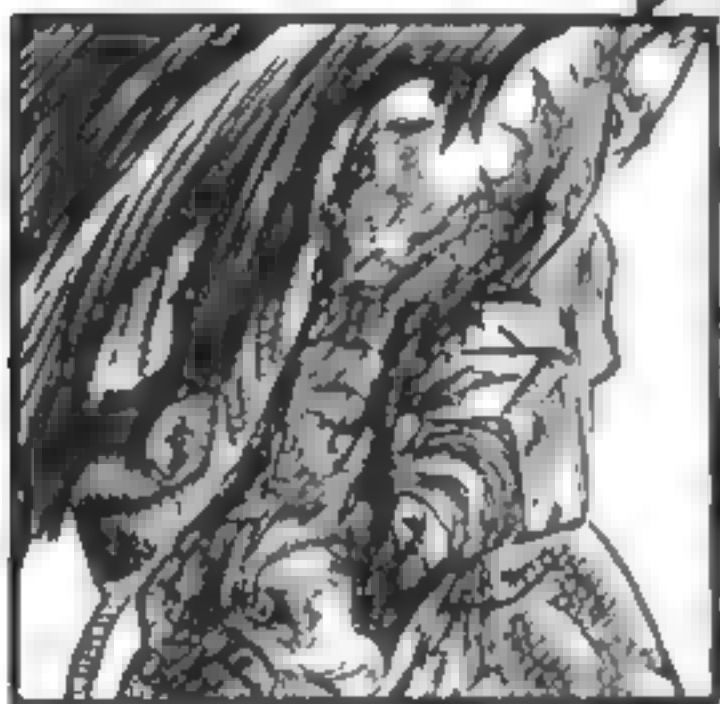


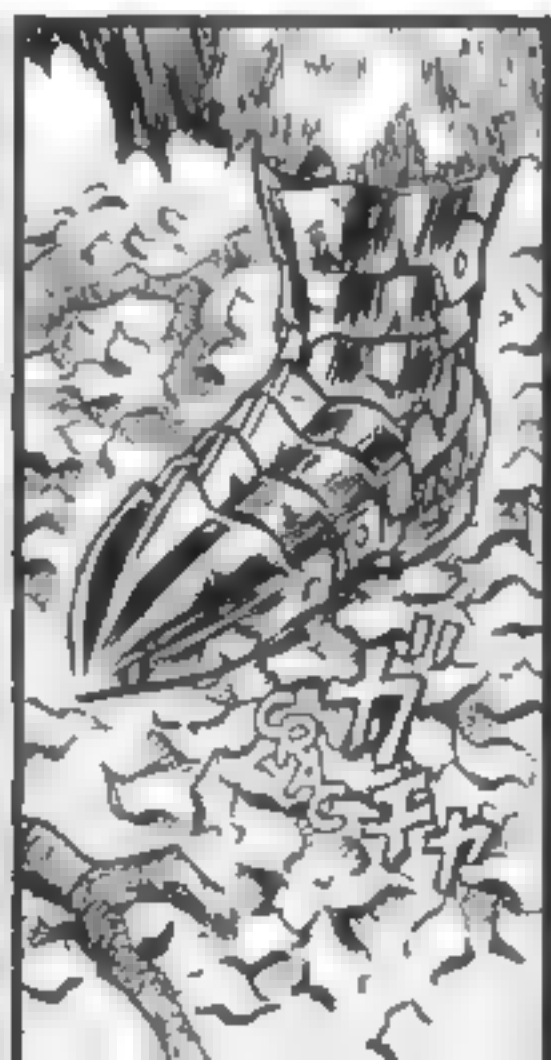
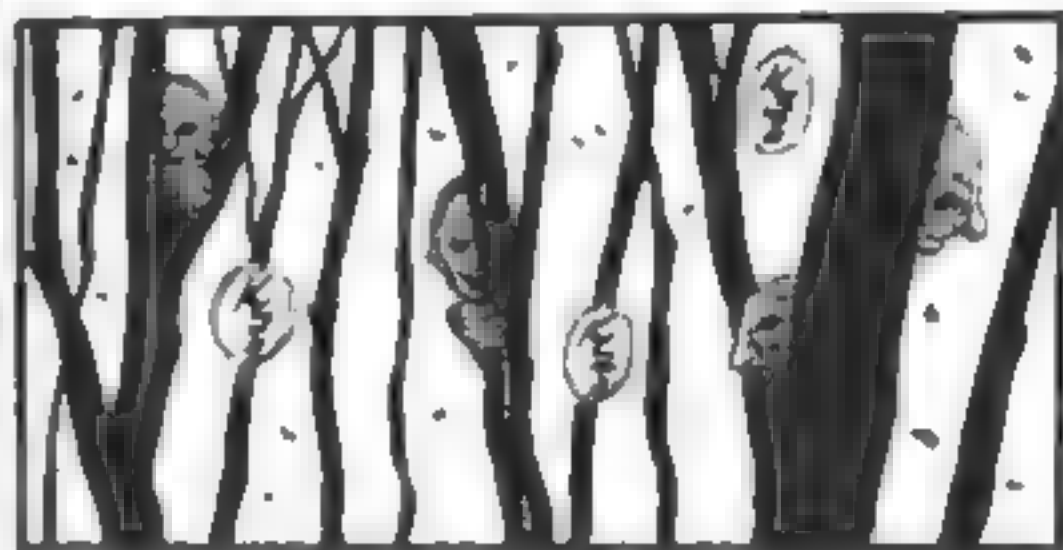
OU
BIEN
ALORS...

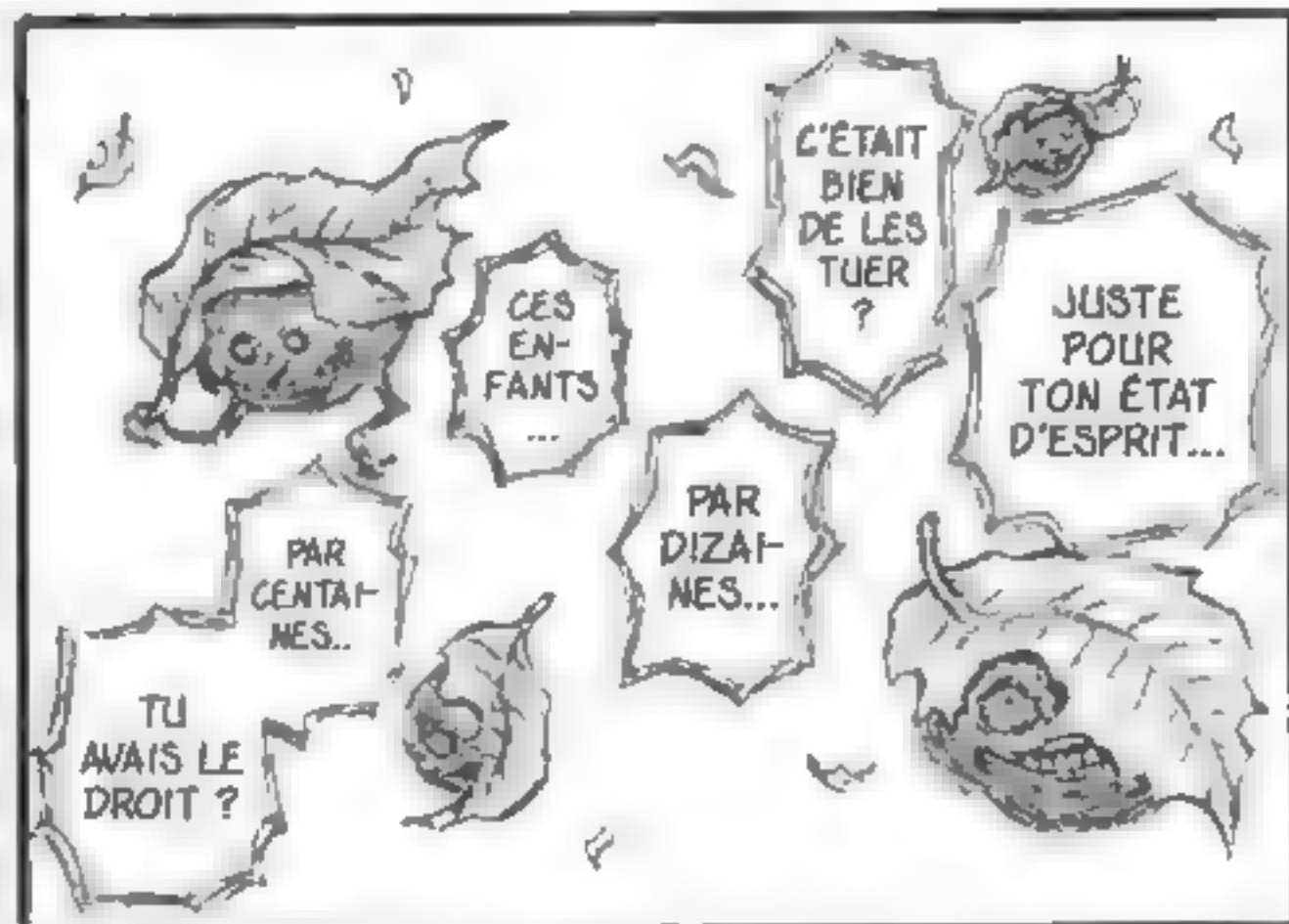
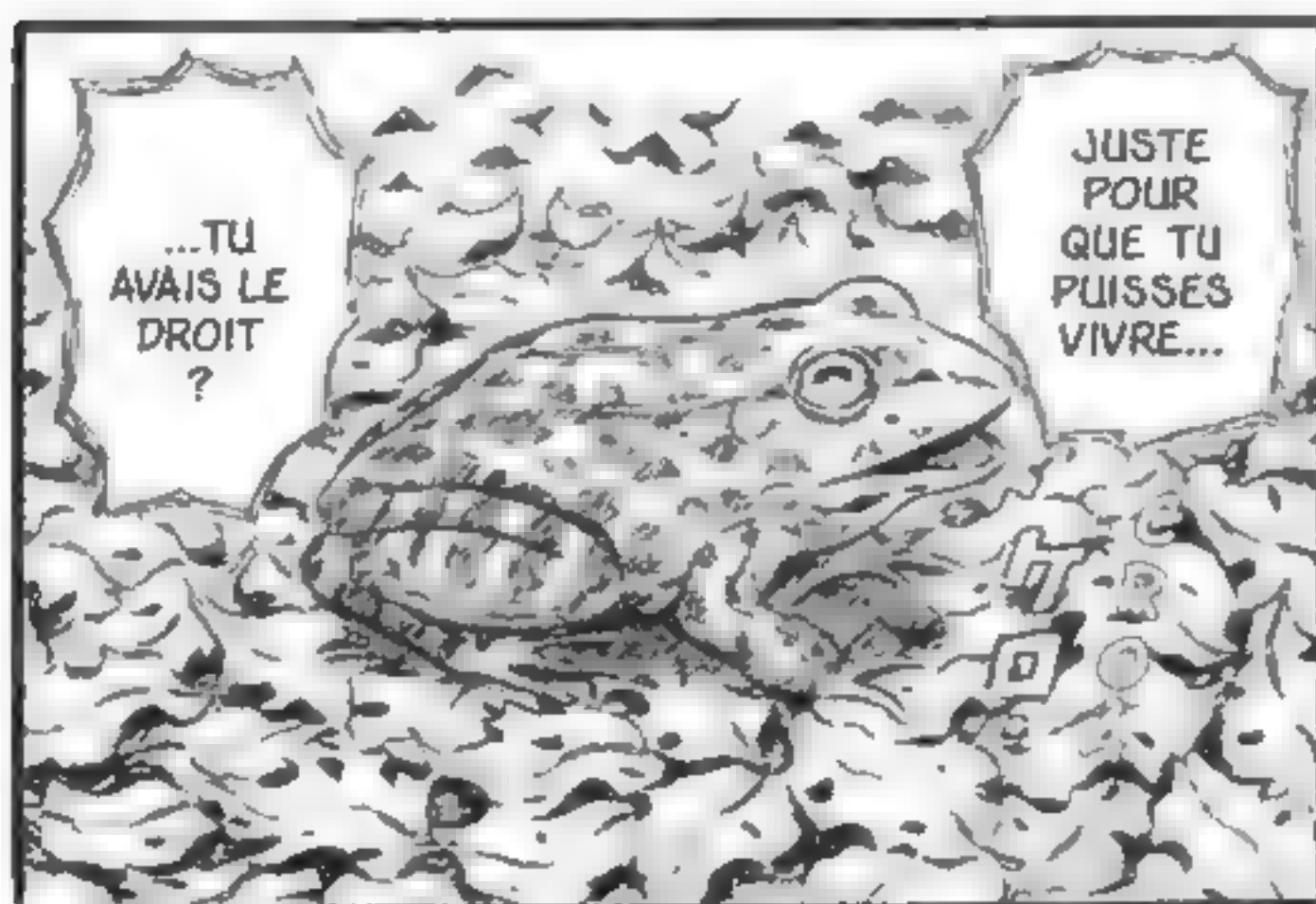
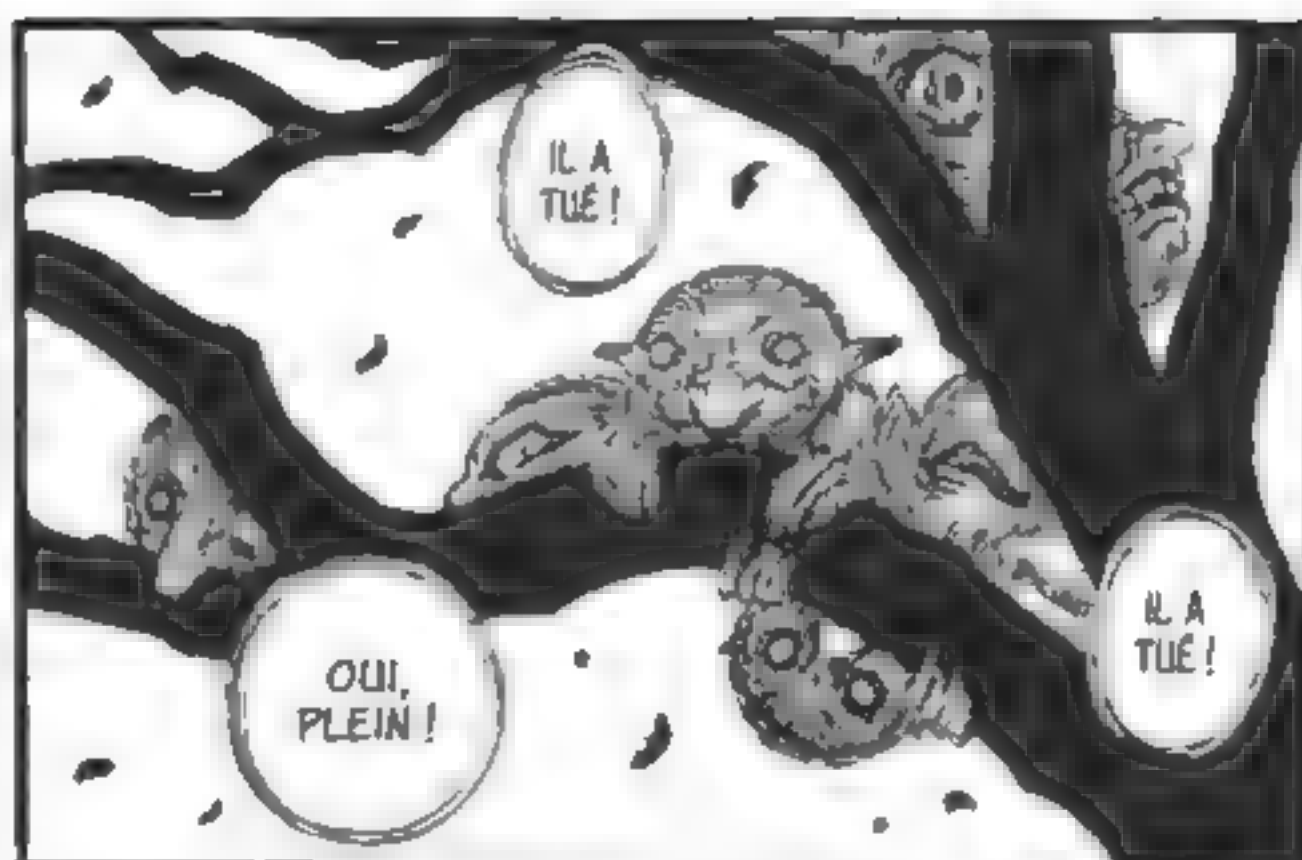
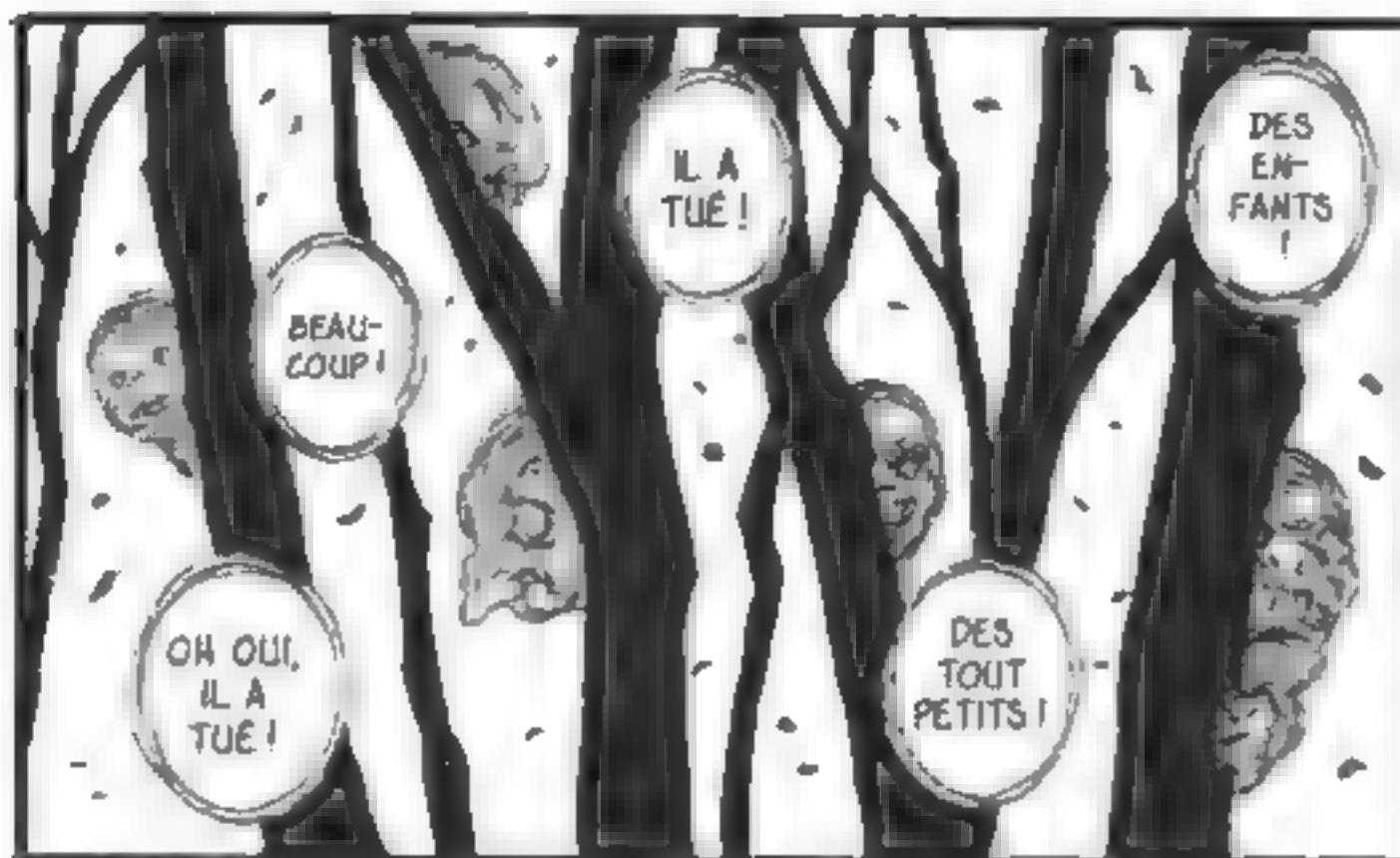
PEUT-ON Y
RESTER EN
GARDANT SON
HUMANITÉ
?













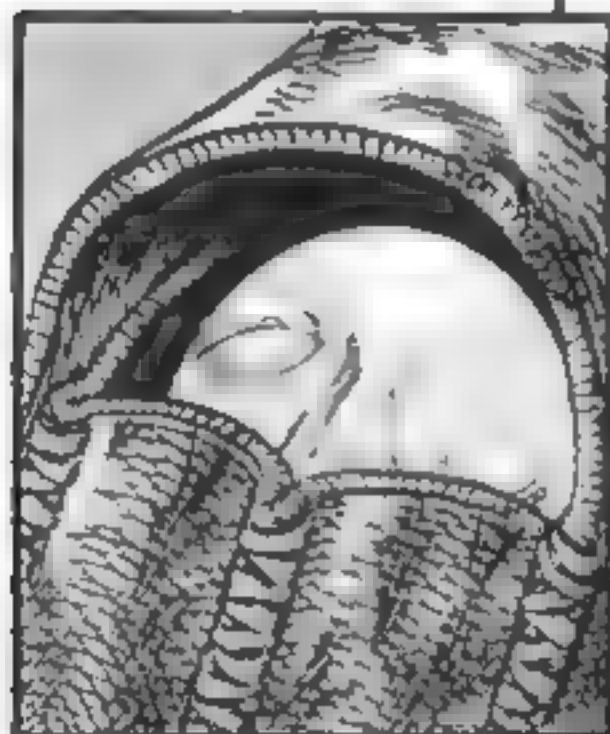
C'EST BIEN...

TU NE
SERAS QU'UN
MONSTRE À
L'APPARENCE
HUMAINE !

TU NE
RESSENTIRAS
PLUS RIEN
D'AUTRE QUE
LA HAINE !

LA BÊTE TE
POSSÉDERA !

ET ALORS,
LA BÊTE TE
DÉVORERA !



COMME
TON AMI...

DEVIE-
DRAS
PEUT-
ÊTRE...

COMME
LUI...

...

PEUT-
ÊTRE...

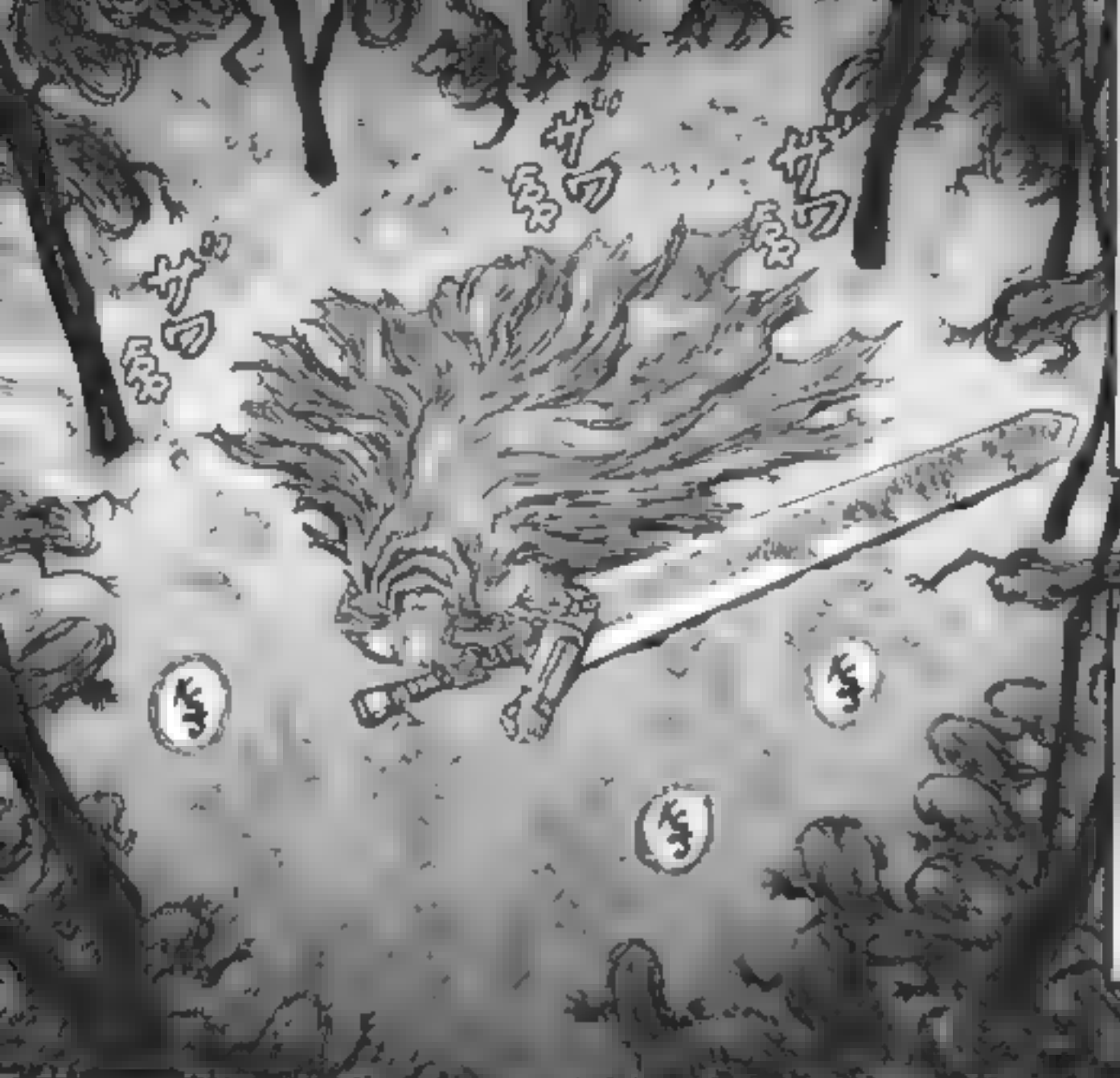
PEUT-
ÊTRE



ET
PEUT-
ÊTRE...

...QUE TU
DEVIENDRAS
VRAIMENT LE
DIABLE !





...ET PAS
PAR CES
MINABLES!

PAS
ICI...

ÇA VA
PAS!



ARRIVER ?

OUI MAIS...
QUAND
VAIS-JE
ENFIN...

...COMBIEN
DE TEMPS
DEVRAI-JE
RAMPER
DANS LES
TÉNÉBRES...

...AVANT
D'ARRIVER
À LUI ?

COMBIEN DE
FANTÔMES À
REPOUSSER...

...COMBIEN
D'APÔTRES À
ANÉANTIR...



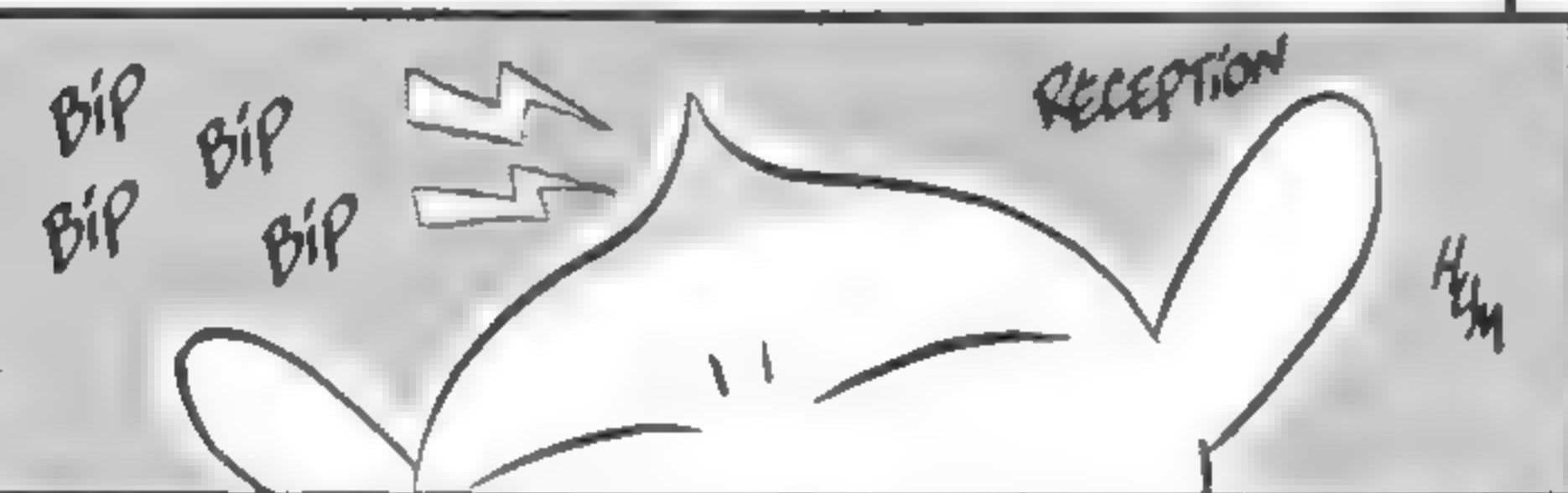




AVEC DE
TELLES
BLESSURES...

AH,
LALÀ !

...IL DOIT ÊTRE
DANS UN COIN,
À L'ARTICLE DE
LA MORT !



BIP
BIP
BIP

RECEPTION

Hum



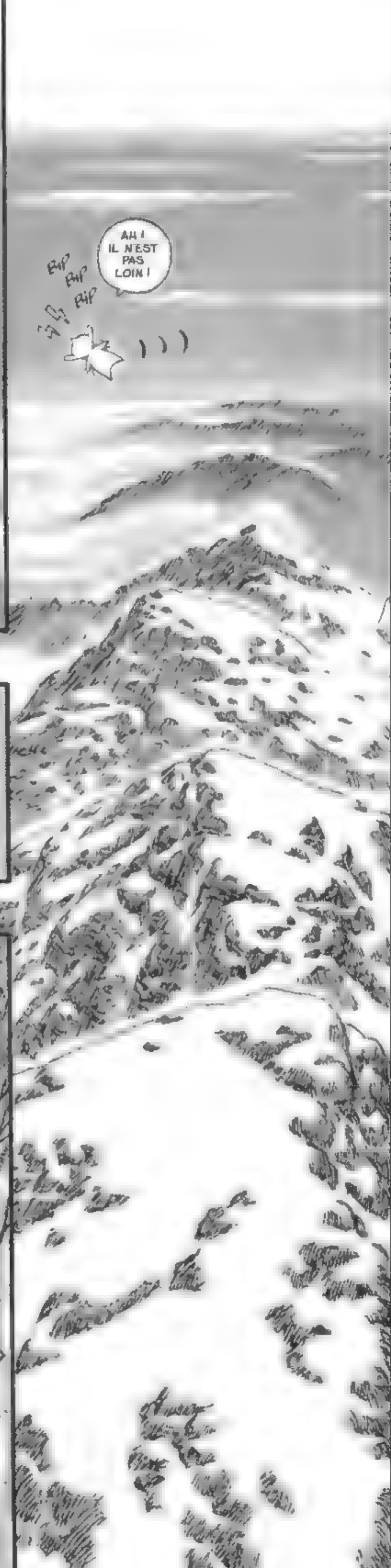
VA
T'ASSEoir
DANS CE
COIN !

HE,
TOI !



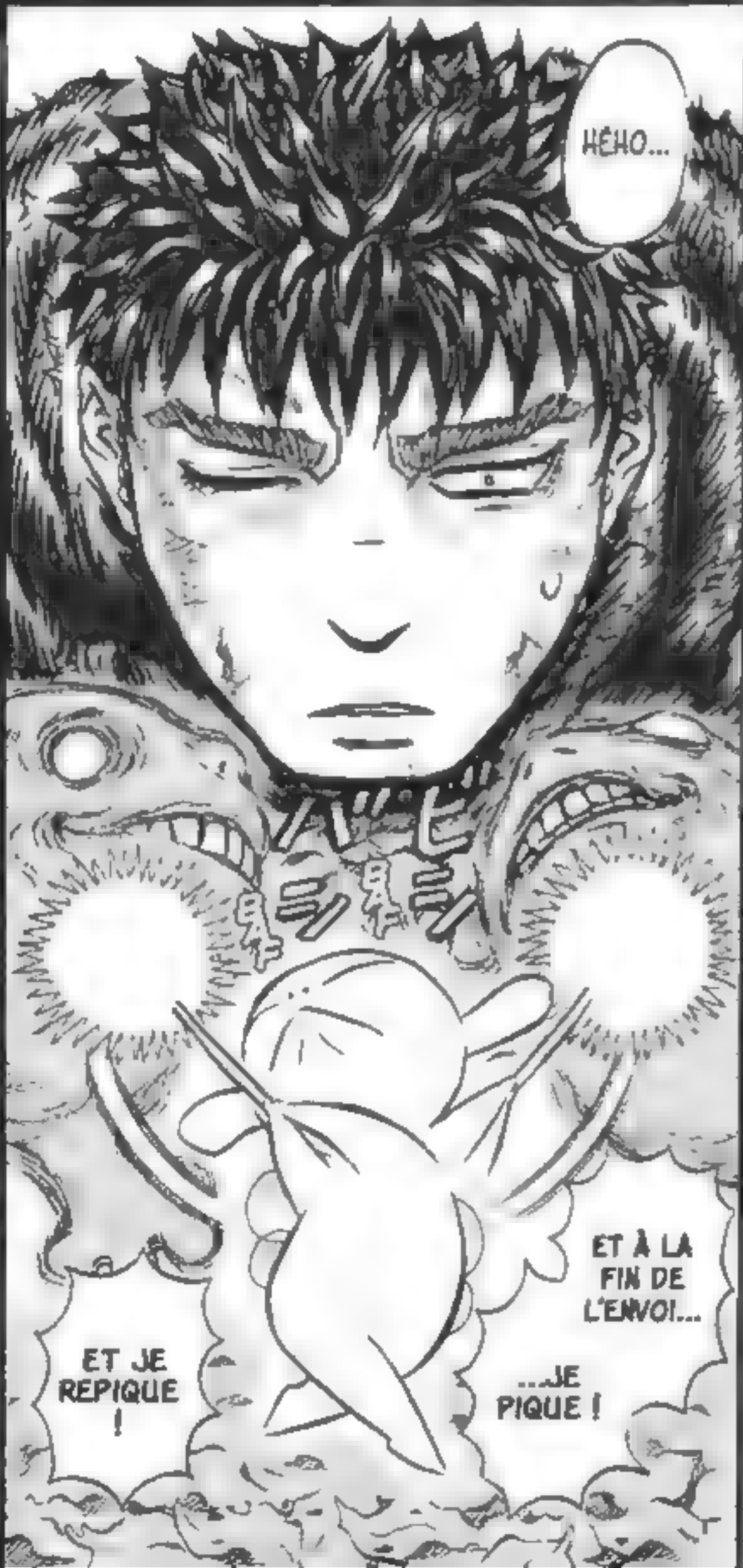
IDIOT
REPERÉ !

ET HOP,
IL EST BON
POUR UN
SERMON !



AH !
IL N'EST
PAS
LOIN !





NOT SEU DE MOTS EN ANGLAIS SUR UN TERME D'ESCRIME (FENCING) ET LA PÊCHE (FISHING).



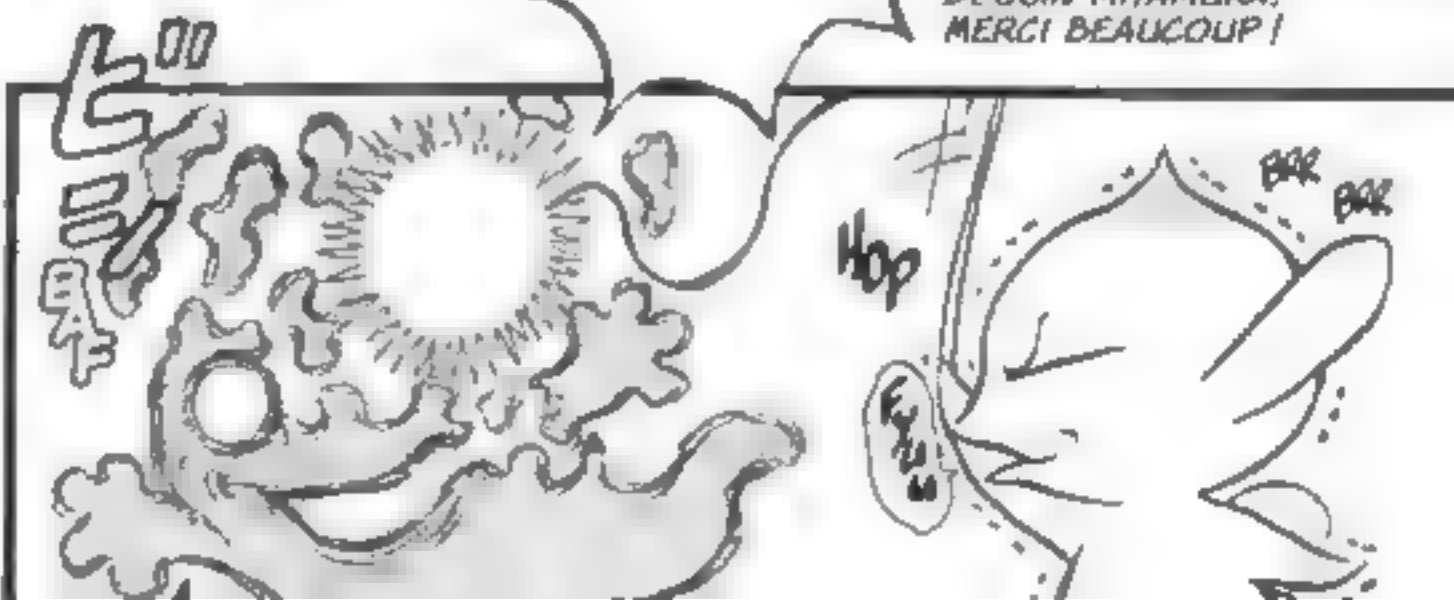
FENCING PIQUE !

DESSIN DE MIYAMURA.



FISHING PIQUE !

DESSIN MIYAMURA, MERCI BEAUCOUP !

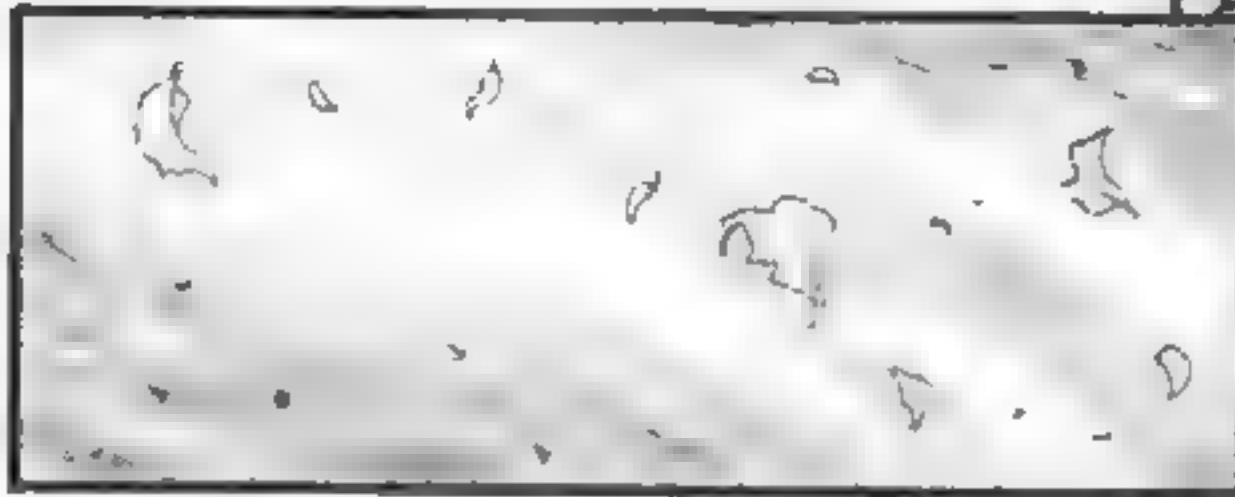


ET JE REPIQUE !

ET À LA FIN DE L'ENVOI...

...JE PIQUE !







IL N'Y A
RIEN D'AUTRE
QUE MOI.

JE
SUIS...

...MOI.

LA
BÊTE.

LE
DIABLE
...

QUELLES
CONNERIES
!

?

ET C'EST
EN RESTANT
MOI...

...QUE
J'ARRIVERAI
JUSQU'À
LUI !



...QUE
TU T'EN
ES TIRÉ.

C'EST
GRÂCE
À MA
GRANDEUR...

APRÈS AVOIR
LAVÉ LE
SANG DANS
LA RIVIÈRE,
ON VA
SOIGNER TES
BLESSURES.

BON !

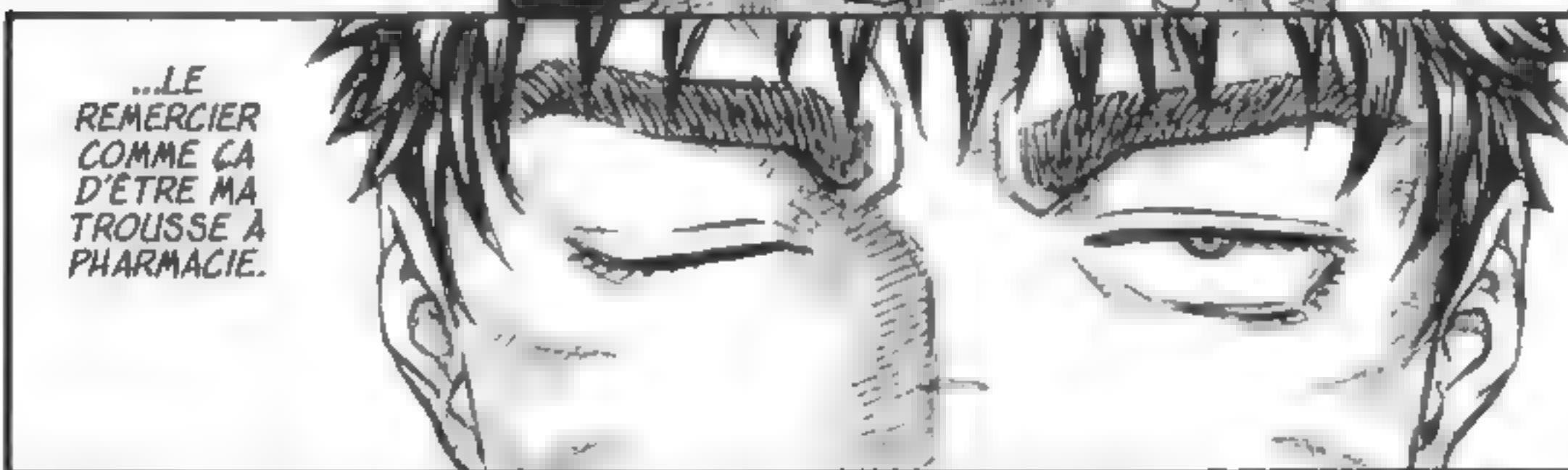


OUI,
GRÂCE
À MA
GRANDEUR !



C'EST
GRÂCE
À MOI.

HE !



...LE
REMERCIER
COMME ÇA
D'ÊTRE MA
TROUSSE À
PHARMACIE.

BAH, POUR
UNE FOIS, JE
POURRAIS...



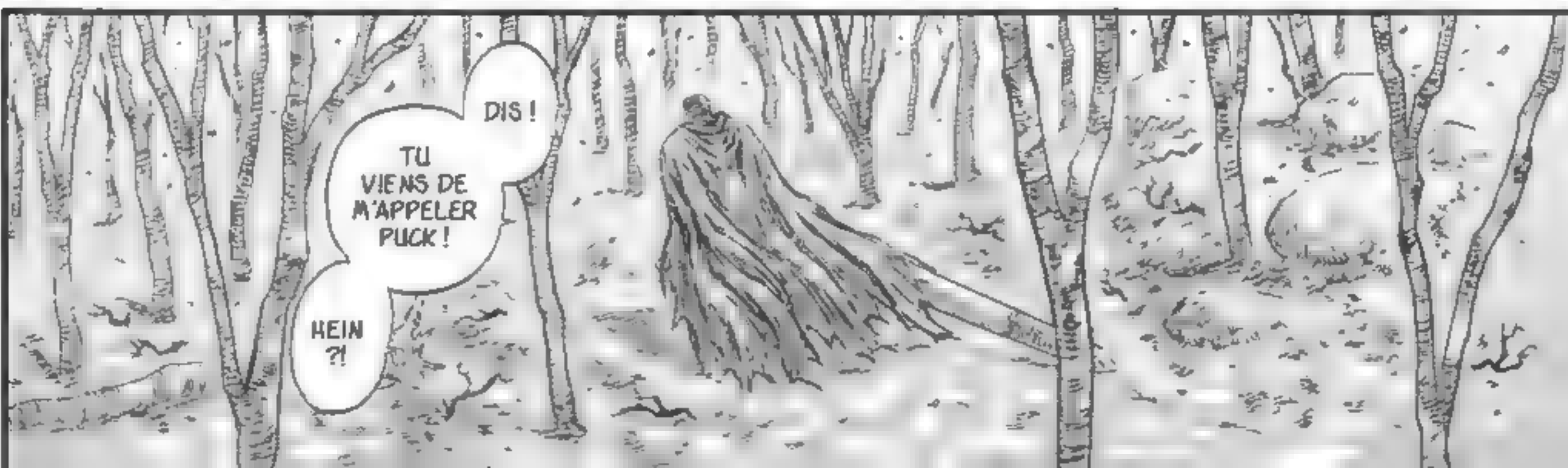
FAIS CE
QUE TU
VEUX !



T'AS
GAGNÉ,
PUCK !

COM-
PRIS !

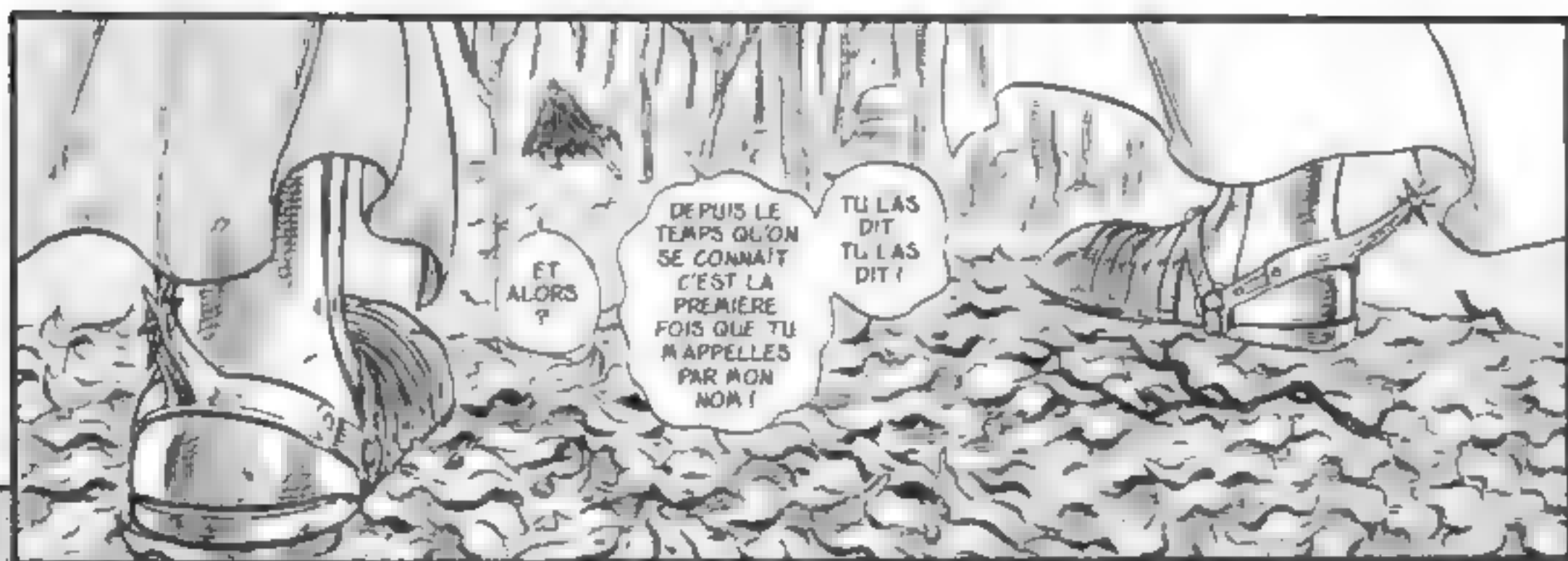
C'EST
TOI QUI
DÉCIDES,
ICI.



DIS !

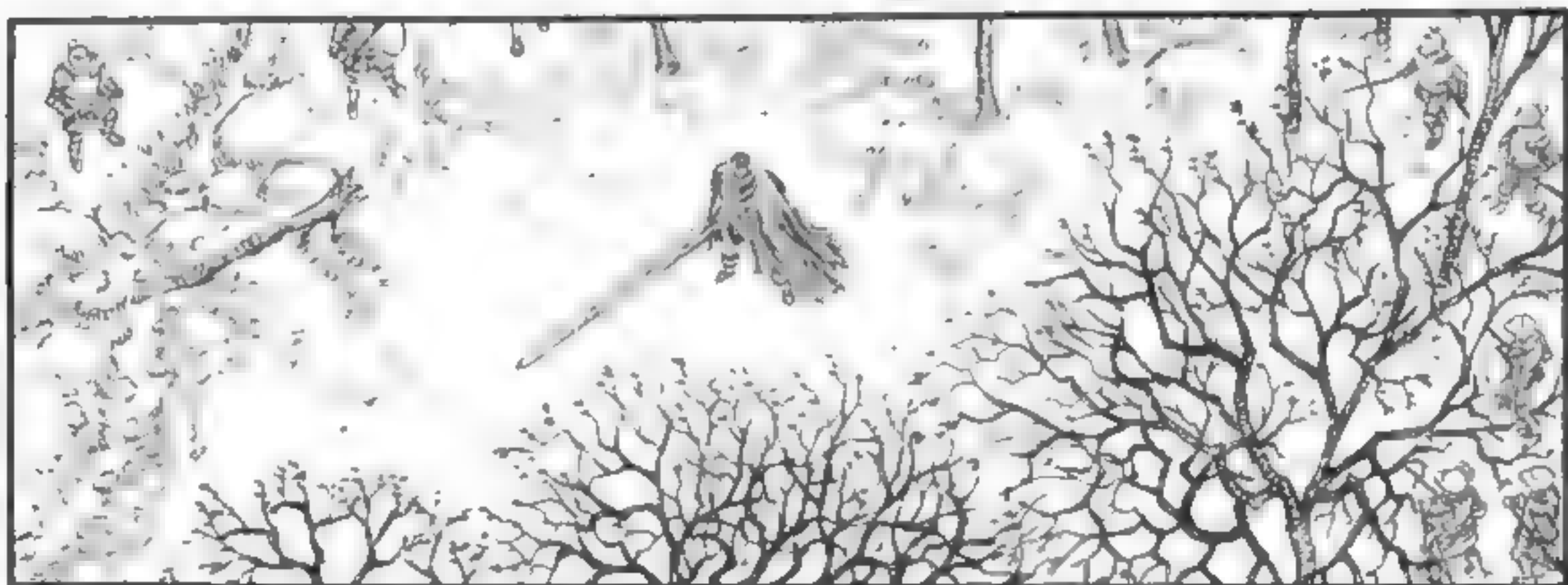
TU
VIENS DE
M'APPELER
PUCK !

HEIN
?!



BERSERK

L'ÈRE DES CHÂTIMENTS - LE CYCLE DES ENCHAÎNÉS - LA TROUPE DES CHÂÎNES D'ACIER SACRÉES I



...GUERRIER
NOIR !



...CE
SERAIT CET
HOMME ?

LE
FAUCON DES
TÉNÉBRES...

J'AI
VU...

CETTE
ÉPÉE !

HE,
REGAR-
DEZ !

DON
BRAS
GAUCHE
!

IL PEUT
MANIER CE
TRUC ?!

C'EST ÉPÉE...
UNE ÉPÉE,
ÇA ?

IL EST
COUVERT
DE SANG !

C'EST
DONC
BIEN
LUI...

...LE
FAUCON
DE...

...



QU'EST-CE
QU'ILS ME
VEULENT,
CEUX-LÀ ?



L'ORDRE DE TE
RAMENER À LA
PAPAUTE NOUS A
ÉTÉ CONFÉRÉ
PAR LE CONSEIL
DE VÉRIFICATION
DES MIRACLES !

NOUS
SOMMES LA
TROUPE DES
CHAINES
D'ACIER
SACRÉES,
DÉLÉGUÉE
PAR LA
PAPAUTE !



SINON, AU
NOM DE
NOTRE
SEIGNEUR,
NOUS TE
CAPTURE-
RONS
!

JETTE
TON ÉPÉE
ET RENDS-
TOI !





QUE TU DIS!

ET CE SANG QUI TE RECOUVRE ?



!

JE ME SOUVIENS PAS AVOIR FAIT QUOI QUE CE SOIT MÉRITANT DE ME FAIRE ARRÊTER PAR LES CURÉS.

ET POUR-QUOI ?

ENFIN, OUI...

PAR DES ARMOISES

DIPLOMATIE ZÉRO



C'EST DE LÀ QUE CE SANG PROVIENT, OSES-TU DIRE LE CONTRAIRE ?!

LES ENFANTS DE CE VILLAGE... ET CETTE MONTAGNE DE CADAVRES QUI JONCHAIT TON CHEMIN...



...

GUTS !

C'EST LA
VOLONTÉ
DIVINE !

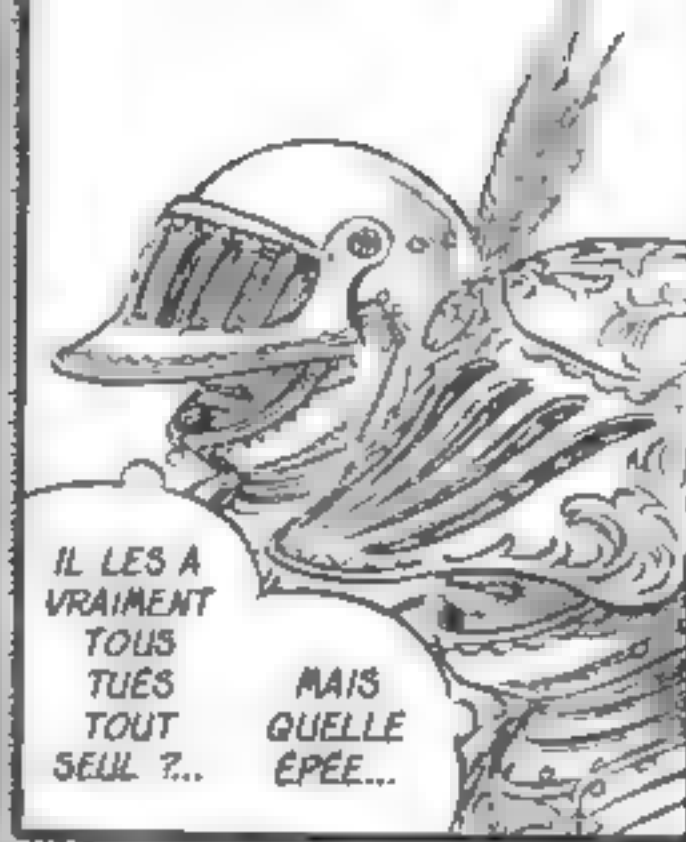
ASSEZ
D'HISTOIRES !

GARDES !
CAPTUREZ
LE GUERRIER
NOIR !

COMMENT
FAIRE ?...

CH'EST
PAS BON
DANS TON
ÉTAT...

...







IL LA
BOUGE
PRESQUE
PAS !

MAIS
QU'EST-
CE QU'IL
FAIT ?



JE NE
PEUX
PAS...



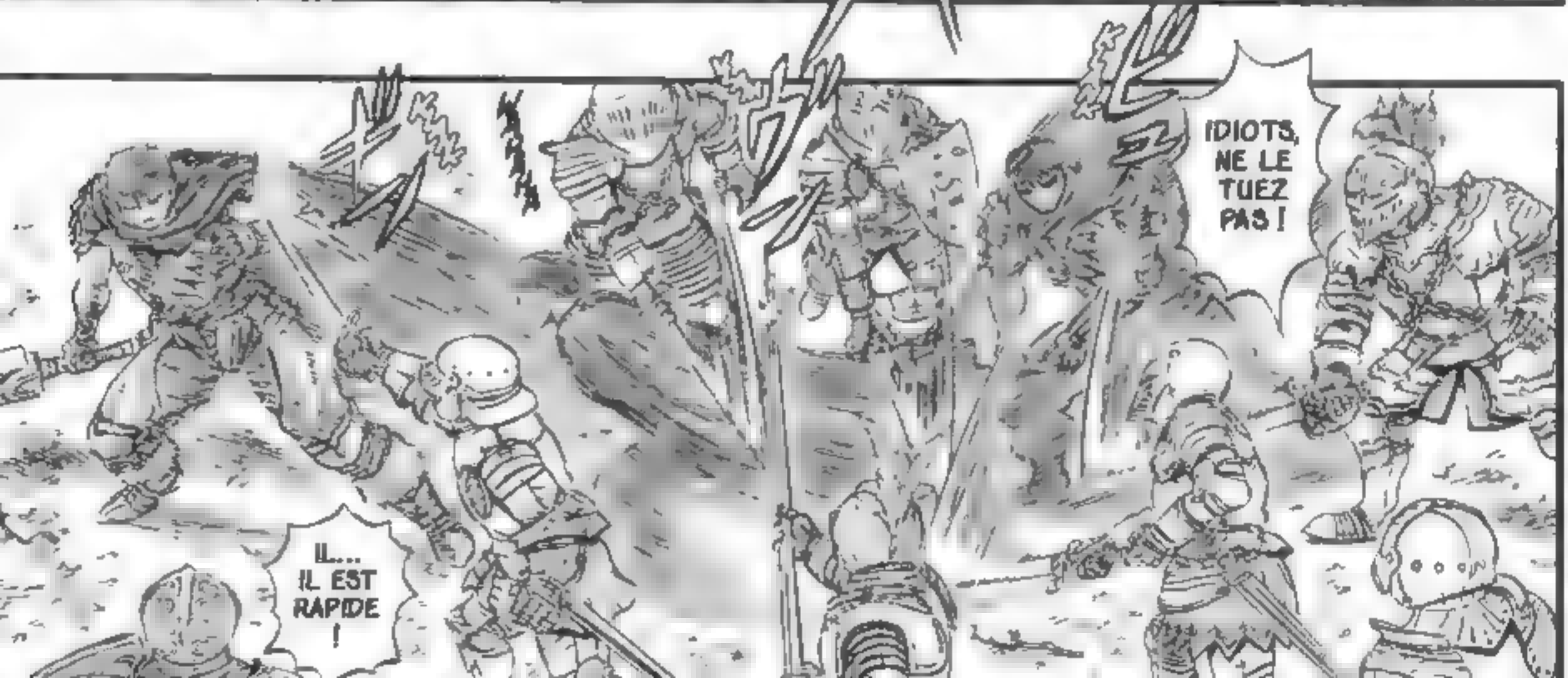
GUTS
!

...TENIR
MON EPEE !



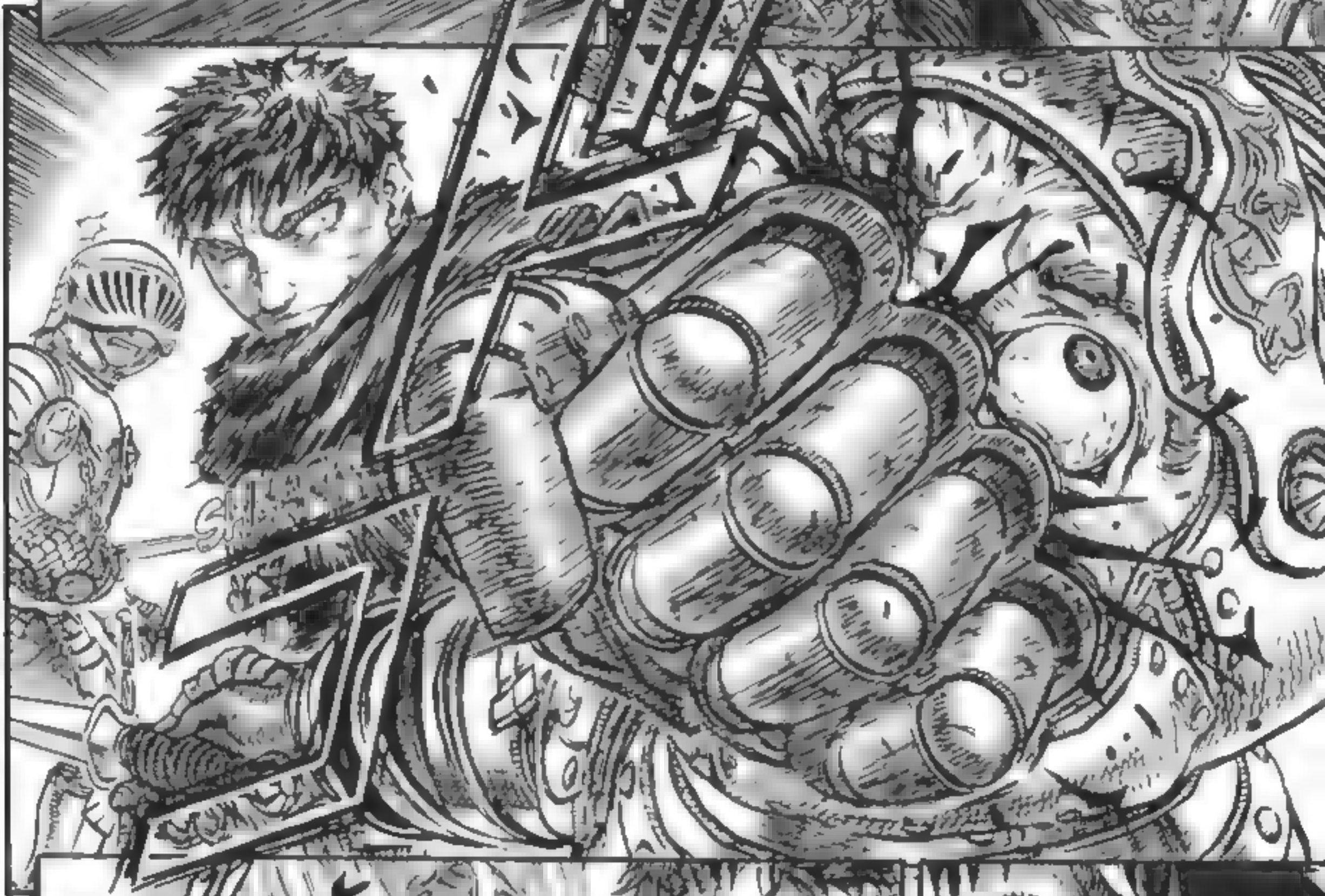
ALLEZ !

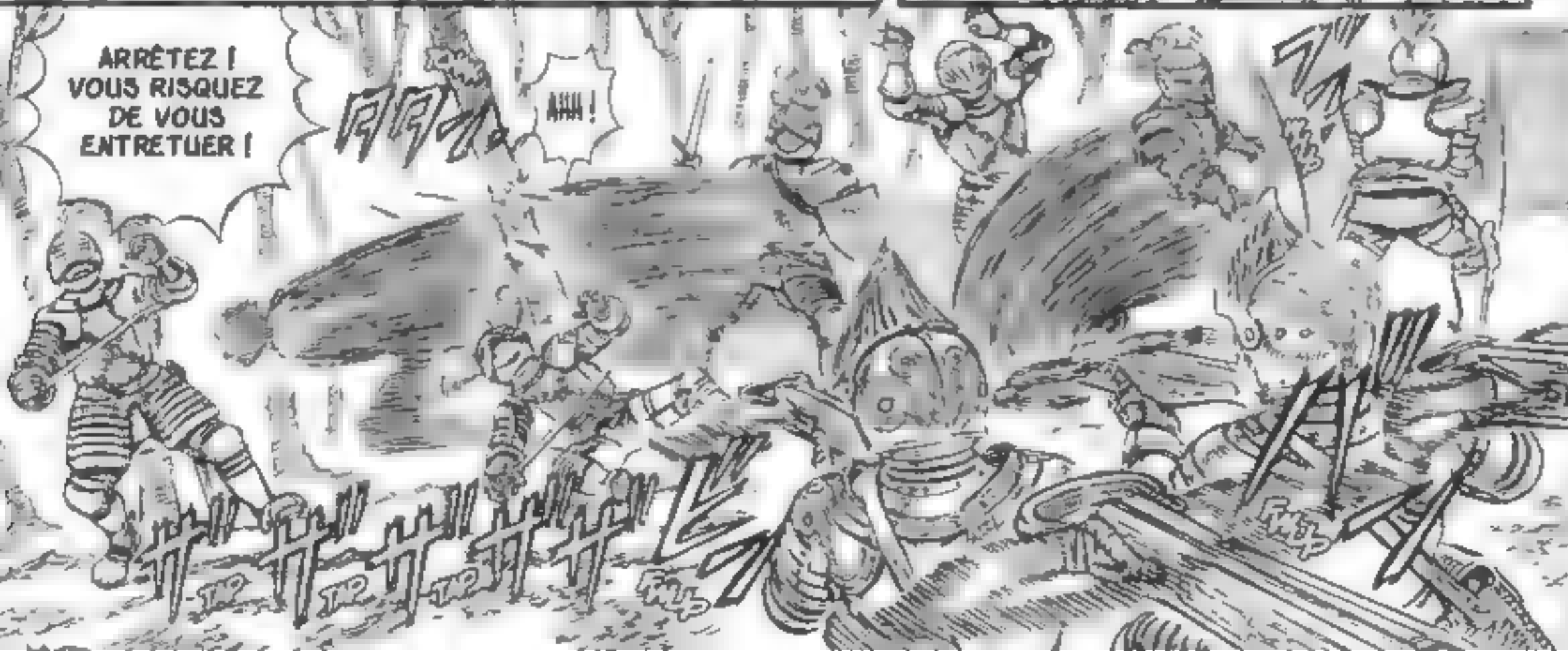
TOUS
SUR LUI !

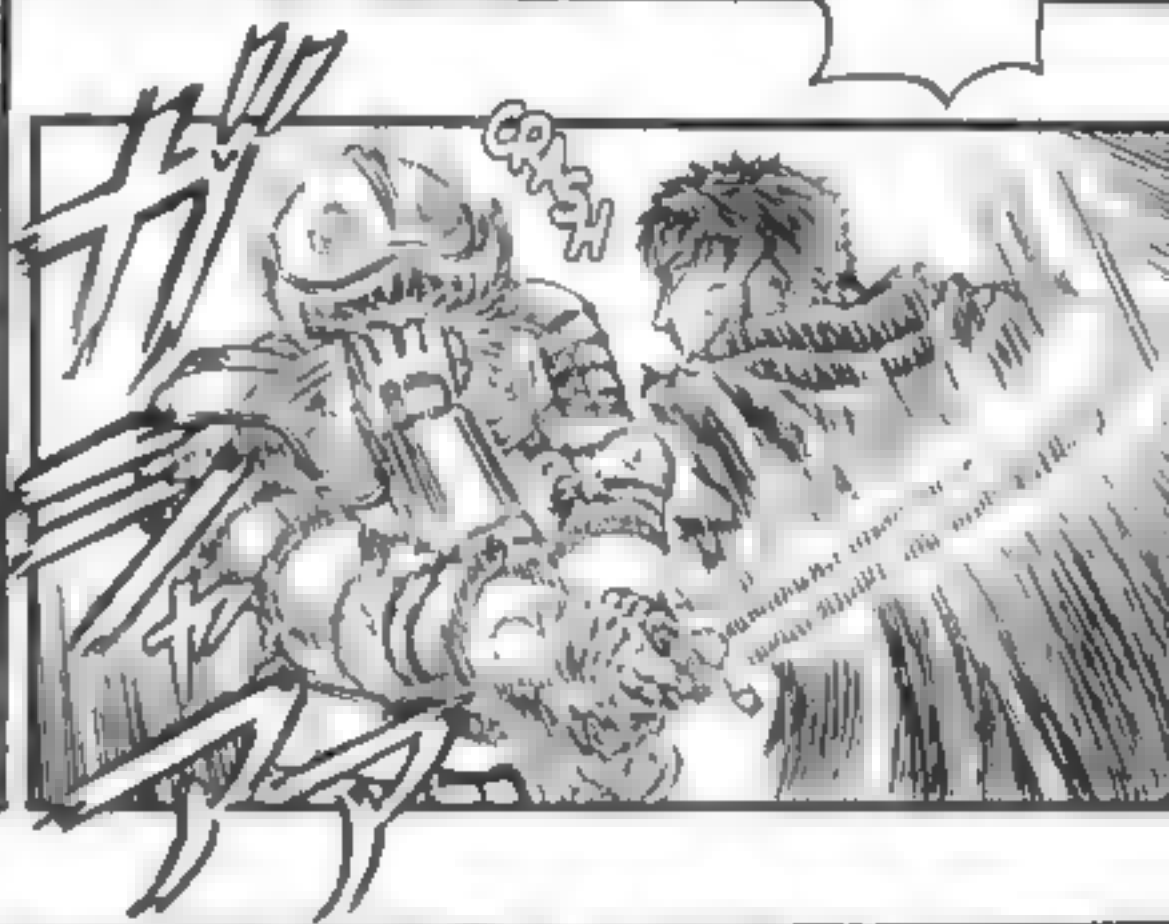


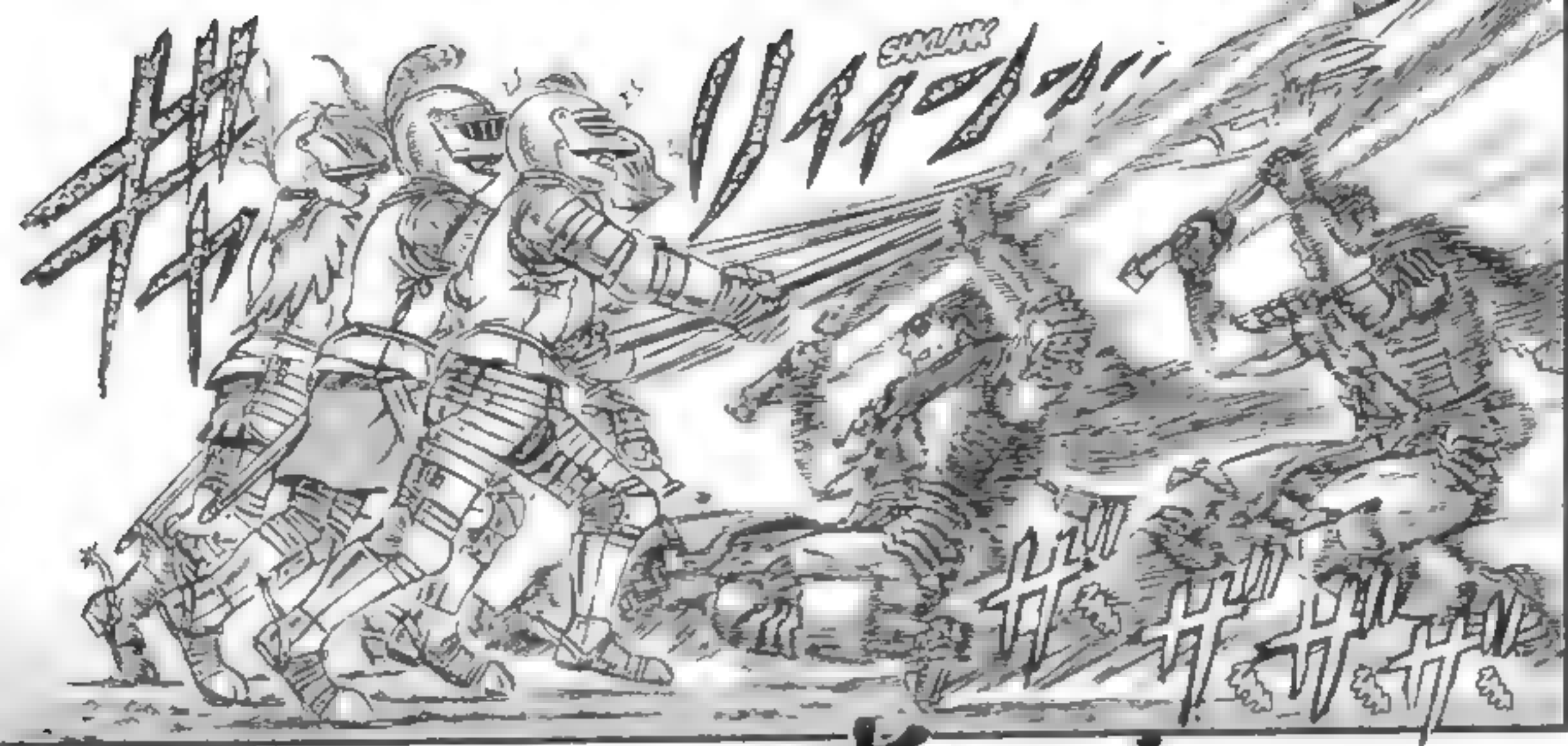
IDIOTS,
NE LE
TUEZ
PAS !

IL...
IL EST
RAPIDE
!











MERCI
DE CES
ÉCLAIRCIS-
SEMENTS.

MOI ? AHH,
JE PENSAIS
QUE VOUS
AVIEZ SAISI
TOUT DE
SUITE !

ET ALORS ?
TOI, QUE
FAIS-TU ICI,
CHER SERPICO ?



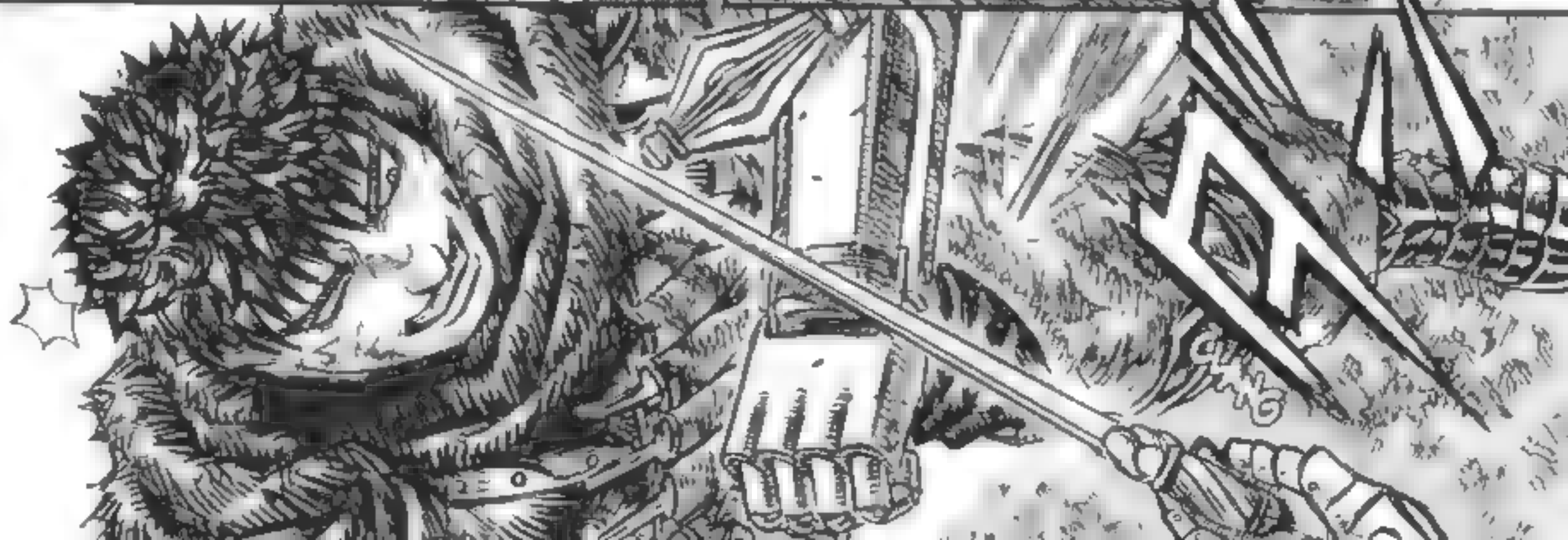
...QUE J'AI
INTÉGRÉ
CETTE
TROUPE !

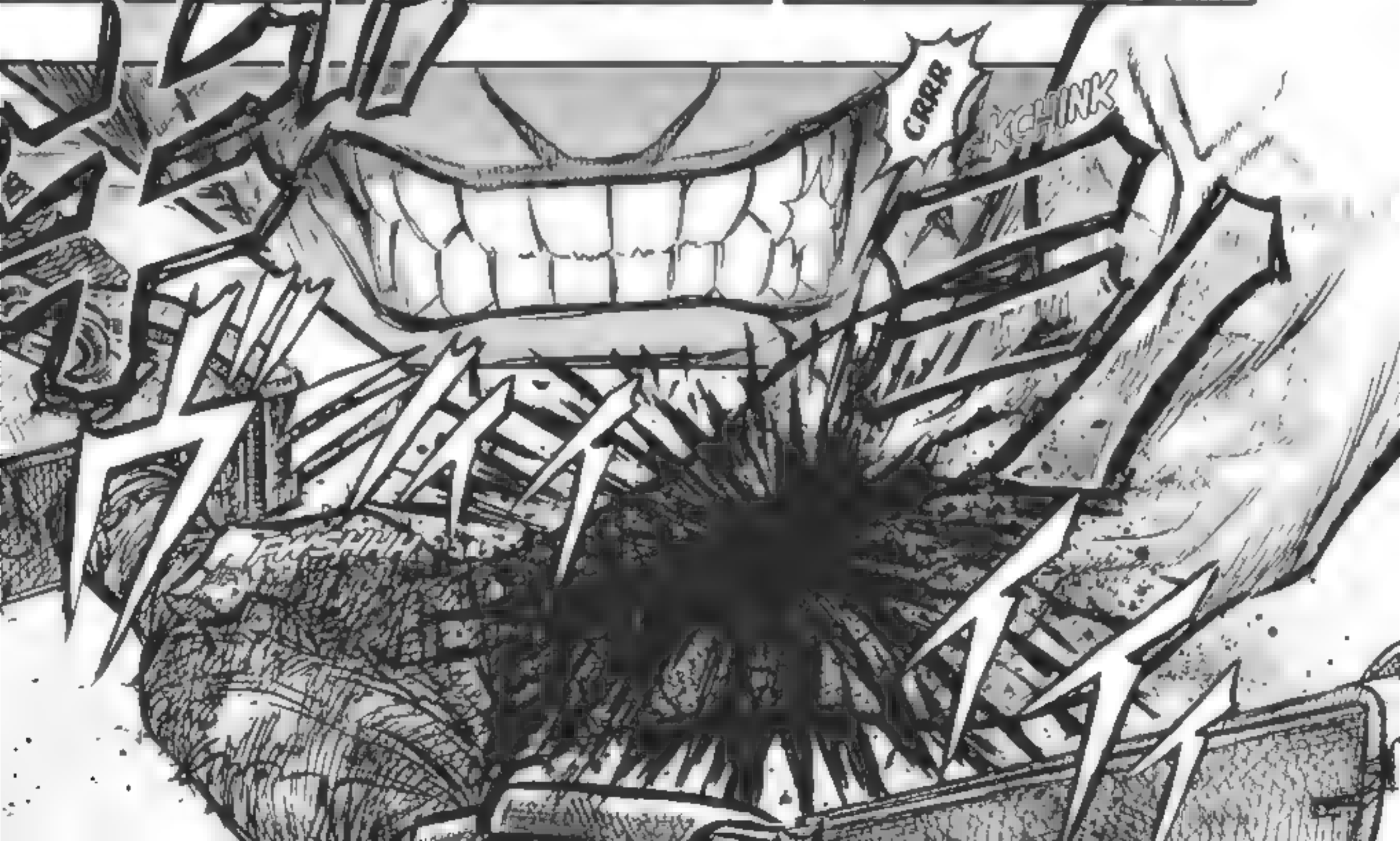
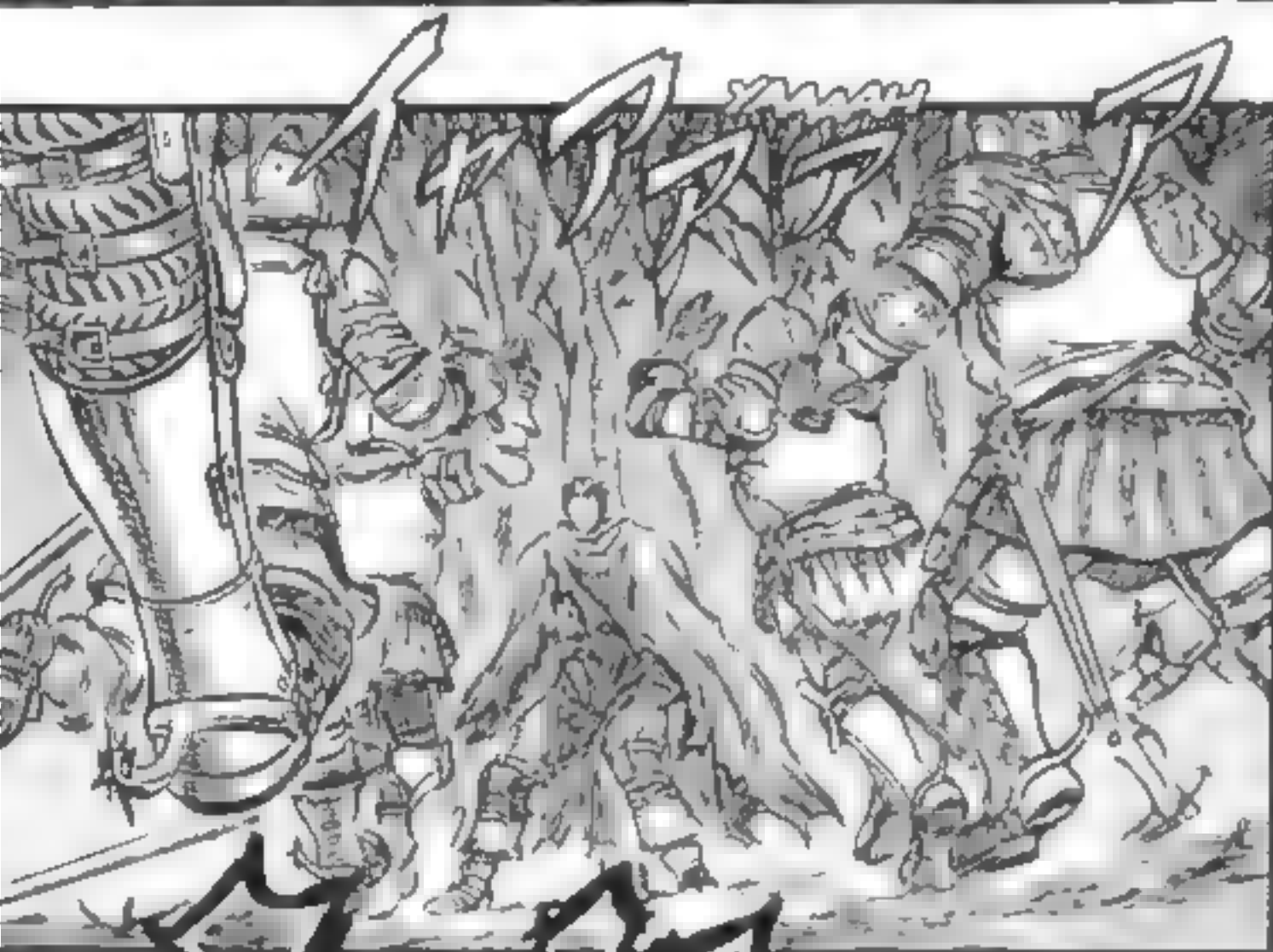
C'EST
PARCE
QUE JE NE
SUPPORTE
PAS LA
VUE DU
SANG...



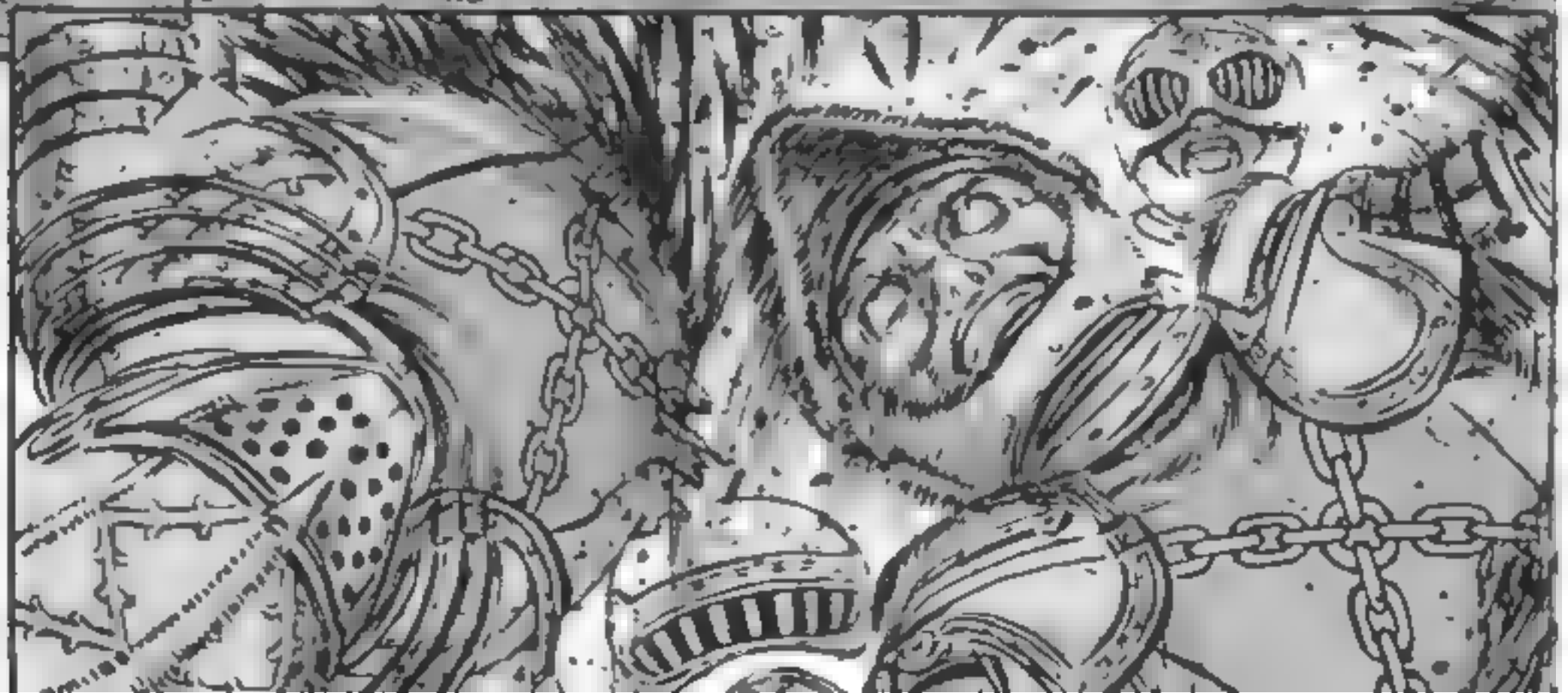
LES GRANDS DE LA
NOBLESSE, NE VOULANT PAS
RISQUER DE PERDRE LEURS
HÉRITIERS À LA GUERRE, LES
ONT FAIT RENTRER DANS
CETTE TROUPE POUR
LE STATUT ET
LA SÉCURITÉ.
AUTREMENT
DIT, C'EST UN
GROUPE DE
JOYEUX
INCAPABLES,
ET IL N'Y EN
A PRESQUE
AUCUN QUI AIT
L'EXPÉRIENCE
DU COMBAT.
VOILÀ POURQUOI
CE N'EST PAS
ÉTONNANT.

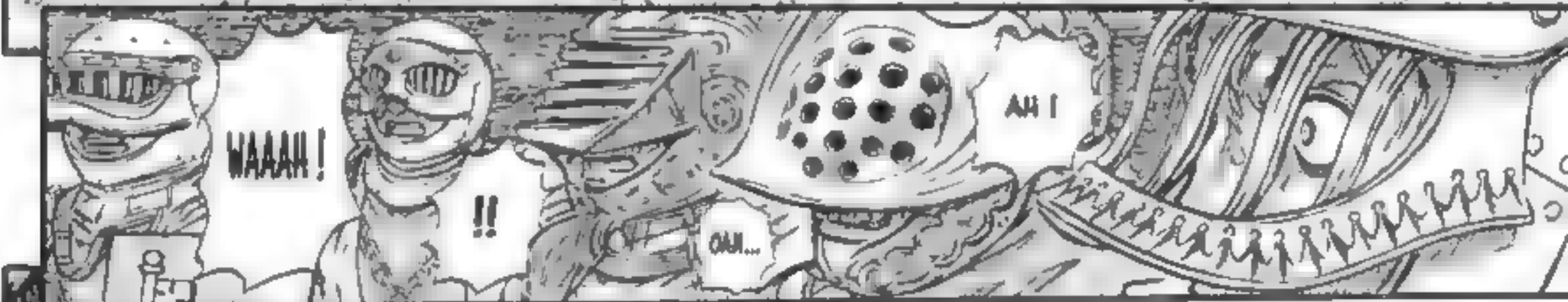
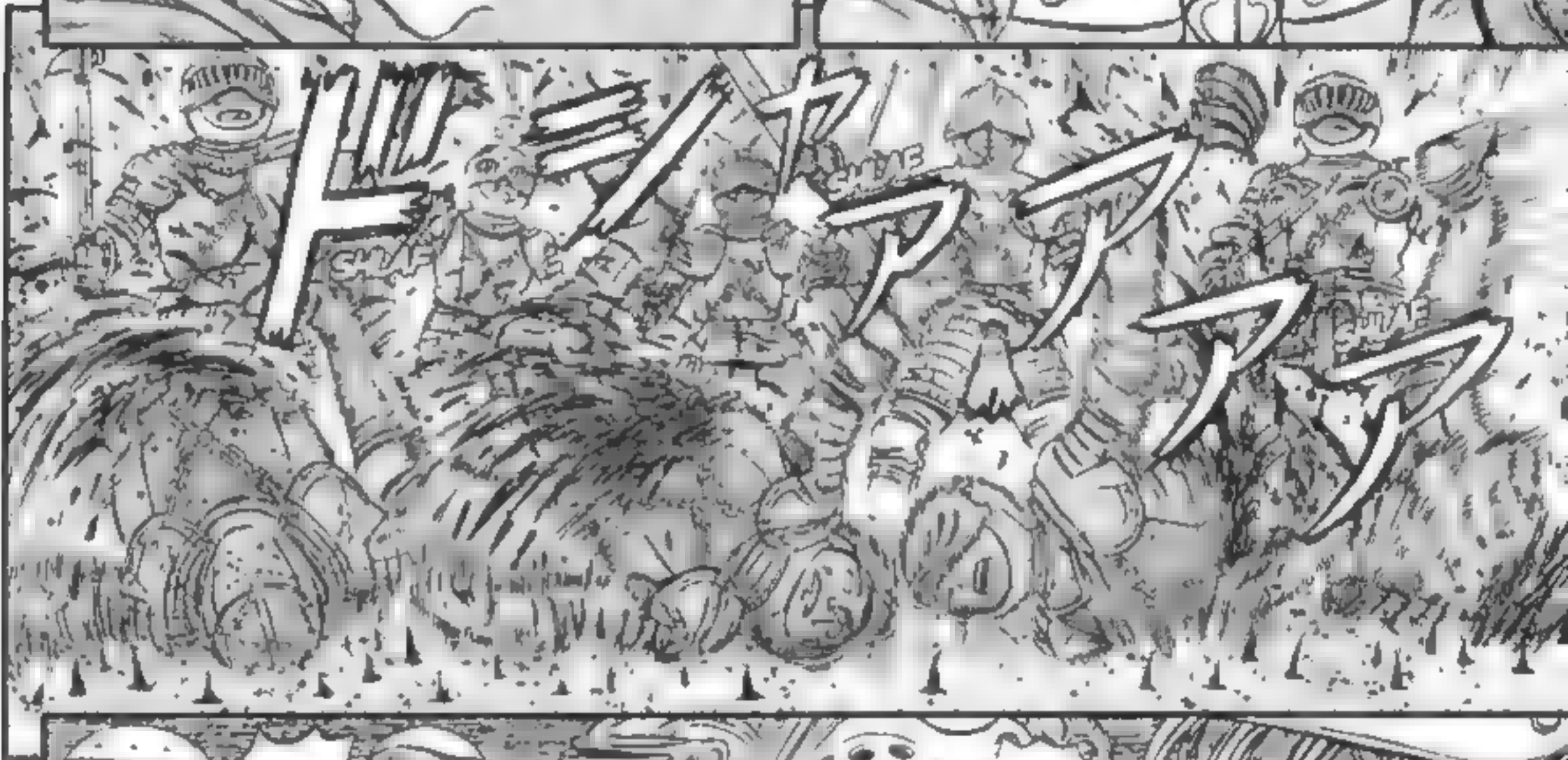
CE N'EST PAS
ÉTONNANT ! LE
SURNOM DE LA
TROUPE DES
CHAÎNES
D'ACIER
SACRÉES,
C'EST "LA
TROUPE
DES FI-
FILS À
PAPA".














EN... EN
UN COUP DE CETTE
ÉPÉE, CINQ SOLDATS
EN ARMURE ONT
VOLÉ, COMME
EMPORTÉS PAR
UN BOULET DE
CANON !

IL L'A
MANIÉE ! IL
A VRAIMENT
MANIÉ CETTE
ÉPÉE...

C'EST...
C'EST...

C'EST UN
MONSTRE !

AUCUN DOUTE !
C'EST LUI QUI
EST À L'ORIGINE
DE LA MONTAGNE
DE CADAVRES !

SEIGNEUR !

...COMME
IL EST
CONSIGNÉ
DANS LES
TEXTES
SACRÉS !

AUCUN
DOUTE...
CETTE
AURA
MALEFI-
QUE...

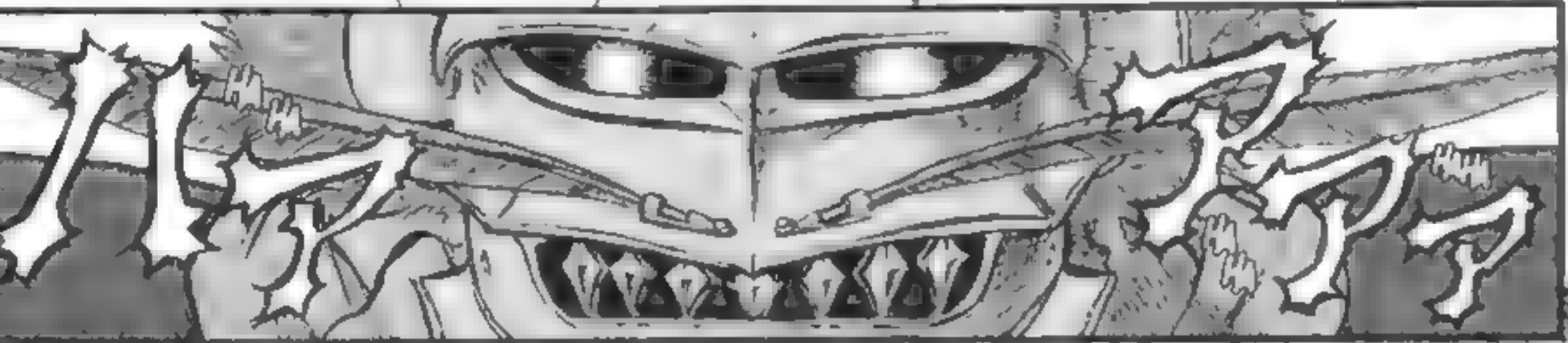
...LE
GUERRIER
NOIR !

VOILÀ
DONC...

DAME
FAR-
NÈSE...

...COMME L'A DIT
SERPICO, EN LAISSANT SE
BATTRE TOUS CES SOLDATS QUI
NE SONT GUÈRE HABITUÉS AU
COMBAT, NOUS NE FERONS
QU'AUGMENTER LE NOMBRE DES
VICTIMES DE NOTRE CÔTÉ.

LAISSEZ VOTRE
SERVITEUR, AZANNE,
SE CHARGER DE
CETTE MISSION !





**L'ÈRE DES CHÂTIMENTS
LE CYCLE DES ENCHAÎNÉS
LA TROUPE DES CHAINES
D'ACIER SACRÉES 2**

JE SUIS LE COMMANDANT
EN SECOND DE LA TROUPE
DES CHAINES D'ACIER SACRÉES,
AZANNE ! ON ME SURNOMME
AZANNE L'OGRE D'ACIER !
GUERRIER NOIR, PRÉPARE-TOI
À UN COMBAT SANS MERCI !

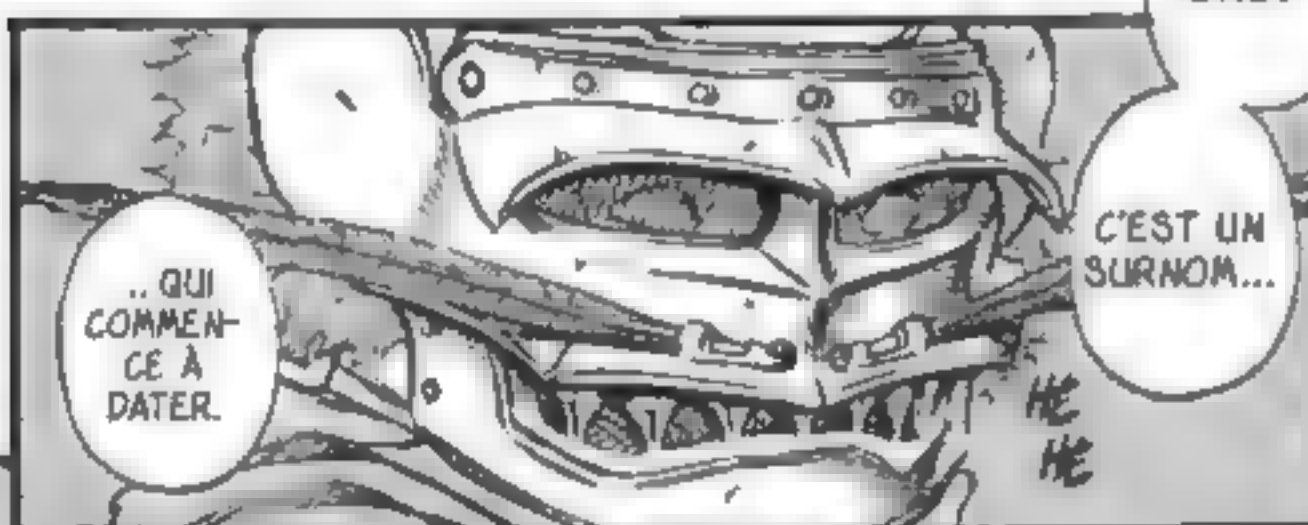


AZANNE
L'OGRE
D'ACIER ?



JE CONNAIS CE
NOM. ON T'APPELLE
AUSSI AZANNE, LE
GUERRIER DU
PONT... UN TRUC
DANS LE STYLE,
NON ?

L'OGRE
D'ACIER
AZANNE...



.. QUI
COMMEN-
CE À
DATER.

OHO.
C'EST UN
SURNOM...



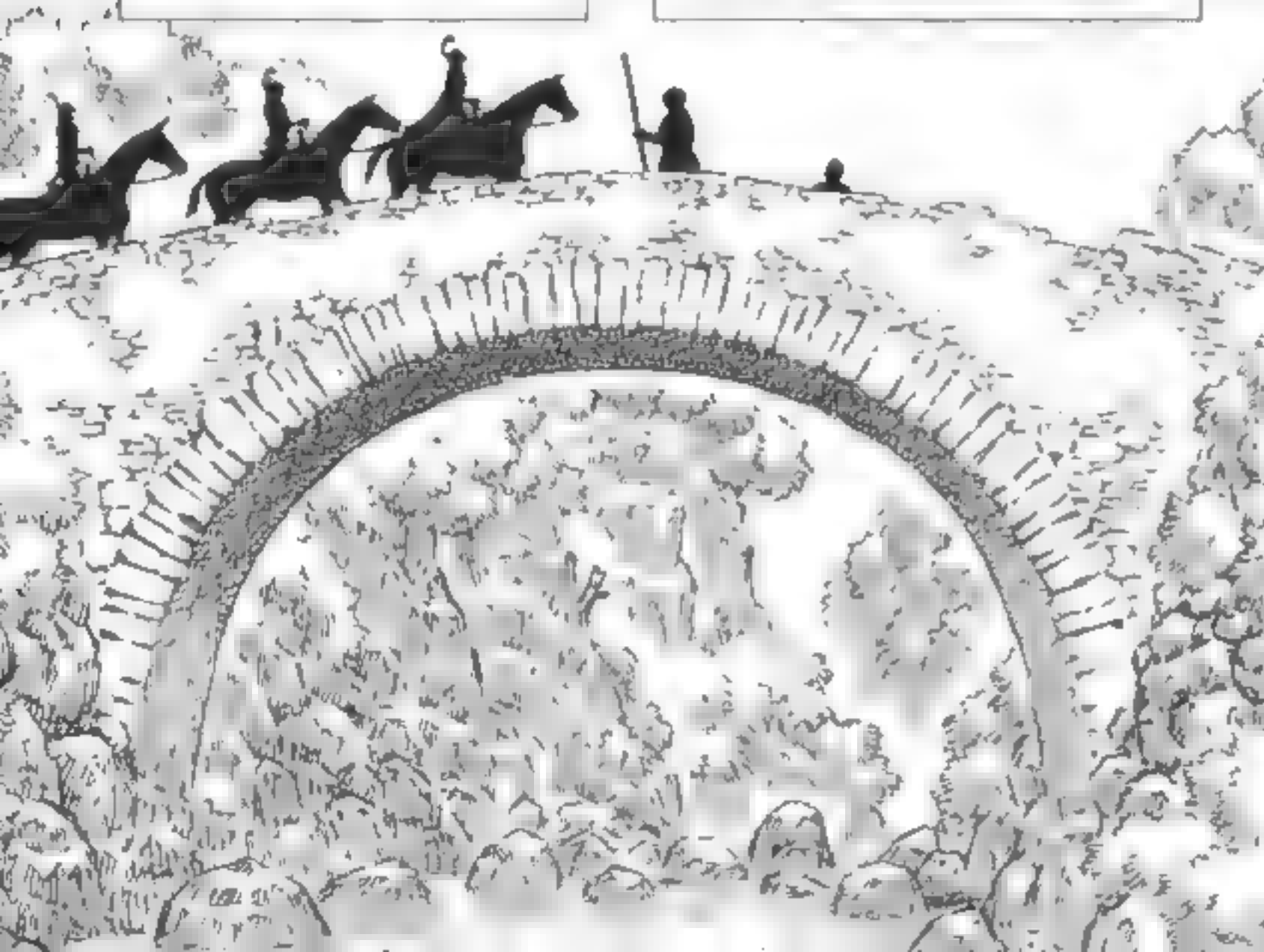
...VOILÀ
UN AUTRE
PHÉNOMÈNE.

CE QU'IL
FAIT VIEUX
JEU.

EH
BEN...

...EN LUI FAISANT REMPART
DE SON CORPS, ARRÊTANT
UNE TROUPE DE PRÈS DE
100 CHEVALIERS. ON DIT
QU'IL ÉTAIT TRÈS
COURTOIS ET BON.

CETTE HISTOIRE DATE DE QUAND
J'ÉTAIS ENCORE UN GAMIN.
ON DIT QU'IL A SAUVÉ SEUL
UN VIEIL HOMME QUI S'ÉTAIT
BESSÉ EN TRAVERSANT UN PONT
ET NE POUVAIT PLUS BOUGER...



CET
AZANNE, LE
GUERRIER
DU PONT
?

GUTS,
TU LE
CONNAIS
?



C'ÉTAIT
IL Y A
LONGTEMPS,
ET MAINTENANT
JE SUIS UN
MOINE-SOLDAT,
ET JE ME SUIS
PRÉSENTÉ À
TOI !

LA
POLITESSE
DE LA
CHEVALERIE
ORDONNE
QUE TU TE
PRÉSENTES
AUSSI !



UN CHEVALIER
À SA PROPRE
LOGIQUE, VOILÀ,
J'AVAIS MES
RAISONS.



BON, ON RIGOLAIT
AUSSI EN DISANT QU'IL
LUI AURAIT SUFFI D'AVOIR
L'IDÉE DE PORTER LE
VIEUX SUR LE CÔTÉ
DU PONT...

POURQUOI
IL PARLE
TOUT SEUL
LUI ?

DE
CHEVA-
LERIE...

UNE
SONNE
NOUS
DE...



EH BIEN,
GUTS,
PRÉPARE-
TOI !

J'ARRIVE !



GUTS.

JE SUIS
JUSTE
GUTS.

PEPE.

JE NE
SUIS PAS
CHEVALIER.



BAH,
IL EST
DE LA
VIEILLE
ÉCOLE.



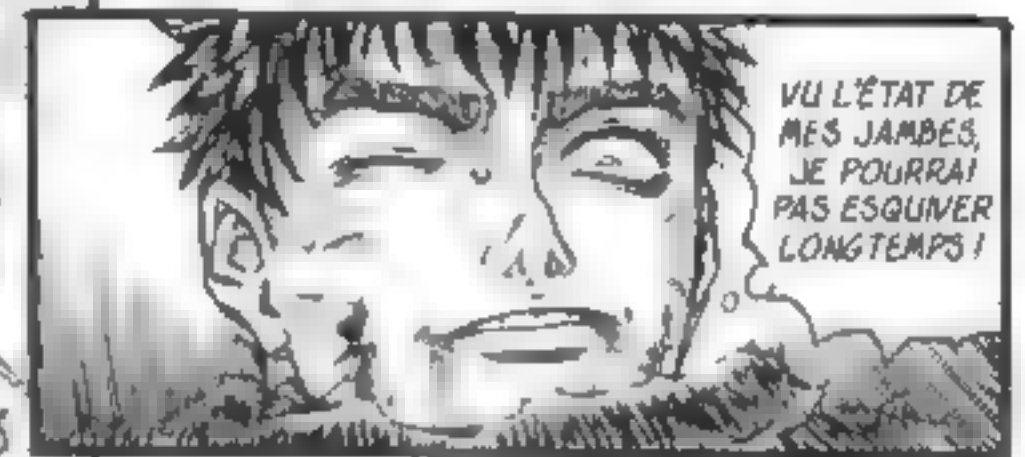
...



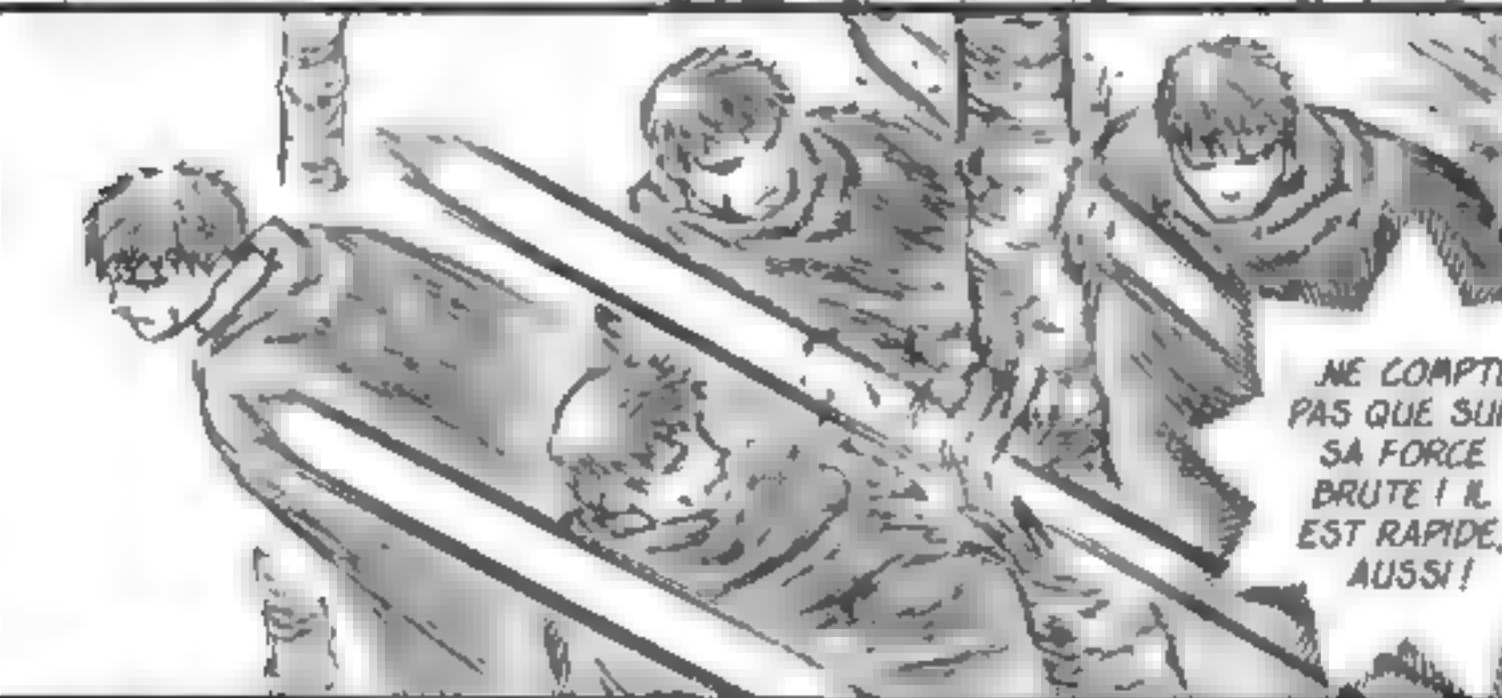
ET SURTOUT,
PRÉPARE UN
OU DEUX DE
TES OS À LA
FRACTURE !





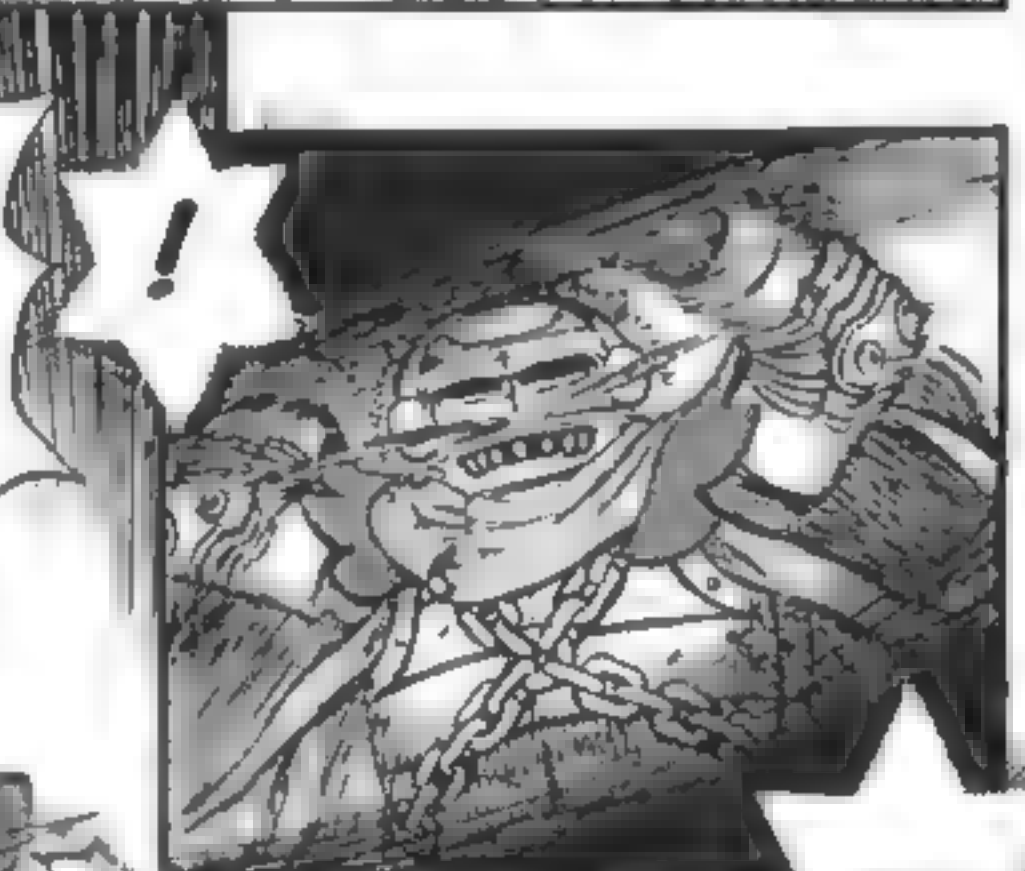


VU L'ÉTAT DE
MES JAMBES,
JE POURRAI
PAS ESQUIVER
LONGTEMPS !



NE COMPTE
PAS QUE SUR
SA FORCE
BRUTE ! IL
EST RAPIDE,
AUSSI !

ET EN
PLUS, CE
VIEUX...



EN
GARDE !

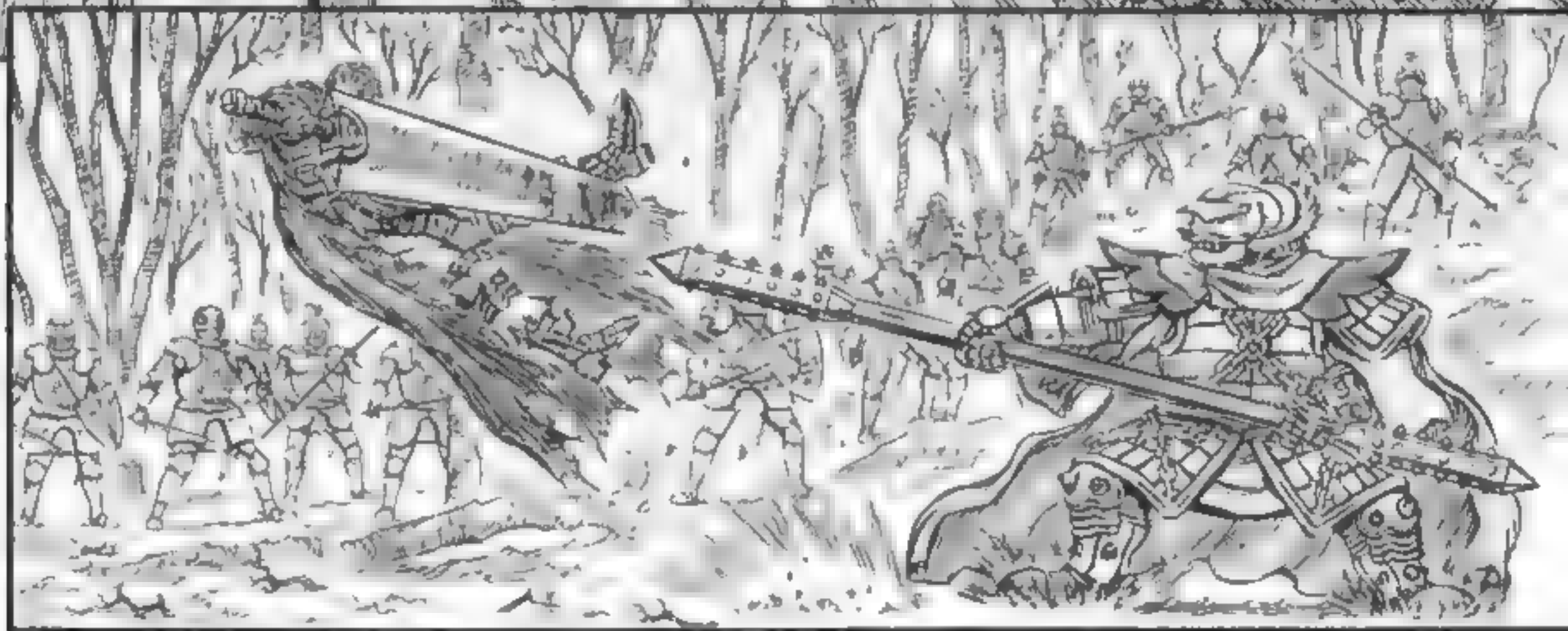
* DES PLUES DE MAI (OU
SONT TRÈS PUISSANTES
ET TRÈS DRUES AU JAPON)

MERDE !



CHARGE
SAMIDARE' !

MA
VUE SE
TROUBLE !





IL
RESPIRE
ENCORE,
ENCORE UN
COUP !

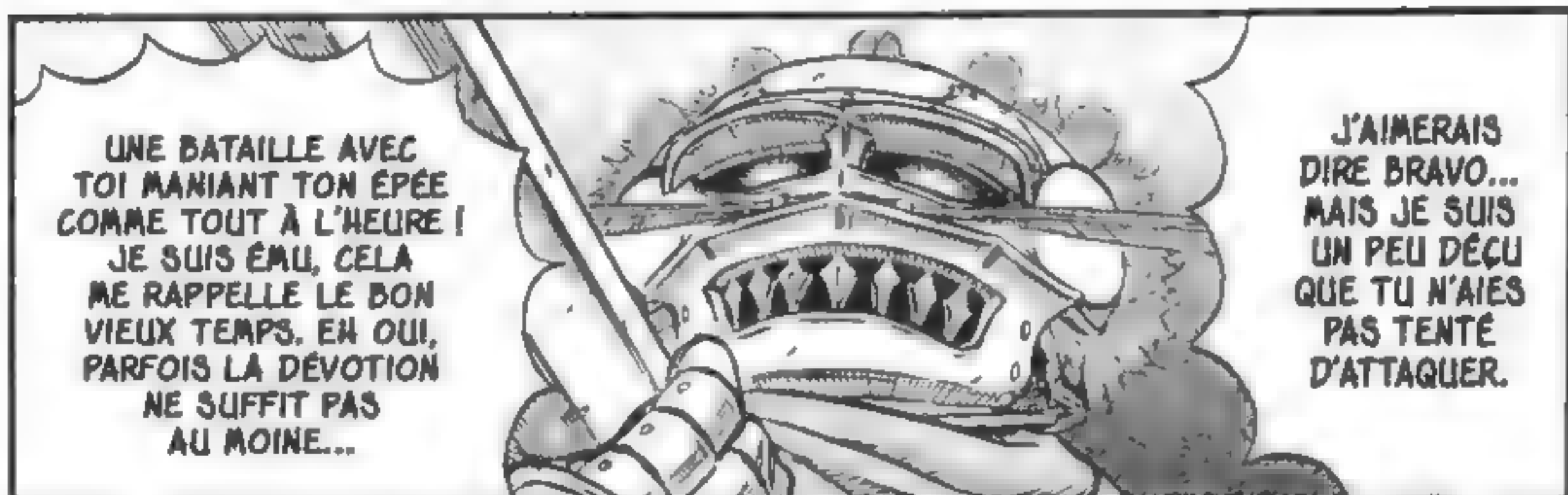
ALLEZ,
ALLEZ,
AZANNE !

TE...
TERRIBLE !
IL A ENVOYÉ
VALSER LE
GUERRIER
NOIR !

QUAIS !



...



UNE BATAILLE AVEC
TOI MANIANT TON EPEE
COMME TOUT A L'HEURE !
JE SUIS EMU, CELA
ME RAPPELLE LE BON
VIEUX TEMPS. EH OUI,
PARFOIS LA DEVOTION
NE SUFFIT PAS
AU MOINE...

J'AIMERAIS
DIRE BRAVO...
MAIS JE SUIS
UN PEU DECU
QUE TU N'AIES
PAS TENTE
D'ATTAQUER.



CA VA
MAL.

TOUT
DEVIENT
SOMBRE
PEU A
PEU...

...ET JE
NE SENS
PLUS MES
BRAS
NI MES
JAMBES.

J'VEUX
DESCEN-
DRE !



ET
DONC...



...ET
MEME SI JE
TUAIS CE
VIEUX D'UN
COUP, JE
SERAIS
TOUJOURS
ENTOURE ET
CAPTURE
ENSUITE...

QUE FAIRE ?
JE NE
PEUX GUERE
FRAPPER PLUS
D'UN COUP
AVANT LA
LIMITE
DE MES
FORCES...



IL N'Y A
PLUS QU'À
FRAPPER À
LA TÊTE !



HUM ?

UNE
ATTACHE
DE FRONT !

TU
ES BON
PERDANT !



QUE...?

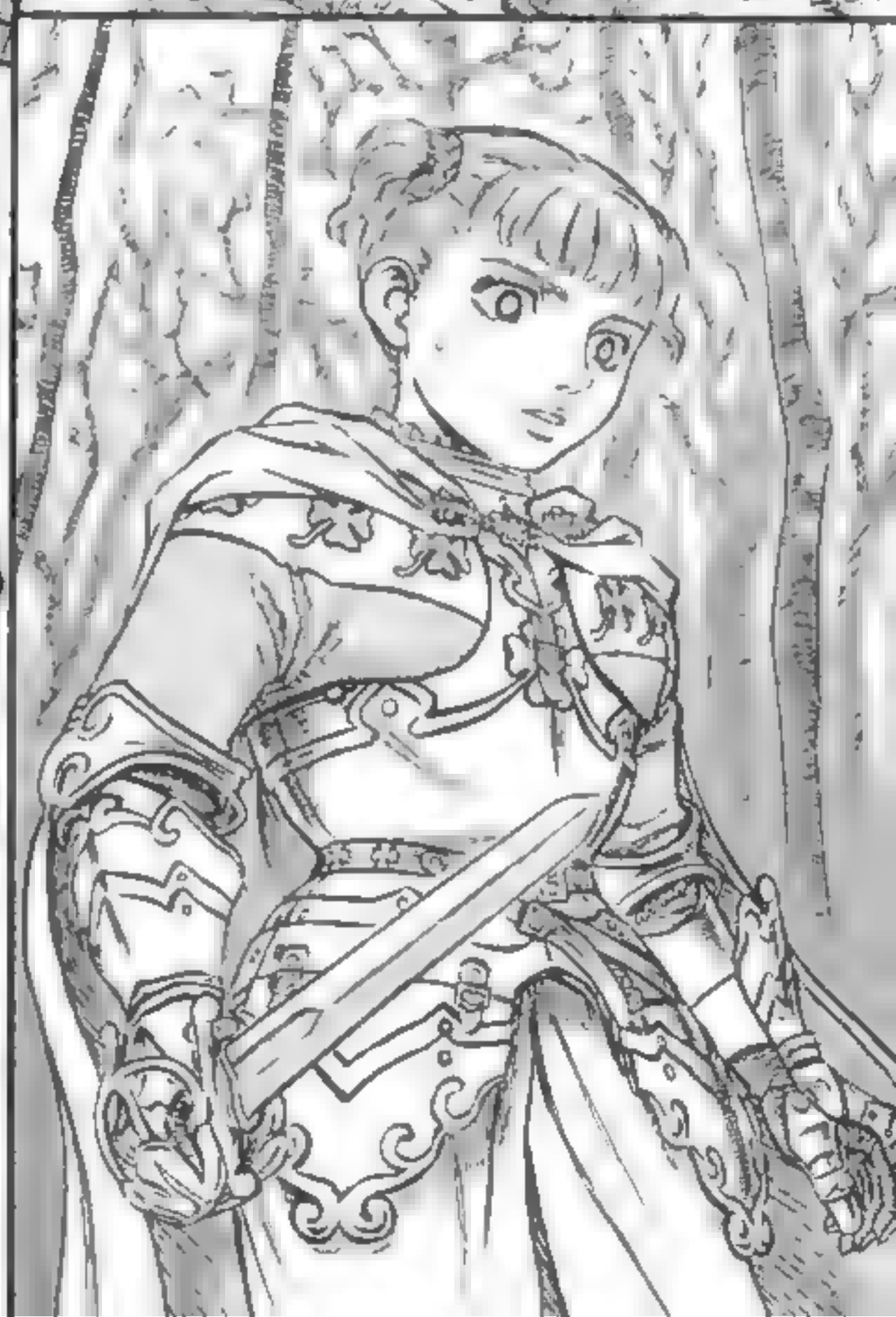
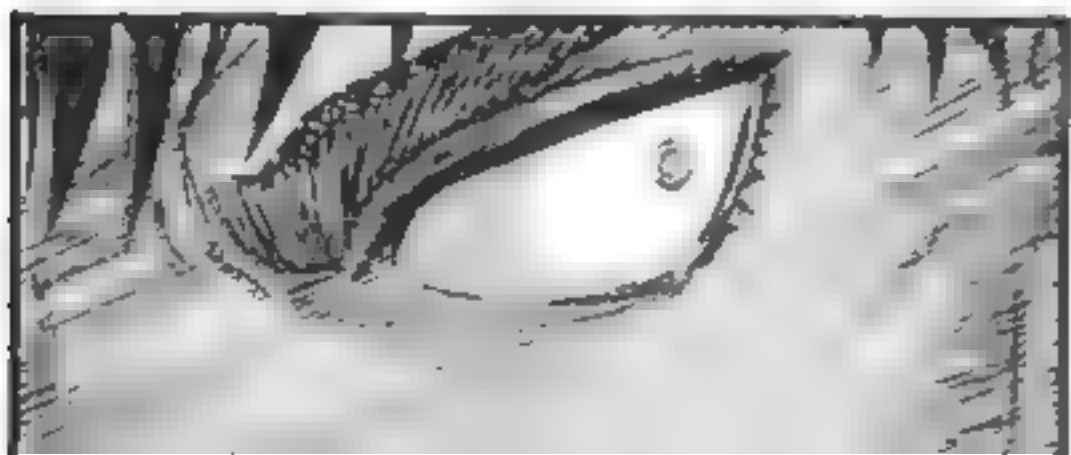
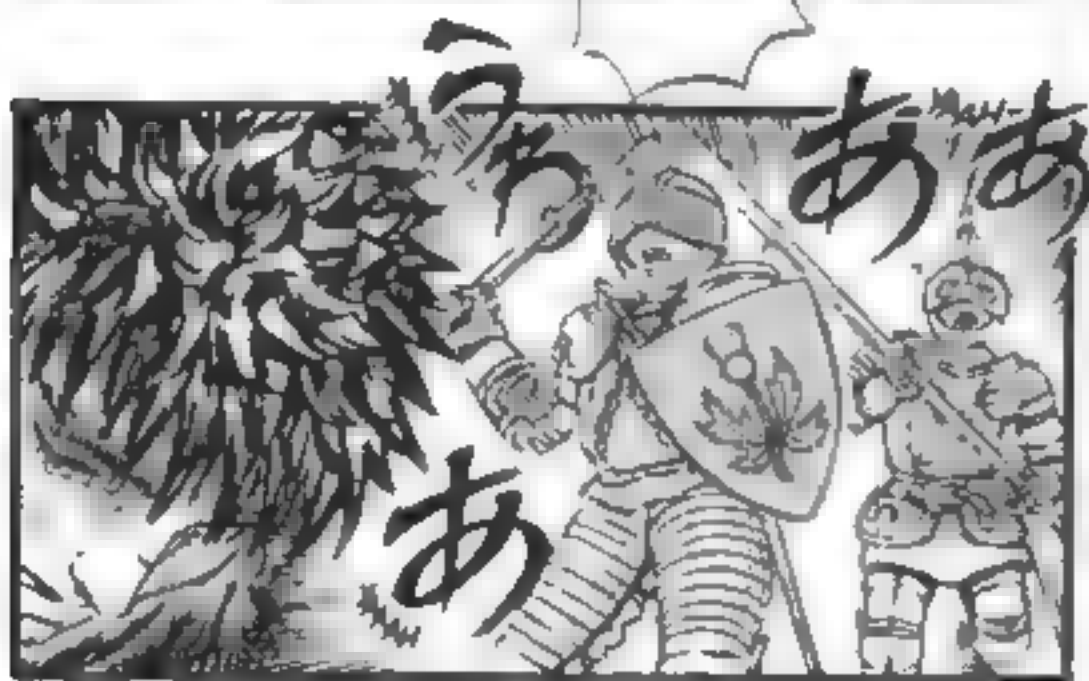
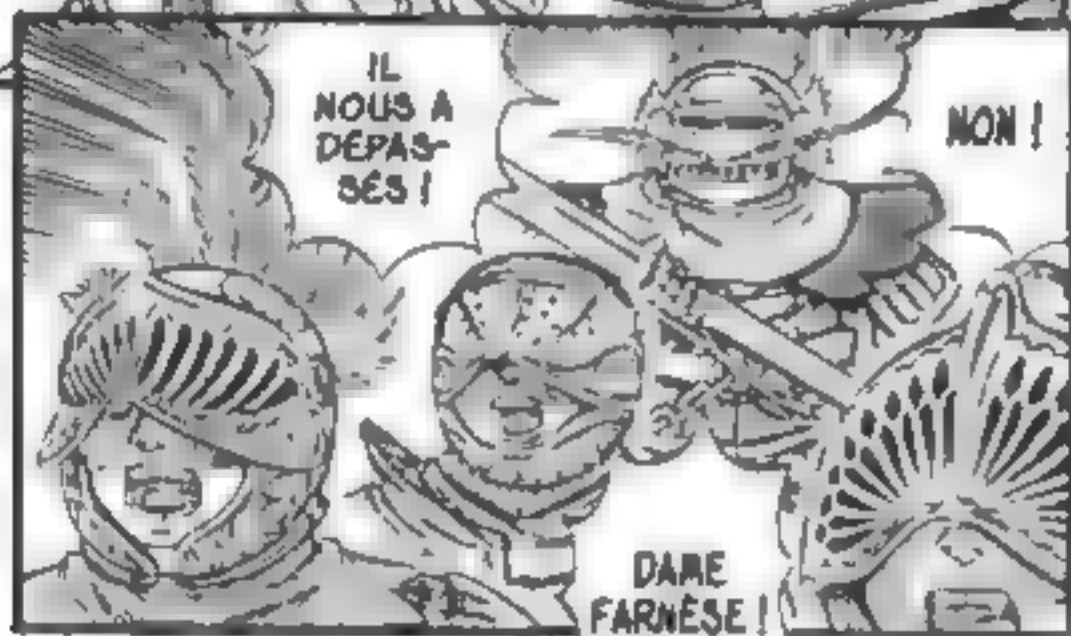
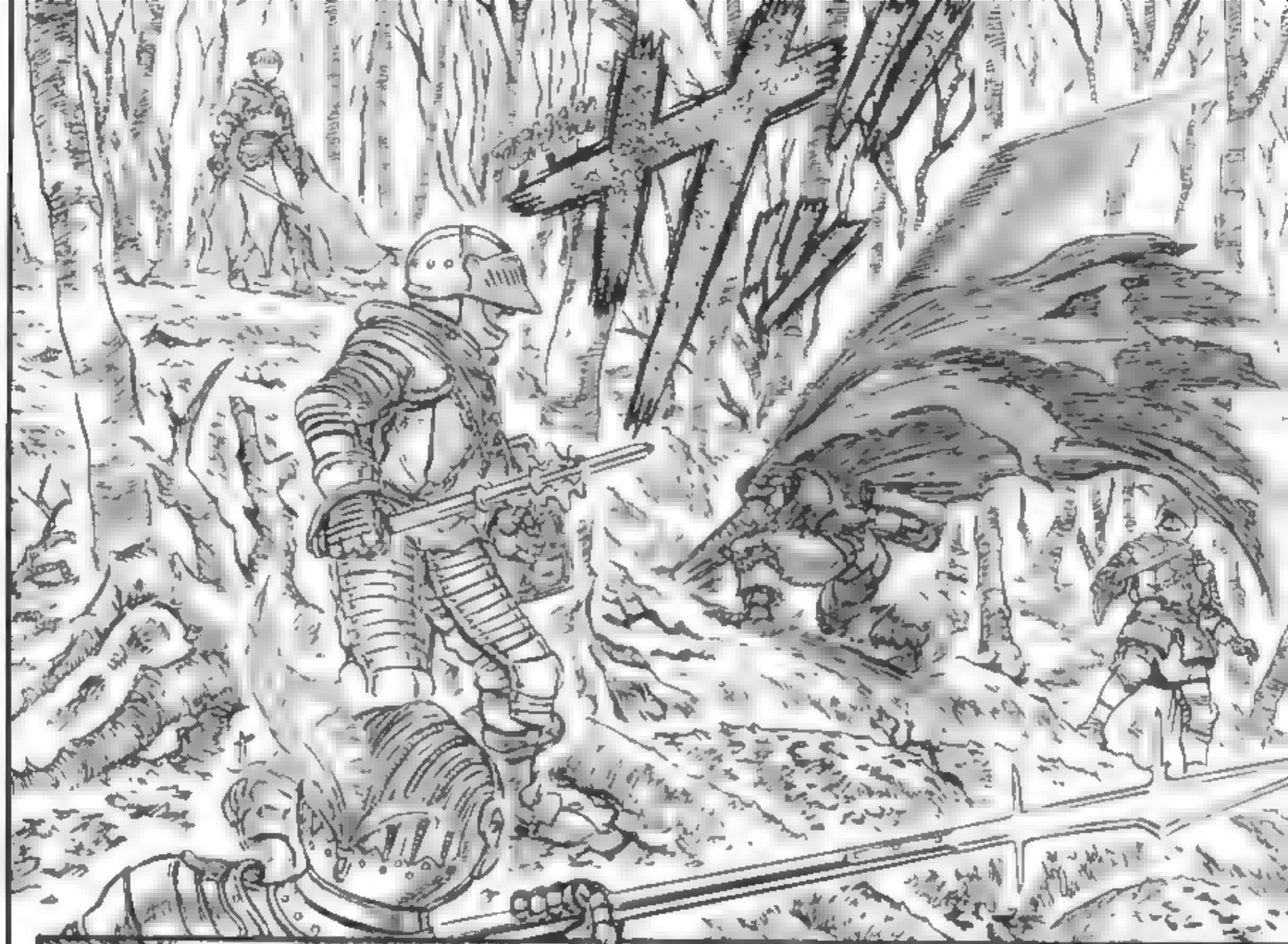
QUOI, TU
PIÉTINES UN
MOINE ?

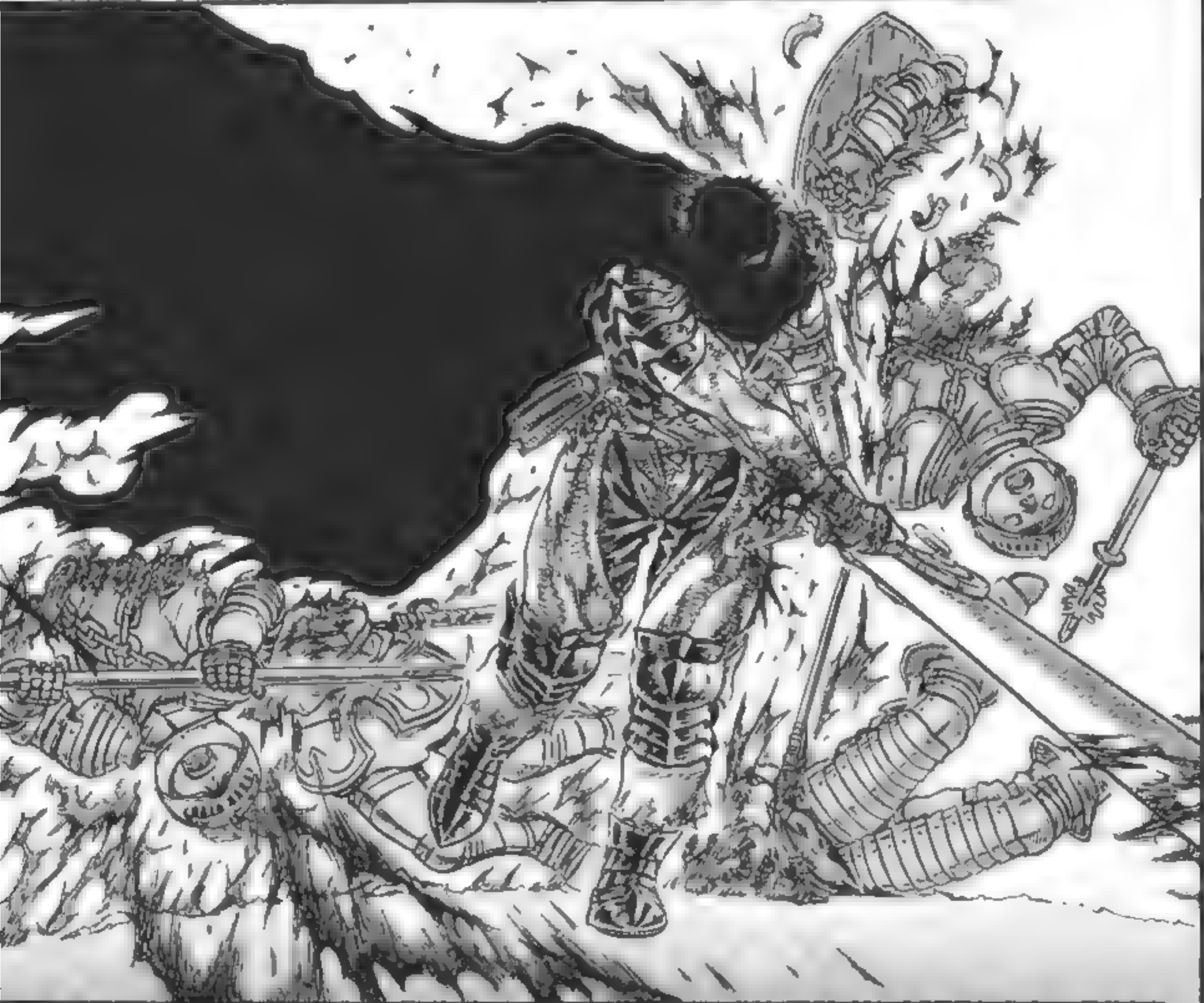
DASH

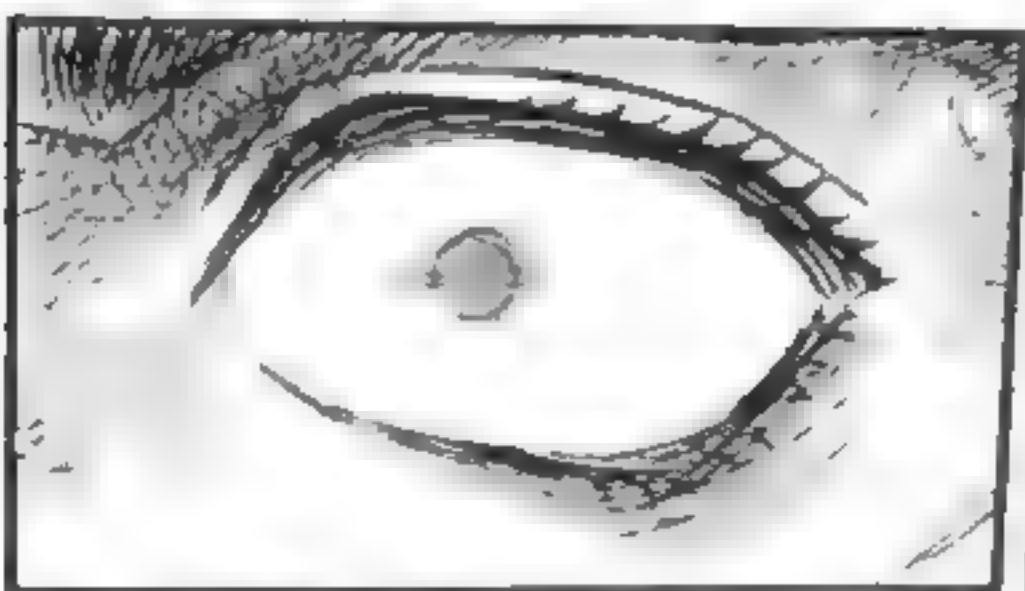
K
K
K

AAH !

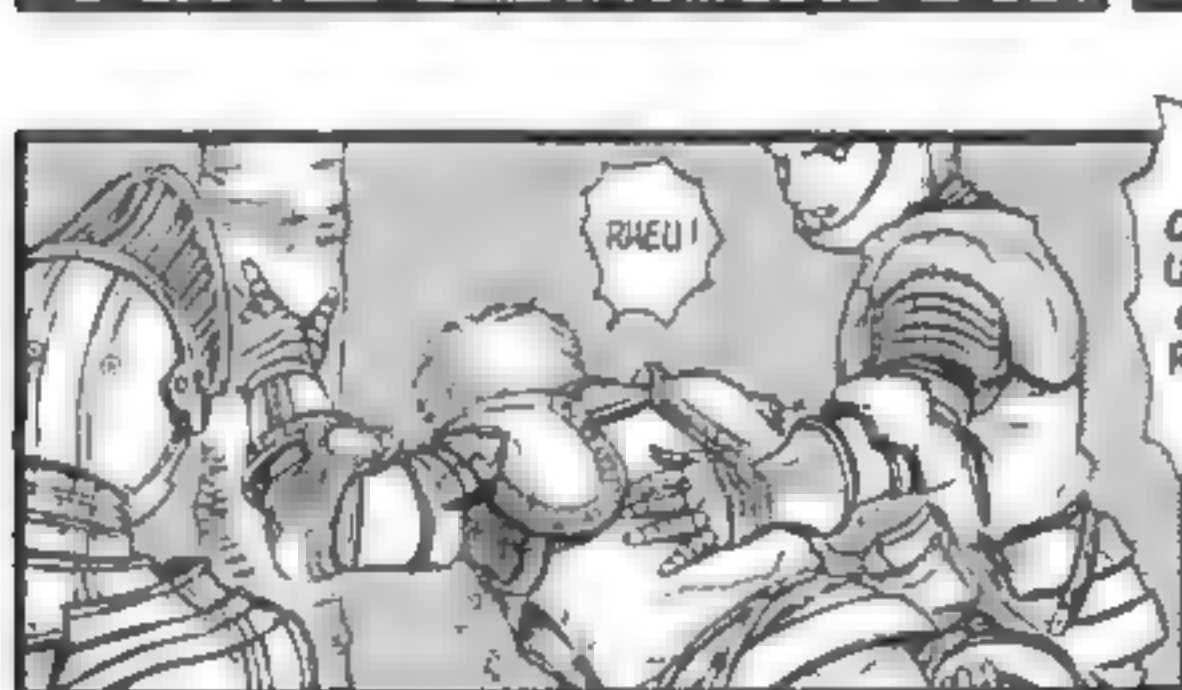
AAH !













...STUPIDES
QUE VOUS
ÊTES ?!

VOUS
ALLEZ
ARRÊTER
...



SALAUD,
TU AS TUÉ
CAINE !

JE
VAIS TE
TUER, ICI,
TOUT DE
SUITE !

IDIOT,
ARRÊTE
!



VOUS
SOUILLEZ
VOTRE
NOM DE
CHEVALIER !

QU'EST-CE
QUI VOUS
PREND
DE VOUS
ATTAQUER
AINSI À UNE
PERSONNE QUI
NE PEUT SE
DÉFENDRE ?...



M...
MAIS...

CET HOMME
N'A FAIT QUE
RÉPONDRE À L'ÉPÉE
PAR L'ÉPÉE ! IL N'Y
A RIEN À LUI
REPROCHER SUR
CE POINT !



NOS AMIS...
NOS COMPA-
GNS...
IL LES
A...

MAIS,
SIRE
AZANNE !

ON NE VOUS A
JAMAIS ENSEIGNÉ
QUE CELUI QUI VIT PAR
L'ÉPÉE DOIT ÊTRE PRÊT
À MOURIR PAR L'ÉPÉE ?



...OU
PLUTÔT, C'EST
DÉSHONORER
CEUX QUI
ONT CROISÉ
LE FER AVEC
CET HOMME,
VOS AMIS !



MANQUER DE
RESPECT À
CET HOMME,
C'EST
DÉSHONORER
LA BATAILLE
DE TOUT À
L'HEURE...

VOUS VOULEZ
DONC RÉDUIRE
UNE BATAILLE
DE CHEVALERIE
À UN VULGAIRE
MASSACRE ?!



...



MAIS
QU'EST-CE
QUE C'EST
QUE CES
IMBÉCILES
HEUREUX
?...

AH, J'AI
BEAU AVOIR
ABANDONNÉ
LA CHEVALERIE
POUR LA
RELIGION, IL
M'EN EST RESTÉ
QUELQUE
CHOSE. JE
M'EMPORTE
UN PEU VITE,
PARDONNEZ-
MOI.



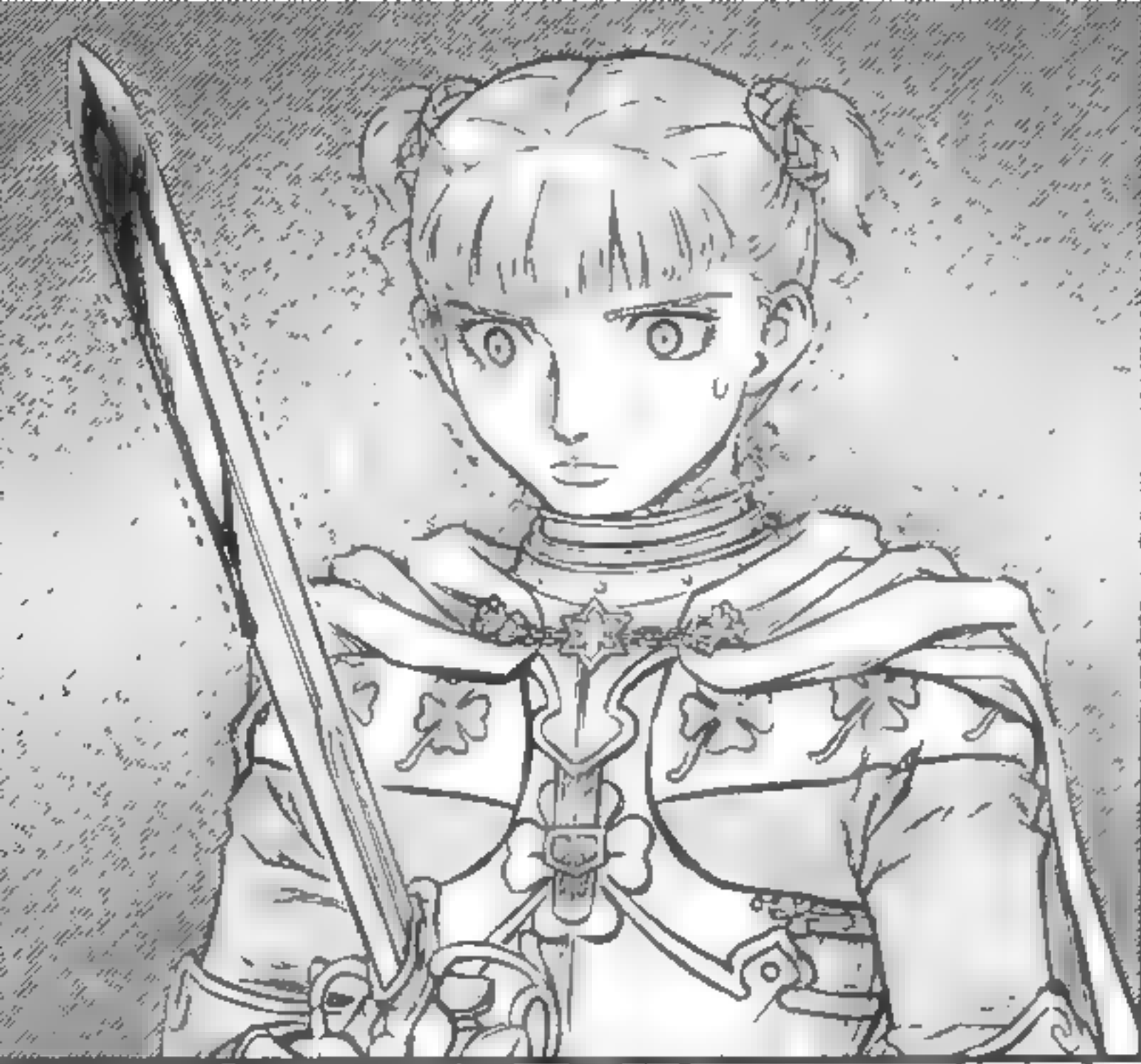
COMMAN-
DANT !

PARDON !

NOUS
AVIONS
TORT !

COMMAN-
DANT !

PA...
PARDON,
COMMAN-
DANT...



NOUS
ATTENDONS
VOS
ORDRES.

DAME
FAR-
NESE.



BIEN QUE
VOUS NE
DEVRIEZ PAS
AVOIR À VOUS
SERVIR À
NOUVEAU DE
VOTRE ÉPÉE,
EN TANT QUE
CHEF, GARDEZ
TOUJOURS LE
SOUVENIR DE
SON POIDS
PRÉSENT
DANS VOTRE
ESPRIT.

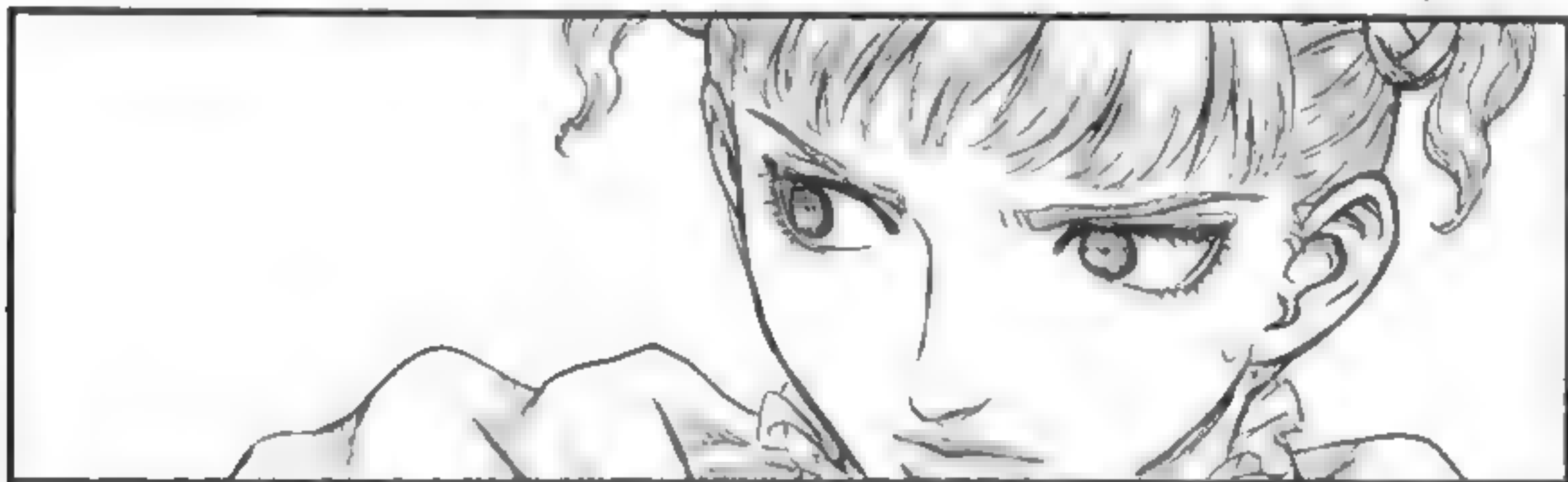
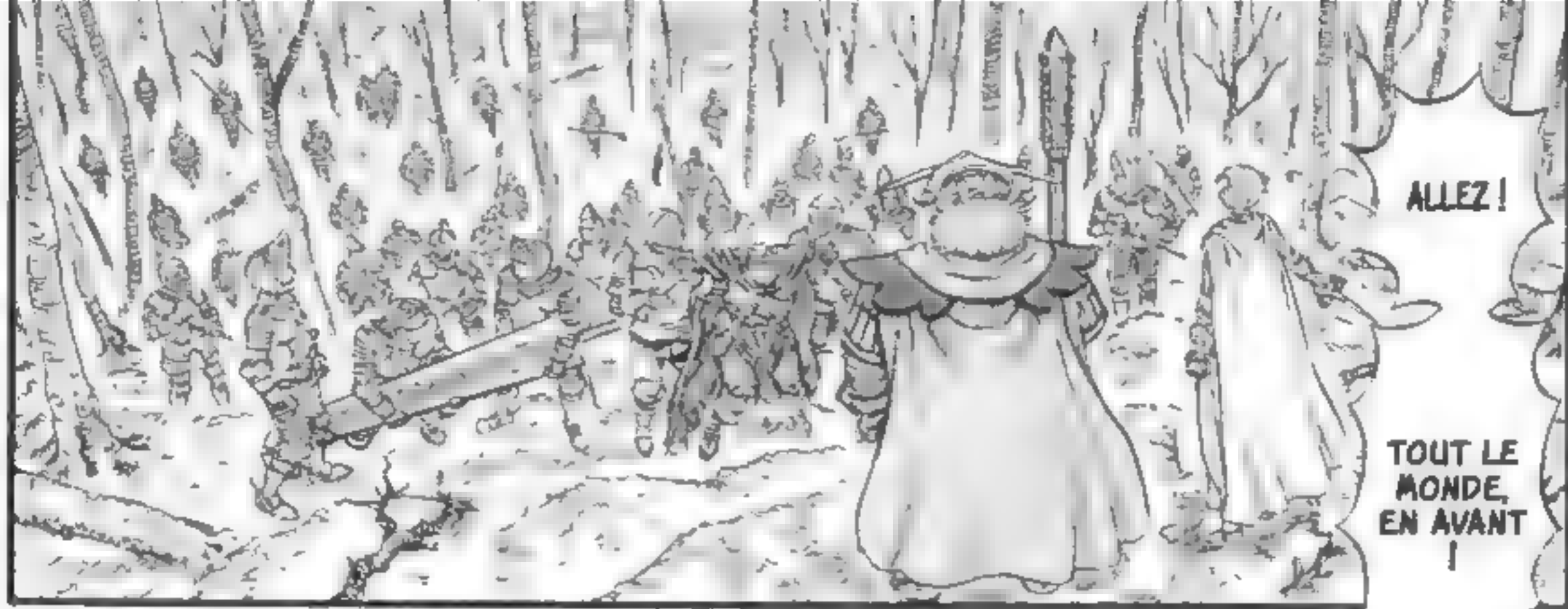


AH, C'EST
DONC LA
PREMIÈRE
FOIS QUE
VOUS
BLESSEZ
QUELQU'UN
?

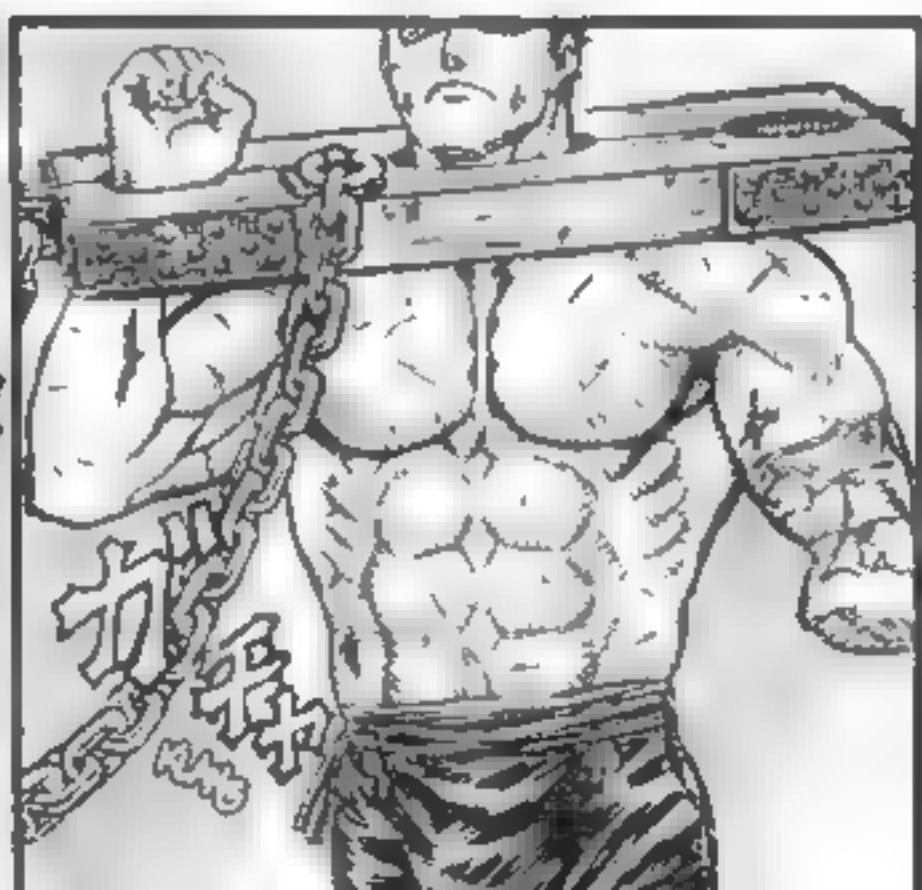
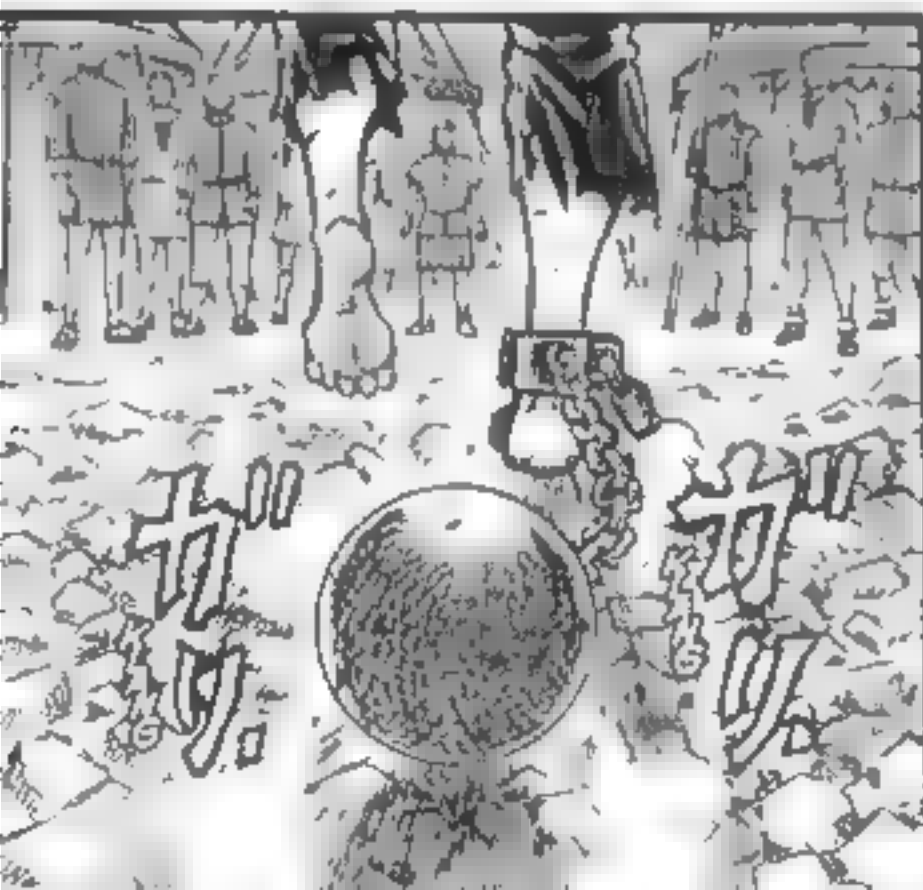
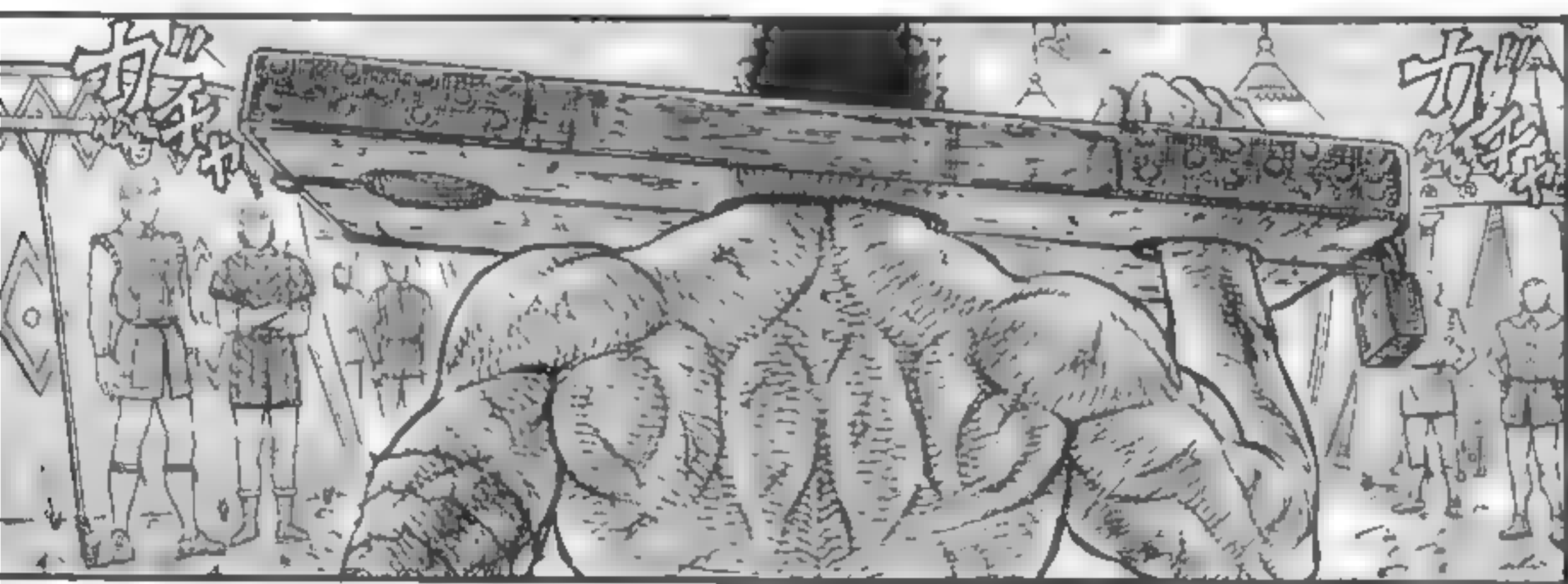
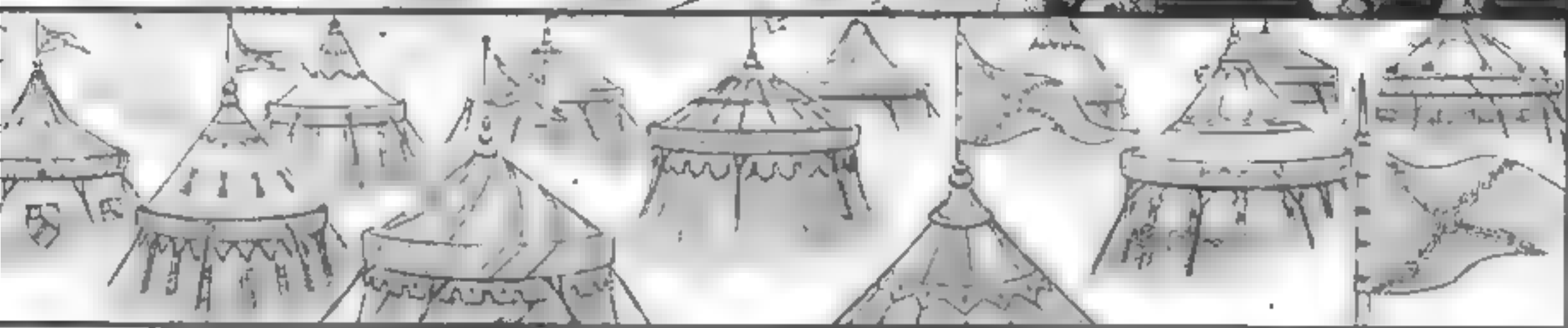
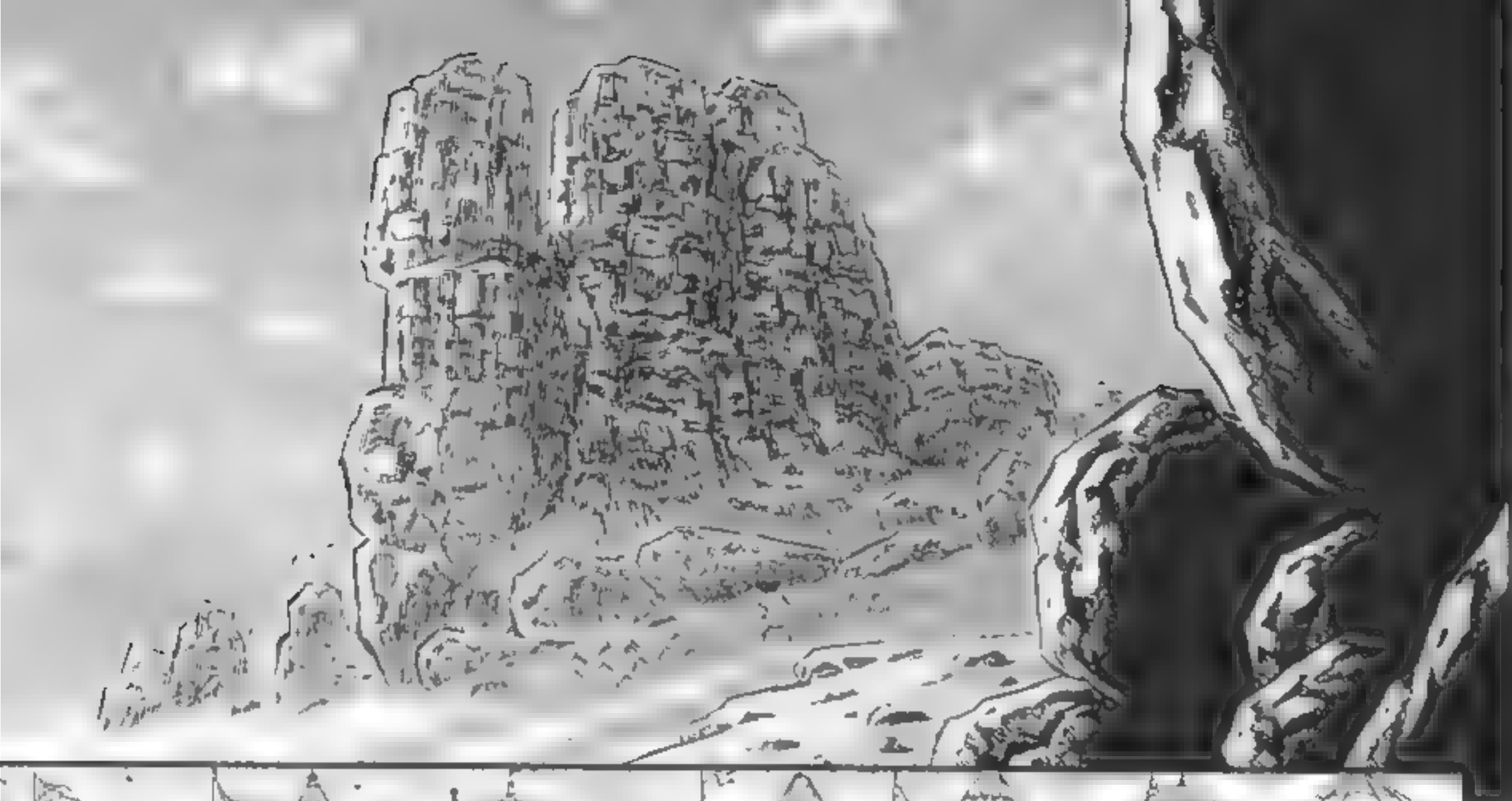


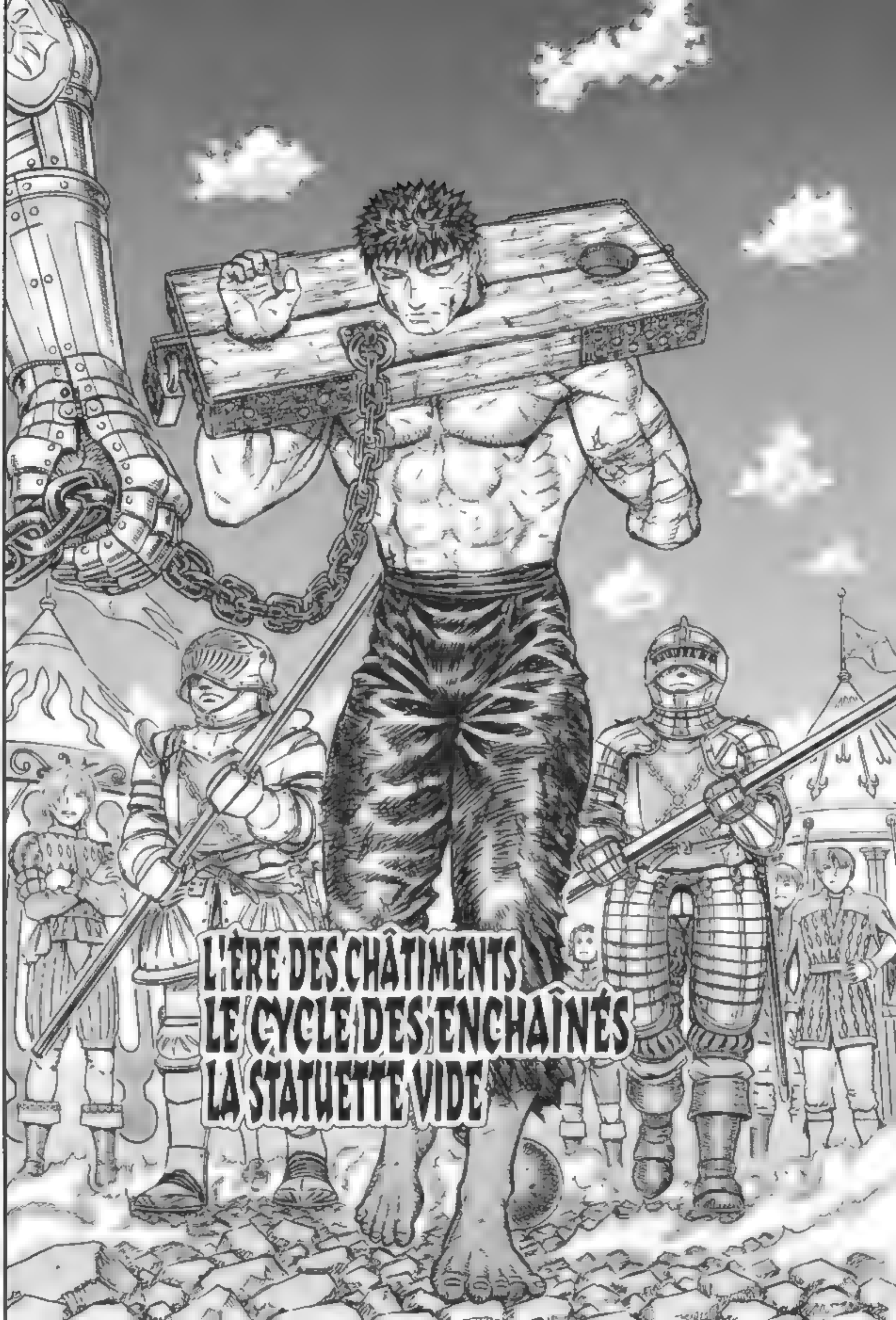
DAME
FARNESE
?



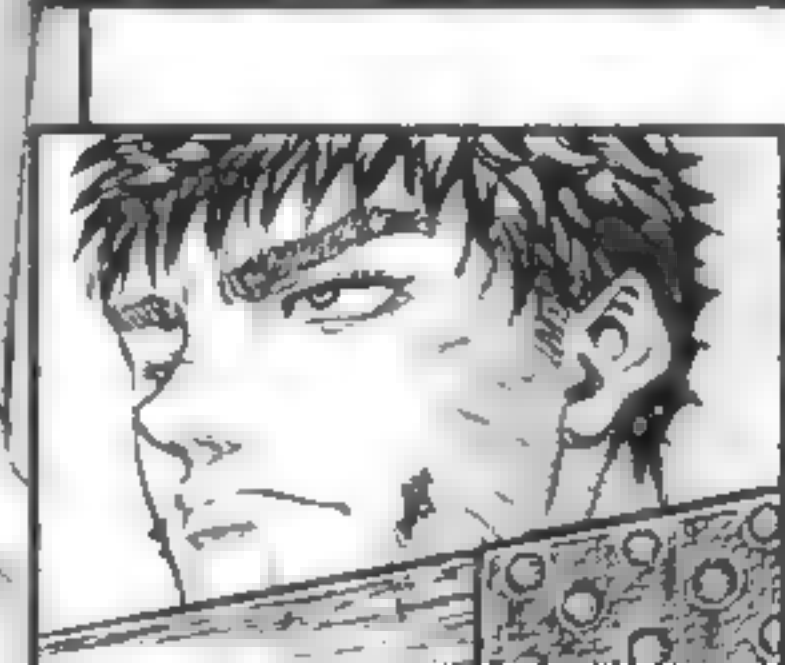
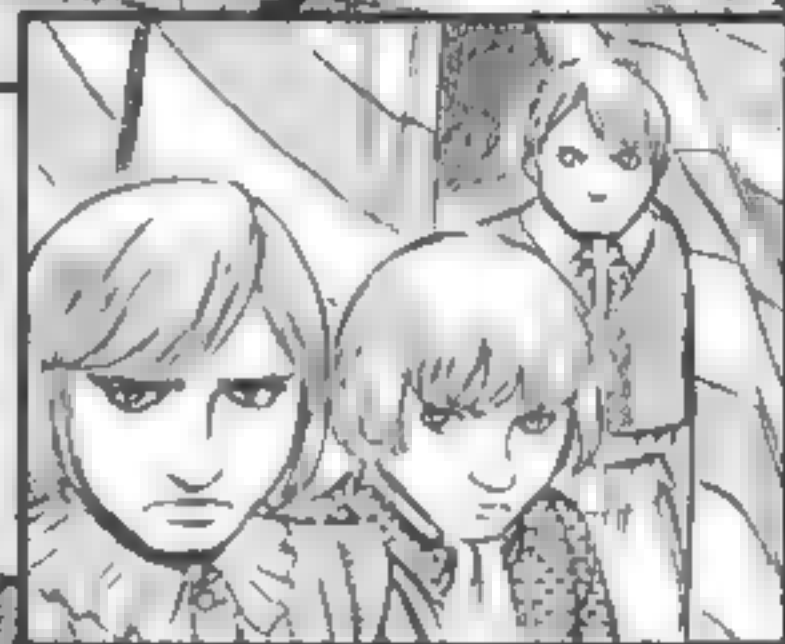
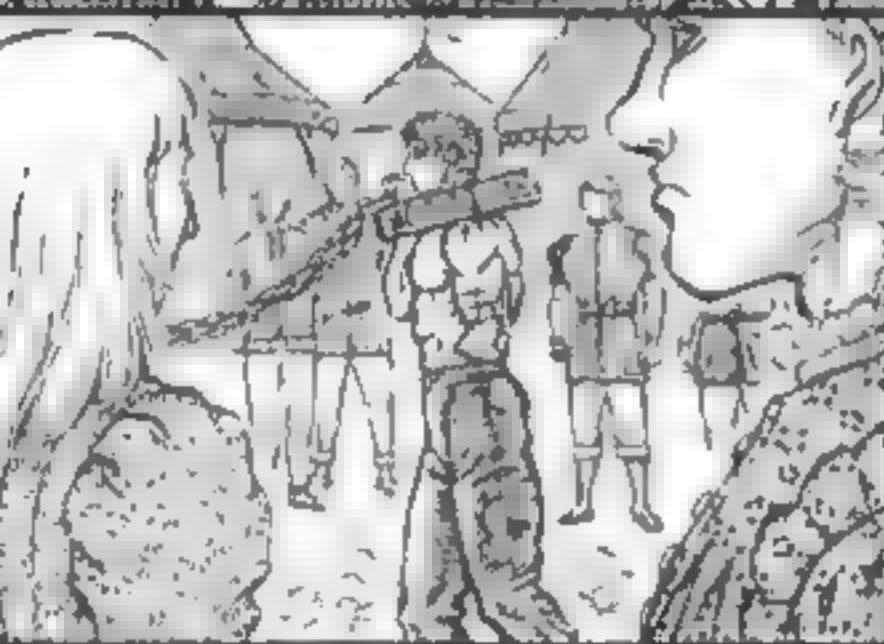


LA TROUPE DES CHÂÎNES D'ACTER SACRÉES 2 - FIN





L'ÈRE DES CHÂTIMENTS
LE CYCLE DES ENCHAÎNÉS
LA STATUETTE VIDE





QUI EST
LE CHEF DE
LA TROUPE
DES CHÂÎNES
D'ACIER
SACRÉES ?
RÉPONDS !

TU VEUX
DIRE QUE TU
NE CESSES DE
ME RAPPELER
LES ORDRES DU
COMMANDANT
EN SECOND, MAIS
QUE TU NE PEUX
PAS EXÉCUTER
LES MIENS ?!



OUI !
C'EST
VOUS,
DAME
FARNESE !
JE SUIS
ALLÉ
TROP
LOIN ET
JE VOUS
PRIE DE
M'EXCUSER
!



À VOS
ORDRES
!

SI C'EST
COMPRIS,
DEGA-
GEZ !



GUERRIER
NOIR...
GUTS, C'EST
BIEN ÇA ?





...PAR LES
POUVOIRS QUI ME
SONT CONFÉRÉS
EN TANT QUE
SOLDAT DE LA
PAPAUTÉ, JE
VAIS PROCÉDER
À QUELQUES
INTERROGATIONS.



AVANT
DE TE
RAMENER
AU SAINT-
SIÈGE...



RÉPONDS !

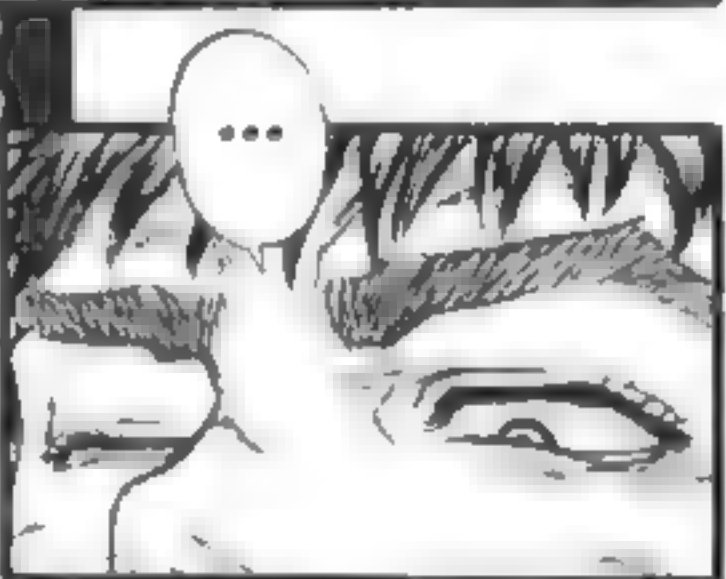
D'ABORD,
TES ORIGINES,
LE MOTIF DE
TES ACTES ET
LEUR BUT !

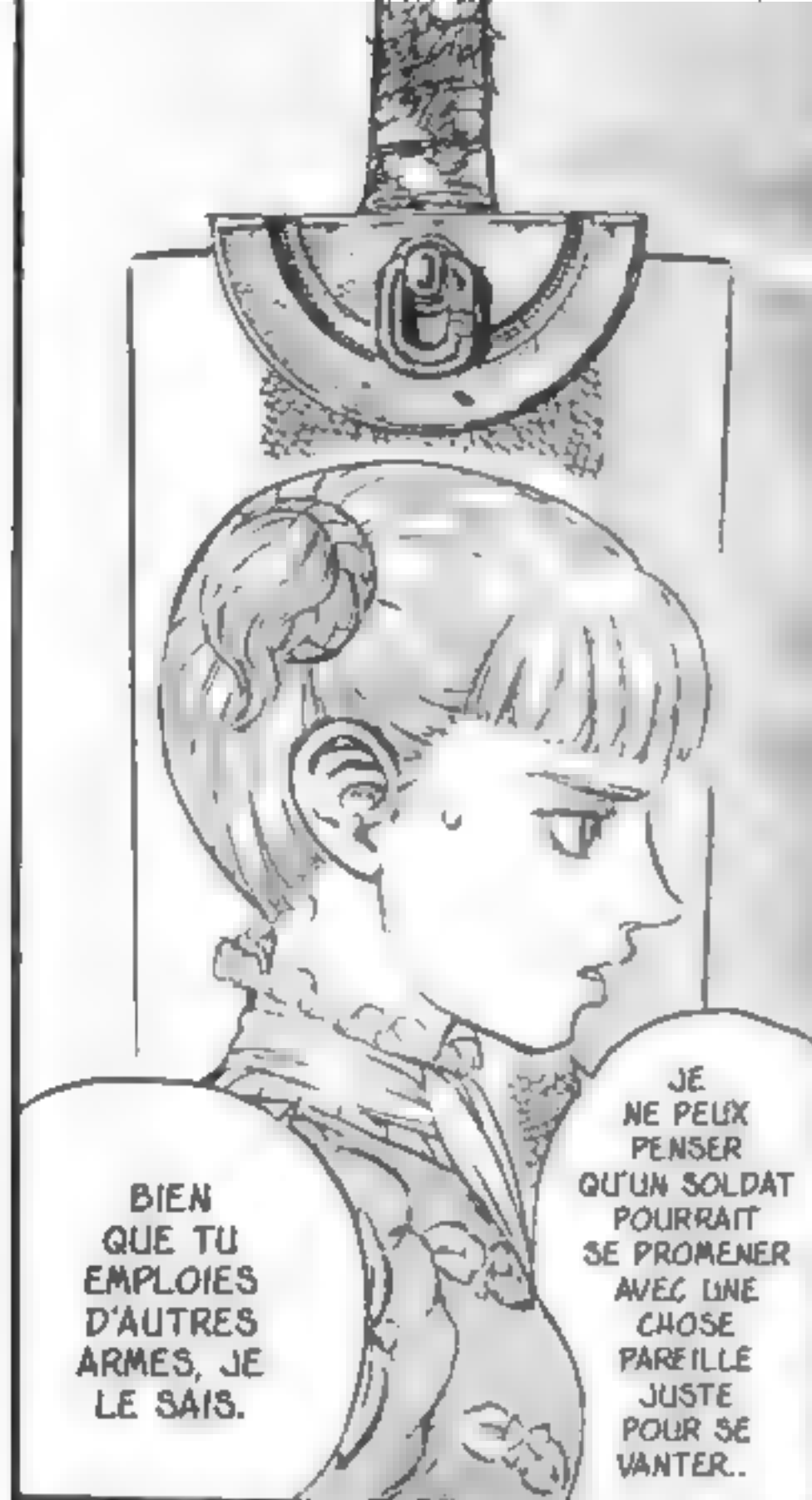


QU'EST-
CE QUI
TE FAIT
RIRE ?



HÉ
HÉ !









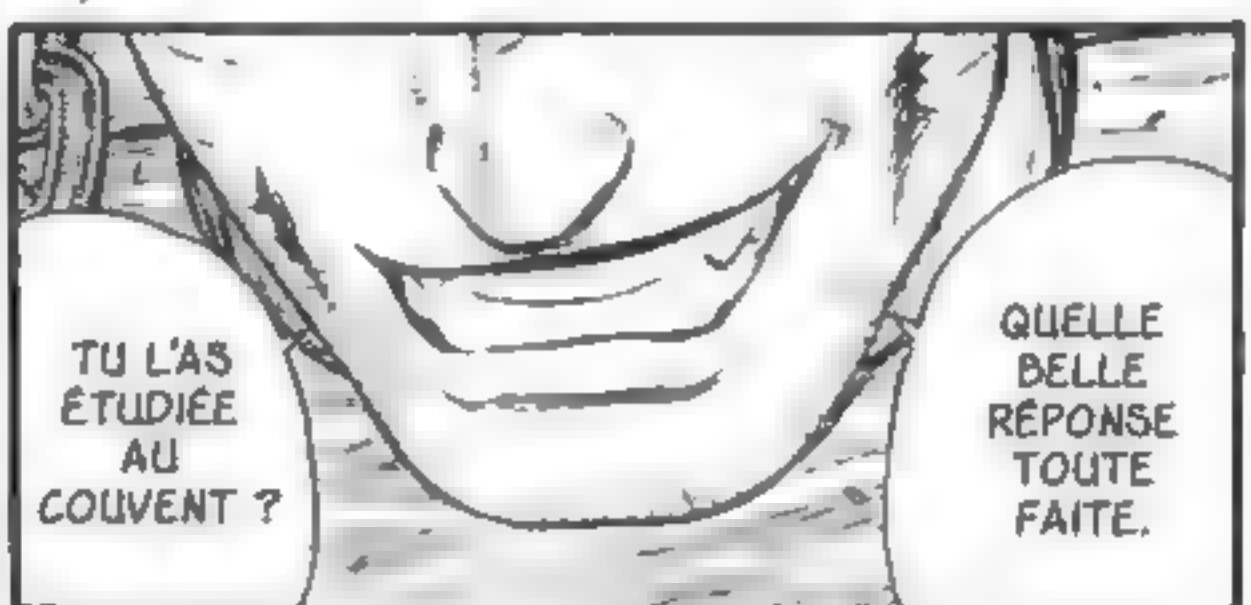


ET IL
A SANS
SOURCILLER
BRÛLÉ
UNE VILLE
ENTIÈRE,
FEMMES ET
ENFANTS
COMPRIS.

AUTREFOIS,
À LA
GUERRE,
IL Y AVAIT
UN NOBLE
QUI DISAIT
COMME TOI.



QUE...
POUR-
QUOI
RIS-
TU !



TU L'AS
ÉTUDIÉE
AU
COUVENT ?

QUELLE
BELLE
RÉPONSE
TOUTE
FAITE.



TU NE
SERS À
RIEN, ET
DIEU,
TU T'EN
FICHES.

CE QUE JE DIS,
C'EST QUE TU ES
COMME CETTE
DÉCORATION À
L'INTÉRIEUR
CREUX.

QUE...



ET MÊME SI JE
TE PARLAIS, TU NE
COMPRENDRAIS
RIEN DU TOUT.

SI TU PENSES
QUE JE VAIS ME
CONFESSER
À TOI, TU
PERDS
TON
TEMPS.

POURQUOI
TU NE VAS
PAS PLUTÔT
DONNER DES
LEÇONS DANS
UN VIEUX
TEMPLE PUANT
L'HUMIDITÉ ?

JE N'AI
AUCUNE
INTENTION
DE ME
REPENTIR.



ESPECE...

...D'ORDURE !



TOU-
JOURS
LE MOT
QU'IL NE
FAUT
PAS...

ET
VOILA...

ET APRÈS,
C'EST ENCORE
MOI QUI VAIS
LE SOIGNER !



...LE CHEF
DE LA
TROUPE
DES CHAINES
D'ACIER
SACRÉES.



ORDURE,
TU OSES
RÉPÉTER
TES BLAS-
PHÈMES
DEVANT
MOI...

MAIS PLUS
MAINTENANT !

...J'AVAIS
L'INTENTION DE
T'INTERROGER
AVEC LE
MINIMUM DE
SOUFFRANCES !

À
CAUSE
DE TES
BLES-
SURES...

JE VAIS TE FAIRE
PARLER, QUITTE À
CE QUE TA PEAU
TOMBE TOUTE
SEULE DE TON
CORPS ! JE LE
JURE SUR
MA FOI !

TU PEUX
RÉPÉTER
ÇA TANT
QUE TU VEUX,
MAIS CE N'EST
PAS ÇA QUI
TE RENDRA
POPULAIRE...
PAS COMME LE
VIEUX DU
PONT.

DIEU...

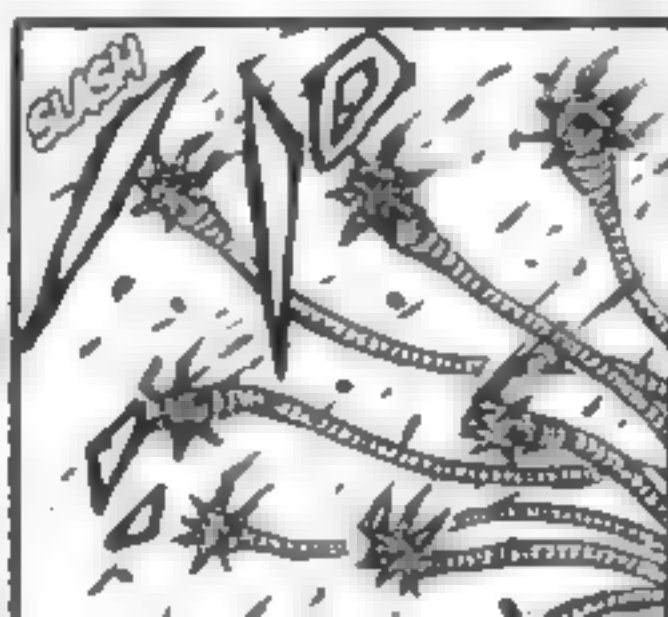
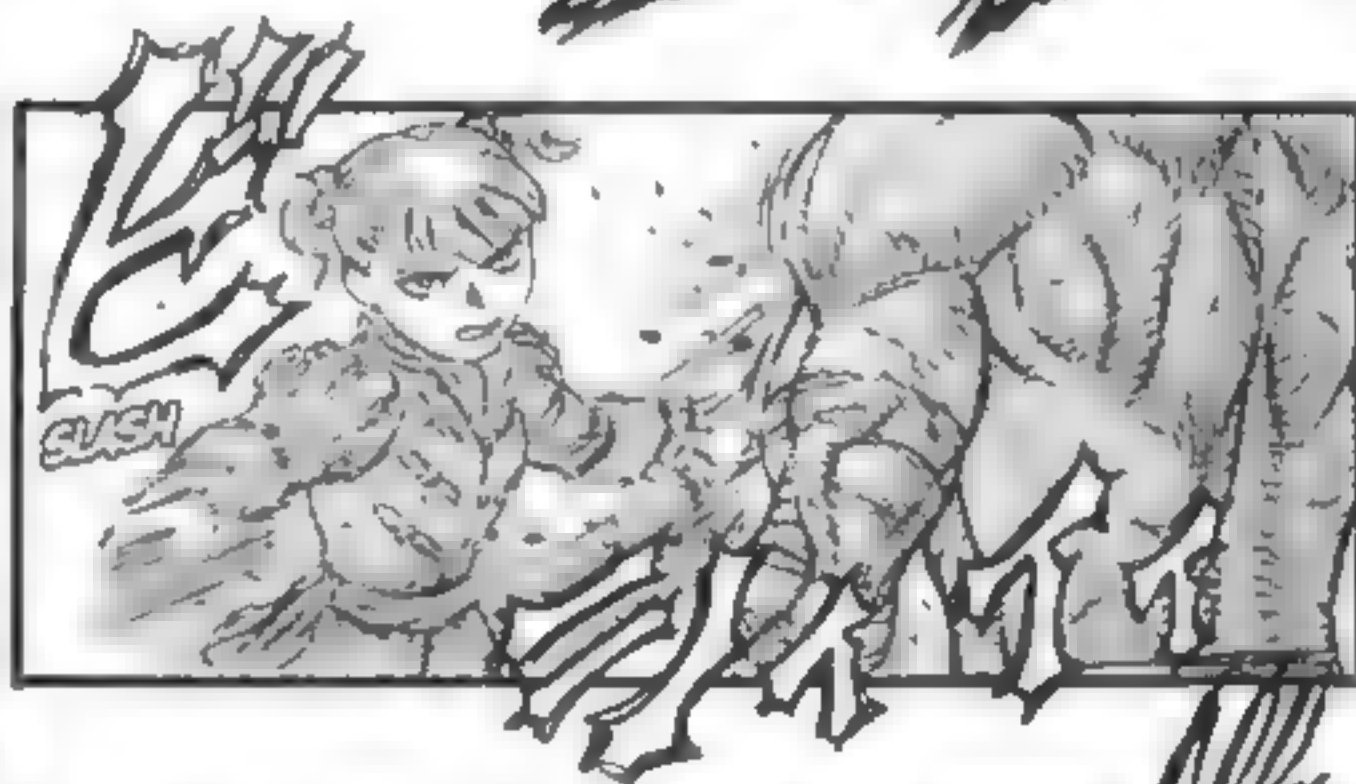
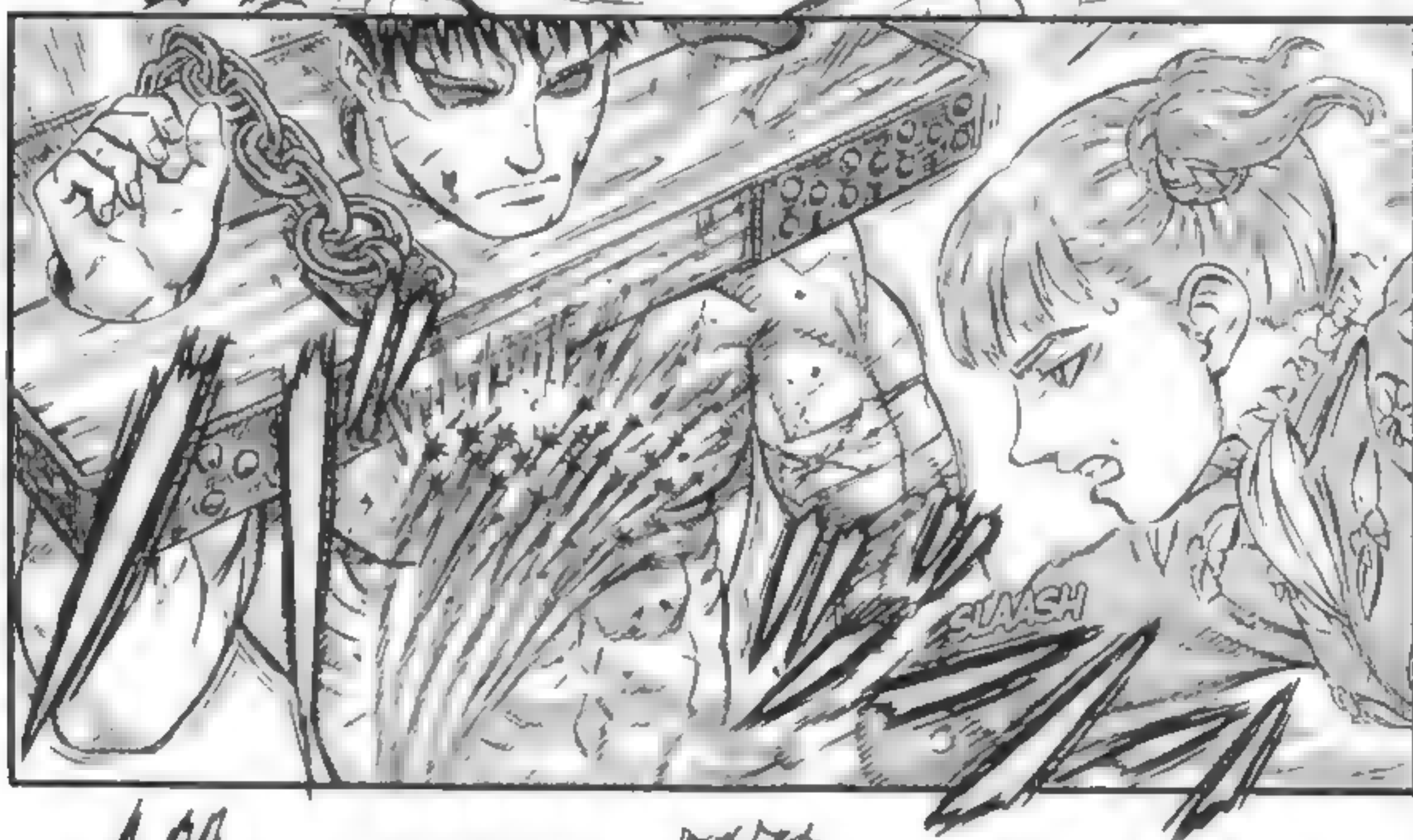
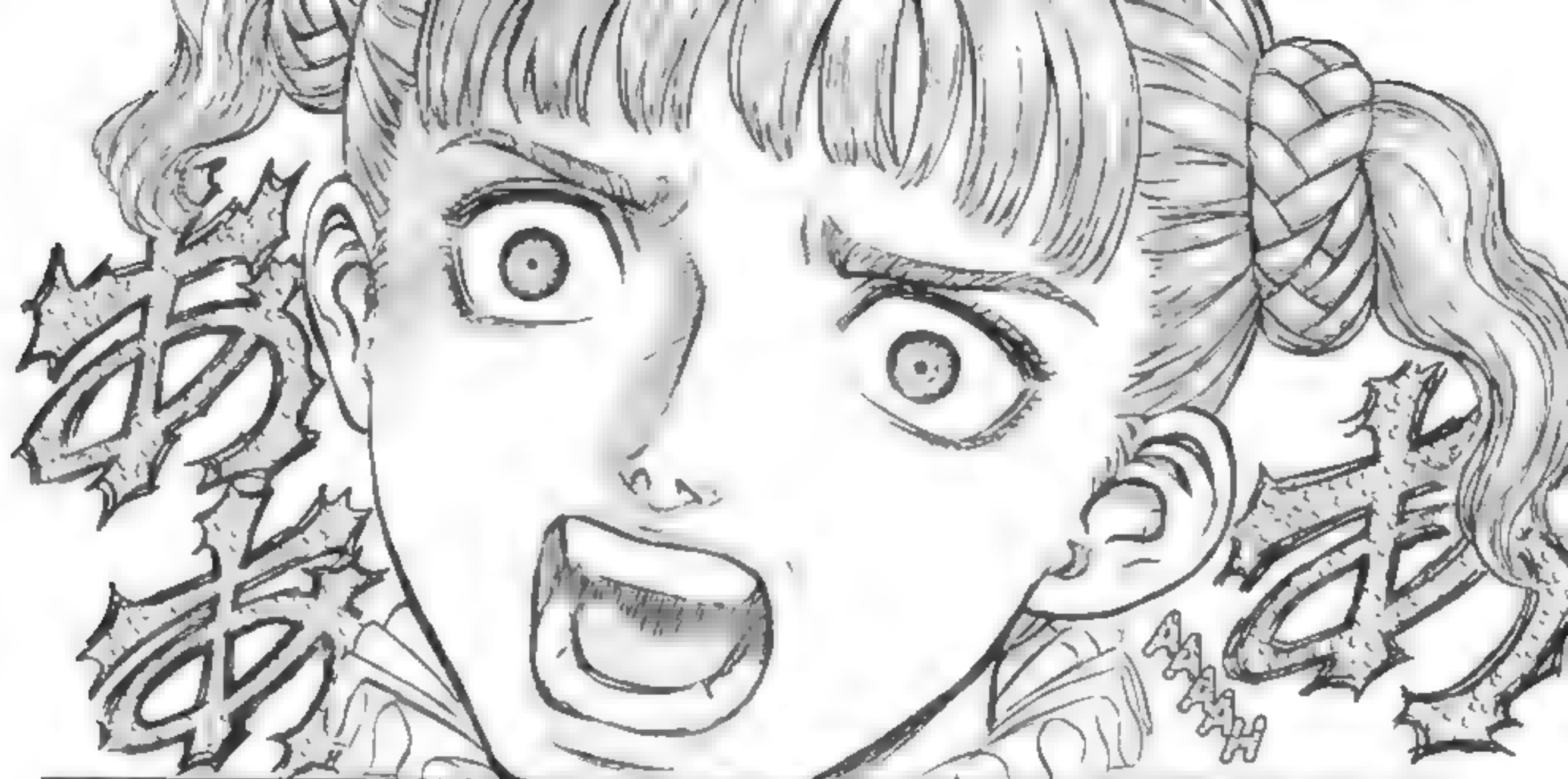
LE
CHEF...

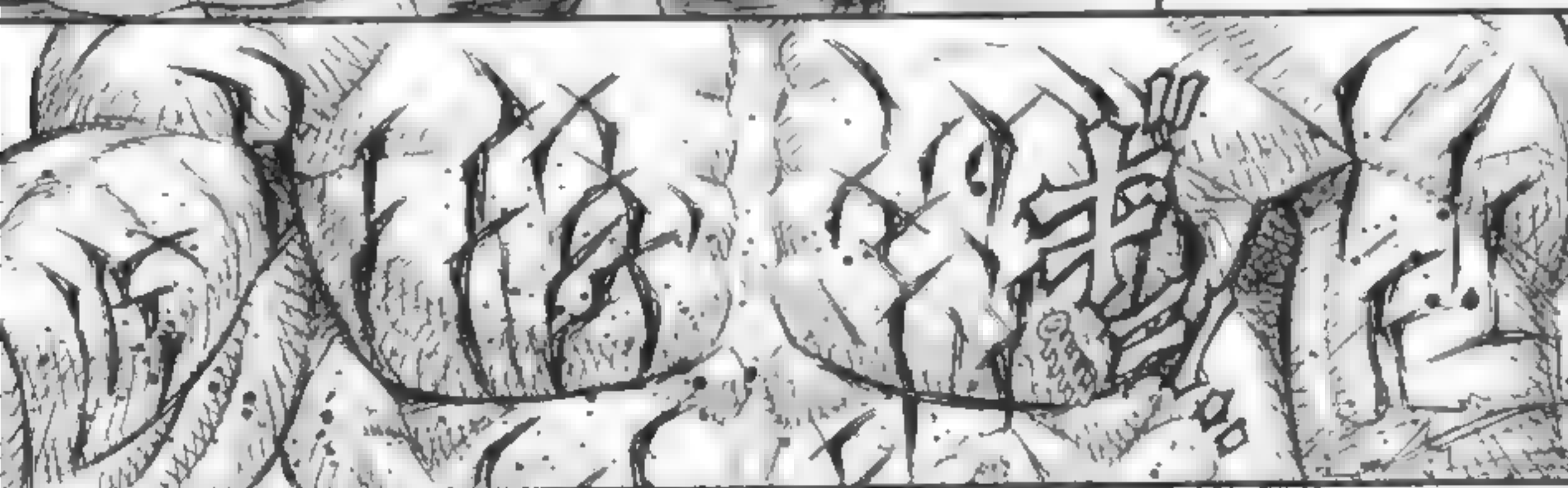
TU ES
VRAIMENT
FOLLE.

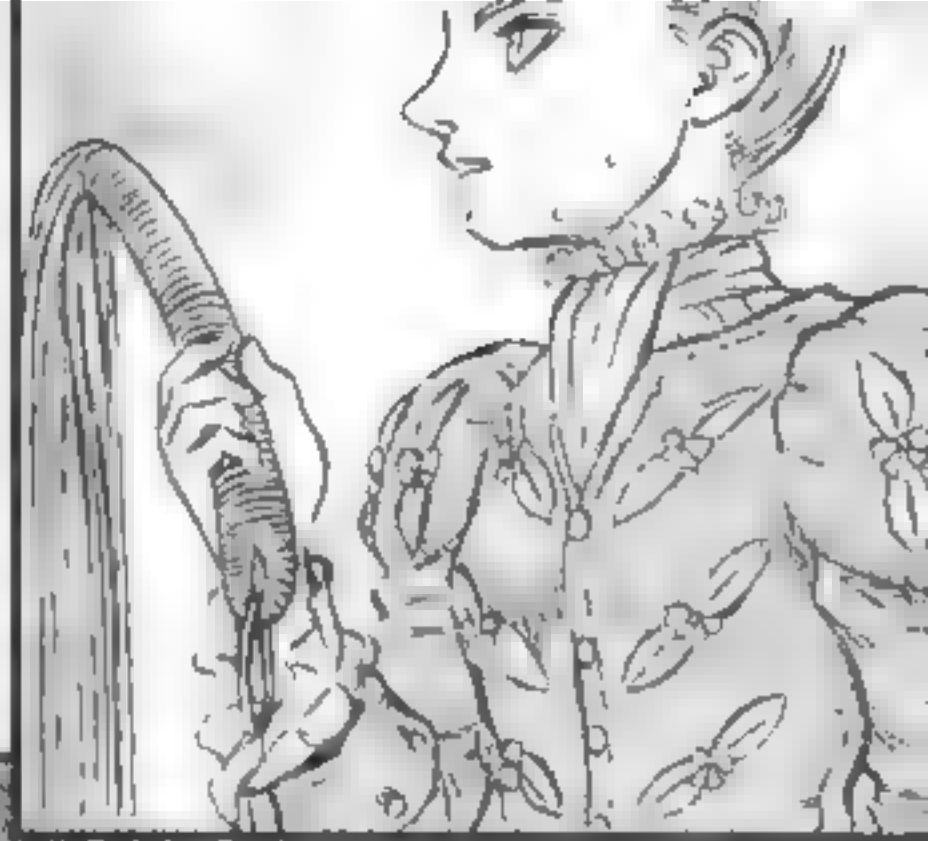
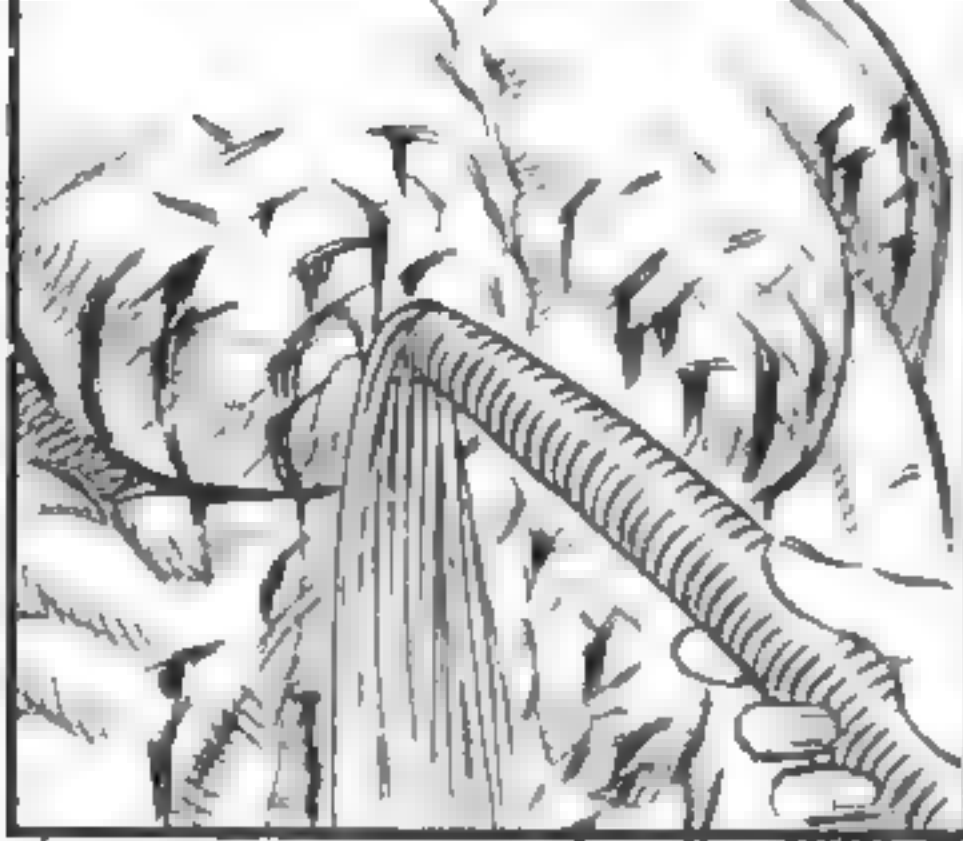
...MAIS TU
ES CREUSE
ET VIDE.

...QU'UNE
PETITE
STATUETTE
À VÉNÉRER...

À MES
YEUX, TU
N'ES...







MAIS
ENFIN,
OÙ...

PARDON !



DAME
FARNÈSE !



DAME
FARNÈSE,
QUE SE
PASSE-
T-IL ?

MAIS
CELA...



QUOI DONC ?
SELON LA
LOI, J'AI LE
DROIT DE
MENER UNE
PREMIÈRE
INTERROGATION
AVANT QUE
NOUS
ARRIVIONS !

JE
VOUS AI
DIT DE
SORTIR !

VOUS
ÊTES
SOURD
OU
QUOI ?!

BON, ÇA
SUFFIT !

RENVOYEZ-
LE DANS
SA CAGE,
ET SORTEZ
D'ICI !

DAME
FARNESE...

À VOS
ORDRES !

...NOTRE
CHEF.

NE LA
CONTRARIE
PAS
TROP...

PAUVRE
VIEUX, IL
EN A, DU
BOULOT !

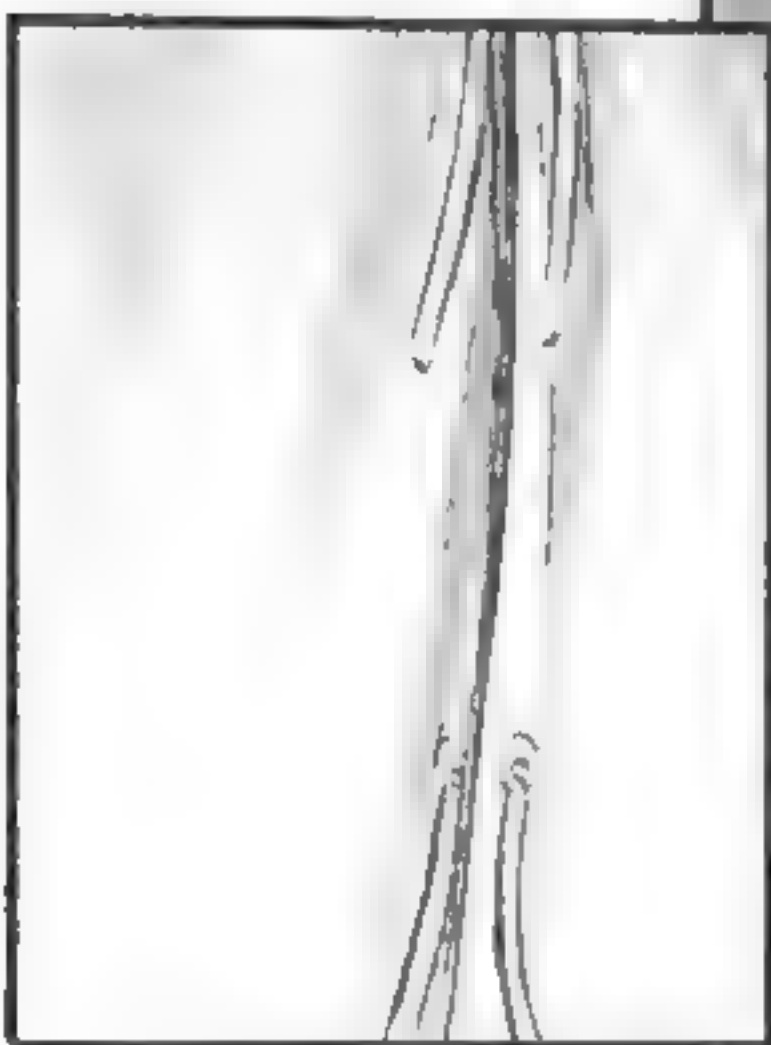
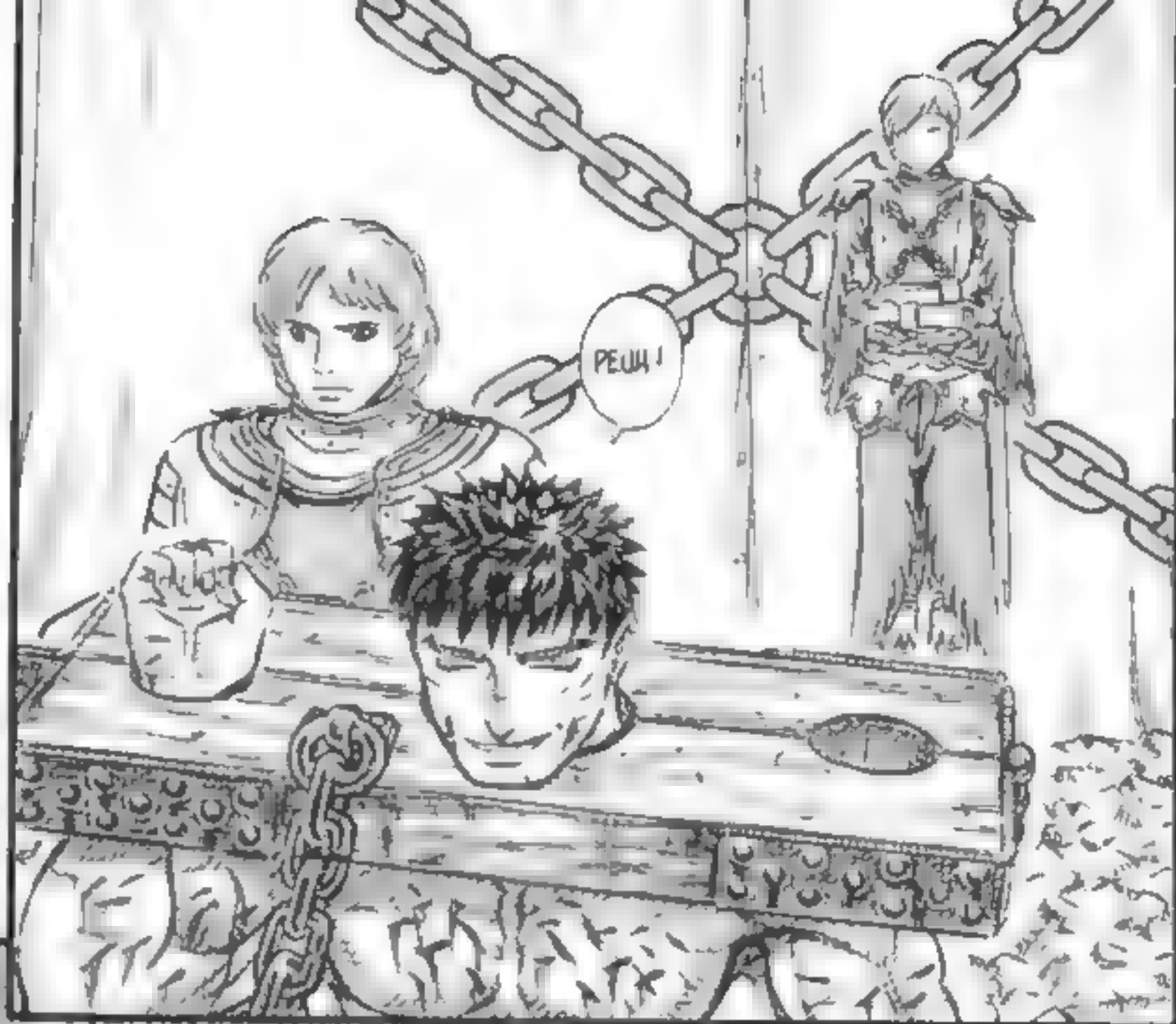
DESSERREZ
JUSTE
ASSEZ SES
LIENS POUR
SOIGNER
SES BLES-
SURES !

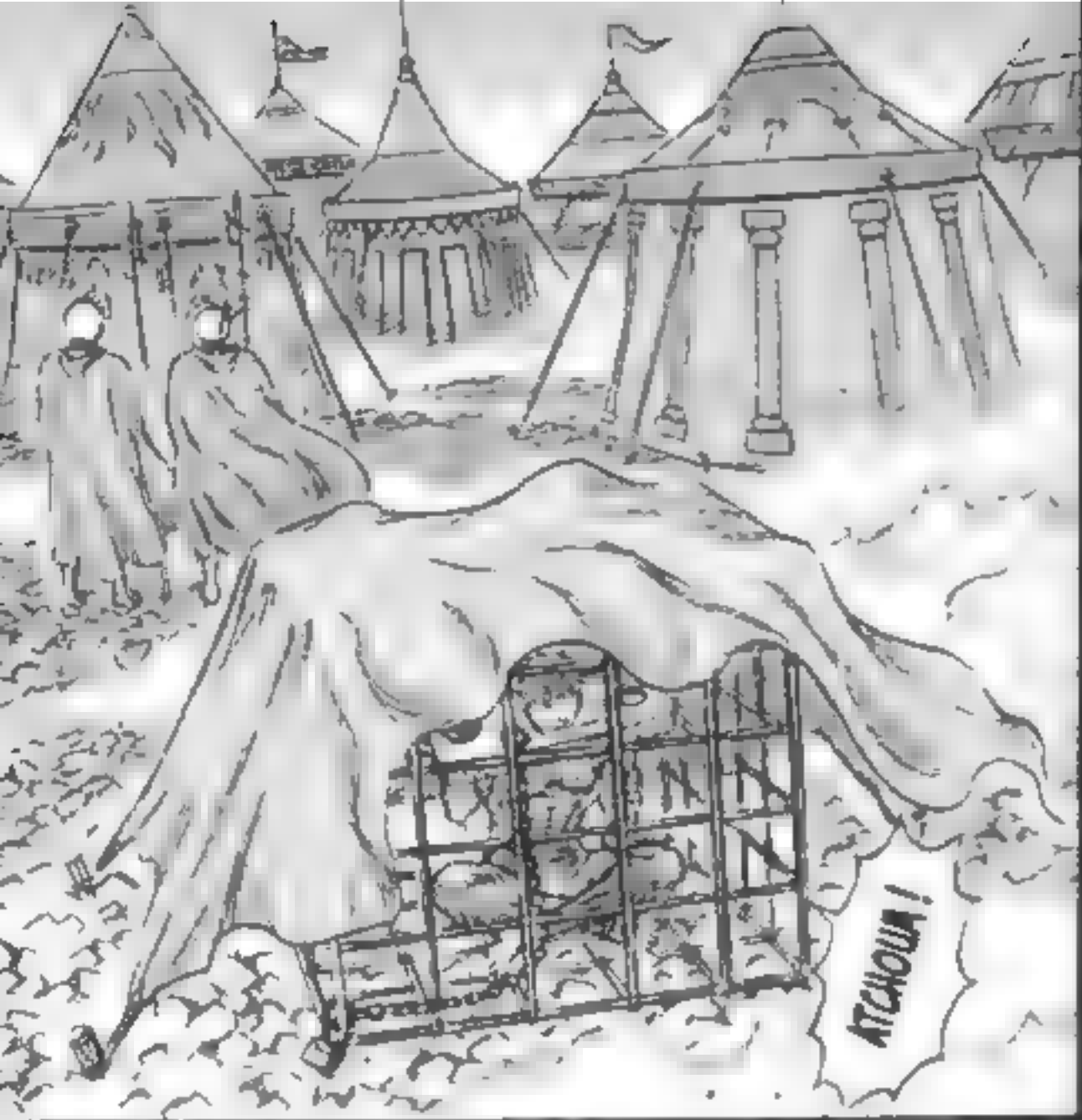
GARDEZ-
LE EN-
CHAÎNE !

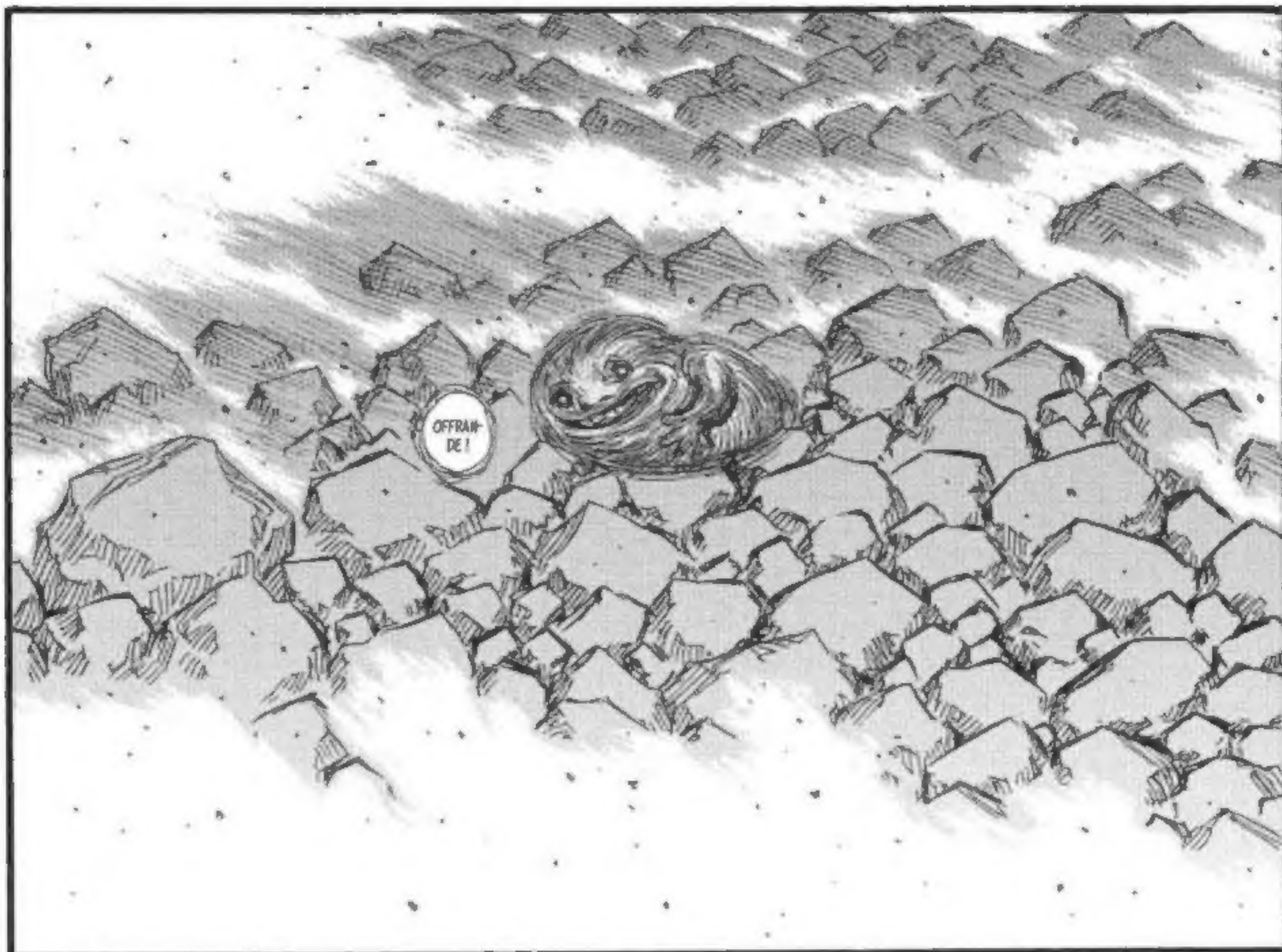
EMME-
NEZ-
LE !

OUI !

COMME
TU PEUX LE
VOIR, ELLE
A AUSSI
SES CÔTÉS
CHARMANTS.







LA STATUETTE VIDE (FIN)

BERSEK

BERSERK 16

STORY & ART

KENTAROU MIURA

STAFF

TAKASHI UCHIDA

SATORU OHTUKA

YOSHINARI SAWADA

EDITOR

AKIRA SHIMADA

BERSERK by Kentaro Miura

© 1997 Kentaro Miura

All rights reserved.

First published in Japan in 1997 by HAKUSENSHA, INC., Tokyo

French language translation rights in France arranged with HAKUSENSHA, INC. Tokyo
through Tuttle-Mori Agency Inc., Tokyo

Édition française

Traduction depuis le japonais : Anne-Sophie Thévenon

Correction : Thomas Lameth

Lettrage : Bakayaro

© 2017, Éditions Glénat

Couvent Sainte-Cécile – 37, rue Servan – 38000 Grenoble

ISBN : 978-2-3310-3319-3

Dépôt légal : décembre 2017

Cette version numérique est conforme à la version papier commercialisée.

www.glenatmanga.com

Avec le soutien du



www.centrenationaldulivre.fr